SIMPLY CLEVER

ŠKODA Fabia
Istruzioni per l'uso

Struttura delle presenti istruzioni per l'uso (spiegazioni)

Le presenti istruzioni sono strutturate in modo sistematico per facilitare la ricerca e il reperimento delle informazioni desiderate.

Capitolo, sommario e indice analitico

Il contenuto delle presenti istruzioni d'uso è suddiviso in paragrafi relativamente brevi, i quali sono riuniti in **Capitoli** di chiara individuazione. Il numero del capitolo corrente è sempre riportato in basso sulla pagina di destra.

Il **Sommario** ordinato per capitoli e l'**Indice analitico** dettagliato al termine delle istruzioni d'uso aiutano a trovare rapidamente l'informazione desiderata.

Indicazioni di direzione

Tutte le indicazioni di direzione, come "destra", "sinistra", "anteriore", "posteriore", si riferiscono al senso di marcia del veicolo.

Unità

I valori saranno indicati in unità metriche.

Spiegazione dei simboli

- 🕮 Indica il rimando a un paragrafo contenente informazioni importanti e avvertenze di sicurezza all'interno di un capitolo.
- ■ Indica la fine di un paragrafo.
- ► Indica il proseguimento del paragrafo alla pagina successiva.
- STOP Indica situazioni nelle quali il veicolo deve essere arrestato il prima possibile.
- ® Indica il marchio registrato.

Avvertenze

! ATTENZIONE

Le avvertenze più importanti sono contrassegnate dal titolo **ATTENZIONE**. Queste **AVVERTENZE** richiamano appunto l'attenzione su un **serio pericolo di incidente o di infortunio**.

! ATTENZIONE

Le avvertenze del tipo **Prudenza** richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo (ad es. danni al cambio) o su pericoli generici di incidente.

Per il rispetto dell'ambiente

Le avvertenze del tipo **Rispetto dell'ambiente**, richiamano l'attenzione sul rispetto dell'ambiente. Esse forniscono ad es. consigli per ridurre il consumo di carburante.

Avvertenza

Una normale **Avvertenza** fa riferimento a informazioni importanti per il funzionamento del veicolo.

Premessa

Vi ringraziamo di cuore per la fiducia che ci avete accordato scegliendo un veicolo ŠKODA.
Voi possedete un veicolo realizzato con tecnologie modernissime e con numerosi accessori. Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per l'uso in quanto per il corretto utilizzo del dispositivo è necessario procedere come indicato.

Per eventuali domande sul vostro veicolo, rivolgersi a un partner ŠKODA.

Vi auguriamo buon divertimento e buon viaggio con la vostra ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (di seguito solo ŠKODA o produttore) ▶

La documentazione di bordo
Nella documentazione di bordo del veicolo, oltre a queste "**Istruzioni per l'uso**", è disponibile anche un "**Programma Service**" e la brochure "**In viaggio**".

Inoltre, a seconda del modello del veicolo e dell'equipaggiamento, possono essere disponibili altri libretti supplementari (ad es. istruzioni per l'uso dell'autoradio).

In caso di smarrimento di uno dei documenti sopra menzionati, rivolgersi immediatamente a un partner ŠKODA.

Concetti impiegati
Nella documentazione di bordo, si utilizzano i seguenti concetti, che si riferiscono all'esecuzione dei lavori di assistenza sul vostro veicolo.

- "Officina autorizzata" - Officina che realizza in modo professionali i lavori di assistenza per i veicoli di marca ŠKODA
- "Partner di assistenza ŠKODA" - Officina che è autorizzata per contratto con la società ŠKODA AUTO a.s., a svolgere lavori di assistenza per i veicoli di marca ŠKODA
- "Partner ŠKODA" - Azienda autorizzata dalla società ŠKODA AUTO a.s. a vendere prodotti del marchio ŠKODA o a svolgere operazioni, svolgendo, se necessario, tali attività in parallelo

Istruzioni per l'uso e la manutenzione
Nelle presenti istruzioni per l'uso sono riportate tutte le **possibili varianti di allestimento** del veicolo, ma non sono descritte come equipaggiamenti speciali, varianti di modello o equipaggiamenti dipendenti dal mercato.

Pertanto nel vostro veicolo possono **non essere presenti tutti i componenti degli allestimenti** descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le dotazioni di allestimento del vostro veicolo sono riportate nel contratto. È possibile reperire maggiori informazioni dal partner ŠKODA presso il quale si è acquistato il veicolo.

Le **illustrazioni** possono differire leggermente dal vostro veicolo e sono da intendersi solo a titolo informativo generale.

Programma Service di assistenza:
- contiene i dati sul veicolo, comprese le informazioni sugli interventi di assistenza realizzati;
- è realizzato per la documentazione di assistenza Service;
- è realizzato per la registrazione della garanzia di mobilità (valida solo per alcuni paesi);
- funge da certificato di garanzia da parte del partner ŠKODA presso il quale si è acquistato il veicolo.

Quando si porta il veicolo presso un'officina specializzata, presentare sempre il Programma Service.

Nel caso in cui il Programma Service venisse smarrito o risultasse troppo deteriorato, rivolgersi all'officina autorizzata che esegue la regolare manutenzione del veicolo. Qui verrà fornito un duplicato in cui si riportano i lavori di manutenzione (Service) finora eseguiti dall'officina autorizzata.

La brochure In viaggio
La brochure "In viaggio" contiene i numeri di telefono più importanti di alcuni paesi nonché gli indirizzi e i numeri di telefono dei partner ŠKODA.

Indice

Abbreviazioni utilizzate

Uso

Marcia

Sicurezza

Consigli tecnici

Per far da sé

Dati tecnici

Indice alfabetico

Abbreviazioni utilizzate

Abbreviazione	Significato
giri/min	Giri del motore per minuto
ABS	Sistema antibloccaggio
AG	Cambio automatico
ASR	Controllo della trazione
CO_2 in g/km	Quantità prodotta di anidride carbonica in grammi per ogni chilometro percorso
DPF	Filtro antiparticolato diesel
DSG	Cambio automatico a doppia frizione
EDS	Differenziale autobloccante elettronico
ESC	Controllo della stabilizzazione
kW	Kilowatt, unità di misura che indica la potenza del motore
MG	Cambio meccanico
MFD	Display multifunzione
N1	Furgone realizzato esclusivamente o prevalentemente per il trasporto di merci
Nm	Newtonmetro, unità di misura che indica la coppia del motore
TDI CR	Motore Diesel con turbocompressore e sistema d'iniezione Common-Rail
TSI	Motore benzina con turbocompressore e sistema d'iniezione diretta

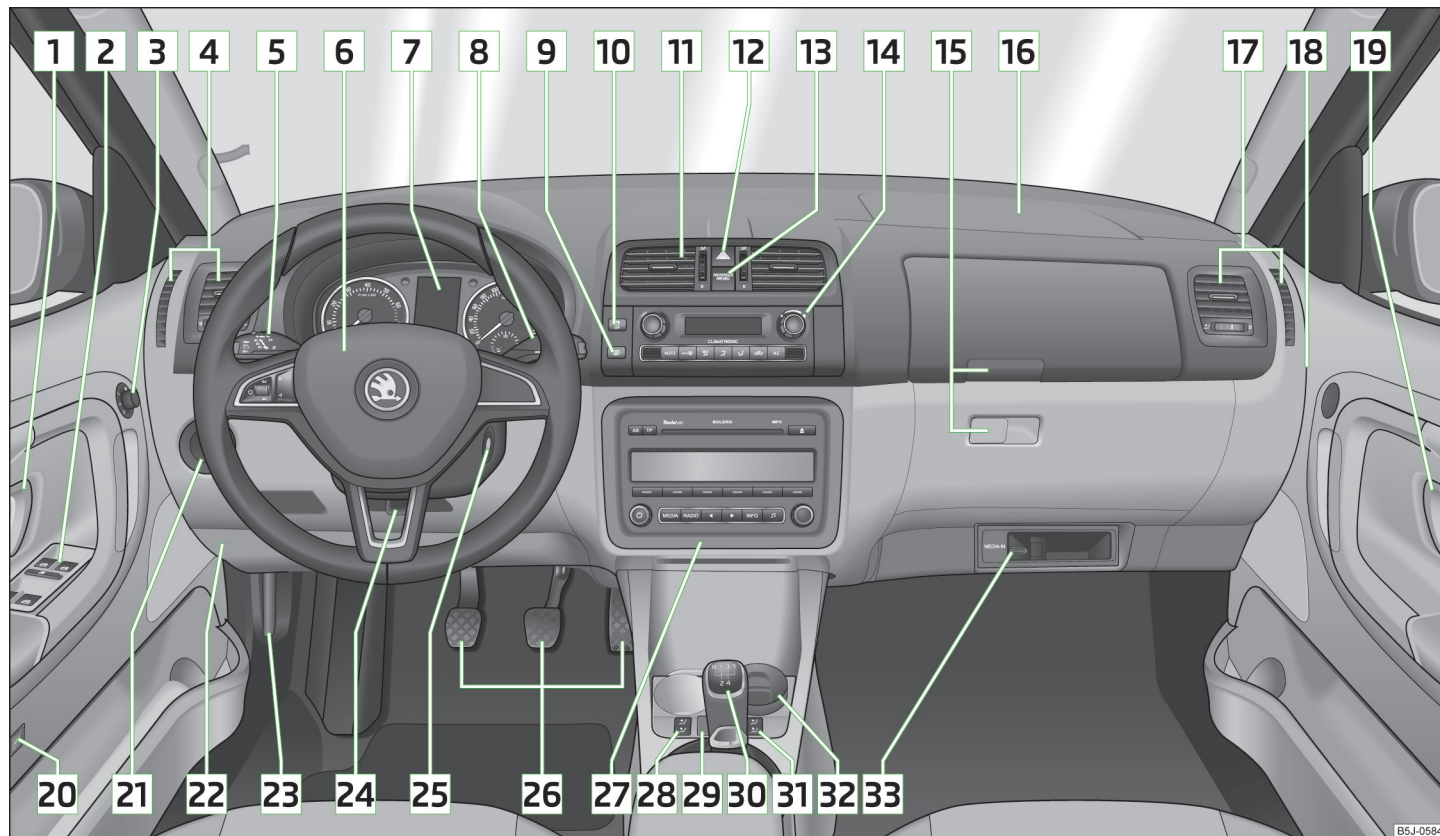



Fig. 1 **Plancia**

Uso

Plancia

Panoramica

Avvertenza

Sui veicoli con guida a destra, la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui » fig. 1 raffigurata. I simboli corrispondono comunque ai singoli elementi di comando.

Strumenti e spie di controllo

Strumentazione combinata

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.
- Non azionare mai gli elementi di comando sulla strumentazione combinata durante la marcia, bensì esclusivamente a veicolo fermo!

Panoramica

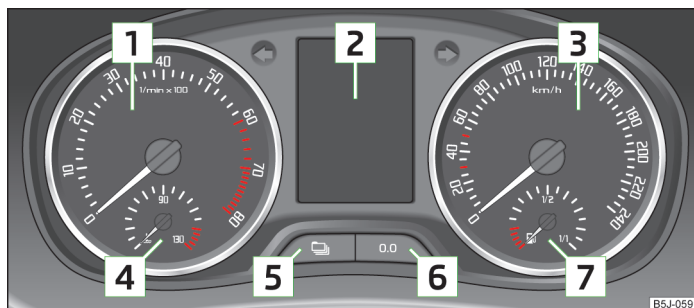



Fig. 2 **Strumentazione combinata**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

1 Contagiri » pagina 9

2 Display:
- con contachilometri indicante la distanza percorsa » pagina 10
- con indicatore intervalli Service » pagina 10
- con orologio digitale » pagina 11
- con display multifunzione » pagina 12
- con display informativo» pagina 15

3 Tachimetro » pagina 9

4 Visualizzazione temperatura liquido di raffreddamento » pagina 9

5 Tasto per la modalità di visualizzazione:
- Impostazione ore/minuti
- Attivazione / disattivazione della seconda velocità in mph o in km/h
- Visualizzazione dell'intervallo Service espresso in giorni residui e conteggio dei chilometri o miglia percorribili fino al successivo intervento di ispezione[1]

[1] Vale per i Paesi in cui i valori vengono visualizzati nelle unità di misura britanniche.

6 Tasto per:
- › Contatore giornaliero per l'azzeramento della distanza percorsa
- › Impostazione ore/minuti
- › Attivazione / disattivazione della modalità di visualizzazione

7 Indicatore riserva carburante » pagina 9

Contagiri

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

L'intervallo del contagiri di colore rosso 1 » fig. 2 a pagina 8indica l'intervallo in cui la centralina del motore inizia a limitare il numero di giri del motore stesso. La centralina di gestione del motore limita il numero di giri a un valore che impedisce rischi di danneggiamento.

Prima di raggiungere l'intervallo di colore rosso del contagiri, passare alla marcia superiore o portare la leva selettrice del cambio automatico in posizione D.

Per mantenere il numero ottimale di giri del motore, prestare attenzione a quanto segue » pagina 11.

Per il rispetto dell'ambiente

Il corretto passaggio alla marcia superiore consente di ridurre i consumi di carburante, riduce la rumorosità del motore, rispetta l'ambiente e favorisce la durata e l'affidabilità del motore stesso.

Tachimetro

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

Avvertenza in caso di superamento della velocità
Nel caso in cui si superi la velocità di marcia di 120 km/h la vettura emetterà un segnale acustico. Quando la velocità di marcia scenderà al di sotto di tale limite di velocità, il segnale acustico si interromperà.

Avvertenza

Questa funzione è valida solo per alcuni Paesi.

Visualizzazione temperatura liquido di raffreddamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

L'indicatore di temperatura liquido di raffreddamento 4 » fig. 2 a pagina 8 funziona solo con l'accensione inserita.

Per evitare di danneggiare il motore, occorre rispettare le seguenti avvertenze sugli intervalli di temperatura.

A motore freddo
Se la lancetta si trova ancora nell'area sinistra dell'intervallo, il motore non ha ancora raggiunto la propria temperatura d'esercizio. Occorre evitare di portare il motore a regimi elevati, di effettuare accelerazioni a tutto gas e di provocare forti sollecitazioni del motore.

A motore caldo
Il motore ha raggiunto la propria temperatura d'esercizio quando la lancetta, in condizioni normali di marcia, si muove nel settore centrale della scala. In caso di forte sollecitazione del motore e di elevate temperature esterne, la lancetta può spostarsi anche più a destra.

! ATTENZIONE

Il montaggio di proiettori supplementari o di altri componenti davanti alla presa d'aria causa una riduzione dell'effetto refrigerante del liquido di raffreddamento. In caso di elevate temperature esterne e di forte sollecitazione del motore c'è il pericolo che il motore si surriscaldi!» pagina 20

Indicatore di riserva carburante

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

L'indicatore di riserva carburante 7 » fig. 2 a pagina 8 funziona solo con l'accensione inserita.

Il serbatoio ha una capacità di circa 45 litri. Quando la lancetta raggiunge la tacca della riserva, sulla strumentazione combinata si illumina la spia di controllo » pagina 23.

ATTENZIONE

Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare un cattivo funzionamento del motore. Nell'impianto di scarico può penetrare del carburante incombusto, il quale può danneggiare il catalizzatore.

Avvertenza

In alcuni veicoli viene visualizzato l'indicatore riserva carburante sul display della strumentazione combinata.

Contachilometri indicante la distanza percorsa

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

La distanza percorsa è indicata in chilometri (km). In alcuni paesi l'indicazione è fornita in "miglia".

Contachilometri parziale (trip)
Il contachilometri parziale indica la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del contachilometri a intervalli di 100 m o di 1/10 di miglio.

Per azzerare il display del contachilometri parziale, tenere premuto più a lungo il tasto 6 .» fig. 2 a pagina 8

Contachilometri totale
Il contachilometri totale mostra i chilometri o le miglia che il veicolo ha percorso in totale.

Indicazione guasti
In presenza di un guasto della strumentazione combinata, sul display viene visualizzata permanentemente la scritta **Error**. Rivolgersi quanto prima a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.

Avvertenza

Se sulle vetture dotate di display informativo è attivata la seconda modalità di indicazione della velocità in mph o in km/h, questa seconda indicazione viene visualizzata al posto del contachilometri totale.

Indicatore intervalli Service

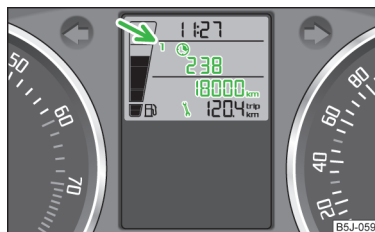



Fig. 3
Indicatore intervalli Service: avvertenza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

In funzione dell'equipaggiamento, la visualizzazione del display potrebbe essere diversa.

Prima di raggiungere l'intervallo Service, dopo l'attivazione dell'accensione, per circa 10 secondi sarà visualizzato il simbolo di una chiave inglese e il numero di chilometri e di giorni che mancano alla successiva scadenza Service » fig. 3.

La visualizzazione dei km o dei giorni sino alla successiva scadenza di manutenzione avviene a intervalli di 100 km o in giorni.

Sostituzione dell'olio in base al programma di assistenza Service
Se sul display, nella posizione indicata dalla freccia, viene visualizzato » fig. 3 il numero **1** è necessario procedere ad una **sostituzione dell'olio in base al programma di assistenza Service**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Sostituzione dell'olio tra ... km ovvero ... giorni.

Una volta raggiunta la scadenza di assistenza Service, dopo l'accensione comparirà sul display per circa 20 secondi il simbolo lampeggiante di una chiave inglese e il messaggio **OELWECHS**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Cambio olio adesso!

Ispezione
Se sul display, nella posizione indicata dalla freccia, viene visualizzato » fig. 3 il numero **2** è necessario procedere ad una **ispezione**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Ispezione tra ... km ovvero ... giorni.

Una volta raggiunta la scadenza di assistenza Service, dopo l'accensione comparirà sul display per circa 20 secondi il simbolo lampeggiante di una chiave inglese e il messaggio **INSPEK_**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Ispezione adesso!

Visualizzare la distanza e i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service
Qui è possibile visualizzare in qualsiasi momento la distanza e i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service tramite il tasto 5 » fig. 2 a pagina 8.

Sul display sarà visualizzato per circa 10 secondi il simbolo della chiave inglese e la distanza residua. Contemporaneamente vengono visualizzati i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service.

Nelle vetture con display informativo questa indicazione può essere richiamata nel menu **Impostazioni**» pagina 16.

Sul display informativo appariranno insieme per circa 10 secondi i seguenti messaggi:

Cambio olio... km/ ... giorni

Ispezione... km/ ... giorni

Avvertenza

- A batteria scollegata, i valori dell'indicatore degli intervalli di manutenzione (Service) vengono mantenuti.
- In caso di sostituzione della strumentazione combinata in seguito ad una riparazione, nel contatore dell'indicatore degli intervalli Service occorre inserire i valori corretti. Questa operazione deve essere effettuata da un'officina autorizzata.
- Per informazioni dettagliate sugli intervalli Service, vedere il » *Programma Service*, capitolo .

Orologio digitale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

L'orologio si imposta con i tasti 5 e 6 » fig. 2 a pagina 8.

Con il tasto 5 selezionare la visualizzazione da modificare e con il tasto 6 eseguire la modifica.

Sulle vetture con display informativo l'ora può essere impostata anche nel menu **Ora** » pagina 16.

Indicatore di marcia consigliata

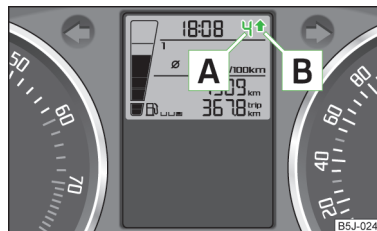



Fig. 4
Indicatore di marcia consigliata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

Nel display della strumentazione combinata sarà visualizzata la marcia A appena innestata» fig. 4.

Per limitare quanto più possibile il consumo di carburante, sul display viene offerto un suggerimento di passaggio a un'altra marcia.

Se la centralina di comando riconosce che è opportuno effettuare il cambio della marcia, sul display sarà visualizzata una freccia B. La freccia punta verso l'alto oppure verso il basso, a seconda che sia necessario passare alla marcia superiore o a quella inferiore.

Nei veicoli con **cambio manuale** viene visualizzata allo stesso tempo, anziché la marcia inserita A, la marcia consigliata.

ATTENZIONE

Il conducente è sempre responsabile della scelta della marcia corretta nelle diverse situazioni di guida, ad es. durante un sorpasso.

Display multifunzione (computer di bordo)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il display multifunzione potrà essere utilizzato solo ad accensione attivata. All'inserimento dell'accensione, viene visualizzata l'ultima funzione selezionata prima del disinserimento.

A seconda della versione della vettura, il display multifunzione è presentato nel display » fig. 5 a pagina 12 o nel display informazioni » pagina 15.

Per le vetture con display informativo » pagina 15 vi è la possibilità di disattivare la visualizzazione di talune informazioni.

ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.
- È bene non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato. Il fondo stradale ghiacciato può essere presente anche con temperature esterne di +4°C - Attenti alla formazione di ghiaccio!

Avvertenza

- In alcune versioni nazionali, i valori sono visualizzati nel sistema di misura inglese.
- Se viene attivata la seconda modalità di indicazione della velocità in mph, l'attuale velocità in km/h non viene visualizzata sul display.

Memoria

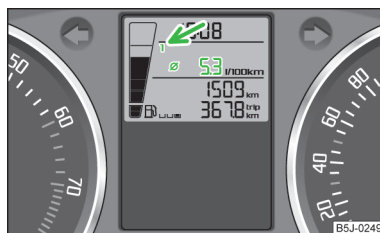



Fig. 5
Display multifunzione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 12.

Il display multifunzione è equipaggiato con due memorie che operano in automatico. La memoria selezionata viene visualizzata sul display » fig. 5.

I dati della memoria parziale (memoria 1) saranno visualizzati quando sul display comparirà il numero **1**. Se compare un **2**, i dati visualizzati saranno quelli della memoria totale (memoria 2).

La commutazione delle memorie si effettua con il tasto B » fig. 6 a pagina 13 sulla leva del tergicristallo.

Memoria parziale (memoria 1)
La memoria parziale raccoglie le informazioni di marcia dall'inserimento fino al disinserimento dell'accensione. Se la marcia viene ripresa **entro 2 ore** dallo spegnimento dell'accensione, i nuovi valori in entrata confluiranno nel calcolo delle informazioni attuali sulla marcia. Se si interrompe la marcia per **più di 2 ore**, la memoria si cancella automaticamente.

Memoria totale (memoria 2)
La memoria totale raccoglie i dati di marcia di un qualsiasi numero di singoli viaggi fino ad un totale di 19 ore e 59 minuti o di 1.999 km di percorrenza oppure, nei veicoli dotati di display informazioni, fino ad un totale di 99 ore e 59 minuti o di 9.999 km di percorrenza. Se uno dei valori citati viene superato, la memoria sarà cancellata e il conteggio ricomincerà da zero.

La memoria totale, a differenza di quella parziale, non si cancella dopo più 2 ore dall'interruzione della marcia.

Avvertenza

Se si scollega la batteria del veicolo, tutti i valori in memoria **1** e **2** vengono cancellati.

Comando

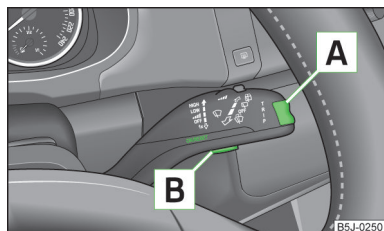



Fig. 6
Display multifunzione: Elementi di comando

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Il tasto basculante A » fig. 6 ed il tasto B sono disposti sulla leva del tergicristallo.

Selezione della memoria

› Toccare il tasto B.» fig. 6

Selezione delle funzioni

› Premere brevemente il tasto basculante A » fig. 6verso l'alto o verso il basso. In questo modo si attiveranno l'una dopo l'altra le singole funzioni del display multifunzione.

Azzeramento

› Selezionare la memoria desiderata.
› Tenere premuto a lungo il tasto B » fig. 6.

I seguenti valori della memoria selezionata saranno azzerati tramite il tasto B.
› consumo medio di carburante;
› distanza percorsa;
› velocità media;
› tempo al volante.

Informazioni sul display multifunzione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Temperatura esterna
Sul display compare la temperatura esterna effettiva.

Se la temperatura esterna scende sotto i +4 °C, compare l'indicatore della temperatura accompagnato dal simbolo del fiocco di neve (avvertimento fondo stradale gelato).

Questa indicazione lampeggia per alcuni secondi e successivamente compare l'ultima funzione visualizzata[1].

Le temperatura scende sotto ai +4 °C mentre si viaggia ad una velocità superiore all'incirca ai 10 km/h, viene emesso anche un segnale acustico.

Tempo al volante
Sul display compare il tempo trascorso al volante dall'ultima cancellazione della memoria. Se si desidera misurare il tempo al volante a partire da un preciso momento, in tale momento occorre azzerare la memoria, premendo il tasto B » fig. 6 a pagina 13.

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è di 19 ore e 59 minuti oppure, nei veicoli dotati di display informazioni, di 99 ore e 59 minuti. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Consumo istantaneo di carburante
Sul display il consumo istantaneo di carburante viene indicato in l/100 km.[2]. Con l'ausilio di questo display lo stile di guida può essere adattato al consumo di carburante desiderato.

In caso di veicolo fermo o a bassa velocità, il consumo di carburante sarà visualizzato in l/h[3].

[1] Non vale per il display informativo.
[2] Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante sarà visualizzato in km/l.
[3] Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante a veicolo fermo sarà visualizzato in --,- km/l.

Consumo medio di carburante
Nel display sarà visualizzato il consumo medio di carburante in l/100 km[1] a partire dall'ultimo azzeramento della memoria» pagina 12.

Se si intende misurare il consumo di carburante medio per un determinato periodo di tempo, occorre prima azzerare la memoria premendo il tasto **B** sulla leva del tergicristallo » fig. 6 a pagina 13. Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri sul display non sarà visualizzato alcun valore.

Durante la marcia, il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Autonomia
Sul display compare l'autonomia stimata in chilometri. Essa indica la distanza che il veicolo può ancora percorrere con la quantità di carburante disponibile nel serbatoio e con uno stile di guida costante.

Il valore è visualizzato a intervalli di 10 km. Quando si accende la spia di controllo della riserva del carburante, l'indicazione viene ripetuta a intervalli di 5 km.

Per il calcolo dell'autonomia viene considerato il consumo di carburante rilevato negli ultimi 50 km. Se si adotta una guida orientata al risparmio di carburante, l'autonomia aumenterà.

Se la memoria viene azzerata (dopo lo scollegamento della batteria), l'autonomia viene calcolata considerando un consumo di carburante di 10 l/100 km e tale valore viene successivamente adeguato tenendo conto dello stile di guida.

Distanza percorsa
Sul display compare la distanza percorsa dall'ultima cancellazione della memoria.» pagina 12 Se si desidera misurare la distanza già percorsa a partire da un preciso momento, in tale momento occorre azzerare la memoria, premendo il tasto **B** » fig. 6 a pagina 13.

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è di 1.999 km oppure, nei veicoli dotati di display informativo, di 9.999 km. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Velocità media
Nel display sarà visualizzato il consumo medio di carburante in l/100 km» pagina 12 a partire dall'ultimo azzeramento della memoria. Se si intende misurare la velocità media per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria premendo il tasto **B** » fig. 6 a pagina 13.

Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri sul display non sarà visualizzato alcun valore.

Durante la marcia, il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

Velocità attuale
Sul display viene visualizzata la velocità attuale, che corrisponde all'indicazione del tachimetro **3** » fig. 2 a pagina 8.

Temperatura dell'olio
Se la temperatura dell'olio è inferiore a 50°C o se il sistema di controllo della temperatura dell'olio è guasto, al posto della temperatura dell'olio sarà visualizzato solo --.-.

Avvertenza in caso di superamento della velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Impostazione del limite di velocità con veicolo fermo
- Con il tasto **A** » fig. 6 a pagina 13, selezionare la voce di menù **Avviso v**.
- Premendo il tasto **B** si attiva la possibilità di regolazione del limite di velocità (il valore lampeggia).
- Con il tasto **A** è possibile impostare il limite di velocità desiderato ad es. 50 km/h.
- Con il tasto **B** confermare il limite di velocità desiderato oppure attendere circa 5 secondi; l'impostazione sarà automaticamente salvata (il valore smette di lampeggiare).

In questo modo il limite di velocità può essere impostato a intervalli di 5 km/h.

Impostazione del limite di velocità con veicolo in movimento
- Con il tasto **A** » fig. 6 a pagina 13, selezionare la voce di menù **Avviso v**.
- Viaggiare alla velocità desiderata, ad es. 50 km/h.
- Premendo il tasto **B**, la velocità attuale sarà memorizzata come limite di velocità (il valore lampeggia).

Se si desidera modificare il limite di velocità impostato, ciò avviene a intervalli di 5 km/h (ad esempio la velocità rilevata di 47 km/h passerà a 50 km/h e/o scenderà a 45 km/h).

[1] Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante sarà visualizzato in km/l.

› Premendo di nuovo il tasto B, confermare il limite di velocità desiderato oppure attendere circa 5 secondi; l'impostazione sarà automaticamente salvata (il valore smette di lampeggiare).

Modifica o cancellazione del limite di velocità

› Con il tasto A » fig. 6 a pagina 13, selezionare la voce di menù **Avviso v**.
› Premendo il tasto B il limite di velocità sarà cancellato.
› Premendo nuovamente il tasto B sarà attivata la possibilità di modifica del limite di velocità.

Se il limite di velocità impostato viene superato, il sistema emetterà un segnale acustico di avvertimento. Sul display compare contemporaneamente il messaggio **Avviso di superamento della velocità** con il valore limite impostato.

Il valore limite della velocità resterà salvato anche dopo lo spegnimento del veicolo.

MAXI DOT (display informativo)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il display informativo fornisce informazioni sulle **condizioni attuali di funzionamento del vostro veicolo**. Inoltre il display informativo fornisce (in funzione dell'allestimento della vettura) i dati dell'autoradio, del telefono, del display multifunzione, del sistema di navigazione, dell'apparecchio collegato all'ingresso MDI e del cambio automatico.» pagina 99

L'accensione di alcuni simboli è accompagnata da un segnale acustico.

ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

Menu principale

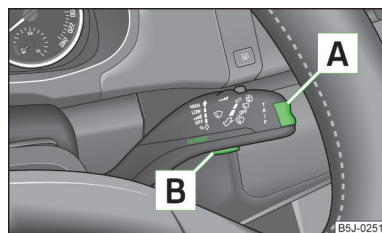



Fig. 7
Leva di comando: Elementi di comando per il display informativo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 15.

› Il **MENU PRINCIPALE** si attiva con una pressione prolungata del tasto basculante A » fig. 7.
› Il tasto basculante A consente di selezionare le diverse voci di menu. Dopo una breve pressione del tasto B viene visualizzata l'informazione selezionata.

Potranno essere selezionate le seguenti informazioni (a seconda dell'allestimento della vettura):

- **MFA (Multifunktionsanzeige - Display multifunzione)** » pagina 12
- **Audio** » *Istruzioni per l'uso della radio*
- **Navigazione** » *Istruzioni per l'uso del sistema di navigazione*
- **Telefono** » pagina 85;
- **Stato del veicolo** » pagina 17
- **Impostazioni** » pagina 16

Le voci di menu **Audio** e **Navigazione** saranno visualizzate solo se sono stati attivati la radio o il sistema di navigazione montati in officina.

Avvertenza

Se il display informativo non viene azionato, dopo circa 10 secondi il menu passerà sempre a uno dei livelli superiori.

Impostazioni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 15.

Attraverso il display informazioni è possibile modificare in autonomia determinate impostazioni. L'impostazione momentaneamente attiva viene visualizzata nel relativo menu del display informazioni in alto, sotto il trattino.

Potranno essere selezionate le seguenti informazioni (a seconda dell'allestimento della vettura):

- **Lingua / Lang.**
- **Dati MFA**
- **Ora**
- **Pneumatici invernali**
- **Unità**
- **Seconda vel.**
- **Service**
- **Impost. fabbrica**
- **Indietro**

Una volta selezionata la voce di menu **Indietro** si passa a un livello superiore del menu.

Lingua
Qui è possibile impostare in quale lingua devono essere visualizzati i messaggi di avvertimento e informativi.

Visualizzazioni del MFA (display multifunzione)
Qui è possibile attivare/disattivare alcune visualizzazioni del display multifunzione.

Ora
Qui è possibile regolare l'ora, il formato dell'ora (formato 12 o 24 ore) e commutare tra ora legale e ora solare.

Pneumatici invernali
Qui è possibile impostare a quale velocità la vettura deve emettere un segnale acustico. Questa funzione viene utilizzata ad es. in caso di pneumatici invernali, per i quali la velocità massima consentita è inferiore alla velocità massima del veicolo.

In caso di superamento della velocità sul display informativo saranno visualizzate le seguenti informazioni:

Pneumatici invernali: max ... km/h.

Unità
Qui è possibile impostare le unità per la temperatura, per i consumi e per le tratte percorse.

Seconda velocità
Qui è possibile attivare la visualizzazione della seconda velocità, in mph o in km/h[1].

Service
Qui è possibile visualizzare i chilometri e i giorni mancanti alla successiva scadenza della manutenzione (Service) e azzerare l'indicazione degli intervalli di manutenzione.

Impost. fabbrica
Dopo aver selezionato la voce di menu **Impost. fabbrica** vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica del display informativo.

Avvertimento porte, portellone vano bagagli e cofano motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 15.

Quando almeno una porta, il portellone posteriore o il cofano motore sono aperti, sul display informativo sarà visualizzato il veicolo con l'indicazione **aperto** della relativa porta, del bagagliaio o del cofano motore.

Inoltre se la vettura procede a velocità superiore a 6 km/h, sarà emesso un segnale acustico.

[1] Vale per i Paesi in cui i valori vengono visualizzati nelle unità di misura britanniche.

Auto-Check-Control

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 15.

Stato della vettura
Con accensione inserita e durante la marcia, nel veicolo si controllano sempre determinate funzioni e stati dei singoli sistemi.

Alcuni messaggi di anomalia e altre avvertenze saranno visualizzati sul display informativo. I messaggi con i simboli saranno contemporaneamente visualizzati sul display informativo o con le spie di controllo sulla strumentazione combinata » pagina 17.

Se nel menu viene visualizzato **Stato veicolo** sarà presente almeno un messaggio di anomalia. Dopo la selezione di questo menu viene visualizzato il primo messaggio di anomalia. In presenza di più messaggi di anomalia, sotto al messaggio sul display viene p.es. visualizzato **1/3**. Ciò significa che viene visualizzato il primo di tre messaggi.

I simboli continuano ad essere visualizzati finché la disfunzione non viene eliminata. Dopo la prima visualizzazione, vengono visualizzati i simboli senza avvertenze per il conducente.

Simboli di avvertimento

	Pressione dell'olio motore insufficiente	» pagina 19
	Temperatura delle frizioni del cambio automatico troppo elevata	» pagina 17
	Controllare il livello dell'olio motore, sensore dell'olio motore difettoso	» pagina 19

Temperatura delle frizioni del cambio automatico troppo elevata
Se sul display informativo compare il simbolo, la temperatura delle frizioni del cambio automatico è troppo elevata.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Cambio surriscaldato. Stop! Vedi manuale!

In questo caso la vettura deve essere arrestata, il motore spento. Attendere finché il simbolo non sparisce - pericolo di danni al cambio! Dopo lo spegnimento del simbolo è possibile riprendere la marcia.

ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, occorre spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 45.

Avvertenza

- Se sul display informativo vengono visualizzati dei messaggi d'allarme, per richiamare il menu principale confermare questi messaggi con il tasto B » fig. 7 a pagina 15.
- I simboli continuano ad essere visualizzati finché le disfunzioni non vengono eliminate. Dopo la prima visualizzazione, vengono visualizzati i simboli senza avvertenze per il conducente.

Spie di controllo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Le spie di controllo segnalano determinate funzioni o anomalie e possono essere accompagnate da un segnale acustico.

! ATTENZIONE

- Se non vengono rispettate le spie di controllo che si illuminano o i relativi messaggi e avvertenze, non sono escluse gravi lesioni personali o danni gravi al veicolo.
- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Durante i lavori nel vano motore, ad es. controllo e rabbocco di liquidi di esercizio, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Rispettare assolutamente le avvertenze » pagina 157, *Vano motore*.

Freno a mano

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo è accesa quando il freno a mano è tirato. Inoltre, se il veicolo raggiunge per almeno 3 secondi una velocità superiore ai 6 km/h, viene emesso anche un segnale acustico.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Disinserire il freno di parcheggio!

Impianto freni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo lampeggia quando il livello del liquido freni è insufficiente oppure l'impianto ABS presenta un'anomalia.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Liquido dei freni: Vedi manuale!

Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido dei freni » pagina 165.

Altre informazioni » pagina 97, *Freni*.

! ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, il motore deve essere spento e i lampeggiatori d'emergenza accesi » pagina 45.
- Prima di aprire il cofano motore e controllare il livello del liquido freni, prestare attenzione alle avvertenze » pagina 157, *Vano motore* .
- Quando la spia di controllo si accende assieme alla spia di controllo » pagina 21, *Sistema antibloccaggio (ABS)*, **non proseguire la marcia!** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di anomalie sull'impianto freni si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno!

Spia cinture di sicurezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione, per ricordare di allacciare le cinture di sicurezza lato conducente. La spia si spegne solo quando il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.

Se il conducente non ha allacciato la cintura di sicurezza, in caso di velocità superiori a 20 km/h si sente un segnale acustico continuo e contemporaneamente la spia di controllo lampeggia.

Se per i successivi 90 secondi la cintura di sicurezza non viene allacciata, il segnale acustico si disinserisce ma la spia di controllo rimane sempre accesa.

Altre informazioni » pagina 128.

Alternatore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Se la spia di controllo si accende a motore in funzione, la batteria della vettura non si sta caricando.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata. Sarà necessario controllare l'impianto elettrico.

ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, il motore deve essere spento e i lampeggiatori d'emergenza accesi » pagina 45.

ATTENZIONE

Qualora durante la marcia dovesse accendersi, in aggiunta alla spia , anche la spia (guasto del sistema di raffreddamento), fermarsi immediatamente e spegnere il motore - pericolo di danneggiamento del motore!

Porta aperta

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo si accende all'apertura di una o più porte o del portellone bagagliaio.

Questa spia si attiva anche con accensione disinserita. La spia di controllo rimane accesa per max. 5 minuti.

ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, il motore deve essere spento e i lampeggiatori d'emergenza accesi » pagina 45.

Olio motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo lampeggia in rosso (pressione olio insufficiente)
Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Pressione olio: spegnere il motore! Vedi manuale!

La spia di controllo si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.[1]

Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore » pagina 162.

Se la spia di controllo lampeggia, **non proseguire la marcia**, anche se il livello dell'olio è corretto. Non lasciare girare il motore neppure al minimo.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

La Spia di controllo si accende in giallo (livello olio insufficiente)
Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Controllare il livello dell'olio!

Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio motore » pagina 162.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

Se il cofano motore rimane aperto per più di 30 secondi, la spia di controllo si spegne. Se non si effettua il rabbocco dell'olio motore, dopo circa 100 km la spia si riaccende.

[1] Nelle vetture con display informativo la spia di controllo non si accende all'inserimento dell'accensione ma solo se si presenta un guasto o il livello dell'olio motore è troppo basso.

La Spia di controllo lampeggia in giallo (sensore di livello olio motore difettoso)
Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Sensore dell'olio: Recarsi in officina!

In caso di sensore di livello olio motore difettoso, la spia di controllo si accenderà più volte dopo l'accensione e il sistema emetterà un segnale acustico.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, il motore deve essere spento e i lampeggiatori d'emergenza accesi » pagina 45.

! ATTENZIONE

La spia di controllo pressione olio rossa non indica il livello dell'olio! Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento.

Temperatura del liquido di raffreddamento, Livello del liquido di raffreddamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo rimarrà accesa sino a quando il motore non avrà raggiunto la temperatura di esercizio[1]. Occorre evitare di portare il motore a regimi elevati, di effettuare accelerazioni a tutto gas e di provocare forti sollecitazioni del motore.

Se la spia di controllo si accende o lampeggia, la temperatura del liquido di raffreddamento è eccessiva o il livello è troppo basso.

Come avvertimento viene emesso un segnale acustico.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Controllare liquido raffreddamento! Vedi manuale!

Arrestare il veicolo, spegnere il motore e controllare il livello del liquido di raffreddamento » pagina 164, ed eventualmente rabboccare » pagina 164.

Se il liquido di raffreddamento raggiunge il livello prescritto, l'aumento della temperatura può essere stato provocato da un'anomalia della ventola del radiatore. Controllare il fusibile della ventola del radiatore ed eventualmente sostituirla » pagina 191, *Fusibili nel vano motore*.

Se la spia di controllo resta accesa nonostante il livello del liquido di raffreddamento e il fusibile della ventola siano funzionanti , **non proseguire la marcia!**

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, il motore deve essere spento e i lampeggiatori d'emergenza accesi » pagina 45.
- Aprire con prudenza il serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento. A motore caldo il sistema di raffreddamento è sotto pressione - pericolo di ustioni! Pertanto prima di svitare il tappo del serbatoio, lasciare raffreddare il motore.
- Non toccare la ventola del radiatore. La ventola del radiatore può mettersi in funzione automaticamente anche con l'accensione disinserita.

Servosterzo elettroidraulico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo rimane permanentemente illuminata dopo aver inserito l'accensione o durante la marcia, significa che nel servosterzo elettroidraulico è presente un guasto. Il servosterzo funziona con un ridotto supporto alla sterzata oppure è completamente non funzionante.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Altre informazioni » pagina 95.

[1] Non valido per vetture con display informativo.

Avvertenza

- Se dopo un nuovo avviamento del motore e un breve tratto di marcia la spia di controllo gialla si spegne, non è necessario recarsi presso un'officina autorizzata.
- Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo gialla si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.
- Se si traina a motore fermo o con servosterzo difettoso non vi è servoassistenza. La vettura mantiene la piena sterzabilità. Per sterzare occorre tuttavia uno sforzo maggiore.

Controllo della stabilizzazione (ESC)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Quando la spia lampeggia, significa che il sistema ESC è attivo.

Se la spia si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ESC sia stato disattivato per motivi tecnici. Accendere e disinserire l'accensione. Se la spia non si accende dopo avere riavviato il motore, il sistema ESC è nuovamente funzionante.

Se la spia di controllo rimane permanentemente illuminata significa che è presente un errore nell'ESC.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Errore: Controllo della stabilizzazione (ESC)

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Non è possibile disattivare il sistema ESC, con il tasto » pagina 112 viene disattivato solo il sistema ASR, la spia di controllo nella strumentazione combinata si accende.

Poiché l'impianto ESC funziona in combinazione con l'ABS, la spia di controllo ESC si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Altre informazioni » pagina 111, *Controllo della stabilizzazione (ESC)*.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Controllo trazione (ASR)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Quando la spia di controllo lampeggia, significa che il sistema ASR è attivo.

Se la spia di controllo si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ASR sia stato disattivato per motivi tecnici. Accendere e disinserire l'accensione. Se la spia non si accende più dopo avere riavviato il motore, il sistema ASR è nuovamente funzionante.

Se la spia di controllo rimane illuminata, significa che è presente un errore nell'ASR.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Errore: Controllo della trazione (ASR)

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Poiché l'impianto ASR funziona in combinazione con l'ABS, la spia ASR si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Altre informazioni » pagina 112, *Controllo trazione (ASR)*.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria del veicolo, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Se la spia di controllo rimane permanentemente illuminata significa che è presente un errore nell'ABS.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Errore: ABS

Il veicolo sarà in grado di frenare solo con l'impianto frenante, senza ABS.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, il motore deve essere spento e i lampeggiatori d'emergenza accesi » pagina 45.
- Quando la spia di controllo » pagina 18 si accede assieme alla spia di controllo dell'ABS , **non proseguire la marcia.** Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- In caso di anomalie sull'impianto freni o all'ABS si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno - pericolo di incidente!

Retronebbia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo si accende con retronebbia inseriti » pagina 44.

Guasto proiettori

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

In presenza di lampadina difettosa, la spia di controllo si accende:
- entro 2 secondi dall'accensione;
- all'accensione della lampadina guasta.

Sul display informativo appare ad es. il seguente messaggio:

INFORMAZIONE Controllare l'anabbagliante anter. destro!

Avvertenza

La luce di posizione posteriore e le luci della targa prevedono più lampadine. La spia di controllo si accenderà solo se tutte le lampadine della targa o delle luci di posizione (in un gruppo ottico posteriore) sono difettose. Pertanto occorre verificare regolarmente che tali lampadine siano funzionanti.

Sistema di controllo gas di scarico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Se la spia di controllo rimane illuminata significa che è presente un errore nel sistema di controllo dei gas di scarico. La centralina del motore consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Preriscaldamento (motori Diesel)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Subito dopo l'accensione, si accende la spia di controllo . Subito dopo lo spegnimento della spia di controllo del preriscaldamento è possibile avviare il motore.

Se la spia di controllo **non si accende** o **o rimane costantemente accesa,** è presente un guasto nell'impianto di preriscaldamento.

Se la spia di controllo inizia **a lampeggiare** durante la marcia, è presente un guasto nella gestione motore. La centralina del motore consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

EPC Controllo dell'elettronica motore (motori a benzina)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Se la spia di controllo EPC rimane illuminata o durante la marcia inizia a lampeggiare, significa che è presente un errore nella gestione motore. La centralina del motore consente la marcia in funzionamento di emergenza.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Filtro antiparticolato diesel (motori diesel)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Questo filtro antiparticolato diesel filtra la fuliggine contenuta nei gas di scarico. La fuliggine si deposita nel filtro antiparticolato diesel, dove viene regolarmente sottoposta a combustione.

Se la spia di controllo si accende, nel filtro antiparticolato diesel è accumulata della fuliggine.

Per pulire il filtro antiparticolato diesel, se le condizioni del traffico lo consentono occorre inserire quanto prima la 4a o la 5a marcia (cambio automatico: posizione leva selettrice S) » ! per almeno 15 minuti o fino allo spegnimento della spia di controllo procedendo ad una velocità di almeno 60 km/h e con regime compreso tra 1800 e 2.500 giri/min.

Dopo aver pulito il filtro antiparticolato diesel la spia di controllo si spegne.

Se il filtro non viene pulito correttamente, la spia di controllo non si spegne e la spia inizia a lampeggiare.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Filtro antiparticolato diesel Vedi manuale!

La centralina del motore consente la marcia in funzionamento di emergenza. Dopo il disinserimento e reinserimento dell'accensione si accende anche la spia di controllo .

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

- Il filtro antiparticolato diesel raggiunge temperature molto elevate. Non parcheggiare dove il filtro caldo è a contatto diretto con erba secca o altri materiali infiammabili - Pericolo d'incendio!
- La velocità di marcia va sempre adattata alla situazione del traffico, alle condizioni atmosferiche e alle caratteristiche del fondo stradale e del territorio. Le indicazioni per il conducente richiamate mediante spia di controllo, non devono mai indurre ad ignorare le disposizioni nazionali di legge sulla circolazione stradale

! ATTENZIONE

Finché la spia di controllo è accesa, si devono considerare anche un maggiore consumo di carburante ed in alcune circostanze anche la riduzione di potenza del motore.

i Avvertenza

- Per favorire la combustione della fuliggine nel filtro antiparticolato diesel è consigliabile evitare di utilizzare il veicolo solo per brevi tragitti.
- Utilizzando carburante diesel ad elevato tenore di zolfo si può ridurre notevolmente la durata del filtro antiparticolato diesel. Recarsi presso un partner di assistenza ŠKODA per sapere in quali Paesi è utilizzato carburante diesel con elevato tenore di zolfo.

Riserva Carburante

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo si accende quando la quantità di carburante nel serbatoio è inferiore a 7 litri.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Fare rifornimento carburante. Autonom. residua: ... km

Avvertenza

Il messaggio sul display informativo scompare soltanto dopo aver effettuato il rifornimento di carburante e aver percorso un breve tratto.

Sistema airbag

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Se la spia di controllo si accende significa che è presente un errore nel sistema dell'airbag.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Errore: Airbag

La funzionalità del sistema airbag viene monitorata elettronicamente anche quando l'airbag è disinserito.

Nel caso in cui un airbag frontale, laterale, per la testa o un pretensionatore fosse disabilitato con un'apparecchiatura di diagnostica dei sistemi del veicolo:

› la spia di controllo si accende per 4 secondi all'inserimento dell'accensione e lampeggia successivamente per altri 12 a intervalli di 2 secondi.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Airbag/ pretensionatore disattivato.

Se l'airbag anteriore del lato passeggero è stato disattivato con l'interruttore a chiave sulla plancia lato passeggero:

› La spia di controllo si accende all'inserimento dell'accensione per 4 secondi;
› La disattivazione dell'airbag viene segnalata dall'accensione di una spia di controllo gialla a livello della scritta PASSENGER AIR BAG OFF nella parte centrale della plancia portastrumenti » pagina 138.

! ATTENZIONE

Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo si illumina quando la pressione di gonfiaggio di un pneumatico cala sensibilmente. Verificare o correggere quanto prima la pressione di gonfiaggio di tutti i pneumatici .

Se la spia di controllo lampeggia, significa che è presente un errore nel sistema.

Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Altre informazioni » pagina 175, *Sistema di controllo pressione pneumatici*.

Avvertenza

Quando si scollega la batteria, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Livello del liquido tergicristalli

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo s'illumina ad accensione inserita quando il livello del liquido dell'impianto tergicristallo è troppo basso. Rifornire con liquido » pagina 160.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Aggiungere acqua per il lavaggio dei cristalli!

Controllo della trazione (ASR) disattivato

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Premendo il tasto » pagina 112 si disinserisce il controllo dell'ASR e si accende la spia di controllo .

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Controllo trazione (ASR) disattivato.

Impianto indicatori di direzione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

A seconda della posizione della leva degli indicatori di direzione, lampeggia la spia sinistra o la spia destra.

In caso di avaria di un indicatore di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità all'incirca doppia.

Quando è attivo l'impianto lampeggiatori d'emergenza, lampeggiano tutti gli indicatori di direzione e tutte e due le spie di controllo.

Altre informazioni » pagina 43, *Indicatori di direzione e abbaglianti*.

Anabbaglianti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo si accende quando gli anabbaglianti sono inseriti » pagina 41.

Fendinebbia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo si accende quando i fendinebbia sono inseriti » pagina 44.

Impianto di regolazione velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo s'illumina quando viene inserito l'impianto di regolazione della velocità » pagina 114.

Blocco della leva selettrice

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

Se la si accende la spia di controllo, azionare il pedale del freno. Ciò è necessario per spostare la leva selettrice dalla posizione **P** o **N** » pagina 102.

Abbaglianti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 17.

La spia di controllo è accesa quando gli abbaglianti sono inseriti o si attiva il lampeggio fari » pagina 43.

Sbloccaggio e bloccaggio

Sbloccaggio e bloccaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Chiavi veicolo

Fig. 8 **Chiave senza telecomando / Chiave con telecomando (comando a distanza)**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 26.

Con il veicolo vengono consegnate due chiavi. A seconda dell'equipaggiamento, il veicolo può essere dotato di chiavi senza telecomando » fig. 8 A o con telecomando » fig. 8 B.

ATTENZIONE

- Togliere sempre la chiave dal blocchetto anche quando si abbandona il veicolo solo per breve tempo. Ciò vale in particolare nei casi in cui all'interno del veicolo rimangano dei bambini. I bambini potrebbero altrimenti avviare il motore o attivare dispositivi elettrici (ad es. gli alzacristalli elettrici) - Pericolo di infortuni!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a veicolo completamente fermo! In caso contrario il bloccasterzo potrebbe inavvertitamente innestarsi - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Ogni chiave racchiude al suo interno componenti elettronici; proteggerle quindi dall'umidità e da urti violenti.
- Tenere perfettamente pulita la scanalatura della chiave. La presenza di sporcizia (fibre di tessuto, polvere e simili) possono compromettere il funzionamento del cilindro di chiusura e del blocchetto di accensione.
- Il funzionamento del telecomando può essere temporaneamente influenzato dalla sovrapposizione di trasmettitori siti nelle vicinanze del veicolo che operano nella stessa gamma di frequenza (es. telefoni cellulari, emittenti televisive).
- Se la chiusura centralizzata sul telecomando si attiva solo a una distanza inferiore a circa 3 m, occorre sostituire la batteria » pagina 27.

Avvertenza

In caso di perdita di una chiave, rivolgersi a un'officina autorizzata che fornirà un duplicato.

Sostituire la batteria della chiave con comando a distanza

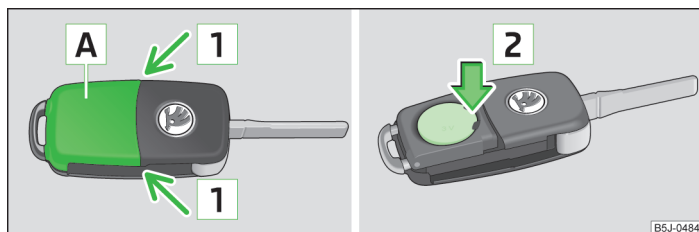



Fig. 9 **Chiave con comando a distanza: Rimozione del coperchio / estrazione della batteria**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 26.

Ogni chiave con comando a distanza contiene una batteria, disposta sotto il coperchio A » fig. 9. Quando la batteria è scarica, premendo un tasto della chiave con comando a distanza, la spia di controllo rossa » fig. 8 a pagina 26 - B non lampeggia. Si raccomanda di fare sostituire le batterie della chiave presso un'officina autorizzata. Qualora si desideri comunque sostituire in prima persona la batteria scarica, procedere come segue:

› Aprire la chiave.
› Premere il coperchio della batteria con il pollice oppure con un cacciavite piatto in corrispondenza della freccia 1 » fig. 9.
› Estrarre la batteria scarica dalla chiave premendo verso il basso la batteria in corrispondenza della freccia 2 .
› Inserire la nuova batteria. Assicurarsi che il segno “+” sulla batteria sia rivolto verso l'alto. La polarità corretta è riportata sul coperchio della batteria.
› Riposizionare il coperchio sulla chiave e premere finché non si aggancia in maniera udibile.

! ATTENZIONE

- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.
- La batteria nuova deve essere conforme alle specifiche della batteria originale.

Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento della batteria rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.

i Avvertenza

- Se dopo aver sostituito la batteria risulta impossibile aprire o chiudere il veicolo usando la chiave con comando a distanza, è necessario sincronizzare l'impianto » pagina 33.
- La sostituzione della batteria in una chiave con un coperchio che presenta una decorazione applicata può comportare una rottura di tale rivestimento. È possibile acquistare un coperchio decorativo sostitutivo presso i partner ŠKODA.

Sicurezza bambini

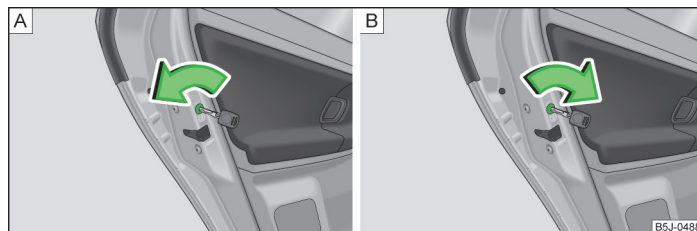



Fig. 10 **Inserimento della sicurezza bambini: per vetture senza o con chiusura centralizzata**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 26.

La sicurezza bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. La porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

La sicurezza bambini si inserisce e disinserisce con la chiave del veicolo.

Inserimento

› Per i veicoli senza chiusura centralizzata, ruotare la fessura della sicurezza della porta di sinistra in senso antiorario » fig. 10 - A, quella della porta di destra in senso orario.

› Per i veicoli con chiusura centralizzata, ruotare la fessura della sicurezza della porta di sinistra in senso orario » fig. 10 - B, quella della porta di destra in senso antiorario.

Disattivazione

› Per i veicoli senza chiusura centralizzata, ruotare la fessura della sicurezza della porta di sinistra in senso orario, quella della porta di destra in senso antiorario.
› Per i veicoli con chiusura centralizzata, ruotare la fessura della sicurezza della porta di sinistra in senso antiorario, quella della porta di destra in senso orario.

Apertura/chiusura della porta

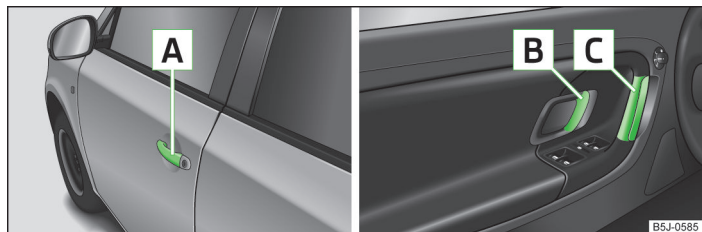



Fig. 11 **Maniglia/leva per l'apertura della porta**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 26.

Aprire dall'esterno

› Sbloccare il veicolo e tirare la maniglia A » fig. 11 della porta corrispondente.

Aprire dall'interno

› Tirare la leva per l'apertura della porta B della porta corrispondente.

Chiudere dall'interno

› Afferrare la maniglia C e chiudere la porta corrispondente.

sbloccaggio/bloccaggio vettura senza chiusura centralizzata

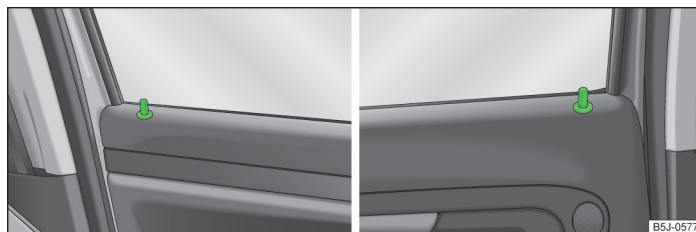



Fig. 12 **Sicura nella porta anteriore/porta posteriore**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 26.

In caso di sbloccaggio o bloccaggio della porta, la sicura corrispondente » fig. 12si alzerà o si abbasserà.

Sbloccaggio dall'esterno

› Sbloccare la porta anteriore utilizzando la chiave » pagina 31.

Sbloccaggio dall'interno

› Tirare la maniglia di apertura della porta.

Bloccaggio dall'esterno

› Bloccare la porta anteriore utilizzando la chiave » pagina 31.

Bloccaggio dall'interno

› Spingere all'interno la sicura » fig. 12.

! ATTENZIONE

Le porte bloccate impediscono l'accesso abusivo dall'esterno, ad es. agli incroci. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende tuttavia più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - Pericolo di morte!

Avvertenza

- Le porte posteriori e la porta lato passeggero aperte devono essere bloccate premendo la sicura e chiudendo la porta.
- Se la porta lato guida è aperta, non è possibile bloccarla con la sicura. In questo modo si evita la chiusura involontaria della chiave nel veicolo.

Bloccaggio di emergenza delle porte

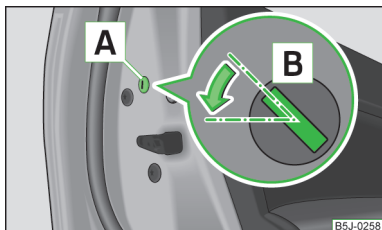



Fig. 13
Porta posteriore: Bloccaggio di emergenza della porta

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 26.

Nella parte frontale delle porte sprovviste di cilindro di chiusura si trova un meccanismo per il bloccaggio di emergenza che è visibile solo dopo aver aperto la porta.

Bloccaggio

› Smontare la mascherina **A** » fig. 13.
› Inserire la chiave nella fessura **B** e girarla nel senso della freccia nella posizione orizzontale (con la porta di destra nella direzione inversa).
› Reinserire la mascherina.

Una volta chiusa la porta, non può più essere aperta dall'esterno. Tirando un'altra volta la leva di apertura della porta, la porta si sblocca dall'interno e poi si apre dall'esterno.

Chiusura centralizzata

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Nel caso in cui si utilizzi la chiusura o l'apertura centralizzata **tutte** le porte contemporaneamente saranno bloccate o sbloccate. Al comando di apertura sarà sbloccato il portellone del bagagliaio. Questo potrà essere aperto anche premendo la maniglia sopra la targa» pagina 35, *Apertura/Chiusura*.

Spia di controllo nella porta conducente
Dopo la chiusura del veicolo, la spia di controllo lampeggia rapidamente per 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari.

Se la vettura è chiusa e la chiusura Safe disabilitata » pagina 30, la spia di controllo nella porta lato guida lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, poi si spegne e infine dopo circa 30 secondi inizia a lampeggiare lentamente a intervalli regolari.

Se la spia di controllo lampeggia dapprima rapidamente per circa 2 secondi, poi si illumina continuamente per circa 30 secondi e infine lampeggia lentamente, significa che nel sistema della chiusura centralizzata o dell'antifurto volumetrico e della protezione antitraino » pagina 34 è presente un guasto. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Comando comfort finestrini
Sbloccando e bloccando la vettura è possibile aprire e chiudere i finestrini » pagina 38.

ATTENZIONE

- Le porte bloccate impediscono l'accesso abusivo dall'esterno, ad es. agli incroci.
- La chiusura centralizzata funziona anche con l'accensione disinserita. Poiché tuttavia il bloccaggio delle porte rende difficoltosi eventuali interventi di soccorso, non lasciare mai bambini da soli all'interno del veicolo. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte dall'interno rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di vita!

ATTENZIONE

L'attivazione della chiusura safe » pagina 30 mette fuori uso le leve di apertura delle porte e gli interruttori della chiusura centralizzata.

Avvertenza

- In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno del veicolo.
- In caso di guasto della chiusura centralizzata può essere bloccata o sbloccata solo la porta lato conducente, usando la chiave. Le altre porte e il portellone del bagagliaio possono essere bloccate o sbloccate manualmente.
  - Bloccaggio di emergenza della porta » pagina 29.
  - Sbloccaggio di emergenza del portellone bagagliaio » pagina 36.

Impostazioni personalizzate

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 29.

Apertura di una sola porta
Questa funzione consente solo di sbloccare la porta lato guida. Le altre porte rimangono bloccate e si sbloccano solo riazionando il comando (apertura).

Sbloccaggio e bloccaggio automatici
Tutte le porte e il portellone bagagliaio si bloccano automaticamente superata una velocità di marcia di circa 15 km/h.

Quando si estrae la chiave dal blocchetto di accensione, il veicolo si sblocca di nuovo automaticamente. Inoltre il conducente o il passeggero anteriore può sbloccare la vettura premendo il tasto chiusura centralizzata » pagina 32.

Le porte potranno essere sbloccate dall'interno e aperte tirando la leva per l'apertura della portiera.

Avvertenza

A richiesta le impostazioni personalizzate potranno essere attivate presso un'officina autorizzata.

Chiusura safe

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 29.

La chiusura centralizzata è dotata di una **chiusura safe**. Quando si chiude il veicolo dall'esterno, le serrature delle porte si bloccano automaticamente. La spia di controllo della porta del conducente lampeggia rapidamente per 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari più lunghi. Le maniglie non aprono le porte né dall'interno né dall'esterno. Ciò rende più difficili i tentativi di scasso della vettura.

La chiusura Safe può essere disattivata mediante un doppio bloccaggio entro 2 secondi.

Se la chiusura Safe viene disattivata, la spia di controllo nella porta del conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, poi si spegne e dopo circa 30 secondi inizia di nuovo a lampeggiare lentamente a intervalli regolari più lunghi.

Al successivo sbloccaggio e bloccaggio del veicolo, la chiusura Safe si riattiva.

Se il veicolo è bloccato e la chiusura Safe disattivata, è possibile aprire il veicolo dall'interno tirando la leva di apertura della relativa porta.

ATTENZIONE

Quando si chiude il veicolo dall'esterno e si attiva la chiusura safe, non devono rimanere persone o animali all'interno, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di vita!

Avvertenza

■ L'impianto antifurto viene attivato durante il bloccaggio della vettura anche con chiusura Safe disattivata. In questo caso l'antifurto volumetrico non viene tuttavia attivato.
■ Se, dopo la chiusura del veicolo, viene attivata la chiusura Safe, il conducente viene informato mediante il messaggio **CONTROLLARE SAFELOCK** visualizzato sul display della strumentazione combinata. Nelle vetture dotate di display informativo compare il messaggio **Controllare la chiusura SAFE! Vedi manuale!** ■

Sbloccaggio con la chiave

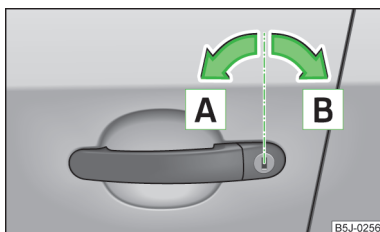



Fig. 14
Sensi di rotazione della chiave per lo sbloccaggio e il bloccaggio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 29.

› Ruotare la chiave nel cilindro della portiera lato conducente nella direzione di marcia (posizione di sbloccaggio) A » fig. 14.
› Tirare la maniglia per aprire la portiera.

› Tutte le porte (sui veicoli con impianto antifurto solo la porta lato guida) si sbloccano.
› Il portellone del bagagliaio si sblocca.
› Le luci abitacolo collegate al contatto porta si accendono.
› La chiusura Safe si disattiva.
› I finestrini si apriranno se la chiave **viene mantenuta** in posizione di sbloccaggio.
› La spia di controllo nella porta lato conducente smette di lampeggiare se la vettura non è dotata di sistema antifurto » pagina 34.

Avvertenza

Se la vettura è dotata di sistema antifurto, una volta sbloccata la porta entro 15 secondi dall'apertura si deve introdurre la chiave nel blocchetto e inserire l'accensione per disinserire l'impianto antifurto. **Se non si inserisce** l'accensione entro 15 secondi, **scatta l'allarme**. ■

Bloccaggio con la chiave

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 29.

› Ruotare la chiave nel cilindro della portiera lato conducente in senso contrario alla direzione di marcia (posizione di bloccaggio) B » fig. 14 a pagina 31.

› Tutte le porte e il portellone bagagliaio si bloccano.
› Le luci abitacolo collegate al contatto porta si spengono.
› I finestrini e il tetto scorrevole/sollevabile elettrico si chiuderanno se la chiave **viene mantenuta** in posizione di bloccaggio.
› La chiusura Safe si attiva immediatamente.
› La spia di controllo nella porta lato conducente inizia a lampeggiare.

Avvertenza

Se la porta lato conducente è aperta, il veicolo non può essere bloccato. ■

Bloccare/Sbloccare il veicolo dall'interno

Fig. 15
Console centrale: Tasto per la chiusura centralizzata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 29.

Se la vettura non è stata bloccata dall'esterno, può essere bloccata e sbloccata con il tasto basculante» fig. 15 anche se l'accensione è disinserita.

Bloccaggio di tutte le porte e del portellone bagagliaio

› Premere il tasto nella zona » fig. 15. Il simbolo sul tasto si accende.

Sbloccaggio di tutte le porte e del portellone bagagliaio

› Premere il tasto nella zona » fig. 15. Il simbolo sul tasto si spegne.

Se il veicolo è stata bloccato con il tasto per la chiusura centralizzata, vale quanto segue:

› non è possibile aprire dall'esterno le porte e il portellone bagagliaio (misura di sicurezza, ad es. all'arresto ad un incrocio);
› Le porte potranno essere sbloccate dall'interno e aperte tirando la leva per l'apertura della portiera.
› Se è aperta almeno una porta, il veicolo non può essere bloccato.
› In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate dall'interno si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno del veicolo.

Telecomando

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Con la chiave con comando a distanza è possibile:

› sbloccare e bloccare il veicolo;
› sbloccare il portellone del bagagliaio;
› aprire e chiudere i finestrini.» pagina 38, *Comando comfort finestrini*

Il trasmettitore e la batteria sono alloggiati nell'impugnatura della chiave con comando a distanza. Il ricevitore si trova nell'abitacolo. Il raggio d'azione della chiave con comando a distanza è di circa 30 m. Con batterie quasi scariche, la portata si riduce.

La chiave ha un ingegno estraibile che serve a sbloccare e bloccare manualmente il veicolo nonché ad avviare il motore.

In caso di smarrimento e sostituzione di una chiave così come dopo la riparazione o la sostituzione dell'unità di ricezione, l'impianto deve essere inizializzato da un'officina autorizzata. Solo allora sarà possibile riutilizzare la chiave con comando a distanza.

Avvertenza

▪ All'inserimento dell'accensione, il telecomando si disattiva automaticamente.
▪ Il funzionamento del telecomando può essere temporaneamente influenzato dalla sovrapposizione di trasmettitori siti nelle vicinanze del veicolo che operano nella stessa gamma di frequenza (es. telefoni cellulari, emittenti televisive).
▪ Se la chiusura centralizzata o l'impianto antifurto sul telecomando si attivano solo a una distanza inferiore a 3 m, occorre sostituire la batteria » pagina 27.
▪ Se la porta lato conducente è aperta, il veicolo non può essere bloccato con il telecomando.

Sbloccaggio/Bloccaggio

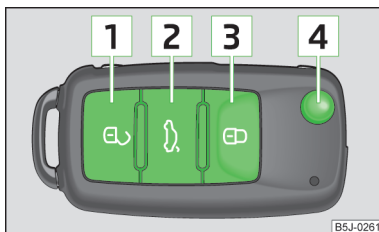



Fig. 16
Chiave con comando a distanza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 32.

Sbloccaggio della vettura
› Premere il tasto 1. » fig. 16

Bloccaggio del veicolo
› Premere il tasto 3. » fig. 16

Disattivazione della chiusura Safe
› Premere il tasto 3 » fig. 16 due volti nell'arco di 2 secondi. Altre informazioni » pagina 29.

Sbloccaggio del portellone bagagliaio
› Premere il tasto 2. » fig. 16 Altre informazioni » pagina 35.

Estrazione dell'ingegno della chiave
› Premere il tasto 4. » fig. 16

Rientro dell'ingegno della chiave
› Premere il tasto 4 » fig. 16e fare rientrare l'ingegno della chiave.

Sbloccaggio
Lo sbloccaggio del veicolo è segnalato dal doppio lampeggio degli indicatori di direzione. Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio della vettura con il tasto 1 » fig. 16 non si apre nessuna porta né il portellone bagagliaio, la vettura si blocca di nuovo automaticamente e si riattiva la chiusura Safe o l'impianto antifurto. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario del veicolo.

All'apertura della vettura vengono inoltre regolati i sedili e gli specchietti esterni elettrici abbinati alla chiave. Viene richiamata l'impostazione memorizzata per il sedile conducente e gli specchietti esterni.

Bloccaggio
L'avvenuto bloccaggio del veicolo è segnalato da un lampeggio degli indicatori di direzione.

Se dopo il bloccaggio del veicolo le porte o il portellone bagagliaio sono aperti, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano solo dopo la loro chiusura.

! ATTENZIONE

Quando si chiude il veicolo dall'esterno e si attiva la chiusura Safe, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo - pericolo di vita!

i Avvertenza

Azionare il telecomando solo quando le porte e il portellone posteriore sono chiusi e il veicolo si trova entro il proprio campo visivo.

Procedura di sincronizzazione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 32.

Se non è possibile sbloccare il veicolo azionando il radiocomando, è probabile che il codice della chiave e quello della centralina nel veicolo non coincidano. Ciò può accadere se sono stati azionati ripetutamente i pulsanti della chiave con comando a distanza fuori dal raggio di azione dell'impianto o se è stata sostituita la batteria del radiocomando.

Sincronizzare pertanto il codice nel seguente modo:
› premere un tasto qualsiasi sulla chiave con comando a distanza;
› dopo aver premuto il tasto, entro 1 minuto occorre sbloccare la porta con la chiave.

Impianto antifurto

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

L'impianto antifurto aumenta la protezione da tentativi di scasso della vettura. Al tentativo di scasso della vettura, l'impianto emette segnali acustici e ottici di allarme.

Avvertenza

- La durata della sirena di allarme è di 5 anni.
- Per essere certi della piena efficienza dell'impianto d'allarme antifurto, controllare, prima di abbandonare il veicolo, che tutte le porte, i finestrini e il tetto apribile-sollevabile elettrico siano chiusi.
- La codifica del telecomando e del ricevitore esclude l'impiego del telecomando di altri veicoli.

Funzionamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 34.

Come si attiva l'impianto d'allarme?
L'impianto antifurto si attiva automaticamente bloccando la vettura con il radiocomando o inserendo la chiave nella porta lato conducente. L'impianto si attiva circa 30 secondi dopo il bloccaggio.

Come si disattiva l'impianto d'allarme?
L'impianto antifurto si disattiva premendo il tasto del telecomando con il simbolo . Se la vettura non viene aperta entro 30 secondi dall'emissione del segnale radio, l'impianto antifurto si inserisce nuovamente.

Se si sblocca la vettura con la chiave dalla porta lato conducente, entro 15 secondi dall'apertura della porta si deve introdurre la chiave nel blocchetto e inserire l'accensione per disinserire l'impianto d'allarme. **Se non si inserisce** l'accensione entro 15 secondi, **scatta l'allarme**.

Quando scatta l'allarme?

Quando la vettura è bloccata vengono sorvegliate le seguenti aree di sicurezza:
- Cofano motore;
- Portellone bagagliaio;
- Porte;
- Blocchetto di accensione;
- Inclinazione vettura » pagina 34;
- Abitacolo » pagina 34;
- Avaria della tensione rete di bordo;
- Presa del gancio di traino montato in fabbrica.

Se si scollega uno dei due poli della batteria con l'impianto antifurto inserito, scatta subito l'allarme.

Come si disattiva l'allarme?
L'allarme viene disattivato premendo il tasto del telecomando con il simbolo o attivando l'accensione.

Antifurto volumetrico e protezione antitraino

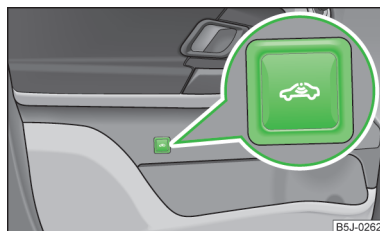



Fig. 17
Tasto dell'antifurto volumetrico e protezione antitraino

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 34.

L'antifurto volumetrico fa scattare l'allarme non appena registra un movimento all'interno della vettura.

Disattivazione
- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta lato guida.
- Premere il tasto con il simbolo » fig. 17nella porta del conducente.
- Chiudere il veicolo entro 30 secondi.

L'antifurto volumetrico e la protezione antitraino si inseriranno di nuovo automaticamente al successivo bloccaggio della vettura.

Avvertenza

▪ Quando c'è la possibilità che allarme si attivi a causa di movimenti (ad es. di bambini o di animali) nell'abitacolo o quando la vettura deve essere trasportata (ad es. su treno o nave) o trainata, disinserire l'antifurto volumetrico e la protezione antitraino.
▪ Lo scomparto portaocchiali aperto riduce l'efficienza dell'antifurto volumetrico. Per garantire la piena funzionalità dell'antifurto volumetrico, prima di bloccare la vettura chiudere sempre lo scomparto portaocchiali.

Portellone del bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

▪ Dopo aver chiuso il portellone del bagagliaio, assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia scattato in posizione. In caso contrario il portellone potrebbe aprirsi improvvisamente durante la marcia, anche se è stato bloccato - pericolo di incidente!
▪ Non viaggiare mai con il portellone del bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - Pericolo di avvelenamento!
▪ Quando si chiude il portellone bagagliaio, non premere sul lunotto, in quanto potrebbe staccarsi - pericolo di lesioni!

Avvertenza

▪ **Dopo averlo chiuso, il portellone bagagliaio si blocca automaticamente entro 1 secondo e l'impianto antifurto si attiva.** Ciò vale solo se la vettura era già bloccata prima della chiusura del portellone bagagliaio.
▪ Il funzionamento della maniglia sopra la targa si disattiva in fase di avviamento o in caso di velocità superiori a 5 km/h. Dopo la sosta e l'apertura di una porta, il funzionamento della maniglia viene riattivato.

Apertura/Chiusura

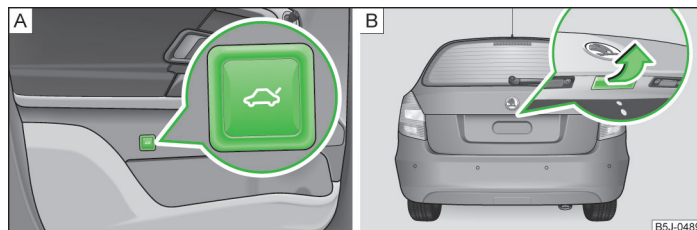



Fig. 18 **Aprire il portellone bagagliaio/Maniglia del portellone bagagliaio**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 35.**

Allo sbloccaggio della vettura si può aprire il portellone premendo la maniglia disposta sopra la targa.

Aprire nelle vetture senza chiusura centralizzata

› Nella porta lato conducente premere il tasto con il simbolo » fig. 18 - A e sollevare il portellone bagagliaio nella direzione indicata dalla freccia » fig. 18 - B.

Aprire nelle vetture con chiusura centralizzata

› Premere la maniglia e sollevare il portellone bagagliaio nella direzione indicata dalla freccia » fig. 18 - B.

Chiusura

› Abbassare il portellone bagagliaio e chiuderlo con un leggero colpo.

Nel rivestimento interno del portellone bagagliaio si trova una maniglia che facilita la chiusura.

Bloccaggio automatico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 35.

Se la vettura è stata bloccata prima della chiusura del portellone bagagliaio, il portellone sarà bloccato immediatamente dopo la chiusura.

Rivolgendosi a un'officina autorizzata è possibile prolungare l'intervallo dopo il quale il portellone del bagagliaio viene automaticamente bloccato.

Meccanismo di bloccaggio ritardato

Se il portellone bagagliaio è stato sbloccato Mediante il tasto con il simbolo sulla chiave con comando a distanza, entro un intervallo di tempo limitato resterà comunque possibile aprire il portellone anche dopo la chiusura.

Prima che il portellone bagagliaio venga bloccato automaticamente, vi è il rischio di un accesso abusivo nella vettura. Per questo motivo la vettura deve sempre essere bloccata mediante il tasto del telecomando con il simbolo oppure con la chiave senza telecomando » pagina 31.

Il bloccaggio ritardato potrà essere disattivato in qualsiasi momento da un'officina autorizzata.

Avvertenza

Per maggiori informazioni rivolgersi a un partner ŠKODA .

Sbloccaggio di emergenza

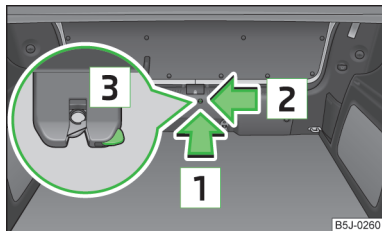



Fig. 19
Sbloccaggio di emergenza del portellone del bagagliaio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 35.

Se l'errore è a livello della chiusura centralizzata, il portellone del bagagliaio potrà essere sbloccato manualmente.

Sbloccaggio

› Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori» pagina 55, *Sedili posteriori*.
› Introdurre un cacciavite o un attrezzo simile nell'apertura del rivestimento nel senso indicato dalla freccia 1 » fig. 19 fino all'arresto.
› Sbloccare la serratura 3 collocata sotto il rivestimento nella direzione indicata dalla freccia 2.
› Aprire il portellone del bagagliaio.

Alzacristalli elettrici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

■ Se si chiude il veicolo dall'esterno, nell'abitacolo non devono esservi persone perché in caso d'emergenza non è più possibile aprire i finestrini dall'interno.
■ Il sistema è munito di un dispositivo di limitazione della forza » pagina 38. In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri. I finestrini devono comunque essere chiusi con prudenza - pericolo di lesioni!
■ Se si trasportano bambini nei sedili posteriori, si raccomanda di mettere fuori servizio gli alzacristalli elettrici delle porte posteriori (interruttore di sicurezza) S » fig. 20 a pagina 37.
■ Chiudere il finestrino con prudenza per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

▪ Mantenere i cristalli puliti per assicurare un corretto funzionamento degli alzacristalli elettrici.
▪ Nel caso in cui ci fosse ghiaccio sui cristalli, prima eliminarlo » pagina 148, *Cristalli dei finestrini e specchietti esterni* e successivamente azionare l'alzacristalli, altrimenti la guarnizione del finestrino e il meccanismo dell'alzacristalli potrebbero danneggiarsi.
▪ Durante la stagione invernale la chiusura dei finestrini può incontrare maggiore resistenza a causa della formazione di ghiaccio. Durante la chiusura il finestrino si blocca e arretra di qualche centimetro.
▪ Allontanandosi dal veicolo bloccato, controllando che i finestrini siano chiusi.

Per il rispetto dell'ambiente

In presenza di velocità elevate, chiudere i finestrini laterali, per evitare un inutile consumo di carburante.

Avvertenza

▪ Dopo il disinserimento dell'accensione è possibile aprire o chiudere i finestrini per altri 10 minuti circa. La completa disattivazione degli alzacristalli ha luogo all'apertura della porta lato conducente o lato passeggero.
▪ Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia, utilizzare preferibilmente l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Se i finestrini sono aperti, nel veicolo può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.

Aprire/chiudere i finestrini

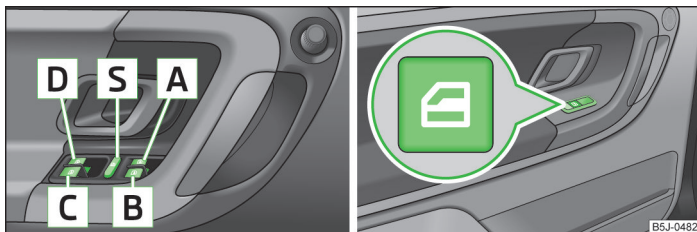



Fig. 20 **Tasti nella porta lato conducente / tasti nelle porte posteriori**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 36.

Gli alzacristalli elettrici funzionano solo ad accensione inserita.

Apertura

› Il finestrino si apre premendo leggermente il corrispondente tasto. Rilasciando il tasto la procedura di apertura si arresta.

Inoltre è possibile aprire automaticamente il finestrino sino all'apertura completa, premendo brevemente il tasto fino all'arresto. Premendo di nuovo il tasto il finestrino si blocca immediatamente.

Chiusura

› Il finestrino si chiude tirando leggermente l'angolo superiore del tasto. Rilasciando il tasto la procedura di chiusura si arresta.

Inoltre è possibile chiudere automaticamente il finestrino sino alla chiusura completa, tirando brevemente il tasto fino all'arresto. Tirando di nuovo il tasto il finestrino si blocca immediatamente.

Tasti degli alzacristalli » fig. 20.

- A Tasto alzacristalli nella porta lato conducente
- B Tasto alzacristalli nella porta lato passeggero
- C Tasto alzacristalli nella porta posteriore destra
- D Tasto alzacristalli nella porta posteriore sinistra
- S Interruttore di sicurezza

Interruttore di sicurezza

Premendo l'interruttore di sicurezza S è possibile disattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori.» fig. 20 Premendo nuovamente l'interruttore di sicurezza S è possibile riattivare i tasti degli alzacristalli delle porte posteriori.

Quando i tasti delle porte posteriori suono fuori servizio, la spia di controllo nell'interruttore di sicurezza S è accesa.

Avvertenza

Il meccanismo dell'alzacristalli è provvisto di un dispositivo antisurriscaldamento. In caso di ripetuta apertura e chiusura del finestrino, questo dispositivo può surriscaldarsi. Ciò comporta un transitorio blocco del meccanismo di azionamento del finestrino. Non appena il dispositivo antisurriscaldamento sarà raffreddato, il finestrino sarà nuovamente azionato.

Dispositivo di limitazione di forza dell'alzacristalli

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 36.

Gli alzacristalli elettrici sono muniti di un dispositivo di limitazione di forza che limita il pericolo di lesioni da schiacciamento durante la chiusura dei finestrini.

In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri.

Se per 10 secondi un ostacolo impedisce la chiusura, l'operazione di chiusura viene nuovamente interrotta ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri.

Se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro 10 secondi dopo un secondo abbassamento del finestrino, anche se l'ostacolo non è ancora stato rimosso, la procedura di chiusura sarà bloccata. In questo arco di tempo non è possibile chiudere automaticamente il finestrino. Il dispositivo di limitazione di forza è ancora attivo.

Il dispositivo di limitazione di forza si disattiva soltanto se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro i successivi 10 secondi; **il finestrino si chiude ora con la massima forza!**

Se trascorrono più di 10 secondi, il dispositivo di limitazione di forza si riattiva.

Comando comfort finestrini

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 36.

Nello sbloccare e bloccare la vettura è possibile aprire e chiudere i finestrini elettrici come segue.

Apertura
- Tenere premuto il tasto con il simbolo 🔓 sulla chiave con comando a distanza.
- Mantenere la chiave nella posizione di sbloccaggio nella serratura della porta conducente.

Chiusura
- Tenere premuto il tasto con il simbolo 🔒 sulla chiave con comando a distanza.
- Mantenere la chiave nella posizione di bloccaggio nella serratura della porta conducente.

Rilasciando la chiave e/o il tasto di bloccaggio si interrompe immediatamente il movimento di abbassamento o sollevamento dei cristalli.

Disfunzioni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 36.

Alzacristalli elettrici fuori uso

Quando con il finestrino aperto, si scollega e si ricollega la batteria della vettura, gli alzacristalli elettrici sono fuori uso. Il sistema deve essere attivato. La funzione si ripristina come segue:
- inserire l'accensione;
- chiudere il finestrino della porta lato conducente tirando il corrispondente angolo superiore del tasto;
- rilasciare il tasto;
- tirare nuovamente verso l'alto per circa 3 secondi il tasto corrispondente.

Esercizio invernale

Durante la stagione invernale la chiusura dei finestrini può incontrare maggiore resistenza a causa della formazione di ghiaccio. Durante la chiusura il finestrino si blocca e arretra di qualche centimetro.

Per chiudere il finestrino in queste circostanze, è necessario mettere fuori servizio il dispositivo di limitazione della forza » pagina 38.

Tetto elettrico scorrevole/sollevabile

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il tetto scorrevole/sollevabile si aziona con l'interruttore rotante » fig. 21 a pagina 39 e funziona solo con accensione inserita. L'interruttore rotante può essere innestato in più posizioni.

Disinserendo l'accensione è possibile aprire, chiudere e sollevare il tetto scorrevole-sollevabile per altri 10 minuti circa. All'apertura di una delle porte anteriori, il tetto scorrevole/sollevabile non potrà più essere azionato.

ATTENZIONE

Chiudere/abbassare il tetto scorrevole/sollevabile con prudenza - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

Nel periodo invernale, prima di aprire il tetto scorrevole/sollevabile rimuovere all'occorrenza il ghiaccio o la neve depositati su di esso, per non correre il rischio di danneggiare il meccanismo di apertura e la guarnizione.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria può accadere che in seguito il tetto scorrevole/sollevabile non si chiuda più completamente. A tale scopo ruotare l'interruttore in posizione A e premerlo nella parte anteriore per circa 10 secondi.» fig. 21 a pagina 39

Uso

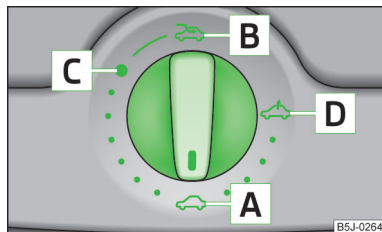



Fig. 21
Interruttore rotante del tetto elettrico scorrevole/sollevabile

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 38.

Posizione comfort

› Ruotare l'interruttore in posizione C » fig. 21.

Apertura completa

› Ruotare l'interruttore in posizione B » fig. 21 e lasciarlo in questa posizione (posizione molleggiata).

Sollevamento

› Ruotare l'interruttore in posizione D » fig. 21.

Chiusura

› Ruotare l'interruttore in posizione A » fig. 21.

Dispositivo di limitazione di forza

Il tetto scorrevole/sollevabile è munito di un dispositivo di limitazione della forza. Quando un ostacolo (p. es. ghiaccio) impedisce la chiusura, il tetto si arresta e si apre completamente. Il tetto scorrevole/sollevabile si può chiudere completamente, escludendo il dispositivo di limitazione forza, se l'interruttore in posizione A » fig. 21 viene premuto nella parte anteriore fino a quando il tetto scorrevole/sollevabile è completamente chiuso » Pagina 39, ! nel paragrafo *Introduzione al tema*.

Se il tetto scorrevole/sollevabile si trova in posizione comfort, si riduce notevolmente l'intensità della rumorosità dovuta al vento.

La tendina parasole avvolgibile si apre automaticamente all'apertura del tetto.

Avvertenza

Se il tetto scorrevole/sollevabile si trova in posizione comfort, si riduce notevolmente l'intensità della rumorosità dovuta al vento.

Comando comfort

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 38.

Il tetto scorrevole/sollevabile può essere chiuso anche dall'esterno.

› Tenere premuto il tasto con il simbolo sulla chiave con comando a distanza oppure tenere la chiave nel cilindro di chiusura della porta lato conducente, mantenendola in posizione di bloccaggio » !.

Dopo aver rilasciato la chiave o il tasto di bloccaggio la procedura di chiusura si arresta.

ATTENZIONE

Chiudere/abbassare il tetto scorrevole/sollevabile con prudenza - pericolo di lesioni! Quando si utilizza la chiusura comfort, il dispositivo di limitazione della forza non è attivo.

Azionamento d'emergenza

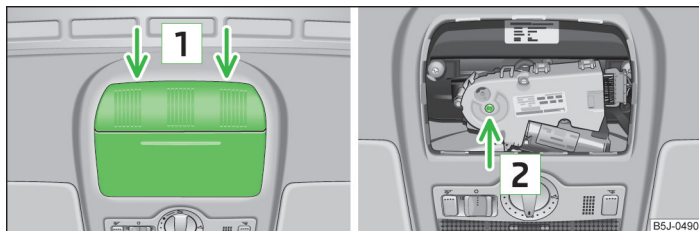



Fig. 22 **Punto di attacco del cacciavite / Apertura per l'applicazione della chiave**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 38.

In caso di impianto difettoso è possibile chiudere manualmente il tetto scorrevole/sollevabile. L'azionamento d'emergenza del tetto scorrevole si trova sotto lo scomparto portaocchiali 1 » pagina 73, *Scomparto portaocchiali*.

- Aprire lo scomparto portaocchiali .
- Inserire con cautela un cacciavite largo circa 5 mm nell'intaglio nei punti indicati con la freccia 1.» fig. 22
- Abbassare lo scomparto portaocchiali con una leggera pressione e quindi ruotare con un cacciavite verso il basso.
- Infilare la chiave a brugola, SW 4, fino all'arresto nell'apertura 2 e chiudere o aprire il tetto scorrevole/sollevabile.
- Montare nuovamente lo scomparto portaocchiali inserendo dapprima i naselli in plastica e successivamente premendo verso l'alto l'intero pezzo.

Rivolgersi a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.

Avvertenza

Dopo ciascun azionamento di emergenza (con la chiave a brugola) il tetto scorrevole/sollevabile dovrà essere portato in posizione base. A tale scopo ruotare l'interruttore in posizione A e» fig. 21 a pagina 39 premerlo nella parte anteriore per circa 10 secondi.

Luci e visibilità

Luci

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Le luci funzionano solo ad accensione inserita, se non diversamente indicato.

Sui veicoli con **guida a destra** la disposizione degli interruttori è in parte diversa da quella qui » fig. 23 a pagina 41 raffigurata. I simboli che contrassegnano le varie posizioni degli interruttori sono però uguali.

! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai il veicolo solo con le luci di posizione inserite. Le luci di posizione non sono sufficientemente potenti per illuminare adeguatamente la strada davanti al veicolo e per essere notati dagli altri utenti della strada. In caso di oscurità o di scarsa visibilità accendere quindi sempre le luci anabbaglianti.
- Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Il conducente è comunque sempre responsabile della regolazione e del corretto utilizzo delle luci.

i Avvertenza

- Se l'interruttore luci si trova in posizione oppure , estraendo la chiave di accensione e aprendo la porta del conducente, si attiva un segnale acustico. Con la chiusura della porta lato conducente (accensione disattivata), il segnale acustico collegato al contatto porta non funzionerà, ma le luci di posizione resteranno accese, per illuminare il veicolo fermo, qualora fosse necessario.
- Nelle vetture con luci diurne separate (nel paraurti sotto il faro principale), queste luci fungono anche da luci di posizione.
- Quando il clima è freddo o umido, i fari possono appannarsi temporaneamente all'interno. Ciò dipende dalla differenza di temperatura tra la parte interna e quella esterna del vetro del faro. A luci di marcia attivate, dopo breve tempo la superficie di proiezione è nuovamente libera da condensa, mentre in taluni casi il vetro del faro potrebbe ancora presentare la formazione di condensa sui bordi. Il fenomeno può interessare anche le luci posteriori e gli indicatori di direzione. Questa condensa non compromette in alcun modo la durata del dispositivo di illuminazione.

Accensione e spegnimento delle luci

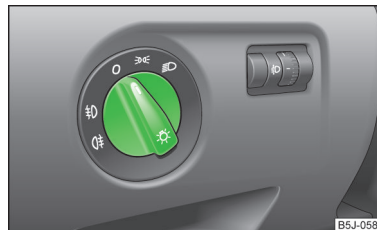



Fig. 23
Plancia: interruttore luci

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

Inserimento delle luci di posizione

› Ruotare l'interruttore luci » fig. 23 in posizione .

Inserimento delle luci anabbaglianti e abbaglianti

› Ruotare l'interruttore luci » fig. 23 in posizione .
› Per inserire gli abbaglianti premere leggermente in avanti la relativa leva » fig. 25 a pagina 43.

Spegnimento luci (eccetto luci diurne)

› Ruotare l'interruttore luci » fig. 23 in posizione 0.

Regolazione assetto dei fari

Fig. 24
Plancia: Regolazione assetto dei fari

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

Ruotando la manopola » fig. 24 dalla posizione - alla 3, si adatta gradualmente la regolazione dell'assetto dei fari, riducendo in questo modo il fascio di luce.

Posizioni di regolazione

Le posizioni corrispondono alle seguenti condizioni di carico del veicolo.

- - Conducente e passeggero anteriore, bagagliaio vuoto.
- 1 Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio vuoto.
- 2 Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio carico.
- 3 Conducente, bagagliaio carico.

! ATTENZIONE

La regolazione dell'assetto dei fari deve essere sempre impostata in maniera tale da:

- non provocare l'abbagliamento di altri veicoli, in particolare quelli che procedono in senso opposto di marcia;
- garantire una profondità della luce adeguata per la sicurezza di marcia.

i Avvertenza

Consigliamo di impostare la regolazione dell'assetto dei fari con le luci anabbaglianti accese.

Funzione DAY LIGHT (luci diurne)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

Inserimento delle luci diurne

› Ruotare l'interruttore luci in posizione 0 » fig. 23 a pagina 41.

Attivazione / disattivazione della funzione luci diurne

› Per disattivare o attivare le luci diurne, rimuovere o inserire la relativa protezione » pagina 190, *Fusibili nella plancia portastrumenti*.

Disattivazione nei veicoli con sistema START-STOP.

› Disinserire l'accensione.
› Tirare la leva verso il volante » fig. 25 a pagina 43 spingendola contemporaneamente verso il basso e mantenendola in questa posizione.
› Inserire l'accensione - attendere finché l'indicatore di direzione sinistro lampeggia 4 volte.
› Disinserire l'accensione - si attiva un segnale acustico che conferma la disattivazione delle luci diurne.
› Rilasciare la leva.

Attivazione nei veicoli con sistema START-STOP.

› Disinserire l'accensione.
› Tirare la leva verso il volante » fig. 25 a pagina 43 spingendola contemporaneamente verso l'alto e mantenendola in questa posizione.
› Inserire l'accensione - attendere finché l'indicatore di direzione destro lampeggia 4 volte.
› Disinserire l'accensione - si attiva un segnale acustico che conferma l'attivazione delle luci diurne.
› Rilasciare la leva.

Nelle vetture con luci diurne separate, inserite nei fendinebbia o nel paraurti anteriore, quando si attiva la funzione luci diurne non si accendono le luci di posizione (né anteriori né posteriori) e nemmeno la luce targa.

Se la vettura non è dotata di luci diurne separate, la funzione luci diurne si ottiene dalla combinazione di anabbaglianti, luci di posizione (anteriori e posteriori) e luce targa.

Indicatori di direzione e abbaglianti

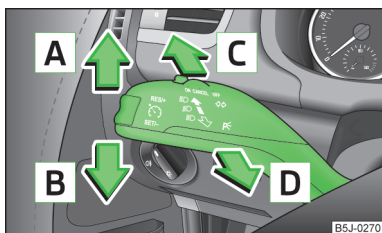



Fig. 25
Leva di comando: Comando indicatori di direzione e abbaglianti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

Con la leva si azionano anche la luce di parcheggio e il lampeggio fari.

Indicatore di direzione destro ⇨ e sinistro ⇦

› Premere la leva » fig. 25 verso l'alto A o verso il basso B.
› Per lampeggiare solo tre volte (cosiddetto lampeggio comfort), premere brevemente la leva fino al punto di resistenza superiore o inferiore e rilasciarla.
› Lampeggio per cambio di corsia - spingere la leva verso l'alto o verso il basso solo fino al punto di resistenza e tenerla premuta per fare lampeggiare brevemente gli indicatori di posizione.

Abbaglianti

› Accendere le luci anabbaglianti » pagina 41.
› Premere la leva » fig. 25 in avanti in direzione della freccia C.
› Gli abbaglianti saranno disattivati tirando la leva in posizione di partenza in direzione della freccia D.

Lampeggio fari

› Tirare la leva verso il volante » fig. 25 (posizione molleggiata) in direzione della freccia D - gli abbaglianti e la spia di controllo sulla strumentazione combinata si accendono.

Luce parcheggio

Descrizione dell'uso » pagina 45.

! ATTENZIONE

Utilizzare la luce di parcheggio e il lampeggio fari soltanto quando la loro accensione non provoca l'abbagliamento di altri veicoli in marcia.

i Avvertenza

■ Gli **indicatori di direzione** funzionano solo con accensione inserita. Sulla strumentazione combinata lampeggia la corrispondente spia di controllo ⇦ o ⇨.
■ Dopo aver percorso una curva, gli indicatori di direzione si disinseriscono automaticamente.
■ In caso di avaria di una lampadina dell'indicatore di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità all'incirca doppia.

Proiettori alogeni con luce di marcia in curva

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

Per una migliore illuminazione in curva, i fari alogeni con luce di marcia in curva vengono regolati nella posizione ottimale a seconda della velocità di marcia ed all'angolo di sterzata.

! ATTENZIONE

Se i fari alogeni con luce di marcia in curva sono difettosi, questi saranno abbassati automaticamente nella posizione di emergenza, per evitare un eventuale abbagliamento delle macchine provenienti in senso contrario. In questo modo si riduce il campo visivo illuminato della carreggiata. Guidare con prudenza e rivolgersi tempestivamente a un'officina autorizzata.

Fendinebbia

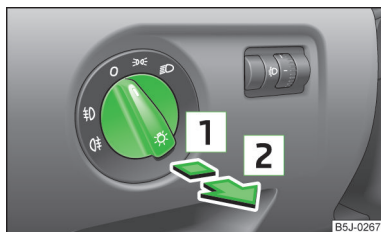



Fig. 26
Plancia: interruttore luci

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

Inserimento
› Ruotare dapprima l'interruttore luci » fig. 26 in posizione oppure .
› Tirare l'interruttore luci in posizione 1.

Con fari fendinebbia inseriti, nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo » pagina 17.

Fari fendinebbia con funzione CORNER

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

I fari fendinebbia con funzione CORNER sono predisposti per una migliore illuminazione della zona circostante la vettura durante le curve, i parcheggi, ecc.

I fari fendinebbia con funzione CORNER vengono regolati in base all'angolo di sterzata o dopo aver attivato gli indicatori di direzione [1], a condizione che risultino soddisfatte le seguenti condizioni:
› la vettura è ferma e il motore è in funzione o si sposta ad una velocità max. di 40 km/h;
› le luci diurne non sono accese;
› le luci anabbaglianti sono accese;
› i fendinebbia non sono accesi;
› la retromarcia non è inserita.

[1] In caso di conflitto tra le due varianti di inserimento, ad es. se il volante viene sterzato a sinistra mentre è attivato l'indicatore di direzione destro, la priorità è assegnata all'indicatore di direzione.

Retronebbia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

Inserimento
› Ruotare dapprima l'interruttore luci » fig. 26 a pagina 44 in posizione oppure .
› Tirare l'interruttore luci in posizione 2.

Se il veicolo non dispone di fendinebbia » pagina 44, il retronebbia si accende ruotando l'interruttore delle luci fino alla posizione oppure e portandolo direttamente in posizione 2. Questo interruttore non ha due posizioni, bensì una sola.

Con retronebbia inserito, nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo » pagina 17.

In caso di vettura dotata di gancio di traino installato in fabbrica o sia equipaggiata con un gancio di traino originale ŠKODA che traini un rimorchio e abbia attivato i retronebbia, si accendono automaticamente soltanto i retronebbia del rimorchio.

Luci turistiche

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

Proiettori alogeni con luce di marcia in curva
Questa modalità permette di viaggiare in Paesi con il senso di marcia contrario (guida a sinistra/destra) senza abbagliare le vetture che arrivano in senso opposto. Con questa modalità attiva "Luci turistiche" la rotazione laterale dei fari viene disattivata.

Attivazione delle luci turistiche
Prima di attivare le luci turistiche devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

Accensione disinserita, luci spente (interruttore luci in posizione O), manopola per la regolazione assetto fari in posizione **-**, nessuna marcia inserita o la leva selettrice in posizione **N** (cambio automatico), luci turistiche disattivate.

› Inserire l'accensione.

Entro 10 secondi dall'accensione:

› Ruotare » pagina 41, *Accensione e spegnimento delle luci* l'interruttore luci in posizione ≣D.
› Inserire la retromarcia (cambio manuale) oppure portare la leva di selezione in posizione **R** (cambio automatico).
› Ruotare la manopola di regolazione assetto fari dalla posizione **-** alla posizione **3** » pagina 42.

Disattivazione delle luci turistiche
Prima di disattivare le luci turistiche devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

Accensione disinserita, luci disinserite (interruttore luci in posizione O), manopola di regolazione assetto fari in posizione **3**, nessuna marcia inserita oppure leva selettrice in posizione **N** (cambio automatico), luci turistiche disattivate.

› Inserire l'accensione.

Entro 10 secondi dall'accensione:

› Ruotare » pagina 41, *Accensione e spegnimento delle luci* l'interruttore luci in posizione ≣D.
› Inserire la retromarcia (cambio manuale) oppure portare la leva di selezione in posizione **R** (cambio automatico).
› Ruotare la manopola di regolazione assetto fari dalla posizione **3** alla posizione **-** » pagina 42.

Altre informazioni » pagina 110, *Fari*.

Avvertenza

Se è stata attivata la modalità "Luci turistiche", dopo ogni inserimento dell'accensione la luce di controllo lampeggerà per 10 secondi.

Lampeggiatori d'emergenza

Fig. 27
Plancia: interruttore per lampeggiatori d'emergenza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

› Premere l'interruttore ⚠ » fig. 27 per attivare e/o disattivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza.

Quando l'impianto lampeggiatori d'emergenza è inserito, lampeggiano contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione del veicolo. Nell'interruttore lampeggiano anche gli indicatori di direzione e la relativa spia di controllo. L'impianto lampeggiatori d'emergenza funziona anche ad accensione disinserita.

In caso di incidente con attivazione di un airbag, si accende automaticamente l'impianto dei lampeggiatori di emergenza.

Avvertenza

L'impianto lampeggiatori d'emergenza deve essere attivato ad esempio nei seguenti casi:
- si raggiunge una coda;
- si verifica una panne o un'emergenza;

Luce di parcheggio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 41.

Luce parcheggio P≤
› Disinserire l'accensione.
› Premere la leva » fig. 25 a pagina 43 verso l'alto o verso il basso per accendere rispettivamente la luce di posizione destra o sinistra.

Luce parcheggio su entrambi i lati
› Ruotare l'interruttore luci in posizione ⊃0⊂ e bloccare la vettura.

Avvertenza

▪ La luce di parcheggio P⋜ si può attivare solo ad accensione disinserita.
▪ Se si accende l'indicatore di direzione destro o sinistro e si disinserisce l'accensione, la luce di parcheggio non viene accesa automaticamente.

Luce abitacolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Luce abitacolo - Variante 1

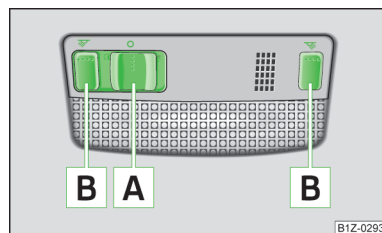



Fig. 28
Luce abitacolo - Variante 1

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 46.

Inserimento
› Premendo l'interruttore **A** verso il bordo della luce, viene visualizzato il simbolo » fig. 28 ⚹.

Disattivazione
› Premere l'interruttore **A** » fig. 28 in posizione centrale **0**.

Azionamento mediante l'interruttore del contatto porta
› Premendo l'interruttore **A** verso il centro della luce, viene visualizzato il simbolo » fig. 28 🚪.

Luci di lettura
› Premere l'interruttore **B** » fig. 28, per inserire e disinserire le luci di lettura.

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta (interruttore **A** » fig. 28in posizione🚪), l'illuminazione si accende nei seguenti casi:
› sbloccaggio del veicolo;
› apertura di una porta;
› estrazione della chiave d'accensione.

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta (interruttore **A** in posizione 🚪), l'illuminazione si spegne nei seguenti casi:
› bloccaggio del veicolo;
› inserimento dell'accensione;
› circa 30 secondi dopo la chiusura di tutte le porte.

Se una porta resta aperta o l'interruttore **A**, si trova in posizione ⚹ le luci abitacolo si spengono automaticamente dopo circa 10 minuti per evitare che la batteria del veicolo si scarichi.

Luce abitacolo - Variante 2

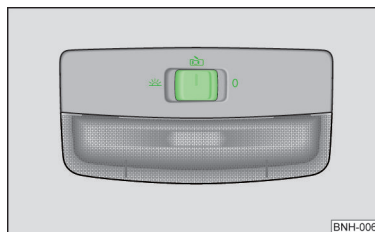



Fig. 29
Luce abitacolo - Variante 2

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 46.

Inserimento
› Premere l'interruttore » fig. 29 in posizione ⚹ .

Disattivazione

› Premere l'interruttore » fig. 29 in posizione **0**.

Azionamento mediante l'interruttore del contatto porta

› Premere l'interruttore » fig. 29 in posizione .

Per l'illuminazione abitacolo - Variante 2 valgono gli stessi principi illustrati per l'illuminazione abitacolo » pagina 46, *Luce abitacolo - Variante 1*.

Luce abitacolo posteriore

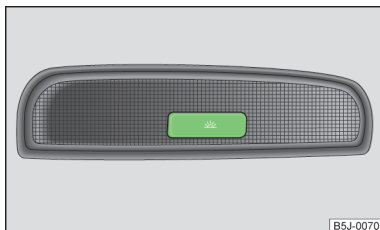



Fig. 30
Luce abitacolo posteriore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 46.

Premere l'interruttore » fig. 30, per attivare e/o disattivare le luci.

Scomparto portaoggetti sul lato passeggero

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 46.

› Aprendo lo sportello del cassetto portaoggetti dal lato passeggero si illumina la luce al suo interno.
› La luce si accende automaticamente con luci di posizione inserite e si spegne nuovamente chiudendo lo sportello.

Luci bagagliaio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 46.

La luce si accende automaticamente all'apertura del portellone del bagagliaio. Se il portellone rimane aperto per più di 10 minuti circa, la luce bagagliaio si spegne automaticamente.

Visibilità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riscaldamento del lunotto

Fig. 31
Interruttore per il riscaldamento del lunotto termico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 47.

› Il riscaldamento del lunotto si attiva/disattiva premendo l'interruttore indicato con il simbolo » fig. 31, la spia di controllo nell'interruttore si accenderà o si spegnerà.

Il riscaldamento del lunotto termico funziona solo con motore in funzione.

Dopo 7 minuti, il riscaldamento del lunotto si **disinserisce** automaticamente.

Per il rispetto dell'ambiente

Non appena i cristalli dei finestrini sono liberi da ghiaccio o condensa, si deve spegnere il riscaldamento. Il minore consumo di corrente elettrica ha effetti positivi sul consumo di carburante » pagina 107, *Risparmiare corrente*.

Avvertenza

Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento del lunotto termico viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per la gestione del motore » pagina 169, *Disattivazione automatica delle utenze*.

Alette parasole

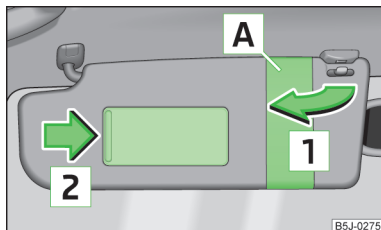



Fig. 32
Aletta parasole: posizione abbassata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 47.

Le alette parasole del conducente e del passeggero anteriore si possono staccare dai relativi supporti e ruotare verso la porta nel senso indicato dalla freccia [1] » fig. 32.

Gli specchietti di cortesia nelle alette parasole sono muniti di protezione. Spingere la copertura nel senso indicato dalla freccia [2].

La fascia [A] consente di riporre oggetti piccoli e leggeri, come ad es. un biglietto per gli appunti, ecc.

ATTENZIONE

Non ruotare verso i finestrini le alette parasole nella zona di attivazione degli airbag per la testa se ad esse sono fissati oggetti, quali penne a sfera e simili. In caso di attivazione dell'airbag per la testa gli occupanti della vettura potrebbero subire lesioni.

Impianto tergi-lavacristallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il tergicristallo e il lavacristallo funzionano solo ad accensione inserita.

All'inserimento della retromarcia, con tergicristalli inseriti il lunotto si terge una volta.

Rifornire con liquido tergicristalli » pagina 160.

ATTENZIONE

- Per una buona visibilità e una guida sicura, è indispensabile che le spazzole tergicristallo siano in perfette condizioni » pagina 50.
- Non utilizzare l'impianto lavacristallo in presenza di basse temperature, se prima non è stato riscaldato il parabrezza. In caso contrario, il detergente potrebbe congelarsi sul parabrezza impedendo la visibilità anteriore.

ATTENZIONE

- In presenza di temperature rigide e in inverno, prima di partire, ovvero prima di inserire l'accensione, controllare che le spazzole tergicristallo non siano congelate. L'azionamento del tergicristallo con spazzole gelate può danneggiare sia le spazzole sia il motorino dell'impianto tergicristallo!
- Disinserendo l'accensione con tergicristalli attivati, al reinserimento dell'accensione essi riprendono la tergitura nella medesima modalità. Tra il disinserimento e il reinserimento dell'accensione, i tergicristalli possono bloccarsi in presenza di basse temperature.
- Staccare con attenzione le spazzole gelate dal parabrezza o dal lunotto.
- Prima della marcia, togliere la neve e il ghiaccio dai tergicristalli.
- Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergicristalli, si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.
- Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Le spazzole possono essere acquistate presso un partner ŠKODA.

Avvertenza

- A motore acceso e con temperature esterne inferiori a +10 °C, gli ugelli dell'impianto lavacristalli del parabrezza vengono riscaldati.
- Il serbatoio dell'impianto lavavetro ha una capacità di 3,5 litri. Nei veicoli con impianto lavafari la capacità è di circa 5,4 litri.
- Per evitare striature, pulire le spazzole regolarmente con un detergente per cristalli. In presenza di sporco tenace, ad es. resti di insetti, pulire le spazzole tergicristallo con una spugna o un panno.

Impianto tergi-lavacristallo

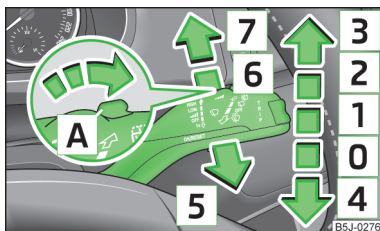



Fig. 33
Leva di comando: Funzioni dell'impianto tergi-lavacristallo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 48.**

Tergitura singola

› Per tergere solo **brevemente** il parabrezza, spingere la leva nella posizione molleggiata 4.» fig. 33

Tergitura intervallata

› Portare la leva verso l'alto in posizione 1 » fig. 33.
› Con l'interruttore A impostare la pausa desiderata tra le singole tergiture.

Tergitura lenta

› Portare la leva verso l'alto in posizione 2 » fig. 33.

Tergitura rapida

› Portare la leva verso l'alto in posizione 3 » fig. 33.

Tergi-lavacristallo automatico per il parabrezza

› Tirare la leva verso il volante nella posizione molleggiata 5; il lavacristallo spruzza subito, i tergicristalli si muovono leggermente dopo» fig. 33.
› Rilasciare la leva. Il lavacristallo si arresta ed i tergicristalli funzionano ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo).

Tergilunotto

› Premere la leva allontanandola dal volante in posizione 6; il tergicristallo» fig. 33 detergerà ogni 6 secondi.

Tergi-lavalunotto automatico per il lunotto

› Premere la leva allontanandola dal volante in posizione molleggiata 7, l'impianto tergilavacristallo entrerà in funzione.» fig. 33
› Rilasciare la leva. Il lavacristallo si arresta e il tergicristalli funziona ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo). **Al rilascio la leva rimane in posizione 6.**

Disinserimento del tergicristallo

› Riportare la leva in posizione di base 0 » fig. 33.

Impianto lavafari

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 48.

Se sono stati inseriti gli anabbaglianti o gli abbaglianti e la leva del tergicristallo è in posizione 5, i fari saranno spruzzati brevemente » fig. 33 a pagina 49. Durante la pulizia dei fari, ogni cinque spruzzature si attiverà anche lo spruzzo sul parabrezza.

Rimuovere dai fari la sporcizia più tenace (come i resti di insetti) a intervalli regolari, ad esempio durante il rifornimento di carburante. Occorre rispettare le seguenti avvertenze » pagina 149, *Vetri dei fari*.

Per assicurare un funzionamento corretto dell'impianto anche d'inverno, togliere la neve accumulatasi sui portaugelli ed eliminare il ghiaccio con uno spray sbrinante.

! ATTENZIONE

Non estrarre manualmente gli ugelli dell'impianto lavafari - pericolo di danneggiamento!

Sostituzione delle spazzole tergicristallo per parabrezza

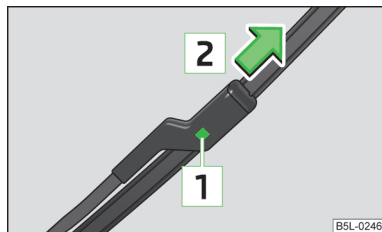



Fig. 34
Spazzole tergicristallo per parabrezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 48.

Rimozione delle spazzole tergicristallo

› Sollevare il braccio del tergicristallo dal vetro.
› Premere la protezione 1 » fig. 34 per sbloccare la spazzola del tergicristallo e quindi estrarla in direzione della freccia 2.

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

› Inserire la spazzola tergicristallo sino al suo completo innesto nella battuta.
› Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare i bracci del tergicristallo sul vetro.

Per una buona visibilità è assolutamente indispensabile che le spazzole siano in perfetto stato. Le spazzole del tergicristallo non devono essere imbrattate da polvere, residui di insetti o cera di conservazione.

Strofinando o lubrificando le spazzole si possono lasciare residui di cera sui cristalli durante il lavaggio del veicolo in impianti automatici. Pertanto, dopo ogni **lavaggio in un impianto automatico**, **sgrassare** il labbro delle spazzole.

Sostituzione della spazzola tergicristallo per il lunotto

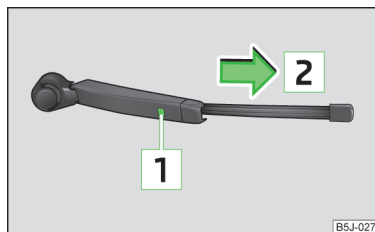



Fig. 35
Spazzola tergicristallo per lunotto

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 48.

Rimozione delle spazzole tergicristallo

› Sollevare il braccio del tergicristallo dal lunotto » fig. 35.
› Ripiegare la spazzola del tergicristallo sino all'arresto, in direzione del braccio del tergicristallo.
› Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore e sbloccare il dispositivo di sicurezza 1.
› Estrarre la spazzola del tergicristallo nella direzione indicata dalla freccia 2.

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

› Inserire la spazzola tergicristallo sino al suo completo innesto nella battuta.
› Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare i bracci del tergicristallo sul vetro.

Specchietto retrovisore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Specchietto interno manuale con posizione antiabbagliamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 51.

Impostazione di base

› Portare in avanti la leva collocata sul bordo inferiore dello specchietto.

Posizione antiabbagliamento

› Spingere indietro la leva collocata sul bordo inferiore dello specchietto.

Specchietto interno aggiuntivo

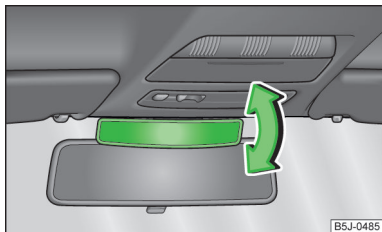



Fig. 36
Specchietto interno aggiuntivo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 51.

Lo specchietto interno aggiuntivo consente al conducente di avere maggiore visuale sull'area dei sedili posteriori.

Regolazione dell'inclinazione

› Afferrare lo specchietto contemporaneamente sia sul bordo superiore sia su quello inferiore in modo che la superficie dello specchietto non venga toccata.

› Impostare lo specchietto nella direzione desiderata, seguendo il verso della freccia.

ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida della vostra auto! Il conducente è totalmente responsabile del corretto funzionamento del veicolo. Utilizzare quindi lo specchietto interno aggiuntivo solo per tenere sotto completo controllo l'interno del veicolo.

Specchietto esterno

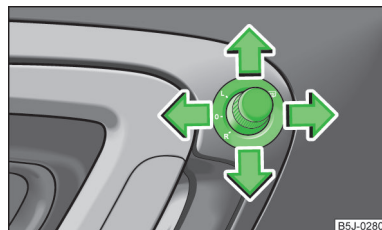



Fig. 37
Interno porta: manopola

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 51.

Regolare gli specchietti retrovisori prima di mettersi in marcia in modo da garantire la vista posteriore.

Riscaldamento specchietti esterni

› Portare la manopola in posizione 🛆 » fig. 37 .

Il riscaldamento degli specchietti esterni funziona solo a motore acceso e fino ad una temperatura esterna di +20°C.

Regolazione dello specchietto esterno sinistro

› Portare la manopola in posizione L » fig. 37 . Il movimento della superficie dello specchietto è identico a quello della manopola.

Regolazione dello specchietto esterno destro

› Portare la manopola in posizione **R** » fig. 37 . Il movimento della superficie dello specchietto è identico a quello della manopola.

! ATTENZIONE

■ Gli specchi convessi (curvati verso l'esterno) ingrandiscono il campo visivo. Gli oggetti appaiono però più piccoli. Per tale motivo questi specchietti non permettono di stimare con precisione la distanza del veicolo che segue.
■ Per determinare la distanza dai veicoli che seguono, utilizzare se possibile lo specchietto retrovisore interno.

i Avvertenza

■ Non toccare la superficie degli specchietti esterni quando il riscaldamento è attivo.
■ Qualora la regolazione elettrica non dovesse funzionare, è possibile regolare manualmente entrambi gli specchi esterni premendo sul bordo della superficie dello specchio.
■ In caso di anomalia della regolazione elettrica degli specchietti, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Sedersi e sistemarsi

Sedili anteriori

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolare il sedile lato guida in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.

Regolare lo schienale del sedile lato conducente in modo da poter raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.

Una corretta regolazione dei sedili è particolarmente importante:
› per raggiungere rapidamente e con sicurezza gli elementi di comando;
› per mantenere il corpo in una posizione rilassata e non stancante;
› **per garantire la massima protezione da parte delle cinture di sicurezza e del sistema airbag.**

ATTENZIONE

▪ Usare prudenza nel regolare il sedile! Una regolazione disattenta o incontrollata può provocare lesioni da schiacciamento.
▪ Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!
▪ Evitare il trasporto di un numero di persone maggiore del numero dei posti a sedere presenti sul veicolo.
▪ Ogni passeggero deve allacciare correttamente la cintura di sicurezza abbinata al sedile. I bambini devono essere assicurati con un sistema di ritenuta idoneo » pagina 140, *Trasporto sicuro dei bambini*.
▪ Per garantire la massima sicurezza al conducente e ai passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e tutti i poggiatesta in base alla propria corporatura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza.
▪ Non trasportare oggetti sul sedile passeggero, ad eccezione di quelli appositamente previsti (ad es. seggiolino per bambini) - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

Il **conducente** deve osservare le seguenti avvertenze.
▪ Regolare il sedile del conducente solo a veicolo fermo - pericolo di incidente!
▪ Il passeggero deve mantenere una distanza dal volante di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
▪ Non collocare oggetti nel vano piedi, poiché durante le manovre di guida o le frenate questi potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.

ATTENZIONE

Il **passeggero** anteriore deve osservare le seguenti avvertenze.
▪ Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
▪ Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!

Avvertenza

All'interno del meccanismo di regolazione per l'inclinazione dello schienale dopo qualche tempo può prodursi del gioco.

Regolazione dei sedili anteriori - Variante 1

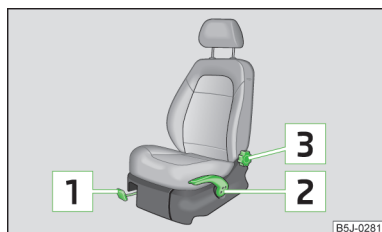



Fig. 38
Elementi di comando sul sedile

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 53.

Regolazione longitudinale del sedile

› Tirare verso l'alto la leva 1 » fig. 38 e spingere contemporaneamente il sedile nella posizione desiderata.
› Rilasciare la leva 1 e fare scorrere il sedile in avanti finché l'elemento di bloccaggio si aggancia in maniera udibile.

Regolazione del sedile in altezza

› Se si desidera sollevare il sedile, tirare la leva 2 verso l'alto o pompare » fig. 38.
› Se si desidera abbassare il sedile, premere la leva 2 verso il basso o pompare.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale

› Sollevarsi dallo schienale (non appoggiarsi) e ruotare la manopola 3 per impostare l'inclinazione dello schienale » fig. 38.

Regolazione dei sedili anteriori - Variante 2

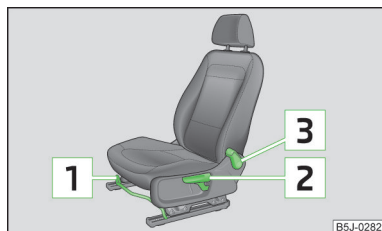



Fig. 39
Elementi di comando sul sedile

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 53.

Regolazione longitudinale del sedile

› Tirare verso l'alto (nella parte centrale) la leva 1 » fig. 39 e spingere contemporaneamente il sedile nella posizione desiderata.
› Rilasciare la leva 1 e fare scorrere il sedile in avanti finché l'elemento di bloccaggio si aggancia in maniera udibile.

Regolazione del sedile in altezza

› Se si desidera sollevare il sedile, tirare la leva 2 verso l'alto o pompare » fig. 39.
› Se si desidera abbassare il sedile, premere la leva 2 verso il basso o pompare.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale

› Sbloccare l'inclinazione del sedile (senza appoggiarsi), tirare la leva 3 all'indietro e quindi regolare con la schiena l'inclinazione desiderata dello schienale» fig. 39.
› Una volta rilasciata la leva 3, lo schienale resterà nella posizione impostata.

Riscaldamento sedili anteriori

Fig. 40
Interruttore basculante per il riscaldamento del sedile anteriore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 53.

I cuscini e gli schienali dei sedili anteriori possono essere riscaldati elettricamente.

› Premendo l'interruttore basculante nella posizione **1** o **2** si inserisce il riscaldamento del sedile anteriore al 25% o al 100% della potenza » fig. 40.
› Per disinserire il riscaldamento portare l'interruttore basculante nella posizione orizzontale.

ATTENZIONE

In caso di sensazione limitata di dolore e/o calore del conducente o del passeggero, ad es. a causa dell'applicazione di una medicazione, per una paralisi o per una malattia cronica (ad es. diabete), si consiglia di rinunciare all'uso del riscaldamento supplementare del sedile. Può portare ad ustioni difficilmente curabili sulla schiena, natiche e gambe. Se ciò nonostante si vuole usufruire del riscaldamento sedile consigliamo in caso di lunghi viaggi, di effettuare delle pause, in modo che il corpo non venga sottoposto a sollecitazioni durante la marcia. Per valutare la reale situazione rivolgersi al proprio medico curante.

ATTENZIONE

- Per non danneggiare gli elementi del riscaldamento sedili, evitare di puntare le ginocchia sui sedili o di esercitare in altro modo su di essi una pressione localizzata in un punto ristretto.
- Se sui sedili non ci sono passeggeri o si trovano oggetti fissati o depositati, come ad es. un seggiolino per bambini, una borsa o simili, non utilizzare il riscaldamento del sedile. In caso contrario si può verificare un guasto degli elementi termici del riscaldamento sedile.
- Non usare liquidi per pulire i sedili » pagina 152.

Avvertenza

- Il riscaldamento del sedile deve essere inserito solo con motore in funzione. In tal modo la capacità della batteria viene salvaguardata.
- Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento dei sedili viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per la gestione del motore » pagina 169, *Disattivazione automatica delle utenze*.

Sedili posteriori

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Ribaltamento schienale

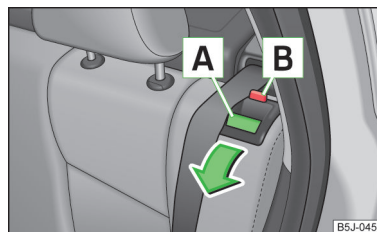



Fig. 41
Sbloccaggio dello schienale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 55.

Il vano del bagagliaio può essere ampliato ribaltando lo schienale. Per i veicoli con sedili posteriori divisi, in funzione delle necessità è possibile ribaltarli anche singolarmente.

Ribaltamento dei sedili

- Prima del ribaltamento dei sedili posteriori, adattare la posizione dei sedili anteriori, in maniera tale che non siano danneggiati dai sedili posteriori ribaltati.
- Premere il tasto di sicurezza A lo schienale del sedile sarà sbloccato e potrà essere inclinato in avanti » fig. 41.
- Estrarre il poggiatesta dallo schienale.
- Ripiegare completamente lo schienale del sedile.

Ribaltare indietro lo schienale

- Inserire i poggiatesta nello schienale leggermente sollevato.
- Successivamente ribaltare indietro lo schienale sino ad innestare in posizione il pulsante di bloccaggio - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale » .
- Accertarsi che la sicura rossa B sia coperta.

! ATTENZIONE

- Dopo aver ribaltato indietro gli schienali, la cintura e la fibbia della cintura devono trovarsi nella posizione originaria, ovvero pronte per l'uso.
- Gli schienali devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare nell'abitacolo - pericolo di infortunio.
- Accertarsi che gli schienali dei sedili posteriori siano correttamente fissati. Solo allora la cintura a tre punti del sedile centrale può adempiere appieno alla propria funzione.

! ATTENZIONE

Fare attenzione durante l'azionamento degli schienali dei sedili posteriori a non danneggiare le cinture di sicurezza In nessun caso le cinture di sicurezza posteriori devono essere bloccate dagli schienali dei sedili posteriori ribaltati.

i Avvertenza

Se è montato l'alloggiamento della rete di separazione, bisogna ribaltare prima lo schienale sinistro e poi quello destro.

Ripiegare e smontare i cuscini dei sedili

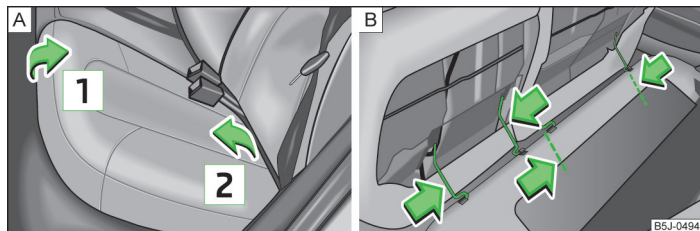



Fig. 42 **Ripiegare e smontare i cuscini**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 55.

Il volume del vano di carico può essere aumentato ripiegando e smontando i cuscini posteriori.

Ribaltamento dei sedili

› Sollevare il cuscino nel senso della freccia 1 e » fig. 42 ribaltarlo in avanti nella direzione della freccia 2.

Smontaggio

› Ribaltare il cuscino del sedile.
› Premere la staffa in metallo in direzione della freccia » fig. 42-B ed estrarre il cuscino dal supporto.

Montaggio

› Premere la staffa in metallo in direzione della freccia » fig. 42-B e inserire il cuscino nel supporto.
› Riportare i cuscini nella posizione di partenza.

Poggiatesta

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolazione dei poggiatesta

Fig. 43 **Poggiatesta: Regolazione/Smontaggio**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 56.

Regolazione dell'altezza

› Afferrare i poggiatesta lateralmente con le due mani e quindi farli scorrere verso l'alto per la distanza desiderata » fig. 43 - A.

› Se si desidera fare scivolare verso il basso i poggiatesta, premere con una mano il tasto di sicurezza » fig. 43 - B e mantenerlo premuto, mentre l'altra mano sposta il poggiatesta verso il basso.

Smontaggio/montaggio

› Estrarre il poggiatesta dallo schienale sino alla fine della corsa.

› Premere il tasto sicurezza nella direzione indicata dalla freccia » fig. 43 - B ed estrarre il poggiatesta.

› Per il rimontaggio, infilare il poggiatesta nello schienale fino ad avvertire lo scatto in maniera udibile del tasto di sicurezza.

L'effetto protettivo ottimale si ottiene quando il bordo superiore del poggiatesta si trova all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del capo.

I poggiatesta vanno regolati in base alla statura. Una corretta regolazione dei poggiatesta offre, insieme con le cinture di sicurezza, un'efficace protezione.» pagina 125

ATTENZIONE

- Per offrire un'efficace protezione ai passeggeri del veicolo in caso di incidente, i poggiatesta devono essere regolati correttamente.
- Non utilizzare mai il veicolo se si sono rimossi i poggiatesta - pericolo di lesioni!
- Se i sedili posteriori sono occupati, i poggiatesta posteriori non possono essere regolati nella posizione inferiore.

Inserimento dei poggiatesta nei cuscini

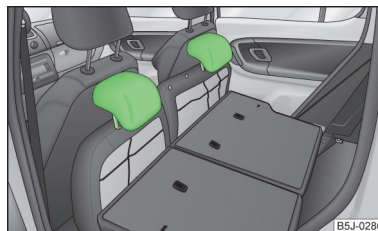



Fig. 44 **Sedili posteriori: Innesto poggiatesta nei sedili**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 56.

I poggiatesta posteriori potranno essere inseriti nelle corrispondenti aperture dei cuscini ribaltati » fig. 44.

Bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Per un buon comportamento su strada del veicolo, prestare attenzione a quanto segue:

› I pesi devono essere ripartiti nella misura più uniforme possibile.
› collocare gli oggetti pesanti il più possibile in avanti;
› Fissare i bagagli agli appositi occhielli o con la rete di sicurezza » pagina 59.

In caso di impatto, gli oggetti piccoli e leggeri ricevono un'energia cinetica talmente alta che possono causare gravi lesioni. L'entità dell'energia cinetica dipende dalla velocità di marcia e dal peso dell'oggetto. La velocità di marcia è il fattore più determinante.

Esempio: un oggetto non fissato con un peso di 4,5 kg riceve in caso di impatto frontale a 50 km/h un'energia pari a 20 volte il suo peso. Ciò significa che "si genera" una forza-peso di circa 90 kg. Sicuramente non è difficile immaginare quali lesioni può provocare questo "proiettile" che vola all'interno dell'abitacolo quando colpisce uno degli occupanti.

! ATTENZIONE

■ Impilare gli oggetti nel bagagliaio e fissarli agli appositi occhielli mobili.
■ In caso di manovre improvvise o di incidente, gli oggetti sciolti all'interno dell'abitacolo possono volare in avanti e ferire gli occupanti o altri utenti della strada. Questo pericolo aumenta ancora di più quando gli oggetti volanti vengono colpiti da un airbag che si attiva. In questo caso gli oggetti colpiti possono ferire i passeggeri - pericolo di morte.
■ Tenere presente che, se si trasportano oggetti pesanti, lo spostamento del baricentro altera le caratteristiche di marcia - pericolo di incidente! Per tale motivo occorre adattare la velocità e lo stile di guida al carico.
■ Se i bagagli o altri oggetti vengono fissati agli occhielli di ancoraggio con cavi inadeguati o danneggiati, in caso di frenate improvvise o incidenti possono verificarsi lesioni. Per evitare che i bagagli possano essere proiettati in avanti, utilizzare sempre cinghie di ancoraggio adeguate che possano essere fissate con sicurezza agli occhielli.
■ I bagagli devono essere sistemati in modo tale che nessun oggetto possa scivolare in avanti in caso di manovre e frenate improvvise - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE (continua)

■ In caso di trasporto di oggetti pericolosi appuntiti fissati nel bagagliaio ampliato mediante ribaltamento dei sedili posteriori, prestare attenzione assolutamente a garantire un'adeguata sicurezza per le persone sedute sugli altri sedili posteriori » pagina 127, *Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori*.
■ Se il sedile posteriore accanto al sedile ribaltato è occupato, prestare la massima attenzione alla sicurezza, ad es. sistemando il carico da trasportare in modo tale che il ribaltamento all'indietro del sedile venga impedito in caso di collisione dalla parte posteriore.
■ Non viaggiare mai con il portellone del bagagliaio accostato o aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - Pericolo di avvelenamento!
■ Non superare mai i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso del veicolo - pericolo di incidente!
■ Non trasportare mai persone all'interno del bagagliaio!

! ATTENZIONE

Assicurarsi che gli oggetti sistemati sulla cappelliera non possano danneggiare i filamenti del lunotto termico.

i Avvertenza

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere adeguata in funzione del carico » pagina 172, *Durata dei pneumatici*.

Veicoli della categoria N1

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 57.**

Nei veicoli della categoria N1, che non sono dotati di una griglia protettiva, per il fissaggio del carico si deve utilizzare un set di ancoraggio conforme alla norma EN 12195 (1 - 4).

Elementi di fissaggio

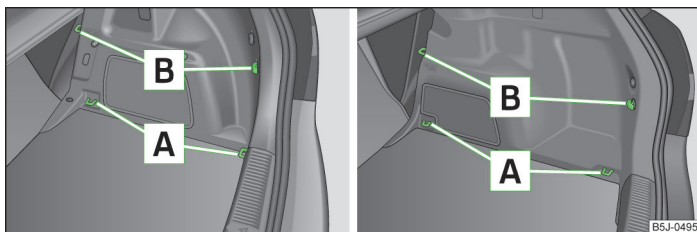



Fig. 45 **Bagagliaio: Occhielli e elementi di fissaggio**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 57.

Nel bagagliaio sono presenti i seguenti elementi di fissaggio » fig. 45.

A Occhielli per il fissaggio di oggetti e reti di sicurezza.

B Elementi di fissaggio solo per il fissaggio di reti di sicurezza.

ATTENZIONE

Il carico massimo consentito per gli occhielli di fissaggio è di 3,5 kN (350 kg).

Avvertenza

Gli occhielli di fissaggio anteriori superiori si trovano dietro lo schienale ripiegabile del sedile posteriore » fig. 45.

Gancio ripiegabile

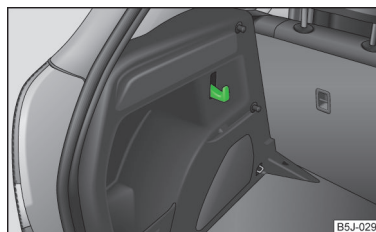



Fig. 46
Bagagliaio: gancio ripiegabile

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 57.

Su entrambi i lati del bagagliaio si trova un gancio ripiegabile per il fissaggio di piccoli bagagli, come borse e simili » fig. 46.

ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del piano di carico è di 7,5 kg.

Reti di fissaggio

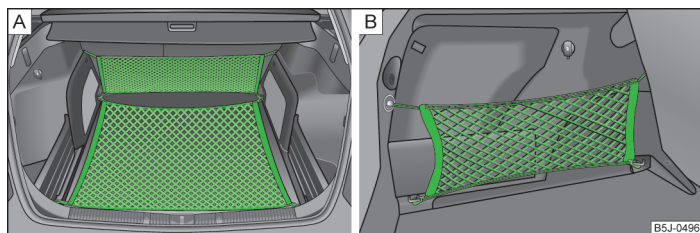



Fig. 47 **Rete di fissaggio: tasca trasversale doppia, rete portaoggetti / tasche longitudinali doppie**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 57.

Esempi di fissaggio per la rete di fissaggio come tasca trasversale, rete portaoggetti» fig. 47 - A e tasca longitudinale » fig. 47 - B.

! ATTENZIONE

Non superare il carico massimo consentito delle reti di fissaggio. Oggetti più pesanti non vengono trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito della rete di fissaggio è di 1,5 kg.
- Non collocare nelle reti oggetti dagli angoli taglienti - Pericolo di danneggiamento della rete.

Cappelliera

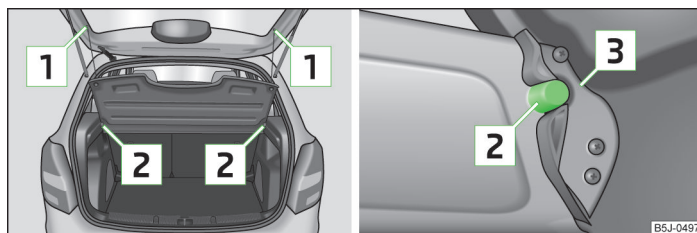



Fig. 48 **Smontaggio della cappelliera**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 57.

Se si desidera trasportare bagagli ingombranti, all'occorrenza è possibile smontare la cappelliera.

smontaggio della copertura

› Sganciare i nastri di fissaggio 1 » fig. 48.
› Estrarre la copertura dai supporti 2 battendo leggermente il lato posteriore della copertura nell'area compresa tra i due supporti.

Montaggio della copertura

› Collocare il coperchio sulle superfici del rivestimento laterale.
› Gli alloggiamenti sulla copertura 3 » fig. 48devono essere innestati nei supporti del rivestimento laterale 2.
› Battendo leggermente sul lato superiore della copertura, nell'area compresa tra i supporti, innestare la cappelliera stessa.
› Appendere i nastri di fissaggio 1 al portellone del bagagliaio.

! ATTENZIONE

Non depositare oggetti sulla cappelliera che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità dei passeggeri del veicolo.

ATTENZIONE

■ Quando si chiude il portellone posteriore è possibile che la cappelliera o il rivestimento laterale si pieghino o si danneggino se maneggiati in maniera non appropriata. Osservare pertanto le seguenti indicazioni.
- ■ Gli alloggiamenti della copertura 3 devono essere innestati nei supporti del rivestimento laterale» fig. 48 2.
- ■ Il volume caricato non può superare il livello della cappelliera.
- ■ La copertura non può essere angolata, in posizione aperta, nella guarnizione del portellone del bagagliaio.
- ■ Nella fessura che si viene a formare tra la copertura aperta e lo schienale non deve trovarsi alcun oggetto.

Avvertenza

Nell'aprire il portellone del bagagliaio si solleva anche la cappelliera.

Ulteriori posizioni della cappelliera

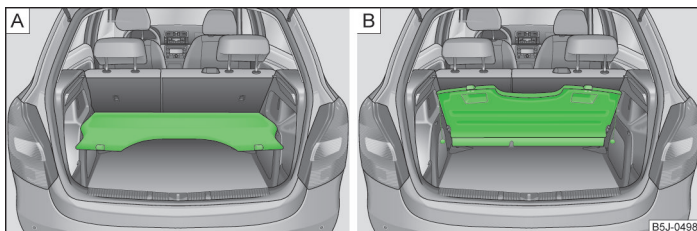



Fig. 49 **Cappelliera: stipata in posizione ribassata/dietro i sedili posteriori**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 57.

La cappelliera può essere montata nelle seguenti posizioni:
› nella posizione inferiore sugli elementi di sostegno » fig. 49 - A » !;
› dietro i sedili posteriori » fig. 49 - B.

ATTENZIONE

In questa posizione » fig. 49 - A la cappelliera può reggere oggetti di peso massimo sino a 2,5 kg.

Cappelliera avvolgibile (Combi)

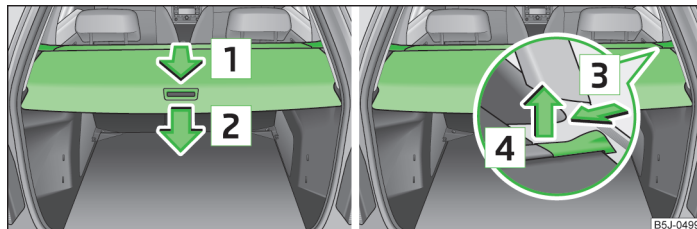



Fig. 50 **Bagagliaio: cappelliera avvolgibile / estrazione della cappelliera avvolgibile**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 57.

Estrazione
› Estrarre la cappelliera avvolgibile seguendo la direzione indicata dalla freccia 1 sino all'arresto in posizione fissa.» fig. 50

Arrotolamento
› Premere la copertura nell'area della presa seguendo la direzione della freccia 2; la copertura si avvolgerà automaticamente.

Smontaggio
› Per trasportare oggetti più voluminosi è possibile smontare la cappelliera completamente avvolta, premendo sul lato della barra trasversale in direzione della freccia 3 e quindi estrarre la copertura con un movimento in direzione della freccia 4.

ATTENZIONE

Non depositare oggetti sulla cappelliera avvolgibile.

Piano di carico variabile nel bagagliaio (Combi)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il piano di carico variabile facilita la sistemazione di carichi ingombranti.

ATTENZIONE

Il carico massimo del piano di carico variabile è di 75 kg.

Avvertenza

Lo spazio sotto il piano di carico variabile può essere utilizzato per riporre gli oggetti.

Ripartizione del bagagliaio con il piano di carico variabile

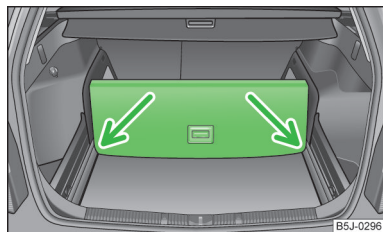



Fig. 51 **Ripartizione del bagagliaio con il piano di carico variabile**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 62.

› Sollevare la parte con il supporto e quindi fissarla facendola scivolare all'interno delle scanalature contrassegnate dalle frecce » fig. 51.

Montaggio e smontaggio del piano di carico variabile

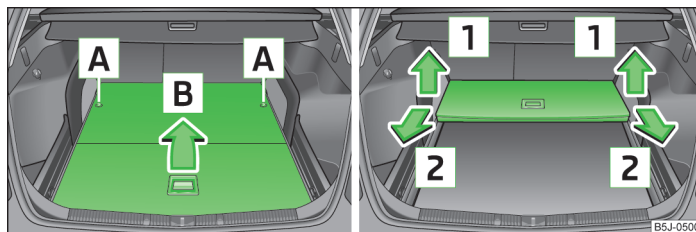



Fig. 52 **Ripiegamento / estrazione del piano di carico variabile**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 62.**

Smontaggio

› Ruotando il bullone di sicurezza A di circa 180° verso sinistra si sbloccherà il piano di carico variabile » fig. 52.
› Ripiegare il piano di carico variabile spostandolo in direzione della freccia B.
› Ribaltare verso l'alto il piano di carico variabile nella direzione indicata dalla freccia 1 » fig. 52 ed estrarlo nella direzione indicata dalla freccia 2 » fig. 52.

Montaggio

› Posizionare il piano di carico variabile ripiegato sulle guide di supporto.
› Aprire il piano di carico variabile, ribaltandolo.
› Sbloccare il piano di carico variabile ruotando il bullone di sicurezza A di circa 180° verso destra.

ATTENZIONE

Durante il montaggio del piano di carico variabile, verificare che le guide di supporto e il piano di carico variabile siano correttamente fissati. In caso contrario, i passeggeri possono riportare lesioni.

Smontare e montare le guide di supporto

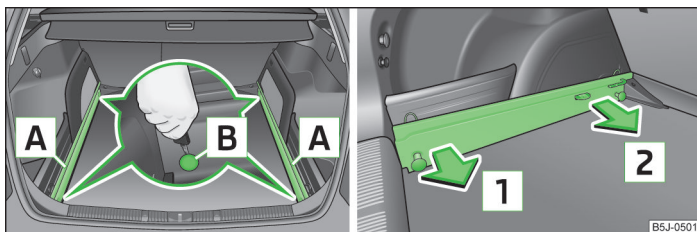



Fig. 53 **Sgancio dei punti di fissaggio / rimozione delle guide di supporto**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 62.

Smontaggio

› Allentare i punti di fissaggio B sulle guide di supporto utilizzando » fig. 53la chiave del veicolo oppure con un cacciavite piatto.
› Afferrare la guida A in posizione 1 e allentare tirando nella direzione indicata dalla freccia. Per facilitare lo smontaggio, è possibile rimuovere gli scomparti estraibili del bagagliaio » pagina 75, *Scomparti portaoggetti nel bagagliaio*.
› Afferrare la guida A in posizione 2, allentare tirando nella direzione indicata dalla freccia ed estrarre.
› Durante lo smontaggio delle guide sull'altro lato del bagagliaio, procedere allo stesso modo.

Montaggio

› Applicare le guide di supporto sui lati del bagagliaio.
› Premere su ogni guida i due punti di fissaggio B » fig. 53sino all'arresto.
› Tirare per verificare il fissaggio delle guide di supporto.

! ATTENZIONE

Durante il montaggio del piano di carico variabile, verificare che le guide di supporto e il piano di carico variabile siano correttamente fissati. In caso contrario, i passeggeri possono riportare lesioni.

Rete di separazione (Combi)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

■ Dopo aver ribaltato indietro i cuscini e gli schienali posteriori la cintura e la fibbia della cintura devono trovarsi nella posizione originaria, ovvero pronte per l'uso.
■ Gli schienali devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare nell'abitacolo - pericolo di infortunio.
■ Accertarsi che gli schienali dei sedili posteriori siano correttamente fissati. Solo allora la cintura a tre punti del sedile centrale può adempiere appieno alla propria funzione.
■ Accertarsi che la barra trasversale sia inserita negli alloggiamenti C » fig. 54 a pagina 64o » fig. 55 a pagina 64in posizione anteriore!

Utilizzare la rete di separazione dietro i sedili posteriori

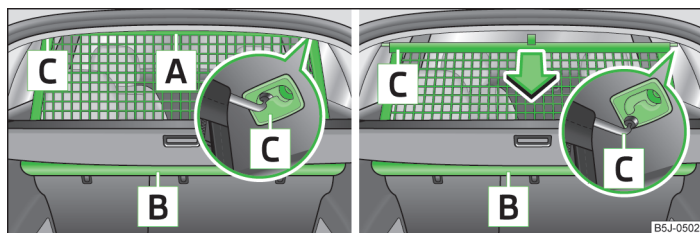



Fig. 54 **Estrazione della rete di separazione / avvolgimento**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 63.

Estrazione

› Aprire la porta posteriore destra.
› Ripiegare leggermente in avanti lo schienale, per consentire l'accesso ed estrarre la rete di separazione.
› Tirare la rete di separazione dalla linguetta A » fig. 54estraendola dall'alloggiamento B, in direzione dei supporti C.
› Inserire la barra trasversale in uno dei supporti C e poi spingerla in avanti.
› Nello stesso modo inserire la barra trasversale sull'altro lato del veicolo, nel supporto C.
› Successivamente ribaltare indietro lo schienale sino ad innestare in posizione il pulsante di bloccaggio - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale.

Arrotolamento

› Tirare leggermente la barra trasversale prima da un lato e poi dall'altro all'indietro, estraendola quindi dai supporti C.» fig. 54
› **Tenere** la barra trasversale in modo tale da consentire l'avvolgimento della rete all'interno dell'alloggiamento B , lentamente e senza che si procurino dei danni.

Se si desidera utilizzare l'intero bagagliaio, all'occorrenza è possibile smontare la cappelliera » pagina 61.

Utilizzare la rete di separazione dietro i sedili anteriori

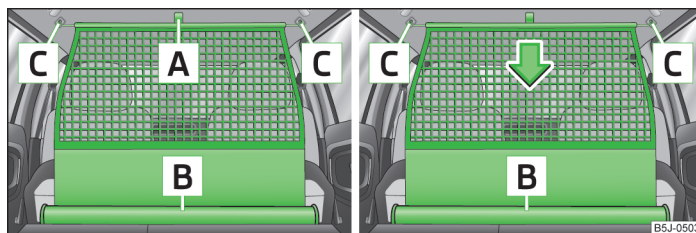



Fig. 55 **Estrazione della rete di separazione / avvolgimento**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 63.

Estrazione

› Aprire la porta posteriore destra.
› Ripiegare i cuscini e gli schienali.
› Tirare la rete di separazione dalla linguetta A » fig. 55estraendola dall'alloggiamento B, in direzione dei supporti C.
› Inserire la barra trasversale in uno dei supporti C e poi spingerla in avanti.
› Nello stesso modo inserire la barra trasversale sull'altro lato del veicolo, nel supporto C.

Arrotolamento

› Tirare leggermente la barra trasversale prima da un lato e poi dall'altro all'indietro, estraendola quindi dai supporti C.» fig. 55
› **Tenere** la barra trasversale in modo tale da consentire l'avvolgimento della rete all'interno dell'alloggiamento B , lentamente e senza che si procurino dei danni.
› Riportare i sedili posteriori nella posizione di partenza.

Montaggio e smontaggio dell'alloggiamento della rete di separazione

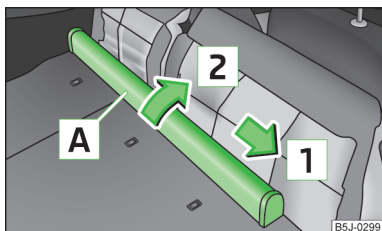



Fig. 56
Sedili posteriori: Alloggiamento delle rete di separazione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 63.

Smontaggio

› Aprire la porta posteriore destra.
› Ripiegare i cuscini e gli schienali, iniziando da quello sinistro e quindi passando a quello destro.
› Fare scorrere l'alloggiamento della rete di separazione A » fig. 56 in direzione della freccia 1 ed estrarlo dall'alloggiamento nello schienale di destra in direzione della freccia 2.

Montaggio

› Inserire le sezioni di attacco dell'alloggiamento della rete di separazione nelle corrispondenti sedi dello schienale dei sedili posteriori.
› Spingere l'alloggiamento rete di separazione fino a battuta agendo in senso contrario alla direzione della freccia 1.
› Riportare i sedili posteriori nella posizione di partenza.

Portabiciclette nel bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

Trasportando le biciclette nel bagagliaio fare attenzione alla sicurezza delle persone che si trovano nell'abitacolo.

! ATTENZIONE

Procedere con prudenza quando si manipolano le biciclette - pericolo di danneggiamento della vettura!

Montaggio della traversa

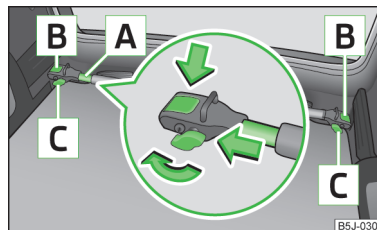



Fig. 57
Montaggio della traversa

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 65.

› Estrarre la cappelliera avvolgibile » pagina 61; se necessario si consiglia di togliere anche la rete di separazione » pagina 65.
› Estrarre i poggiatesta dagli schienali e ripiegare gli schienali » pagina 55.
› Allentare le viti di sicurezza C » fig. 57ed estrarle leggermente, in questo modo i supporti B saranno sbloccati.
› Mettere la traversa A con la parte fissa sull'occhiello di ancoraggio sinistro e poi la parte estraibile della traversa A sull'occhiello di ancoraggio destro.
› Premere i supporti B sino a farli scattare in posizione; quindi serrare le viti di sicurezza C.
› Controllare tirando il fissaggio della traversa.

Montaggio del portabiciclette

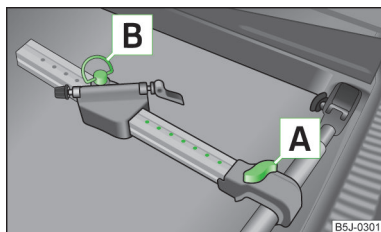



Fig. 58
Montaggio del portabiciclette

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 65.

› Collocare il portabiciclette sulla traversa.
› Estrarre leggermente la vite A » fig. 58 e quindi spingere il longherone (elemento di alluminio) nella traversa sino a quando si innesta nel supporto.
› Ruotare la vite A nel dado.
› Allentare la vite B sul lato scorrevole del portabiciclette e quindi estrarre la vite.
› Regolare la parte scorrevole del telaio, in funzione delle dimensioni delle bicicletta, portandolo in una posizione tale per cui la bicicletta non vada a toccare il portellone bagagliaio. Consigliamo di collocare l'elemento scorrevole del telaio in maniera tale che tra la vite A e l'elemento scorrevole siano visibili 7 fori.
› Inserire e serrare la vite B nella posizione desiderata.

Inserimento della bicicletta nel portabiciclette

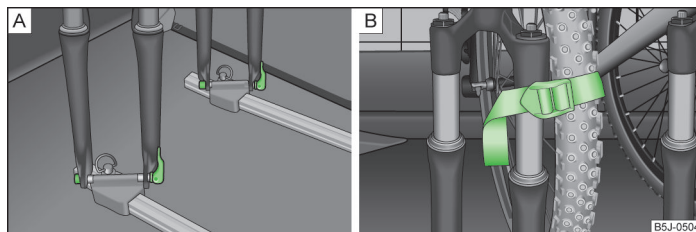



Fig. 59 **Inserire la bicicletta / Esempio di fissaggio della ruota anteriore**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 65.

› Prima di fissare la bicicletta, sarà necessario smontare la ruota anteriore.
› Allentare l'unità di serraggio rapido sull'asse di fissaggio del portabiciclette e quindi regolare la larghezza della forcella.
› Posizionare la forcella della bicicletta sull'asse di fissaggio e fissarla con l'unità di serraggio rapido » fig. 59 - A.
› Portare in avanti il pedale sinistro della bicicletta, in maniera tale da fissare più agevolmente la ruota anteriore.
› Allentare la vite A e quindi fare scorrere verso sinistra il portabiciclette con la bicicletta fissata, in maniera tale che tra sterzo della bicicletta e il finestrino laterale del bagagliaio non sia possibile alcuna collisione» fig. 58 a pagina 66.
› Abbassare con cautela il portellone bagagliaio, senza lasciarlo; verificare che tra il manubrio della bicicletta e il lunotto sia presente uno spazio sufficiente. Se necessario, regolare la posizione dell'elemento scorrevole del portabiciclette, in maniera tale da evitare urti » pagina 66.
› Se possibile, inserire la ruota anteriore smontata tra il pedale sinistro e il telaio della bicicletta stessa e quindi fissarla con una cinghia sulla forcella anteriore » fig. 59 - B o a uno degli elementi di fissaggio.
› Il montaggio del secondo supporto e il fissaggio della bicicletta avvengono in maniera analoga.

Assicurare la stabilità delle biciclette con una cinghia

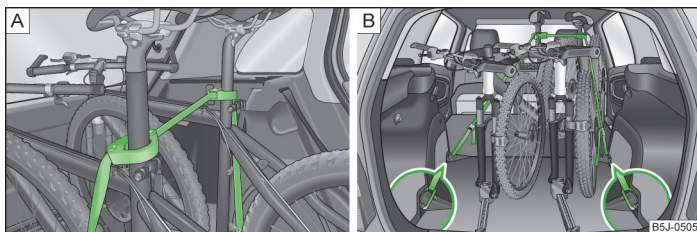



Fig. 60 **Fissaggio sicuro delle biciclette**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 65.

› Per allentare la parte di gomma della fascetta, comprimere entrambi i componenti ed aprire la fascetta.
› Collocare la fascetta con l'elemento in gomma in avanti (nella direzione di marcia) quanto più possibile sotto il supporto della sella e quindi chiuderla » fig. 60 - A.
› In caso di trasporto di due biciclette, tendere la cinghia » fig. 60 - A tra le selle, facendo in modo di avvicinare le due biciclette.
› Attaccare i ganci a moschettone posti alle estremità della cinghia negli occhielli mobili dietro i sedili posteriori» fig. 60 - B.
› Tirare quindi la cinghia da entrambi i lati, l'uno dopo l'altro, tramite le cinghie di tensione.
› Se necessario sarà possibile correggere successivamente la posizione delle biciclette nel veicolo.

Portabagagli sul tetto

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Il carico sul portabagagli deve essere fissato saldamente - pericolo di incidente!
- Fermare sempre in modo ordinato i bagagli con occhielli di ancoraggio o cinghie di tipo adeguato e perfettamente funzionanti.
- Il carico sul portabagagli deve ripartito in maniera equilibrata.
- Nel trasporto di oggetti pesanti o di grandi dimensioni sul portabagagli su tetto le caratteristiche di marcia cambiano a causa dello spostamento del baricentro e della maggiore resistenza all'aria - pericolo di incidente! Pertanto adattare lo stile di guida e la velocità alle condizioni effettive.
- Evitare frenate brusche e improvvise.
- Adeguare la velocità di marcia alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.
- In nessun caso è ammesso superare il carico sul tetto ammesso, i carichi sugli assi ammessi e il peso totale ammesso del veicolo - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente portabagagli omologati da ŠKODA AUTO a.s.
- I danni causati alla vettura dall'uso di altri sistemi portabagagli o dal montaggio non conforme delle barre di base non sono coperti da garanzia. Pertanto occorre agire nel rispetto delle istruzioni di montaggio fornite per il sistema portabagagli.
- Sulle vetture con tetto elettrico apribile-sollevabile fare attenzione che il tetto aperto non vada ad urtare il carico sul tetto.
- Prestare attenzione che il portellone aperto non urti contro il carico sul tetto.
- L'altezza del veicolo cambia dopo il montaggio del portabagagli e il fissaggio del carico sopra di esso. Considerare la variata altezza del veicolo in caso di particolari limitazioni, ad es. nei sottopassaggi e nei garage.
- Smontare sempre il portabagagli prima di entrare nei tunnel degli autolavaggi.
- Assicurarsi che l'antenna sul tetto non sia ostacolata dal carico fissato sul portapacchi.

Per il rispetto dell'ambiente

La maggiore resistenza all'aria fa aumentare il consumo di carburante.

Avvertenza

Se la vettura non viene equipaggiata in fabbrica con un portabagagli, è possibile acquistarlo in un secondo momento come ricambio originale ŠKODA

Punti di fissaggio

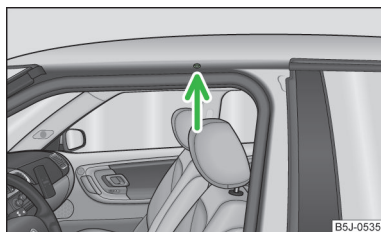



Fig. 61
Punti di fissaggio per supporti di base

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 67.

Effettuare il montaggio e lo smontaggio secondo le istruzioni allegate.

! ATTENZIONE

Osservare le avvertenze per il montaggio e lo smontaggio contenute nelle istruzioni allegate.

Carico sul tetto

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 67.

Non superare il carico ammesso sul tetto (incluso il portapacchi) di **75 kg** ed il peso totale ammesso del veicolo.

Se si utilizza un sistema di portapacchi di portata inferiore, non è possibile sfruttare completamente il carico sul tetto ammesso. In tale caso, il carico sul portabagagli non deve superare il peso massimo indicato nelle istruzioni di montaggio.

Accessori di cortesia

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Portalattine

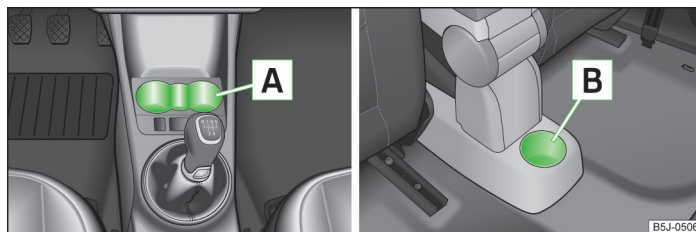



Fig. 62 **Portalattine**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 68.

Nelle sedi sagomate **A** » fig. 62 trovano posto due contenitori per bevande.

Nella sede sagomata **B** trova posto un contenitore per bevande.

! ATTENZIONE

- Non collocare mai contenitori per bevande caldi nel portalattine. Durante la marcia il liquido caldo potrebbe fuoriuscire - pericolo di ustioni!
- Non utilizzare bicchieri in materiale non infrangibile (es. vetro, porcellana). In caso d'incidente, i passeggeri del veicolo potrebbero ferirsi.

ATTENZIONE

Durante la marcia non lasciare bibite aperte nel portalattine. Ad es. durante una frenata potrebbero versarsi e danneggiare i componenti elettrici o l'imbottitura dei sedili.

Posacenere

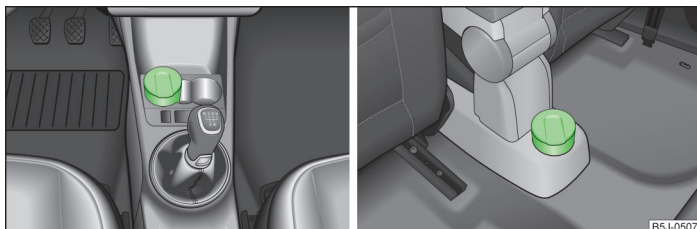



Fig. 63 **Console centrale: Posacenere anteriore / posteriore**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 68.

Smontaggio

› Estrarre il posacenere tirando » fig. 63 verso l'alto.

Montaggio

› Inserire il posacenere verticalmente.

ATTENZIONE

Non depositare mai oggetti infiammabili nel posacenere - pericolo di incendio!

ATTENZIONE

Quando si estrae il portacenere non afferrarlo per il coperchio - pericolo di rottura.

Accendisigari

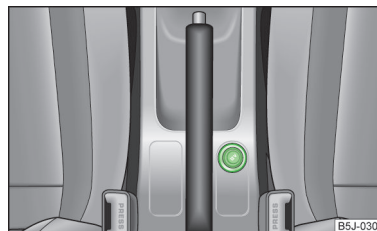



Fig. 64
Console centrale: Accendisigari

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 68.

Utilizzo dell'accendisigari

› Premere il pulsante dell'accendisigari » fig. 64.
› Attendere che il pulsante scatti fuori.
› Estrarre subito l'accendisigari e utilizzarlo.
› Inserire nuovamente l'accendisigari nella presa.

ATTENZIONE

- Usare l'accendisigari con prudenza! L'utilizzo non corretto dell'accendisigari può causare ustioni.
- L'accendisigari funziona anche ad accensione disinserita e con la chiave estratta dal blocchetto di accensione. Pertanto non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura.

Avvertenza

- L'apertura dell'accendisigari può essere utilizzata anche come presa da 12 volt per altre utenze elettriche» pagina 70.
- Altre informazioni » pagina 152, *Regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche*.

Presa da 12 volt

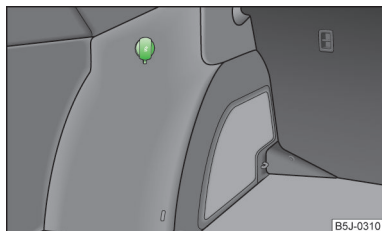



Fig. 65
Bagagliaio: Presa di corrente

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 68.

Panoramica delle prese da 12 volt
Nella console centrale anteriore» fig. 64 a pagina 69.

Nel bagagliaio » fig. 65.

Utilizzo della presa
› Estrarre il coperchio della presa e/o l'accendisigari oppure aprire il coperchio della presa.
› Inserire la spina dell'utenza nella presa.

Altre informazioni » pagina 152, *Regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche*.

! ATTENZIONE

▪ L'utilizzo non corretto della presa da 12 volt e degli accessori elettrici può causare incendi, bruciature, ustioni e altre lesioni gravi.
▪ Non lasciare mai i bambini da soli a bordo del veicolo. La presa da 12 volt e i dispositivi ad essa collegati possono essere utilizzati anche con accensione disinserita o a chiave d'accensione estratta.
▪ Se il dispositivo elettrico diventa troppo caldo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete elettrica.

! ATTENZIONE

▪ La presa da 12 volt può essere utilizzata esclusivamente per collegare accessori elettrici omologati con un assorbimento di potenza fino a 120 Watt.
▪ Non superare mai l'assorbimento di potenza massimo, in quanto ciò danneggerebbe l'impianto elettrico del veicolo.
▪ Se si collega un dispositivo elettrico a motore fermo, la batteria della vettura si scarica - pericolo di scaricamento della batteria!
▪ Per evitare di danneggiare la presa da 12 volt, utilizzare solo spine adeguate.
▪ Utilizzare solo accessori approvati ai sensi delle direttive vigenti sulla compatibilità elettromagnetica.
▪ Prima di inserire o disinserire l'accensione e di avviare il motore, scollegare il dispositivo elettrico alimentato dalla presa da 12 volt per evitare danni causati dalle oscillazioni di tensione.
▪ Rispettare assolutamente le istruzioni per l'uso dei dispositivi usati.

Gancio appendiabiti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 68.

I ganci appendiabiti si trovano sull'impugnatura del cielo dell'abitacolo sopra le porte posteriori.

! ATTENZIONE

▪ Assicurarsi che gli abiti appesi ai ganci non compromettano la visibilità posteriore.
▪ Appendere soltanto abiti leggeri e assicurarsi che nelle loro tasche non vi siano oggetti pesanti o appuntiti.
▪ Non utilizzare stampelle per appendere gli abiti, poiché ciò comprometterebbe l'efficacia dell'airbag per la testa.

! ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del gancio è di 2 kg.

Portacarte

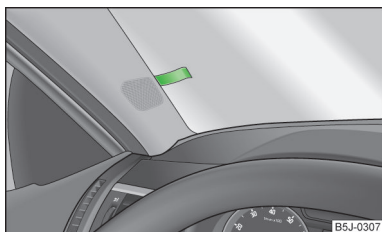



Fig. 66
Parabrezza: Portacarte

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 68.

Il portacarte serve per es. a fissare il tagliando del parcheggio.

ATTENZIONE

Prima di mettersi in viaggio, è sempre necessario **rimuovere** il biglietto in modo da non limitare il campo visivo del conducente.

Vani portaoggetti

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Non appoggiare nulla sulla plancia. Durante la marcia (in accelerazione o in curva), questi oggetti potrebbero spostarsi o cadere e distogliere l'attenzione del conducente da ci; che avviene sulla strada - pericolo di incidente!
- Accertarsi che durante la guida nessun oggetto possa cadere dalla console centrale o da altri vani portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile frenare, premere la frizione o accelerare - pericolo di incidente!

Vani portaoggetti lato passeggero

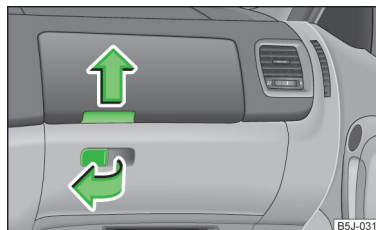



Fig. 67
Plancia: Vani portaoggetti lato passeggero

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

Aprire/Chiudere

› Tirare la maniglia dello sportellino nella direzione indicata dalla freccia » fig. 67 e abbassare lo sportellino
› Ruotare lo sportellino verso l'alto, finché non scatta in posizione in modo udibile.

Sul lato interno della parte inferiore dello sportellino si trova un portapenne.

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, durante la marcia i vani portaoggetti devono rimanere sempre chiusi.

Refrigerazione del vano portaoggetti sul lato passeggero

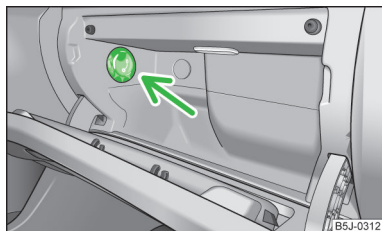



Fig. 68
Vano portaoggetti: uso della refrigerazione

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

› Con l'interruttore rotante » fig. 68 si apre e si chiude il flusso d'aria.

Se il flusso d'aria viene aperto e il climatizzatore è inserito, all'interno del vano portaoggetti scorre aria fredda.

Se il flusso d'aria si apre con climatizzatore disinserito, l'aria fresca o quella dell'abitacolo aspirata fluisce nello scomparto.

Quando il climatizzatore funziona in modalità riscaldamento o non si utilizza la refrigerazione dello scomparto portaoggetti, si consiglia di chiudere il flusso d'aria.

Vano portaoggetti lato guida

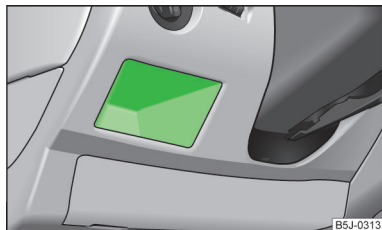



Fig. 69
Plancia: Vano portaoggetti lato guida

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

Vano portaoggetti aperto sotto l'interruttore delle luci » fig. 69.

Tasche portaoggetti nei sedili anteriori

Fig. 70
Schienali dei sedili anteriori: tasche portaoggetti

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

Sul retro dei sedili anteriori sono presenti delle tasche portaoggetti » fig. 70.

Le tasche portaoggetti sono previste per la conservazione ad es. di documenti, giornali, ecc.

! ATTENZIONE

Non inserire oggetti pesanti nelle tasche - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Nelle tasche portaoggetti non devono essere collocati oggetti di grandi dimensioni, come ad es. bottiglie o altri oggetti acuminati - pericolo di danneggiamento degli scomparti e dei rivestimenti dei sedili.

Scomparto portaocchiali

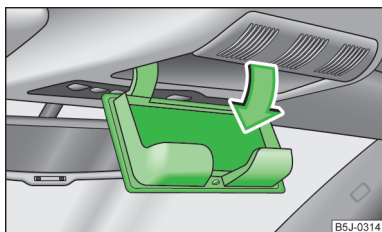



Fig. 71
Vano del cielo dell-abitacolo: Scomparto portaocchiali

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

› Premere il coperchio dello scomparto portaocchiali, lo scomparto si aprirà » fig. 71.

! ATTENZIONE

Lo scomparto può essere aperto solo per prendere o inserire gli occhiali, pertanto tenerlo di regola chiuso.

! ATTENZIONE

- Non posizionare oggetti sensibili al calore nello scomparto portaocchiali - potrebbero danneggiarsi.
- Il carico massimo consentito dello scomparto portaocchiali è di 250 g.

Vano portaoggetti nella console centrale

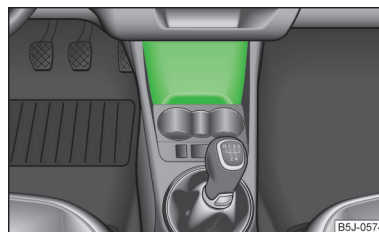



Fig. 72
Console centrale: Vano portaoggetti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

Vano portaoggetti aperto nella console centrale » fig. 72.

Scomparto portaoggetti sotto il sedile anteriore

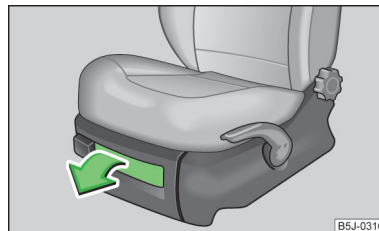



Fig. 73
Sedile anteriore: scomparto portaoggetti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

› Per aprire lo sportello tirare la maniglia » fig. 73.
› Per chiudere lo sportello tenere la maniglia fino alla chiusura dello scomparto.

! ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, durante la marcia lo scomparto deve rimanere sempre chiuso.

ATTENZIONE

Lo scomparto è previsto per la conservazione di piccoli oggetti fino a un peso di 1 kg.

Bracciolo anteriore con scomparto portaoggetti

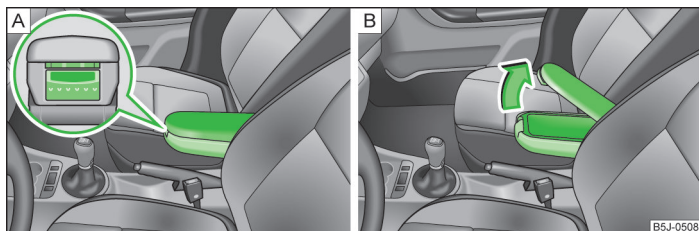



Fig. 74 **Bracciolo: scomparto portaoggetti / apertura dello scomparto**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

Ribaltamento del bracciolo

› Premere il tasto inferiore posto sul lato anteriore del bracciolo » fig. 74 - A.
› Ribaltare il bracciolo e rilasciare nuovamente il tasto.

Apertura dello scomparto

› Premere il tasto superiore e quindi ribaltare verso l'alto il coperchio dello scomparto portaoggetti » fig. 74 - B.

Avvertenza

In caso di bracciolo ripiegato completamente, l'area di movimento del braccio potrebbe essere limitata. Nel traffico urbano non è consigliabile ribaltare completamente il bracciolo.

Scomparti portaoggetti nelle porte

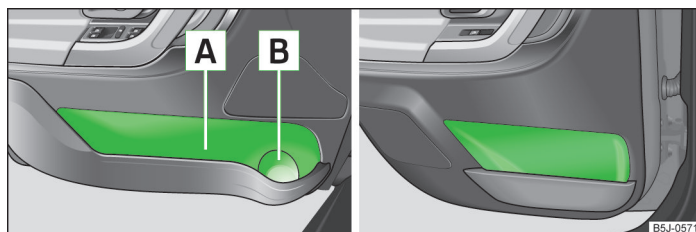



Fig. 75 **Scomparto portaoggetti: nella portiera anteriore/nella portiera posteriore**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

Nell'area B dello scomparto portaoggetti delle porte anteriori è presente un alloggiamento per le bottiglie » fig. 75.

ATTENZIONE

Per non limitare il raggio d'azione degli airbag laterali, l'area A dello» fig. 75 scomparto portaoggetti deve essere utilizzata solo per riporre oggetti che non fuoriescano.

Scomparti portaoggetti nel bagagliaio

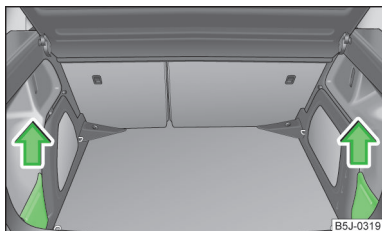



Fig. 76
Bagagliaio: Scomparti portaoggetti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

La copertura dello scomparto laterale può essere estratta, ampliando così il bagagliaio.

› Afferrare la copertura sul lato superiore ed estrarla con prudenza nella direzione indicata dalla freccia » fig. 76.

ATTENZIONE

Gli scomparti portaoggetti sono realizzati per la conservazione di piccoli oggetti fino a un peso complessivo di 2,5 kg.

Scomparto portaoggetti flessibile

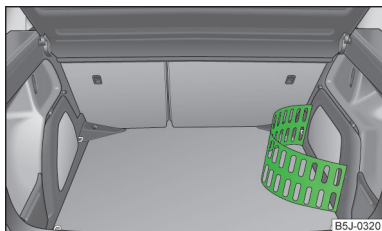



Fig. 77
Scomparto portaoggetti flessibile

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 71.

Lo scomparto portaoggetti flessibile » fig. 77 può essere inserito nel lato destro del bagagliaio.

Montaggio

› Inserire le due estremità dello scomparto portaoggetti flessibile nelle aperture del rivestimento laterale destro del bagagliaio e spingere verso il basso per bloccare.

Smontaggio

› Afferrare lo scomparto portaoggetti flessibile dai due angoli superiori.
› Premere verso l'interno gli angoli superiori e sbloccare lo scomparto portaoggetti, tirandolo verso l'alto.
› Estrarre tirando verso di sé.

ATTENZIONE

Lo scomparto portaoggetti flessibile è previsto per la conservazione di piccoli oggetti fino a un peso complessivo di 8 kg.

Avvertenza

Se il piano di carico variabile » pagina 62 è montato nel bagagliaio non sarà possibile montare uno scomparto portaoggetti flessibile.

Riscaldamento e climatizzatore

Riscaldamento, ventilazione e raffreddamento

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

L'efficienza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento; la potenza totale del riscaldamento si inserisce quindi solo con motore a temperatura di esercizio.

Con l'impianto di raffreddamento inserito, all'interno del veicolo si verifica un abbassamento della temperatura e dell'umidità. Esso assicura pertanto un maggiore benessere agli occupanti della vettura in presenza di elevate temperature esterne e di forte umidità atmosferica. Nella stagione fredda impedisce l'appannamento dei cristalli.

Per aumentare l'effetto refrigerante, è possibile attivare il ricircolo per breve tempo.

Con il climatizzatore.» pagina 81 o con Climatronic » pagina 84 occorre rispettare le avvertenze per il ricircolo dell'aria.

Affinché l'impianto di riscaldamento e raffreddamento funzioni perfettamente, la presa d'aria davanti al parabrezza deve essere sempre libera da ghiaccio, neve o foglie.

Dopo avere inserito l'impianto di raffreddamento, dall'evaporatore può gocciolare **condensa** e sotto il veicolo può formarsi una pozza d'acqua. Si tratta di un fenomeno normale e non di un segnale della presenza di perdite!

ATTENZIONE

- Ai fini della sicurezza su strada, è importante che i cristalli dei finestrini siano liberi da ghiaccio, neve e condensa. Pertanto, acquisire familiarità con le modalità d'uso di riscaldamento e ventilazione e con le funzioni di disappannamento e sbrinamento dei cristalli, nonché con la funzione di refrigerazione.
- Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria "viziata" può indurre sonnolenza al conducente e al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare la modalità di ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

Avvertenza

- L'aria viziata si scarica dalle aperture di sfiato posteriori disposte nel bagagliaio.
- Si raccomanda di non fumare a bordo del veicolo con ricircolo inserito, in quanto il fumo aspirato dall'abitacolo si deposita nell'evaporatore del climatizzatore. Ciò provoca durante il funzionamento del climatizzatore la comparsa di odori persistenti che possono essere eliminati soltanto con oneri gravosi e costi elevati (sostituzione dell'evaporatore).
- Affinché riscaldamento e raffreddamento funzionino perfettamente, le bocchette di uscita dell'aria devono essere sempre libere da qualsiasi oggetto.

Bocchette dell'aria

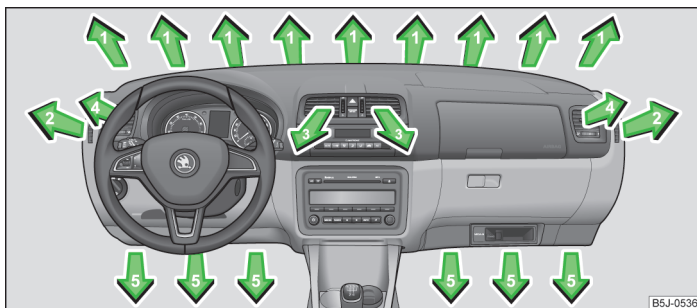



Fig. 78 **Bocchette dell'aria**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 76.

Aprire le bocchette dell'aria 3 e 4

› Ruotare la ruota verticale (bocchette di ventilazione **3** » fig. 78) o la ruota orizzontale (bocchette di ventilazione **4**) in posizione .

Chiusura delle bocchette dell'aria 3 e 4

› Ruotare la ruota verticale (bocchette di ventilazione **3**) » fig. 78 o la ruota orizzontale (bocchette di ventilazione **4**) in posizione **0**.

Flusso dell'aria delle bocchette di ventilazione 3 e 4

› Ruotare le lamelle orizzontali con l'ausilio dell'elemento di regolazione scorrevole per modificare l'entità del flusso dell'aria » fig. 78.
› Ruotare le lamelle verticali con l'ausilio del regolatore scorrevole, per modificare la direzione laterale del flusso d'aria.

Vi è la possibilità di regolare il flusso di aria destinato alle singole bocchette dell'aria tramite la manopola di regolazione dell'aria **C** » fig. 79 a pagina 78. Le bocchette di ventilazione **3** » fig. 78e **4** possono essere aperte e chiuse singolarmente.

Dalle bocchette dell'aria aperte fuoriesce, a seconda della posizione del regolatore del riscaldamento o del climatizzatore e a seconda delle condizioni climatiche, aria non riscaldata o raffreddata.

Uso consapevole del climatizzatore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 76.

Durante il raffreddamento, il compressore del climatizzatore assorbe tutta la potenza del motore influenzando il consumo di carburante.

Se, a causa dell'esposizione ai raggi solari, l'abitacolo del veicolo fermo raggiunge una temperatura elevata, si raccomanda di aprire brevemente finestrini o porte in modo da far fuoriuscire l'aria calda.

L'impianto di raffreddamento non deve essere inserito durante la marcia se i finestrini sono aperti.

Se si può raggiungere la temperatura interna desiderata anche senza inserire l'impianto di raffreddamento, selezionare l'aria fresca.

Per il rispetto dell'ambiente

Riducendo i consumi di carburante, si riducono anche le emissioni di inquinanti.

Anomalie di funzionamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 76.

Se, con temperature esterne superiori a +5 °C, l'impianto di raffreddamento non entra in funzione, è presente un guasto. Le cause possibili sono le seguenti:

› Uno dei fusibili è bruciato. Controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo » pagina 189.
› L'impianto di raffreddamento si è temporaneamente disinserito a causa dell'eccessiva temperatura del liquido di raffreddamento del motore » pagina 9.

Qualora risultasse impossibile risolvere l'anomalia di funzionamento in prima persona o se la capacità di raffreddamento diminuisce, disinserire l'impianto di raffreddamento e rivolgersi a un'officina autorizzata.

Riscaldamento

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Comandi

Fig. 79 **Riscaldamento: Elementi di comando**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 78.

Regolazione della temperatura

› Per aumentare la temperatura, ruotare la manopola A » fig. 79 verso destra.
› Per ridurre la temperatura, ruotare la manopola A verso sinistra.

Regolazione del ventilatore

› Per inserire il ventilatore, portare l'interruttore del ventilatore B » fig. 79in una delle posizioni da 1 a 4.
› Portare la manopola B in posizione 0 per disinserire il ventilatore.
› Se si desidera chiudere l'apporto di aria fresca premere il tasto 1 » Pagina 79, ! nel paragrafo *Ricircolo*.

Regolazione della distribuzione dell'aria

› Con la manopola di regolazione dell'aria C » fig. 79sarà possibile regolare la direzione del getto d'aria» pagina 77.

Tutti gli elementi di comando, fatta eccezione per l'interruttore del ventilatore B, possono essere impostati su una posizione intermedia a piacere.» fig. 79

Per evitare l'appannamento dei vetri, il ventilatore deve sempre essere inserito.

Avvertenza

Se la distribuzione dell'aria viene impostata sui cristalli, l'intero flusso d'aria viene utilizzato per lo sbrinamento dei cristalli e quindi non viene convogliata aria all'interno del vano piedi. Ciò provoca una riduzione del livello di comfort del riscaldamento.

Regolazione del riscaldamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 78.

Regolazioni di base consigliate per gli elementi di comando del riscaldamento nelle varie modalità operative:

Regolazione	Posizione della manopola			Tasto 1	Bocchette di ventilazione 4
	A	B	C		
Sbrinamento di parabrezza e cristalli laterali	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Non attivare	Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Disappannamento del parabrezza e dei cristalli laterali	Temperatura desiderata	2 oppure 3	/	Non attivare	Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Riscaldamento estremamente rapido	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Breve attivazione	Apertura
Riscaldamento moderato	Temperatura desiderata	2 oppure 3	/	Non attivare	Apertura
Aria fresca - ventilazione	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Posizione desiderata		Non attivare	Apertura

Avvertenza

- Elementi di comando A » fig. 79 a pagina 78, B, C e il tasto 1.
- Bocchette di ventilazione **4** » fig. 78 a pagina 77.
- Si raccomanda di lasciare le bocchette di ventilazione **3** » fig. 78 a pagina 77 in posizione aperta.

Ricircolo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 78.

La modalità di ricircolo impedisce in ampia misura che l'aria esterna inquinata penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda.

Attivazione

› Premere il tasto 1 » fig. 79 a pagina 78; nel tasto si accenderà la spia di controllo.

Disattivazione

› Premere nuovamente il tasto 1,» fig. 79 a pagina 78,la spia di controllo nel tasto si spegnerà.

Se la manopola di regolazione dell'aria C » fig. 79 a pagina 78 è girata in posizione il ricircolo sarà automaticamente disattivato. Premendo ripetutamente il tasto è possibile reinserire il ricircolo anche in questa posizione.

ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria "viziata" può indurre sonnolenza al conducente e al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare la modalità di ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

Climatizzatore (climatizzatore manuale)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

L'impianto di refrigerazione funziona soltanto se il tasto AC 2 » fig. 80 a pagina 80è premuto e se risultano soddisfatte le seguenti condizioni:
› Il motore è in funzione;
› Temperatura esterna superiore a +2°C circa;
› interruttore del ventilatore inserito (posizioni da 1 a 4).

In determinate situazioni, con l'impianto di raffreddamento inserito l'aria emessa dalle bocchette può avere una temperatura di circa 5°C. Se il flusso d'aria erogato dalle bocchette viene mantenuto attivo per lungo tempo e con una distribuzione non uniforme e se la differenza di temperatura tra l'esterno e l'interno della vettura è notevole, ad es. quando si scende dalla vettura, le persone più sensibili possono contrarre malattie da raffreddamento.

Avvertenza

Si raccomanda di far pulire l'impianto di climatizzazione una volta all'anno presso un'officina autorizzata.

Comandi

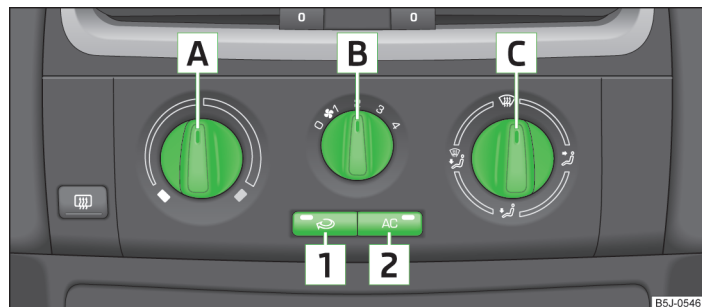



Fig. 80 **Climatizzatore: Elementi di comando**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 79.

Regolazione della temperatura
› Per aumentare la temperatura, ruotare la manopola A » fig. 80 verso destra.
› Per ridurre la temperatura, ruotare la manopola A verso sinistra.

Regolazione del ventilatore
› Per inserire il ventilatore, portare l'interruttore del ventilatore B » fig. 80in una delle posizioni da 1 a 4.
› Portare la manopola B in posizione 0 per disinserire il ventilatore.
› Premere il tasto 1 , per chiudere l'apporto di aria fredda » fig. 80.

Regolazione della distribuzione dell'aria
› Con la manopola di regolazione dell'aria C » fig. 80sarà possibile regolare la direzione del getto d'aria» pagina 77.

Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento
› Premere il tasto AC 2 » fig. 80, nel tasto si accenderà la spia di controllo.
› Premendo di nuovo il tasto AC 2, l'impianto di raffreddamento si disinserisce e la spia all'interno del tasto si spegnerà.

Avvertenza

■ Nello sbrinare il parabrezza ed i cristalli laterali, si sfrutta tutta la potenza del riscaldamento. Nel vano gambe non viene addotta aria calda. Ciò provoca una riduzione del livello di comfort del riscaldamento.
■ La spia di controllo nel tasto AC si accende all'inserimento dell'accensione anche se non tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento sono soddisfatte. L'accensione della spia di controllo segnala che l'impianto di raffreddamento può essere messo in funzione.

Regolazione climatizzatore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 79.

Regolazioni di base consigliate per gli elementi di comando del climatizzatore nelle varie modalità operative:

Regolazione	Posizione della manopola » fig. 80 a pagina 80			Tasto » fig. 80 a pagina 80		Bocchette di ventilazione 4 » fig. 78 a pagina 77
	A	B	C	1	2	
Sbrinamento del parabrezza e dei cristalli laterali - disappannamento[a]	Temperatura desiderata	3 oppure 4		Non attivare	Attivato automaticamente	Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Riscaldamento estremamente rapido	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Breve attivazione	Disattivato	Apertura
Riscaldamento moderato	Temperatura desiderata	2 oppure 3	/	Non attivare	Disattivato	Apertura
Raffreddamento estremamente rapido	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Brevemente 4, quindi 2 o 3		[b]Breve attivazione	Attivato	Apertura
Raffreddamento ottimale	Temperatura desiderata	1, 2 o 3		Non attivare	Attivato	Aprire e orientare verso il tetto
Aria fresca - ventilazione	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Posizione desiderata		Non attivare	Disattivato	Apertura

[a] Nei paesi con elevato grado di umidità nell'aria, si sconsiglia di utilizzare questa impostazione. È infatti possibile che l'eccessivo raffreddamento dei cristalli possa comportare il loro appannamento sul lato esterno.

[b] In particolari condizioni il ricircolo potrà attivarsi automaticamente» pagina 81; a quel punto nel tasto si accenderà la spia di controllo.

i Avvertenza

Si raccomanda di lasciare le bocchette di ventilazione **3** » fig. 78 a pagina 77 in posizione aperta.

Ricircolo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 79.

La modalità di ricircolo impedisce in ampia misura che l'aria esterna inquinata penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda.

Attivazione

› Premere il tasto 1 » fig. 80 a pagina 80.

La spia di controllo nel tasto si accende.

Disattivazione

› Premere nuovamente il tasto ⊙ 1 » fig. 80 a pagina 80.

La spia di controllo nel tasto si spegne.

Se la manopola di regolazione dell'aria C » fig. 80 a pagina 80 è girata in posizione il ricircolo sarà automaticamente disattivato. Premendo ripetutamente il tasto ⊙ è possibile reinserire il ricircolo anche in questa posizione.

ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria "viziata" può indurre sonnolenza al conducente e al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare la modalità di ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

Climatronic (climatizzatore automatico)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

L'impianto Climatronic mantiene automaticamente costante la temperatura comfort. A tale scopo, la temperatura del flusso d'aria, i livelli di velocità del ventilatore e la distribuzione dell'aria vengono modificati automaticamente. L'impianto tiene conto anche dell'esposizione ai raggi solari, per cui qualsiasi regolazione manuale è del tutto superflua. Il **funzionamento automatico** » pagina 83 garantisce il massimo comfort in qualsiasi stagione dell'anno.

Descrizione dell'impianto Climatronic

L'impianto di refrigerazione funziona soltanto se risultano soddisfatte le seguenti condizioni:

› Il motore è in funzione;
› Temperatura esterna superiore a +2°C circa;
› AC 18 » fig. 81 a pagina 83 si attiverà.

Per garantire la refrigerazione anche con motore sovraccaricato, quando la temperatura del liquido di raffreddamento sale il compressore del climatizzatore viene disattivato.

Regolazione consigliata per tutte le stagioni.

› Impostare la temperatura desiderata; noi consigliamo 22°C.
› Premere il tasto AUTO 12 » fig. 81 a pagina 83 .
› Regolare le bocchette di ventilazione **3** » fig. 78 a pagina 77 e **4** in maniera tale che il flusso dell'aria sia leggermente rivolto verso l'alto.

Conversione tra gradi Celsius e Fahrenheit

Premere contemporaneamente i tasti AUTO e AC » fig. 81 a pagina 83 e mantenerli premuti. Sul display vengono visualizzati i valori nell'unità di misura desiderata.

Avvertenza

Si raccomanda di far pulire l'impianto Climatronic una volta all'anno presso un'officina autorizzata.

Panoramica degli elementi di comando

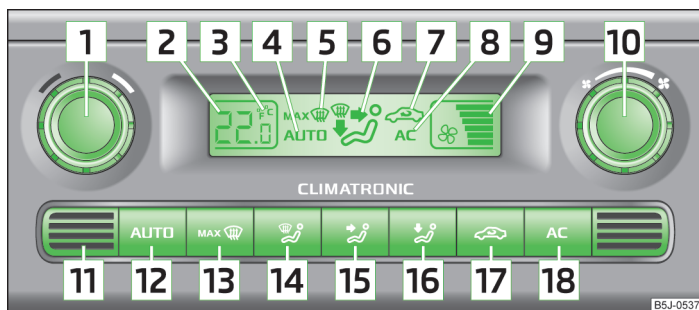



Fig. 81 **Climatronic: Elementi di comando**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 82.

Tasti/Manopola

1 Regolazione della temperatura abitacolo

Visualizzazioni

2 Visualizzazione della temperatura interna selezionata
3 Gradi Celsius o Fahrenheit
4 Climatizzatore automatico
5 Disappannamento o sbrinamento del parabrezza
6 Direzione del flusso d'aria
7 Ricircolo
8 Impianto di raffreddamento attivato/disattivato.
9 Velocità ventilatore regolata

Tasti/Manopola

10 Regolazione della velocità ventilatore
11 Sensore temperatura abitacolo
12 Funzionamento automatico
13 Disappannamento o sbrinamento del parabrezza
14 Flusso d'aria verso i cristalli
15 Flusso d'aria verso la testa
16 Flusso d'aria nel vano piedi
17 Ricircolo
18 Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento

i Avvertenza

Nella parte inferiore del dispositivo è presente un sensore per la rilevazione della temperatura abitacolo 11 » fig. 81. Non applicare adesivi sopra né coprire in altro modo il sensore, in quanto ciò potrebbe influenzare il buon funzionamento di Climatronic.

Funzionamento automatico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 82.

Il funzionamento automatico serve a mantenere costante la temperatura nell'abitacolo e a impedire che la parte interna dei cristalli si appanni.

Inserimento del funzionamento automatico

› Impostare una temperatura compresa tra +18°C e +29 °C.
› Regolare le bocchette di ventilazione **3** » fig. 78 a pagina 77 e **4** in maniera tale che il flusso dell'aria sia leggermente rivolto verso l'alto.
› Premendo il tasto AUTO 12 » fig. 81 a pagina 83 nel display comparirà **AUTO**.

La modalità automatica sarà disattivata premendo il tasto per la distribuzione dell'aria oppure la velocità del ventilatore sarà aumentata o ridotta. La temperatura continua ad essere regolata.

Impostazione della temperatura

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 82.

› Dopo l'inserimento dell'accensione, con la manopola 1 » fig. 81 a pagina 83 è possibile impostare la temperatura desiderata per l'abitacolo.

È possibile impostare una temperatura dell'abitacolo compresa tra +18°C e +29 °C. Entro tale intervallo la regolazione è automatica. Se viene selezionata una temperatura inferiore a +18°C, sul display comparirà "LO". Se viene selezionata una temperatura inferiore a +29°C, sul display comparirà "HI". Nelle due posizioni limite l'impianto Climatronic funziona rispettivamente alla massima potenza criogena e alla massima potenza calorifica, senza alcuna regolazione della temperatura.

Se il flusso d'aria erogato dalle bocchette viene mantenuto attivo per lungo tempo e con una distribuzione non uniforme dagli ugelli (soprattutto all'altezza delle gambe) e se la differenza di temperatura tra l'esterno e l'interno della vettura è notevole, ad es. quando si scende dalla vettura, le persone più sensibili possono contrarre malattie da raffreddamento.

Ricircolo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 82.

La modalità di ricircolo impedisce in ampia misura che l'aria esterna inquinata penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda.

Attivazione

› Premendo il tasto [17] » fig. 81 a pagina 83 sul display si accenderà il simbolo .

Disattivazione

› Premendo nuovamente il tasto [17] » fig. 81 a pagina 83sul display si spegnerà il simbolo .

! ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria "viziata" può indurre sonnolenza al conducente e al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare la modalità di ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

i Avvertenza

Se il ricircolo viene azionato per circa 15 minuti, sul display inizierà a lampeggiare il simbolo, per indicare che il ricircolo è in funzione da un periodo di tempo prolungato. Se il ricircolo non viene disattivato, il simbolo lampeggerà per circa 5 minuti.

Regolazione del ventilatore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 82.

L'impianto Climatronic regola automaticamente i livelli di velocità del ventilatore in funzione della temperatura dell'abitacolo. I livelli di velocità del ventilatore possono però essere regolati anche manualmente in funzione delle proprie esigenze.

› Ruotare la manopola [10] » fig. 81 a pagina 83 verso sinistra (riduzione del numero di giri della ventola) o verso destra (aumento del numero di giri della ventola).

Se il ventilatore viene disattivato, sarà disattivato anche Climatronic.

! ATTENZIONE

- L'aria "viziata" può indurre sonnolenza al conducente ed agli occupanti, ridurre la concentrazione ed eventualmente provocare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta.
- Non tenere spento Climatronic per un periodo più lungo del necessario.
- Attivare immediatamente Climatronic non appena i cristalli si appannano.

Sbrinamento parabrezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 82.

Attivazione

› Premere il tasto MAX [13] » fig. 81 a pagina 83.

Disattivazione

› Premere nuovamente il tasto MAX [13] oppure il tasto» fig. 81 a pagina 83 AUTO.

La regolazione della temperatura avviene in automatico. Dalle bocchette di ventilazione **1** » fig. 78 a pagina 77e **2** fuoriesce più aria.

Comunicazione e Multimedia

Predisposizione universale per telefono GSM II

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Telefoni cellulari e radiotelefoni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 85.

ŠKODA permette l'uso di telefoni cellulari e di radiotelefoni con antenna esterna correttamente installata ed una potenza di trasmissione fino a 10 Watt.

Per informazioni sulle possibilità di installare e utilizzare telefoni cellulari e radiotelefoni con una potenza superiore a 10 W, informarsi presso un partner ŠKODA.

L'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni può causare malfunzionamenti ai dispositivi elettronici del veicolo.

Ciò potrebbe verificarsi per i seguenti motivi:
› mancanza di un'antenna esterna;
› errata installazione dell'antenna esterna;
› potenza di trasmissione superiore a 10 Watt.

ATTENZIONE

■ Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada. Utilizzare quindi il sistema telefonico esclusivamente nella misura in cui è possibile tenere sempre e pienamente sotto controllo il veicolo.
■ Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per l'utilizzo di telefoni cellulari nei veicoli.
■ Pertanto, in mancanza di un'antenna esterna o in caso di errata installazione della stessa, l'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni all'interno del veicolo può causare fortissimi campi elettromagnetici nell'abitacolo.
■ Tanto i radiotelefoni e i telefoni cellulari come anche i loro supporti non devono essere montati sui pannelli di copertura degli airbag o nelle immediate vicinanze del raggio d'azione degli airbag.
■ Non lasciare mai un telefono cellulare su un sedile, sulla console o in altri luoghi da dove può essere scagliato in caso di frenata improvvisa, incidente o impatto - pericolo di lesioni.
■ Per il trasporto aereo del veicolo, la funzione Bluetooth ® dell'impianto vivavoce deve essere disabilitata da un'officina autorizzata.

Avvertenza

■ Consigliamo di affidare l'installazione dei telefoni cellulari e dei radiotelefoni nel veicolo a un partner ŠKODA.
■ Non tutti i telefoni cellulari che consentono una comunicazione tramite Bluetooth® sono compatibili con la predisposizione universale per il telefono GSM II. Per sapere se il proprio telefono è compatibile con la predisposizione universale GSM II, rivolgersi a un'officina ŠKODA autorizzata.
■ La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo del veicolo. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi, e di interferenze con altri dispositivi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematici.

Informazioni introduttive

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 85.

La predisposizione universale per telefono GSM II (impianto vivavoce) offre tutta la praticità di un telefono cellulare grazie al comando vocale tramite il volante multifunzione, l'adattatore, la radio o il sistema di navigazione.

La predisposizione universale per telefono GSM II prevede le seguenti funzioni.
- Rubrica interna .» pagina 86
- Praticità di utilizzo del telefono tramite il volante multifunzione » pagina 86.
- Controllo delle conversazioni telefoniche tramite l'adattatore » pagina 88.
- Comando del telefono tramite il display informativo » pagina 89.
- Comando vocale del telefono» pagina 90.
- Riproduzione della musica dal telefono o da altri apparecchi multimediali .» pagina 92

Tutte le comunicazioni tra un telefono cellulare e l'impianto vivavoce della vettura sono affidate alla tecnologia Bluetooth®. L'adattatore serve solo a caricare il telefono e a trasmettere il segnale all'antenna esterna della vettura.

Avvertenza

Rispettare le seguenti avvertenze » pagina 85, *Telefoni cellulari e radiotelefoni*.

Rubrica interna

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 85.

Una rubrica telefonica interna è parte integrante dell'impianto vivavoce. È possibile utilizzare questa rubrica telefonica interna a seconda del tipo di telefono cellulare.

Non appena si collega il telefono per la prima volta, il sistema inizia a caricare nella memoria della centralina la rubrica telefonica del telefono e dalla scheda SIM.

A ogni collegamento successivo del telefono con l'impianto vivavoce avviene solo un aggiornamento della rubrica corrispondente. L'operazione può richiedere alcuni minuti. In questo intervallo di tempo è disponibile la rubrica telefonica memorizzata con l'ultimo aggiornamento. I nuovi numeri di telefono memorizzati vengono visualizzato solo al termine dell'aggiornamento.

Se durante l'aggiornamento si verifica un evento telefonico (ad es. chiamata in arrivo o in uscita, dialogo del comando vocale) l'aggiornamento viene interrotto. Al termine dell'evento telefonico l'aggiornamento riparte.

La rubrica interna permette di memorizzare 2500 voci. Ogni contatto può comprendere fino a 4 numeri.

Se il numero di contatti caricati supera 2500, la rubrica telefonica non è completa.

Comando del telefono tramite il volante multifunzione

Fig. 82
Volante multifunzione: Uso del telefono

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 85.

Per evitare di distogliere l'attenzione del conducente dalla strada durante l'azionamento del telefono, le funzioni base del telefono possono essere facilmente utilizzate attraverso i tasti presenti sul volante » fig. 82.

Ciò vale tuttavia esclusivamente nel caso in cui la vettura sia dotata in fabbrica della predisposizione universale per il telefono (impianto vivavoce).

In combinazione con l'accensione delle luci di posizione si accendono anche i tasti e i simboli ⭜ e ⭝ sul volante multifunzione.

Tasto/manopola di regolazione	Azione	Funzione
1	Breve pressione	Accettazione della chiamata, interruzione della conversazione, ingresso nel menu principale del telefono, elenco dei numeri selezionati
1	Pressione prolungata	Respingere la chiamata, ultimo numero selezionato, [a]attivare/disattivare il comando vocale[b]
2	Breve pressione	Attivare/disattivare il comando vocale
2	Ruotare verso l'alto	Aumento volume
2	Ruotare verso il basso	Riduzione volume

[a] Vale per le vetture con sistema di navigazione Amundsen+.
[b] Vale per le vetture senza sistema di navigazione Amundsen+.

Inserimento di telefono e adattatore

Fig. 83
Predisposizione universale per telefono

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 85.

La vettura viene dotata in fabbrica solamente di un supporto per il telefono. L'adattatore può essere acquistato da ŠKODA come accessorio originale.

Montaggio

› Come prima cosa inserire l'adattatore A nella direzione indicata dalla freccia » fig. 83sino alla battuta nel supporto. Spingere leggermente verso il basso l'adattatore, sino a quando si innesterà in maniera sicura.
› Inserire il telefono nell'adattatore A (secondo le istruzioni fornite dal produttore dell'adattatore).

Smontaggio

› Premere contemporaneamente i bloccaggi laterali del supporto » fig. 83 ed estrarre l'adattatore con il telefono .

ATTENZIONE

L'estrazione del telefono cellulare dall'adattatore durante una conversazione può avere come conseguenza l'interruzione del collegamento. Estraendo il telefono si interrompe il collegamento con l'antenna montata in fabbrica e la qualità dei segnali di trasmissione e di ricezione si riduce. Inoltre viene interrotto il caricamento della batteria del telefono.

Svolgimento di una conversazione telefonica con l'ausilio dell'adattatore

Fig. 84 **Raffigurazione di principio: Adattatore con un tasto / Adattatore con due tasti**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 85.

Panoramica delle funzioni del tasto [PTT] » fig. 84 (PTT - "push to talk") sull'adattatore:

- Attivare/disattivare il comando vocale;
- Accettare / chiudere una chiamata.

Su alcuni adattatori oltre al tasto [PTT] è presente anche il tasto [SOS] - -A» fig. 84. Premendo il tasto per 2 secondi viene selezionato il numero 112 (chiamate d'emergenza).

Collegare il telefono cellulare con l'impianto vivavoce

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 85.

Per collegare un telefono cellulare all'impianto vivavoce è necessario accoppiare tra loro i due dispositivi. Maggiori informazioni sono contenute nel manuale di istruzioni del proprio telefono cellulare.

Per il collegamento è necessario effettuare le seguenti operazioni.

- All'interno del proprio cellulare attivare il Bluetooth® e la visibilità del proprio telefono cellulare.
- Inserire l'accensione.
- Nel display informativo selezionare il menu **Telefono** - **Nuovo utente** e attendere che la centralina di comando termini la ricerca.
- All'interno del menu dei dispositivi trovati selezionare il proprio telefono cellulare.
- Confermare il codice PIN[1].
- Se sul display del telefono viene segnalato il riconoscimento dell'impianto vivavoce (di solito **SKODA_BT**), digitare entro 30 secondi il PIN [1] e attendere che venga realizzato il collegamento[2].
- Al termine del collegamento confermare sul display informativo la creazione del nuovo profilo utente.

Se non c'è più spazio libero per la creazione di un nuovo profilo utente, cancellare un profilo utente presente.

Durante la procedura di collegamento non devono esserci altri telefoni cellulari collegati all'impianto vivavoce.

È possibile collegare all'impianto vivavoce fino a quattro telefoni cellulari, uno solo dei quali può tuttavia comunicare con l'impianto vivavoce.

La visibilità dell'impianto vivavoce sarà disattivata automaticamente 3 minuti dopo l'accensione oppure anche quando il telefono cellulare si collega con l'impianto vivavoce.

[1] In base alla versione Bluetooth® del proprio telefono cellulare sarà visualizzato un codice PIN di 6 cifre generato automaticamente oppure dovrà essere inserito manualmente il codice PIN **1234**.

[2] Alcuni telefoni cellulari dispongono di un menu in cui va inserito un codice di autorizzazione per l'instaurazione del collegamento Bluetooth®. Quando è richiesto l'inserimento del codice di autorizzazione, esso deve essere digitato ogni volta che si reinstaura il collegamento Bluetooth.

Ripristinare la visibilità dell'impianto vivavoce

Nel caso in cui l'accoppiamento del telefono cellulare con l'impianto vivavoce non riuscisse entro 3 minuti dall'inserimento dell'accensione, per 3 minuti sarà possibile ripristinare la visibilità dell'impianto vivavoce come segue.
› Attivando e disattivando l'accensione.
› Attivando e disattivando il comando vocale.
› Tramite il display informativo nella voce di menu **Bluetooth** - **Visibilità**.

Collegamento con un telefono cellulare già collegato

All'inserimento dell'accensione il collegamento viene instaurato automaticamente, a condizione che sia già stato eseguito il collegamento del telefono cellulare [1]. Occorre verificare sul proprio telefono cellulare se è stato creato il collegamento automatico.

Interruzione del collegamento

› Estraendo la chiave di accensione.
› Disaccoppiando l'impianto vivavoce nel telefono cellulare.
› Disaccoppiando l'utente nel display informativo all'interno del menu **Bluetooth** - **Utente**.

Risoluzione dei problemi di collegamento

Se il sistema restituisce il messaggio **Nessun tel. accoppiato trovato**, occorre verificare lo stato operativo del telefono cellulare.
› Il telefono è acceso?
› Il codice PIN è stato inserito?
› Il Bluetooth® è attivo?
› La visibilità del telefono cellulare è attiva?
› Il telefono cellulare è già stato accoppiato all'impianto vivavoce?

[1] Alcuni telefoni cellulari dispongono di un menu in cui va inserito un codice di autorizzazione per l'instaurazione del collegamento Bluetooth®. Quando è richiesto l'inserimento del codice di autorizzazione, esso deve essere digitato ogni volta che si reinstaura il collegamento Bluetooth.

[2] Nelle vetture dotate di sistema di navigazione Amundsen+, questa funzione può essere attivata tramite il menu del sistema di navigazione, vedere il manuale di istruzioni per l'uso del sistema di navigazione Amundsen+.

Avvertenza

■ Se per il telefono cellulare è disponibile un adattatore adeguato, il telefono cellulare dovrà essere utilizzato esclusivamente nell'adattatore inserito nel supporto del telefono, per ridurre al minimo le radiazioni all'interno del veicolo.
■ L'inserimento del telefono cellulare nell'adattatore integrato nel supporto del telefono garantisce una prestazione ottimale di invio e ricezione.

Simboli sul display informativo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 85.

Simbolo	Significato
	Stato di carica della batteria del telefono[a]
	Potenza del segnale[a]
	Un telefono è collegato a un impianto vivavoce.
	L'impianto vivavoce è visibile ad altri dispositivi.
	Un dispositivo multimediale è collegato a un impianto vivavoce.

[a] Questa funzione è supportata solo da alcuni telefoni cellulari.

Uso del telefono tramite il display informativo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 85.

Nel menu **Telefono** è possibile selezionare le seguenti voci di menu:
■ **Rubrica**
■ **Selez. numeri**[2]
■ **Registri chiam.**

- **Casella vocale**
- **Bluetooth**[1]
- **Impostazioni**[2]
- **Indietro**

Rubrica
Nella voce di menu **Rubrica** è contenuto l'elenco dei contatti caricati dalla memoria del telefono e dalla scheda SIM del cellulare.

Selez. numeri
Nella voce di menu **Selez. numeri** è possibile inserire un qualsiasi numero telefonico. Tramite la manopola di regolazione potranno essere selezionati i numeri in successione, per poi confermarli premendo la manopola di regolazione. E' possibile selezionare le cifre **0-9**, i simboli **+, *, #** e le funzioni **Annulla, Chiama, Cancella**.

Registri chiam.

Nella voce di menu **Registri chiam.** è possibile selezionare le seguenti voci di menu.
- **Perse**
- **Effettuate**
- **Ricevute**

Casella vocale
Nella voce di menu **Casella vocale** è possibile impostare[1] e successivamente selezionare il numero della casella vocale.

Bluetooth

Nella voce di menu **Bluetooth** è possibile selezionare le seguenti voci di menu.
- **Utente** - panoramica degli utenti memorizzati
- **Aggiungi utente** - ricerca dei nuovi telefoni che si trovano nel campo di ricezione
- **Visibilità** - attivazione della visibilità del proprio telefono per gli altri apparecchi
- **Lettore**
  - **App. attivo**
  - **Appar. accopp.**
  - **Ricerca**
- **Nome telefono** - possibilità di modificare il nome dell'apparecchio telefonico (nome preimpostato: SKODA_BT)

Impostazioni

Nella voce di menu **Impostazioni** è possibile selezionare le seguenti voci di menu.
- **Rubrica**
  - **Aggiornare**[1]
  - **Riordina**
    - **Cognome**
    - **Nome**
- **Suoneria**

Indietro
Ritorno al menu di base del telefono.

Comando vocale

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Dialogo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 90.

Il periodo di tempo in cui il sistema è pronto a ricevere e ad eseguire i comandi vocali viene definito Dialogo. Il sistema risponde per mezzo di messaggi vocali e, se è il caso, guida l'utente attraverso le varie funzioni.

La comprensione ottimale dei comandi vocali dipende da diversi fattori.
- Parlare con un volume di voce normale senza accenti e pause superflue.
- Evitare una pronuncia poco chiara.
- Chiudere le porte, i finestrini e il tetto scorrevole, per ridurre e/o evitare l'influsso dei rumori esterni.

[1] Nelle vetture dotate di sistema di navigazione Amundsen+, questa funzione può essere attivata tramite il menu del sistema di navigazione, vedere il manuale di istruzioni per l'uso del sistema di navigazione Amundsen+.
[2] Questa funzione non è disponibile nelle vetture con sistema di navigazione Amundsen+.

› A velocità più elevate si consiglia di pronunciare i comandi vocali con un volume più alto, per coprire la maggiore rumorosità ambientale.
› Durante il dialogo limitare i rumori secondari all'interno del veicolo, ad es. altri occupanti che parlano contemporaneamente.
› Evitare di parlare quando il sistema comunica un messaggio.

Il microfono per i comandi vocali è disposto nel sottocielo sagomato del tetto ed è orientato sul conducente e sul passeggero anteriore. Pertanto il conducente ed il passeggero anteriore possono comandare il dispositivo.

Inserimento di un numero di telefono
Si può inserire il numero di telefono come sequenza continua di cifre pronunciate una dopo l'altra (l'intero numero in un'unica volta) o sotto forma di blocchi di cifre (separati da brevi pause). Dopo ogni sequenza di cifre (separazione attraverso una breve pausa), tutte le cifre riconosciute vengono ripetute dal sistema.

È possibile l'inserimento di cifre **0-9**, simboli **+, ⁎, #**. Il sistema non riconosce la pronuncia di cifre combinate come p.es. ventitre, ma solo di cifre singole (in questo caso: due, tre).

Attivare i comandi vocali
› premendo brevemente il tasto sull'adattatore » fig. 84 a pagina 88;
› premendo brevemente il tasto 1 » pagina 86, *Comando del telefono tramite il volante multifunzione*sul volante multifunzione.

Disattivare i comandi vocali

Se il sistema sta già emettendo un messaggio, è necessario terminare il messaggio in corso:
› premendo brevemente il tasto sull'adattatore;
› premendo brevemente il tasto 1 sul volante multifunzione.

Se il sistema aspetta un comando vocale, è possibile terminare il dialogo:
› con il comando vocale **ANNULLA**;
› premendo brevemente il tasto sull'adattatore;
› premendo brevemente il tasto 1 sul volante multifunzione.

i Avvertenza

▪ In caso di chiamata in arrivo, il dialogo viene subito terminato.
▪ I comandi vocali sono possibili solo nelle vetture dotate di un volante multifunzione con comandi del telefono o di un supporto per telefono e adattatore.

Comandi vocali

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 90.

Comandi vocali di base

Comando vocale	Azione
AIUTO	Dopo questo comando il sistema riproduce tutti i comandi possibili.
CHIAMARE XYZ	Con questo comando viene chiamato il contatto contenuto nella rubrica telefonica.
RUBRICA	Dopo questo comando è possibile riprodurre ad es. la rubrica telefonica, modificare oppure cancellare un messaggio vocale relativo al contatto, ecc.
REGISTRI CHIAM.	Elenchi dei numeri selezionati, chiamate perse, ecc.
CHIAMARE NUMERO	Dopo questo comando è possibile inserire un numero telefonico per creare un collegamento con l'utente desiderato.
RICHIAMARE	Dopo aver pronunciato questo comando il sistema compone l'ultimo numero selezionato.
MUSICA[a)]	Riproduzione della musica dal telefono cellulare o da un altro apparecchio accoppiato.
ULTERIORI OPZIONI	Dopo questo comando il sistema offre altri comandi correlati al contesto.
IMPOSTAZIONI	Selezione per la regolazione del Bluetooth®, dialogo, ecc.
ANNULLA	Il dialogo viene terminato.

a) Nelle vetture dotate di sistema di navigazione Amundsen+, questa funzione può essere attivata tramite il menu del sistema di navigazione, vedere il manuale di istruzioni per l'uso del sistema di navigazione Amundsen+.

Quando il sistema non riconosce un comando vocale, risponde con il messaggio "**Come scusi?**"; a questo punto è possibile pronunciare nuovamente il comando vocale. Dopo il 2° tentativo fallito il sistema ripete la domanda. Dopo il terzo tentativo fallito, il sistema risponde con il messaggio "**Operazione interrotta**" e il dialogo viene terminato.

Memorizzazione di un messaggio vocale relativo a un contatto
Se per alcuni contatti il riconoscimento automatico del nome non funziona in modo affidabile, avete la possibilità di memorizzare una registrazione vocale per tale contatto nella voce di menù **Rubrica** - **Nome** - **Registra**.

Una registrazione vocale può essere memorizzata anche tramite il comando vocale nel menu **ULTERIORI OPZIONI**.

Multimedia

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Riproduzione della musica tramite Bluetooth®

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 92.

La predisposizione universale per telefono GSM II consente la riproduzione della musica tramite Bluetooth® da apparecchi come ad es. lettore MP3, telefono cellulare o notebook.

Per consentire la riproduzione della musica tramite Bluetooth® è necessario accoppiare l'apparecchio all'impianto vivavoce nel menu **Telefono** - **Bluetooth**- **Lettore**.

La riproduzione della musica viene comandata dall'apparecchio collegato.

La predisposizione universale per telefono GSM II consente di utilizzare la riproduzione musicale anche tramite l'impianto vivavoce utilizzando il telecomando» pagina 91, *Comandi vocali*.

Avvertenza

L'apparecchio da collegare deve supportare il profilo A2DP Bluetooth® , vedere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio da accoppiare.

Comando dell'autoradio e del sistema di navigazione mediante il volante multifunzione

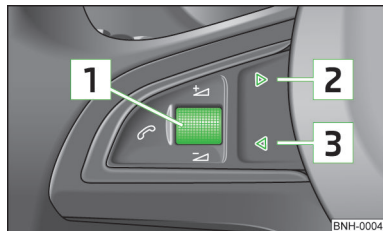



Fig. 85
Volante multifunzione: Tasti di comando e manopola di regolazione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 92.

Sul volante multifunzione sono presenti i tasti per il comando delle funzioni di base della radio e del sistema di navigazione montati in fabbrica » fig. 85.

Naturalmente l'impianto radio e il sistema di navigazione possono essere comandati anche attraverso i comandi presenti sull'apparecchio. La loro descrizione è contenuta nelle relative istruzioni per l'uso.

I tasti del volante multifunzione si illuminano in combinazione con l'accensione delle luci di posizione.

I tasti valgono rispettivamente per la modalità operativa in cui si trova momentaneamente l'autoradio o il sistema di navigazione.

Premendo o ruotando i tasti è possibile eseguire le seguenti funzioni.

Tasto/manopola di regolazione	Azione	Autoradio, messaggio sul traffico	CD / MP3 / Navigazione
1	Breve pressione	Attivazione / disattivazione del segnale audio	
1	Pressione prolungata	Attivazione / disattivazione dell'apparecchio	
1	Ruotare verso l'alto	Aumento del volume	
1	Ruotare verso il basso	Riduzione del volume	
2	Breve pressione	Passaggio alla successiva stazione radio memorizzata Interruzione del messaggio sul traffico	Passaggio al brano successivo
2	Pressione prolungata	Ricerca in avanti	Avanzamento veloce
3	Breve pressione	Passaggio alla precedente stazione radio memorizzata Interruzione del messaggio sul traffico	Passaggio al brano precedente
3	Pressione prolungata	Ricerca indietro	Riavvolgimento veloce

Avvertenza

■ Per le vetture con predisposizione universale GSM II, le funzioni del tasto 1 » pagina 86 sono diverse.
■ Gli altoparlanti nella vettura sono tarati ad una potenza d'uscita dell'autoradio e del sistema di navigazione di 4x20 W.

Ingressi AUX-IN e MDI

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 92.

L'ingresso AUX-IN si trova sotto al bracciolo dei sedili anteriori ed è contrassegnato con **AUX**.

L'ingresso MDI si trova sotto il vano portaoggetti del lato passeggero

Gli ingressi AUX-IN e MDI servono per il collegamento di fonti audio esterne (ad es. iPod o player mp3) e per la riproduzione della musica da queste fonti attraverso l'autoradio o il sistema di navigazione montati in fabbrica.

La descrizione dei comandi è contenuta nelle istruzioni dell'autoradio o del sistema di navigazione.

Marcia

Avviamento e marcia

Avviamento e spegnimento motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Non regolare mai il volante durante la marcia ma solo a veicolo fermo.
- Regolare il volante in maniera tale che la distanza tra il volante e lo sterno sia pari a min. 25 cm 1 » fig. 86 a pagina 95. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- La leva per la regolazione del volante deve essere bloccata nel corso della marcia, in maniera tale da non modificarne la posizione in maniera accidentale - pericolo di incidente!
- Se il volante viene regolato più in direzione della testa, viene ridotta l'efficacia dell'airbag conducente in caso di impatto. Accertarsi che il volante sia allineato al torace.
- Durante la marcia, tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In simili casi, l'apertura dell'airbag del conducente può provocare gravi lesioni alle braccia, alle mani o al capo.

ATTENZIONE (continua)

- Durante la marcia con motore fermo, la chiave d'accensione deve sempre essere collocata in posizione 2 » fig. 87 a pagina 96(accensione attivata). Questa posizione è segnalata dall'accensione delle spie di controllo. In caso contrario lo sterzo potrebbe bloccarsi inaspettatamente - pericolo di incidente!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a veicolo completamente fermo (tirando il freno a mano)! In caso contrario lo sterzo potrebbe bloccarsi - pericolo di incidente!
- Se si abbandona il veicolo, la chiave d'accensione deve sempre essere estratta. Ciò vale in particolare nei casi in cui all'interno del veicolo rimangano dei bambini. In caso contrario i bambini potrebbero ad esempio avviare il motore - pericolo di incidenti e di lesioni!
- Non lasciare mai il motore acceso in locali non ventilati o chiusi. I gas di scarico del motore contengono tra le altre sostanze anche il gas tossico monossido di carbonio, che è inodore e incolore - pericolo di morte! Il monossido di carbonio può causare la perdita di conoscenza e la morte.
- Non lasciare mai il veicolo con motore acceso non custodito.
- Mai spegnere il motore prima che il veicolo si sia fermato - pericolo di incidente!
- Dopo lo spegnimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti (anche con interruzioni).

ATTENZIONE

- Se a vettura ferma e motore acceso il volante viene sterzato completamente, il servosterzo [sottoposto ad una notevole sollecitazione. Una sterzata completa di questo tipo è accompagnata da rumori caratteristici. Non lasciare mai il volante interamente sterzato per più di 15 secondi con il motore acceso - pericolo di danneggiamento del servosterzo!
- Il motorino di avviamento può essere attivato esclusivamente se il motore è spento. Se il motorino di avviamento viene azionato a motore in funzione, il motorino di avviamento o il motore potrebbero danneggiarsi.
- Non appena il motore si avvia, rilasciare immediatamente la chiave di accensione per non danneggiare il motorino d'avviamento.
- Se il motore non riparte neppure al secondo tentativo, il fusibile della pompa elettrica del carburante (per i motori a benzina) o la centralina di comando per il preriscaldamento o il relè per il preriscaldamento e la pompa del carburante (motori diesel) potrebbero essere difettosi. Controllare il fusibile ed eventuale sostituirlo » pagina 189 oppure richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

▪ Finché il motore non ha raggiunto la temperatura di esercizio, evitare regimi elevati, accelerazioni a tutto gas e forti sollecitazioni del motore - pericolo di danneggiamento del motore!
▪ Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento del motore! Sui veicoli dotati di catalizzatore, può accadere che del carburante incombusto raggiunga il catalizzatore e qui si incendi. Ciò può causare il danneggiamento del catalizzatore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un'altro veicolo » pagina 185, *Avviamento d'emergenza*.
▪ Dopo un tragitto che abbia comportato uno sforzo intenso e prolungato del motore, è buona norma non spegnere subito il motore, ma lasciarlo girare al minimo per circa 1 minuto. In questo modo si impedisce ad es. un accumulo di calore nel motore spento.

Per il rispetto dell'ambiente

Non lasciare girare il motore al minimo. Se possibile, spegnerlo non appena il motore si avvia. In questo modo il motore raggiunge più rapidamente la propria temperatura d'esercizio e l'emissione di sostanze tossiche si riduce.

Avvertenza

▪ L'avviamento del motore è consentito soltanto con una chiave originale appositamente codificata.
▪ L'avviamento del motore a freddo può provocare brevemente una maggiore rumorosità del motore. Ciò è normale e non deve far sorgere sospetti.
▪ Dopo lo spegnimento dell'accensione la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.
▪ Se il motore non riparte neppure al secondo tentativo, il fusibile della pompa del carburante potrebbe essere difettoso. Controllare il fusibile ed eventuale sostituirlo » pagina 189, *Fusibili* oppure richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
▪ Consigliamo di **bloccare lo sterzo** ogni volta che si abbandona la vettura. In tal modo si rende più difficile l'eventualità di un furto del veicolo stesso.

Regolazione della posizione dello sterzo

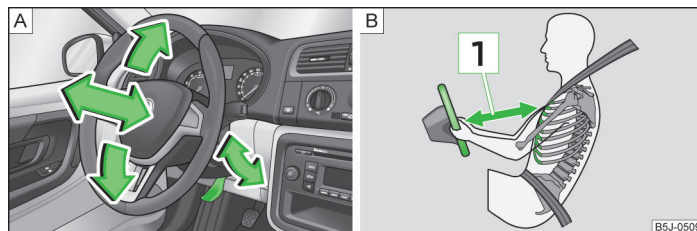



Fig. 86 **Volante regolabile: Leva sotto il piantone dello sterzo / distanza di sicurezza dal volante**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 94.

La posizione del volante può essere regolata in altezza e in senso longitudinale.

› Regolare dapprima il sedile del conducente » pagina 53, *Sedili anteriori*.
› Abbassare la leva sotto il volante » fig. 86 - A.
› Regolare il volante nella posizione desiderata (in altezza e in senso longitudinale).
› Portare la leva verso l'alto, sino al completo arresto.

Servosterzo elettroidraulico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 94.

Il servosterzo consente al conducente di sterzare con uno sforzo minore.

In caso di avaria del servosterzo o a motore spento (traino), il veicolo mantiene la piena sterzabilità. Per sterzare occorre tuttavia applicare più forza.

In caso di un'anomalia del servosterzo, nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo » pagina 17, *Spie di controllo*.

Immobilizzatore elettronico (blocco avviamento)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 94.

Nell'impugnatura della chiave è installato un chip elettronico. Grazie ad esso, quando si inserisce la chiave nel blocchetto dell'accensione, l'immobilizzatore si disattiva. Quando si estrae la chiave di accensione dal blocchetto, l'immobilizzatore elettronico si attiva automaticamente.

Se per l'avvio viene utilizzata una chiave non abilitata, il motore non partirà.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Immobilizer attivo.

Blocchetto di accensione

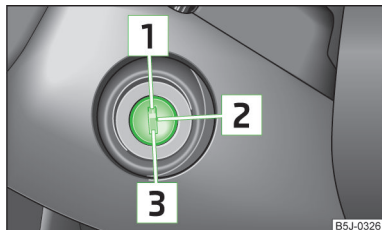



Fig. 87
Posizioni della chiave veicolo nel blocchetto dell'accensione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 94.

Motori a benzina

1 Accensione disinserita, motore spento, è possibile bloccare lo sterzo
2 Accensione inserita
3 Avviamento del motore

Motori diesel

1 Interruzione dell'alimentazione di carburante, accensione disinserita, motore spento, è possibile bloccare lo sterzo
2 Preriscaldare il motore, accensione inserita
3 Avviamento del motore

Per **bloccare lo sterzo** estrarre la chiave d'accensione e ruotare il volante fino a sentire l'arresto in posizione del perno di bloccaggio dello sterzo in maniera udibile.

Quando lo **sterzo è bloccato** e non è possibile girare la chiave oppure è possibile portarla solo a fatica in posizione 2 » fig. 87, lo sterzo deve essere spostato verso l'alto e verso il basso, per sbloccare il bloccasterzo.

Avviare il motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 94.

I veicoli con **motori diesel** sono dotati di un impianto di preriscaldamento. Ad accensione inserita, la spia di controllo del preriscaldamento si accende. Subito dopo lo spegnimento della spia di controllo del preriscaldamento è possibile avviare il motore.

Durante il preriscaldamento è opportuno non inserire grossi utilizzatori elettrici per non sovraccaricare inutilmente la batteria del veicolo.

Procedura per l'avviamento del motore

› Prima di effettuare l'avviamento portare la leva del cambio in posizione folle o la leva selettrice del cambio automatico in posizione **P** o in posizione **N**, tirando il freno a mano.
› Premere a fondo il pedale della frizione; inserire la chiave di accensione 2 » fig. 87 a pagina 96e avviare 3 - non accelerare. Tenere premuto il pedale della frizione sino a quando il motore si avvierà.
› Non appena il motore si avvia, rilasciare immediatamente la chiave di accensione. Rilasciandola, la chiave del veicolo torna in posizione 2.
› Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e ruotare la chiave in posizione 1. Dopo circa mezzo minuto, ripetere la procedura di avviamento.
› Prima della partenza, rilasciare il freno a mano.

Spegnere il motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 94.

Spegnere il motore portando la chiave di accensione in posizione 1 » fig. 87 a pagina 96.

Freni

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Il servofreno funziona solo con motore in funzione. A motore spento è necessario esercitare una forza maggiore per frenare - pericolo di incidente!
- In fase di fermata o di frenata con una vettura a benzina e cambio manuale, a bassi regimi premere il pedale della frizione. Se non si adotta tale accorgimento, possono verificarsi limitazioni nel funzionamento del servofreno - pericolo di incidente!
- Nel montare a posteriori uno spoiler frontale, copriruota integrali ecc., sincerarsi che il flusso dell'aria ai freni delle ruote anteriori non venga compromesso. In caso contrario l'impianto frenante potrebbe non funzionare correttamente - pericolo di incidente!
- Il freno a mano deve sempre essere rilasciato completamente. Il rilascio solo parziale del freno a mano può provocare il surriscaldamento dei freni posteriori e avere in tal modo effetti negativi sull'impianto frenante - pericolo di incidente!
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo del veicolo. I bambini potrebbero, ad esempio, rilasciare il freno a mano o disinnestare la marcia. Il veicolo potrebbe mettersi in movimento - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

- Rispettare le informazioni sulle nuove guarnizioni dei freni » pagina 104.
- Evitare di esercitare una pressione leggera sul pedale, quando non sia necessario frenare. Il surriscaldamento dei freni che ne deriva allunga lo spazio di frenata e fa aumentare l'usura.

Avvertenza

- Se si frena a fondo e la centralina dell'impianto frenante valuta che la situazione sia pericolosa per i veicoli che seguono, la luce di arresto lampeggia automaticamente. Dopo aver ridotto la velocità sotto i 10 km/h o aver arrestato il veicolo, il lampeggio delle luci di arresto termina e si inseriscono i lampeggiatori di emergenza. Dopo aver accelerato o essere ripartiti i lampeggiatori di emergenza si spengono automaticamente.
- Prima di percorrere un lungo tratto in forte pendenza, ridurre la velocità, scalare una marcia (cambio manuale) o selezionare una posizione di marcia inferiore (cambio automatico). In questo modo si sfrutta l'efficacia frenante del motore e si alleggeriscono i freni. Se si rende necessario frenare ulteriormente, non tenere premuto il freno, ma azionarlo a intervalli.

Informazioni sulla frenata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 97.

Usura

L'usura delle guarnizioni dei freni dipende in gran parte dalle condizioni d'impiego e dallo stile di guida. Se si guida con frequenza su tratti urbani o brevi, con una guida molto sportiva, le guarnizioni dei freni si usurano più rapidamente. In presenza di queste **condizioni difficili**, lo spessore delle guarnizioni dei freni deve essere sottoposto a controllo presso un'officina autorizzata in occasione del successivo controllo.

Umidità o sale antigelo

L'effetto dei freni può essere ritardato a causa delle pastiglie e delle guarnizioni dei freni umide o gelate nel corso dei mesi invernali oppure rivestite di una patina salina. I freni dovranno essere ripuliti e asciugati dopo frenate ripetute.

Corrosione

La corrosione delle pastiglie dei freni e la sporcizia sulle guarnizioni vengono favorite da lunghe soste del veicolo e da scarso uso dei freni. In caso di scarso uso dei freni o in presenza di corrosione, si consiglia di pulire i dischi dei freni con alcune frenate decise a velocità sostenuta.

Guasti nell'impianto frenante
Se si osserva un improvviso allungarsi dello spazio di frenata ed un estendersi della corsa del pedale del freno, è possibile che uno dei due circuiti dell'impianto frenante sia fuori uso. Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida, in quanto non si conosce la gravità del danno.

Livello del liquido freni insufficiente
Quando il livello del liquido freni è troppo basso, possono verificarsi anomalie nell'impianto freni. Il livello del liquido dei freni è tenuto elettronicamente sotto controllo » pagina 18, ⓘ *Impianto freni*.

Servofreno
Il servofreno aumenta la pressione esercitata premendo il pedale del freno. Il servofreno funziona solo con motore in funzione.

Freno a mano

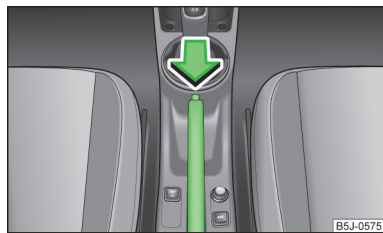



Fig. 88
Console centrale: Freno a mano

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 97.

Azionamento
› Tirare completamente verso l'alto la leva del freno a mano.

Rilascio
› Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno a mano e **contemporaneamente** premere il pulsante di blocco » fig. 88.
› Abbassare completamente la leva mantenendo premuto il pulsante di blocco.

Con il freno a mano tirato e l'accensione inserita si accende la spia di controllo del freno a mano Ⓟ.

Cambio manuale e pedali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cambio manuale

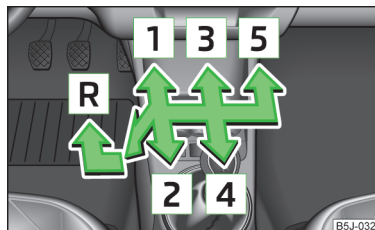



Fig. 89
Schema di cambio marce del cambio meccanico a 5 rapporti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 98.

Durante il cambio delle marce, premere sempre a fondo il pedale, per evitare un'usura eccessiva della frizione.

Durante il cambio della marcia, occorre anche prestare attenzione ai seguenti aspetti » pagina 11.

Inserire la retromarcia sempre a veicolo fermo. Azionare il pedale della frizione e premerlo a fondo. Attendere un istante prima di innestare la retromarcia per evitare 'grattate'.

A retromarcia e accensione inserite, le luci di retromarcia sono accese.

ATTENZIONE

Non inserire mai la retromarcia durante la marcia - pericolo di incidente!

Avvertenza

Se non è necessario cambiare la marcia, togliere la mano dalla leva del cambio. La pressione della mano può comportare un'eccessiva usura del meccanismo di trasmissione.

Pedali

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 98.

L'azionamento dei pedali non deve mai essere ostacolato!

Nel vano piedi del conducente deve essere utilizzato solo un tappetino agganciato ai due punti di fissaggio corrispondenti.

Utilizzare solo tappetini degli accessori originali ŠKODA, i quali sono fissati a due punti di fissaggio.

ATTENZIONE

Nel vano piedi del conducente non devono esserci oggetti - pericolo causato da impedimento o limitazione dell'utilizzo dei pedali!

Cambio automatico

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Non accelerare quando si modifica la posizione della leva selettrice a veicolo fermo e motore in moto - pericolo di incidente!
- Durante la marcia non portare mai la leva selettrice nelle posizioni **R** o **P** - pericolo di incidente!
- A vettura ferma e con il motore in moto, in tutte le posizioni della leva selettrice (tranne P e N) è sempre necessario bloccare la vettura con il pedale del freno, perché anche al regime minimo la trasmissione del moto non si interrompe completamente - la vettura continua ad avanzare lentamente.
- Prima di aprire il cofano motore e di effettuare interventi sul motore acceso, la leva selettrice deve essere portata in posizione **P** e il freno a mano deve essere tirato - pericolo di incidente! Rispettare assolutamente le avvertenze di sicurezza » pagina 157, *Vano motore*.
- Durante le soste in salita (pendii), non tentare mai di mantenere fermo il veicolo con una marcia innestata servendosi del "pedale dell'acceleratore", vale a dire facendo slittare la frizione. Ciò può provocare il surriscaldamento della frizione. Quando in situazioni di sovraccarico si presenta il rischio di un surriscaldamento della frizione, quest'ultima si disinnesta automaticamente, facendo scivolare indietro la vettura - pericolo di incidenti!
- Se si deve sostare lungo un pendio, premere il pedale del freno per evitare che la macchina scivoli all'indietro.
- Su fondo stradale ghiacciato o sdrucciolevole, l'attivazione della funzione kick-down può fare slittare le ruote motrici - pericolo di sbandamento!

ATTENZIONE

- La doppia frizione del cambio automatico DSG è provvista di un dispositivo di protezione contro i sovraccarichi. Se si utilizza la partenza assistita in salita, quando la vettura è ferma o procede lentamente in salita, la frizione può surriscaldarsi.
- Se si verifica il surriscaldamento della doppia frizione, sul display informativo comparirà il simbolo e il messaggio **Cambio surriscaldato. Stop! vedi manuale!**. Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico. In questo caso la vettura deve essere arrestata, il motore spento. Attendere finché il simbolo non sparisce - pericolo di danni al cambio! Dopo lo spegnimento del simbolo è possibile riprendere la marcia.

Informazioni introduttive

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 99.

Il passaggio alle marce superiori e inferiori avviene automaticamente. Il cambio può essere però utilizzato anche in **modalità Tiptronic**. Questa modalità permette di cambiare manualmente le marce » pagina 101.

Il motore può essere **avviato** soltanto con la leva selettrice in posizione **P** o **N**. Se al momento del bloccaggio dello sterzo, dell'inserimento o del disinserimento dell'accensione oppure all'avviamento del motore la leva selettrice non si trova in posizione **P** o **N**, sul display informativo sarà visualizzato il seguente messaggio **Posizionare la leva selettrice su P o su N!** oppure sul display della strumentazione combinata **→P/N**.

Con temperature inferiori a -10 °C il motore può essere avviato soltanto con la leva selettrice in posizione **P** [1].

Durante il parcheggio, occorre dapprima tirare il freno a mano in maniera decisa e solo successivamente inserire la posizione **P**.

Se per errore durante la marcia la leva selettrice viene collocata in posizione **N**, togliere il piede dall'acceleratore e attendere che il motore abbia raggiunto il minimo prima di portare la leva selettrice in una posizione di marcia.

Avvio e partenza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 99.

Partenza

› Premere e tenere premuto il pedale del freno.
› Premere il tasto di blocco (sul pomello della leva), portare la leva selettrice nella posizione desiderata » pagina 100 e quindi rilasciare il tasto di blocco.
› Attendere un momento per permettere al cambio di innestare la marcia (si sente un lieve scatto).[2]
› Rilasciare il pedale del freno e premere l'acceleratore.

Arresto

› Durante le soste temporanee, ad esempio agli incroci, non è necessario portare la leva selettrice in posizione **N**. È sufficiente in questi casi mantenere fermo il veicolo agendo sul pedale del freno. Il motore può tuttavia girare soltanto al minimo.

Parcheggio

› Azionare il pedale del freno.
› Tirare il freno a mano.
› Premere il tasto di blocco nella leva selettrice, portare la leva selettrice su **P** e rilasciare il tasto di blocco.

Posizioni della leva selettrice

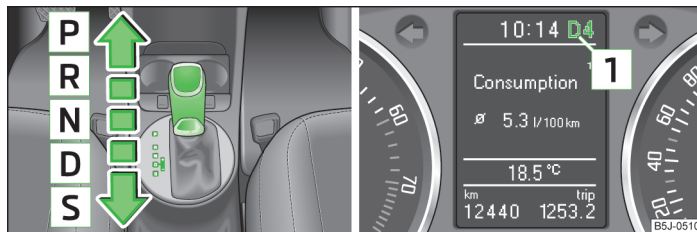



Fig. 90 **Leva selettrice / display informativo: Posizioni della leva selettrice**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 99.

Sul display della strumentazione combinata [1] » fig. 90 sarà visualizzata la posizione attuale della leva selettrice.

[P] - Blocco parcheggio

In questa posizione le ruote motrici sono bloccate meccanicamente.

Il blocco parcheggio va innestato esclusivamente a veicolo fermo.

[1] Vale per DSG.
[2] Vale per AG (il cambio automatico).

Per portare la leva selettrice in questa posizione, o per disimpegnarla dalla stessa, premere il tasto di blocco sul pomello della leva e contemporaneamente premere il pedale del freno.

Se la batteria è scarica, è impossibile estrarre la leva dalla posizione **P**.

R - Retromarcia
La retromarcia va innestata esclusivamente a veicolo fermo e con il motore al minimo.

Prima di innestare la posizione **R** dalle posizioni **P** o **N** premere il pedale del freno e contemporaneamente il tasto di blocco.

Quando l'accensione è inserita e la leva selettrice si trova in posizione **R**, si accendono le luci di retromarcia.

N - Folle
In questa posizione il cambio è in folle.

Per portare la leva selettrice dalla posizione **N** (se la leva è rimasta in questa posizione per più di 2 secondi) nella posizione **D** o **R**, è necessario, a velocità inferiori ai 5 km/h o a vettura ferma e accensione inserita, premere il pedale del freno.

D - Posizione normale di marcia (programma normale)
In questa posizione le marce avanti si alternano automaticamente, passando da una marcia superiore ad una inferiore e viceversa, in funzione del carico del motore, della velocità di marcia e del programma dinamico di selezione.

Per passare dalla posizione **N** alla posizione **D** a una velocità inferiore a 5 km/h o a vettura ferma occorre premere il pedale del freno.

In alcune circostanze (ad es. marcia in montagna o con rimorchio) può essere utile passare temporaneamente al programma di selezione manuale » pagina 101 per adattare manualmente il rapporto di trasmissione alle condizioni di guida.

S - Posizione normale di marcia in avanti (programma sport)
Ritardando il passaggio alle marce superiori si sfrutta tutta la potenza del motore. Le scalate avvengono a regimi superiori rispetto a quanto avviene nella posizione **D**.

Quando si sposta la leva nella posizione **S** dalla posizione **D** è necessario premere il tasto di blocco sul pomello della leva selettrice.

Cambio manuale (Tiptronic)

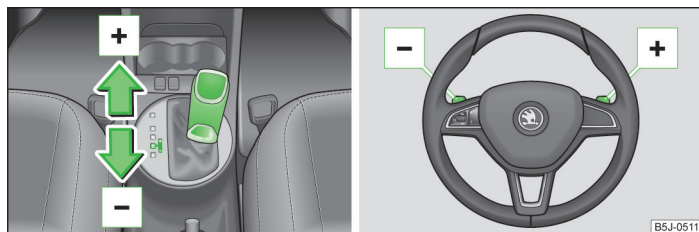



Fig. 91 **Leva selettrice e volante multifunzione**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 99.

Tiptronic consente di cambiare manualmente le marce con l'ausilio della leva selettrice o sul volante multifunzione.

Durante il cambio della marcia, occorre anche prestare attenzione ai seguenti aspetti » pagina 11.

Passare alla selezione manuale
› Partendo dalla posizione **D**, premere la leva selettrice verso destra. Nel display della strumentazione combinata, sarà visualizzata la posizione della leva selettrice 1 appena innestata» fig. 90 a pagina 100.

Passaggio alla marcia superiore
› Toccare leggermente la leva selettrice in avanti + » fig. 91.
› Tirare il tasto basculante destro + verso il volante multifunzione.

Passaggio alla marcia inferiore
› Spingere leggermente indietro la leva selettrice - » fig. 91.
› Tirare il tasto basculante sinistro - verso il volante multifunzione.

Passare temporaneamente alla selezione manuale
› Se la leva selettrice si trova in posizione **D** o **S**, premere il tasto basculante sinistro - o il tasto basculante destro + verso il volante multifunzione.
› Se non si azionano i tasti basculanti - o + per un certo tempo, l'innesto manuale viene disabilitato. La temporanea commutazione sulla modalità d'innesto manuale può essere disattivata premendo per più di 1 secondo il tasto basculante destro +.

È possibile commutare su manuale sia a vettura ferma sia durante la marcia.

In fase di accelerazione, poco prima di raggiungere il numero massimo di giri consentito, la marcia passerà automaticamente al rapporto superiore.

Se viene selezionata una marcia inferiore, il cambio automatico scala soltanto quando è possibile farlo senza fare andare fuori giri il motore.

Quando si attiva il dispositivo kick-down, il cambio scala in funzione della velocità di marcia e del numero di giri del motore.

Avvertenza

La funzione kick-down è disponibile anche con il cambio manuale.

Blocco della leva selettrice

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 99.

Blocco automatico della leva selettrice
Ad accensione inserita, la leva selettrice è bloccata nelle posizioni **P** e **N**. Per allentare la leva selettrice da questa posizione premere il pedale del freno. Come promemoria per il conducente, quando la leva selettrice è in posizione **P** e **N** nella strumentazione combinata si illumina la spia di controllo » pagina 25, *Blocco della leva selettrice*.

Nel commutare rapidamente attraverso la posizione **N** (ad esempio da **R** a **D**) la leva selettrice non si bloccherà. In tal modo si rende possibile, ad esempio, liberare la vettura se rimane impantanata. Se con il pedale del freno non azionato la leva selettrice rimane in posizione **N** per più di 2 secondi, si innesta il blocco della leva.

Il blocco della leva selettrice ha effetto soltanto a vettura ferma o a velocità fino a 5 km/h. A velocità superiori, il blocco della posizione **N** si disattiva automaticamente.

Tasto di blocco
Il tasto di blocco sul pomello della leva selettrice impedisce che possano inavvertitamente venire innestate alcune posizioni. Premendo il tasto si sblocca la leva selettrice.

Blocco estrazione della chiave di accensione[1]
Dopo il disinserimento dell'accensione è possibile estrarre la chiave di accensione soltanto se la leva selettrice si trova in posizione **P**. Con chiave di accensione estratta, la leva selettrice rimane bloccata nella posizione **P**.

Funzione kick-down

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 99.

La funzione kick-down serve ad ottenere la massima accelerazione.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, la funzione kick-down si attiva, qualunque sia il programma di marcia innestato. Questa funzione è indipendente dai programmi di marcia e dalla posizione momentanea della leva selettrice (**D**, **S** o **Tiptronic**), e serve a portare la vettura alla massima accelerazione sfruttando la potenza massima del motore. Il cambio scala di una o più marce in funzione delle condizioni di marcia e il veicolo accelera. Il passaggio alla prima marcia superiore avviene non appena il motore raggiunge il regime massimo prescritto.

Programma dinamico di selezione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 99.

Il cambio automatico della vettura è comandato da un sistema di gestione elettronico. Il passaggio alle marce superiori e inferiori avviene in automatico secondo i programmi di marcia predefiniti.

Se il conducente ha uno **stile di guida moderato**, il cambio seleziona automaticamente il programma di marcia più economico. Anticipando il passaggio alle marce superiori e ritardando quello alle marce inferiori, si ottiene un minor consumo di carburante.

In caso di **stile di guida sportivo** con movimenti rapidi sul pedale dell'acceleratore, forte accelerazione e frequenti variazioni di velocità o sfruttamento della velocità massima, non appena si preme a fondo il pedale dell'acceleratore (funzione kick down) il cambio si adegua a tale stile di guida e anticipa il passaggio alle marce inferiori rispetto allo stile di guida moderato, spesso scalando anche di più di una marcia.

[1] Valido solo per alcuni paesi.

Durante la marcia viene continuamente selezionato il programma più favorevole. Indipendentemente da ciò, è possibile, con una rapida accelerazione, passare ad un programma di selezione più dinamico o scalare marcia. In tal caso il cambio passa alla marcia inferiore rispetto alla velocità di marcia e permette così una rapida accelerazione (ad es. in sorpasso), senza che il conducente debba premere l'acceleratore fino al punto di kick down. Dopo che il cambio ha di nuovo innestato una marcia superiore, viene di nuovo selezionato - a parità di stile di guida - il programma originario.

Lungo le strade di montagna la selezione delle marce viene adeguata alle salite e alle discese. In tal modo si evitano in salita continue cambiate alternate. In discesa è possibile scalare nella posizione Tiptronic per sfruttare la coppia frenante del motore.

Programma di emergenza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 99.

In caso di anomalia del sistema interviene un programma d'emergenza.

In caso di malfunzionamento della centralina di gestione elettronica del cambio, il cambio funziona ugualmente con il corrispondente programma di emergenza. In tale occasione tutti i segmenti del display si accenderanno e poi si spegneranno.

Un malfunzionamento può avere le seguenti ripercussioni:
- Il cambio innesta soltanto in determinate marce;
- non è possibile utilizzare la retromarcia **R**;
- In funzionamento d'emergenza la commutazione manuale sarà disattivata.

Avvertenza

Se il cambio commuta sul funzionamento d'emergenza, recarsi al più presto presso un'officina autorizzata ŠKODA per richiedere l'eliminazione del malfunzionamento.

Sbloccaggio di emergenza della leva selettrice

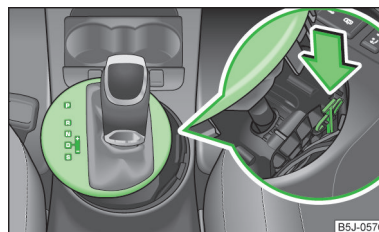



Fig. 92
Sbloccaggio d'emergenza della leva selettrice

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 99.

In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica (ad es. batteria scarica, fusibile difettoso) o di guasto del blocco della leva selettrice, non è più possibile togliere normalmente la leva selettrice dalla posizione **P** e il veicolo rimane immobilizzato. Si deve ricorrere allo sbloccaggio d'emergenza della leva selettrice.

- Tirare completamente il freno a mano.
- Sollevare la copertura anteriore sinistra e destra con prudenza.
- Sollevare la copertura posteriore.
- Con un dito premere il componente in plastica di colore giallo nella direzione indicata dalla freccia » fig. 92.
- Al tempo stesso premere il tasto di blocco sulla leva selettrice e portare la leva in posizione **N** (se la leva selettrice viene portata nuovamente in posizione **P**, la leva si blocca di nuovo).

Rodaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Nuovo motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 103.

Per i primi 1.500 chilometri, il motore deve essere rodato.

Fino a 1.000 chilometri

- Non superare in alcun caso i 3/4 della velocità massima ammessa per la marcia inserita, cioè i 3/4 del regime massimo ammesso del motore.
- Non accelerare a tavoletta.
- Evitare elevati regimi motore.
- Evitare la marcia con rimorchio.

Dai 1.000 ai 1.500 chilometri
Aumentare **progressivamente** l'andatura fino alla velocità massima della marcia innestata, cioè al regime massimo ammesso del motore.

Nelle prime ore di funzionamento, il motore è più soggetto ad attriti interni in quanto le parti mobili non si sono ancora assestate tra loro. La buona riuscita di questo processo di rodaggio dipende in misura decisiva dallo stile di guida nei primi 1.500 chilometri circa.

Anche dopo il periodo di rodaggio è opportuno evitare di viaggiare inutilmente a **regimi elevati**. Il regime massimo ammesso del motore è segnalato dall'inizio della zona rossa sulla scala del contagiri. Sui veicoli con cambio meccanico, innestare la marcia superiore al più tardi al raggiungimento della zona rossa. **Regimi del motore straordinariamente elevati** in accelerazione (pedale dell'acceleratore azionato) sono automaticamente limitati; il motore tuttavia non è protetto da regimi motore eccessivi causati dal passaggio a una marcia inferiore errata che può comportare un improvviso incremento del regime oltre il livello massimo ammesso e quindi il danneggiamento del motore.

Per le vetture con cambio meccanico vale per contro anche quanto segue: Non viaggiare a regimi troppo **bassi**. Scalare una marcia quando il motore non gira più bene. Osservare le raccomandazioni sul cambio di marcia » pagina 11, *Indicatore di marcia consigliata*.

ATTENZIONE

Tutte le indicazioni di velocità e di regime si riferiscono al motore a temperatura di regime. Non portare mai il motore a regime elevato prima di aver raggiunto la temperatura di esercizio – sia a veicolo fermo che durante la marcia.

Per il rispetto dell'ambiente

Evitare di viaggiare inutilmente a regimi elevati - innestare possibilmente per tempo la marcia superiore contribuisce a risparmiare carburante, a ridurre la rumorosità e l'impatto ambientale.

Pneumatici nuovi

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 103.

I pneumatici nuovi vanno "rodati" perché inizialmente non hanno ancora la massima aderenza. Prestare attenzione a guidare con particolare prudenza nei primi 500 km circa.

Nuove guarnizioni freni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 103.

Inizialmente le guarnizioni freni nuove non esercitano la massima azione frenante e devono prima "rodarsi". Prestare attenzione a guidare con particolare prudenza nei primi 200 km circa.

Guida economica e sostenibilità ambientale

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il veicolo dispone di fabbrica di premesse tecniche per un consumo ed un esercizio economici. ŠKODA attribuisce particolare importanza alla riduzione al minimo dell'impatto ambientale.

Affinché queste caratteristiche vengono sfruttate nel modo migliore possibile e mantenute inalterate, è necessario prestare attenzione alle avvertenze riportate in questo capitolo.

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura di motore, freni e pneumatici dipendono essenzialmente da tre fattori:
› stile di guida personale;
› condizioni d'impiego;
› presupposti tecnici.

Uno stile di guida previdente ed economico può ridurre il consumo di carburante del 10 -15%.

Il consumo di carburante è influenzato anche da aspetti su cui l'azione del conducente non ha alcun effetto. Il consumo aumenta nel periodo invernale o in condizioni più difficoltose, su fondo stradale sconnesso, ecc.

I consumi possono differire sensibilmente dai valori indicati dal costruttore in relazione alle temperature esterne, alle condizioni atmosferiche e allo stile di guida.

Per evitare un elevato consumo di carburante e fenomeni di risonanza, mantenere durante l'accelerazione un regime ottimale del motore.

Guida previdente

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

Un veicolo consuma la massima quantità di carburante in accelerazione. Per questa ragione è opportuno evitare accelerazioni e frenate non necessarie. Una guida previdente rende necessarie meno frenate e quindi anche meno accelerazioni.

Quando è possibile, lasciare procedere il veicolo per inerzia o utilizzare il freno motore, ad esempio quando ci si accorge che il semaforo successivo è rosso.

Risparmio energetico nel cambio marce

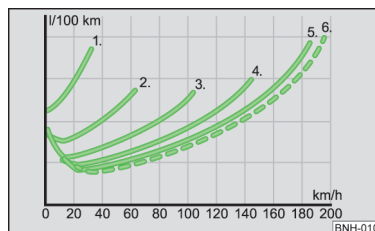



Fig. 93
Raffigurazione di principio: Consumo di carburante in l/100 km in funzione della marcia inserita

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

Innestando per tempo la marcia superiore, si risparmia carburante.

Cambio meccanico
› Percorrere in prima soltanto un tratto lungo all'incirca quanto la vettura.
› Passare alla marcia superiore quando il motore ha raggiunto i 2.000 giri circa.

Un sistema efficace per risparmiare carburante è passare **per tempo** alle marce superiori. Osservare le raccomandazioni sul cambio di marcia » pagina 11, *Indicatore di marcia consigliata*.

Un cambio di marcia correttamente effettuato è in grado di ridurre i consumi di carburante » fig. 93.

Cambio automatico
› Premere **lentamente** il pedale del gas. Non premerlo però fino alla posizione di kick-down.
› Se sulle vetture con cambio automatico si preme lentamente il pedale dell'acceleratore, viene automaticamente selezionato il programma economico.

Evitare le accelerazioni a tavoletta

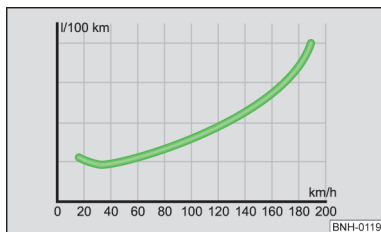



Fig. 94
Raffigurazione di principio: Consumo di carburante in l/100 km e velocità in km/h

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

Una guida più lenta consente di risparmiare carburante.

Accelerando con dolcezza, non diminuisce solo sensibilmente il consumo di carburante, ma si influisce positivamente anche sull'inquinamento ambientale e sull'usura dei componenti auto.

Se possibile, non sfruttare mai appieno la velocità massima del veicolo. Il consumo di carburante, le emissioni inquinanti e la rumorosità aumentano a dismisura alle alte velocità.

» fig. 94 mostra il rapporto tra il consumo di carburante e la velocità. Sfruttando soltanto per i tre quarti la velocità massima della vettura, il consumo di carburante si riduce della metà.

Ridurre il regime minimo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

Anche il regime di minimo consuma carburante.

Nei veicoli non provvisti di sistema START-STOP, spegnere il motore quando si è in coda, ai passaggi a livello e ai semafori che rimangono rossi a lungo. Bastano 30-40 secondi di pausa del motore per risparmiare più carburante di quello che è necessario per riavviarlo.

Al minimo il motore impiega molto tempo a raggiungere la temperatura di regime. Durante la fase di riscaldamento, però, l'usura e le emissioni allo scarico sono particolarmente elevate. Per tale motivo è bene partire subito dopo l'avviamento del motore. Evitare dunque gli alti regimi.

Manutenzione regolare

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

Una cattiva regolazione del motore produce un inutile aumento dei consumi di carburante.

Con la manutenzione regolare del veicolo a cura di un'officina autorizzata, si creano i presupposti per una guida economica. Il livello di manutenzione del veicolo, influisce positivamente sulla sicurezza in strada e sul valore commerciale della vettura.

Una cattiva regolazione del motore può causare un aumento del consumo di carburante fino al 10% oltre i valori normali!

Durante il rifornimento, verificare anche il **livello dell'olio**. Il **consumo d'olio** dipende fortemente dal carico e dal regime del motore. A seconda dello stile di guida, il consumo d'olio può arrivare anche a 0,5 /1.000 km.

È normale che il consumo d'olio di un motore nuovo raggiunga il suo valore più basso solo dopo un certo periodo d'utilizzo. Pertanto il consumo d'olio di un veicolo nuovo può essere valutato correttamente solo dopo una distanza percorsa pari a circa 5 000 km.

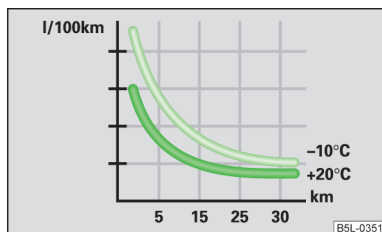
Per il rispetto dell'ambiente

- L'impiego di oli iperfluidi sintetici contribuisce ulteriormente a ridurre i consumi.
- Controllare regolarmente il terreno sotto il veicolo. Se si osservano macchie di olio o di altri liquidi di esercizio, fare controllare il veicolo presso un'officina autorizzata.

Avvertenza

Si raccomanda di fare eseguire la manutenzione regolare del veicolo presso un partner di assistenza ŠKODA.

Evitare spostamenti brevi.

Fig. 95
Raffigurazione di principio: Consumo di carburante in l/100 km a diverse temperature

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

Sui brevi tragitti si consuma una quantità di carburante relativamente elevata. A motore freddo, evitare percorsi inferiori ai 4 km.

Subito dopo l'avviamento, il motore freddo fa registrare i consumi più elevati. Dopo un chilometro circa il consumo scende a circa 10 l/100 km. I consumi si normalizzano quando il motore e il catalizzatore raggiungono la temperatura di esercizio.

In questo contesto riveste un ruolo decisivo anche la **temperatura ambiente**. Questa figura » fig. 95 indica il diverso consumo di carburante dopo aver percorso un determinato tratto con una temperatura di +20°C ed una temperatura di -10°C. In inverno la vettura ha un maggiore consumo di carburante che in estate.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

La corretta pressione di gonfiaggio fa risparmiare carburante.

Prestare sempre attenzione alla corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Con una pressione di gonfiaggio troppo scarsa la resistenza al rotolamento aumenta. In tal modo aumenta non solo il consumo del carburante, ma anche l'usura dei pneumatici e la tenuta su strada peggiora.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllate sui pneumatici **freddi**.

Evitare zavorre inutili

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

Il trasporto di carichi costa carburante.

Ogni kg di **peso** in più aumenta il consumo di carburante. Vale la pena controllare il bagagliaio per evitare un carico inutile.

Proprio nel traffico cittadino, quando si accelera più spesso, il peso del veicolo influisce sensibilmente sul consumo di carburante. Come formula di massima vale la regola per cui per 100 kg di peso il consumo aumenta di circa 1 l/100 km.

A causa della maggiore resistenza all'aria, ad una velocità di 100-120 km/h una vettura con un portapacchi inutilizzato sul tetto consuma circa 10% di carburante in più del normale.

Risparmiare corrente

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

A motore acceso, l'alternatore produce corrente elettrica e la mette a disposizione degli utilizzatori. Più utenze elettriche sono inserite nella rete di bordo, maggiore è il consumo di carburante necessario per il funzionamento dell'alternatore. Per questa ragione consigliamo di scollegare le utenze elettriche laddove queste non siano più necessarie.

Sostenibilità ambientale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 104.

Il rispetto dell'ambiente ha rivestito un ruolo fondamentale nella progettazione, scelta dei materiali e costruzione della vostra nuova ŠKODA. Di seguito sono elencati i punti cui si è prestata maggiore attenzione:

Misure costruttive
› Smontaggio facilitato dei giunti.
› Costruzione modulare per semplificare le operazioni di smontaggio.
› Maggiore purezza dei materiali.

- Marcatura di tutti i componenti in plastica secondo la raccomandazione VDA 260.
- Riduzione del consumo di carburante e delle emissioni allo scarico di CO_2.
- Minor fuoriuscita di carburante in caso di incidente.
- Riduzione della rumorosità.

Scelta dei materiali
- Massimo impiego di materiali riciclabili.
- Climatizzatore con liquido di raffreddamento privo di CFC.
- Niente cadmio.
- Niente amianto.
- Riduzione della "traspirazione" dei materiali plastici.

Produzione
- Protezione degli scatolati senza impiego di solventi.
- Trattamento protettivo senza solventi per il trasporto dal costruttore al cliente.
- Impiego di collanti senza solventi.
- Produzione esente da CFC.
- Niente mercurio.
- impiego di vernici idrosolubili.

Ritiro ed utilizzo dei veicoli usati
ŠKODA soddisfa i requisiti del mercato e dei suoi prodotti riguardo la salvaguardia dell'ambiente e delle risorse. Tutte i nuovi veicoli ŠKODA sono utilizzabili al 95% e possono essere di norma sempre restituite [1]. In molti paesi vengono creati dei sistemi per il ritiro dove è possibile riportare il proprio veicolo. Dopo la restituzione, viene consegnata un documento che conferma l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

i Avvertenza

Ulteriori informazioni per il ritiro e l'utilizzo delle vetture usato sono disponibili presso la propria officina autorizzata.

[1] Con riserva dell'adempimento alle disposizioni legali nazionali.

Evitare danni alla vettura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Avvertenze generali

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 108.

Nelle seguenti situazioni, occorre prestare particolare attenzione ai componenti ribassati del veicolo, come ad es. lo spoiler e il tubo di scarico.
- Durante la guida su strade e percorsi accidentati.
- Quando si sale sul bordo dei marciapiedi.
- Durante la marcia lungo rampe ripide o simili.

Ciò vale in particolare per le versioni con assetto sportivo e quando il veicolo è a pieno carico.

Attraversamento di tratti d'acqua lungo la strada

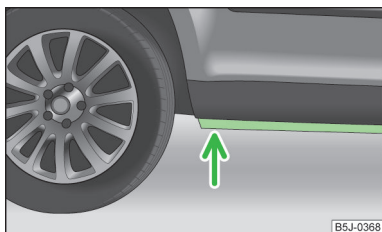



Fig. 96 **Attraversamento di tratti d'acqua**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 108.

Per evitare di danneggiare la vettura in caso di attraversamento di tratti d'acqua (ad es. strade inondate) attenersi a quanto segue.

› Prima di attraversare tratti d'acqua verificare la profondità dell'acqua. Il livello dell'acqua deve arrivare al massimo alla cresta verticale del longherone inferiore » fig. 96;
› Viaggiare a velocità non superiore al passo d'uomo. Se si viaggia a velocità superiori può crearsi un'onda davanti al veicolo che può causare la penetrazione di acqua nel sistema di aspirazione dell'aria del motore oppure in altre parti del veicolo;
› Non sostare mai in acqua, non viaggiare in retromarcia e non spegnere mai il motore;
› Prima dell'attraversamento di tratti in acqua, disattivare il controllo della trazione START-STOP » pagina 116, *START-STOP*.

ATTENZIONE

- Procedere nell'acqua o nel fango può ridurre l'effetto frenante e allungare lo spazio di frenata - pericolo di incidente!
- Evitare frenate brusche e improvvise subito dopo l'attraversamento di tratti d'acqua.
- Dopo l'attraversamento di tratti d'acqua pulire e fare asciugare quanto prima i freni frenando a intervalli. Le frenate eseguite per asciugare i freni e pulire i dischi vanno effettuate soltanto se le condizioni del traffico lo permettono. Esse non devono mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.

ATTENZIONE

- Durante l'attraversamento di tratti d'acqua le parti della vettura, come ad es. motore, cambio, telaio o parti elettriche si possono danneggiare seriamente.
- I veicoli che arrivano in senso opposto generano onde che possono superare l'altezza d'acqua consentita per il veicolo.
- Sotto l'acqua possono nascondersi piccole buche, fango o pietre che possono ostacolare o impedire l'attraversamento.
- Non attraversare tratti con acqua di mare. Il sale può causare corrosione. Lavare immediatamente con acqua dolce tutti i componenti del veicolo entrati a contatto con l'acqua salata.

Avvertenza

Dopo l'attraversamento di tratti d'acqua si consiglia di far controllare il veicolo in un'officina autorizzata.

Viaggiare all'estero

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

In determinati paesi è anche possibile che la rete di partner ŠKODA non sia ancora presente o lo sia solo in misura limitata. Per questo motivo la richiesta di determinati ricambi potrebbe risultare complicata ed il personale delle officine autorizzate può eseguire solo un volume limitato di riparazioni.

Benzina senza piombo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 109.

I veicoli con motore a benzina possono effettuare il rifornimento soltanto con benzina senza piombo » pagina 156, *Benzina senza piombo*. Le informazioni relative alla rete di rifornimento di carburante con benzina verde sono disponibili ad esempio presso gli Automobil Club.

Fari

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 109.

Le luci anabbaglianti dei fari di questa vettura sono asimmetriche. Esse illuminano con maggiore intensità il ciglio stradale sul lato su cui si circola.

Nei paesi in cui si circola sul lato opposto della carreggiata rispetto a quello del proprio paese, la luce anabbagliante asimmetrica abbaglia i veicoli che procedono in senso opposto. Per evitare l'effetto di abbagliamento dei veicoli provenienti dalla direzione opposta, occorre adattare i fari facendo mascherare una determinata zona presso un'officina autorizzata.

Avvertenza

È possibile avere maggiori informazioni sulla regolazione dei fari, rivolgendosi a un'officina autorizzata.

Sistemi di assistenza

Sistemi di ausilio alla frenata

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

- La carenza di carburante può causare un funzionamento irregolare del motore oppure lo spegnimento dello stesso. I sistemi di ausilio alla frenata sarebbero a quel punto disattivati - pericolo di incidente!
- Adeguare la velocità di marcia alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico. Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza grazie all'ABS non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente!
- In caso di anomalie dell'ABS, rivolgersi immediatamente un'officina autorizzata. Adattare lo stile di guida in conseguenza del guasto dell'ABS, in quanto non si conosce la gravità del danno né in che misura esso riduca l'azione frenante.

! ATTENZIONE

- Per garantire il corretto funzionamento dei sistemi di ausilio alla frenata su tutte e quattro le ruote, devono essere montati pneumatici del medesimo produttore.
- Eventuali modifiche apportate al veicolo (ad es. al motore, ai freni, al telaio o una diversa combinazione di pneumatici e cerchi) possono influire sul funzionamento dei sistemi di ausilio alla frenata.» pagina 152, *Regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche*

i Avvertenza

In caso di guasto dell'ABS, vengono meno anche le funzioni ESC, ASR ed EDS . Un'anomalia all'ABS sarà visualizzata tramite l'accensione della spia di controllo (ABS) » pagina 21.

Controllo della stabilizzazione (ESC)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 111.

Il sistema ESC permette di controllare meglio il veicolo in situazioni dinamiche limite, come ad esempio in caso di improvviso cambiamento della direzione di marcia. In funzione delle condizioni del piano stradale, viene ridotto il rischio di sbandamento e migliorata così la stabilità di guida del veicolo.

Il sistema ESC si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

Dall'angolo di sterzata e dalla velocità del veicolo, il sistema ricava la direzione desiderata dal conducente e la confronta costantemente con l'effettivo comportamento del veicolo. In caso di scostamenti, quale ad es. un principio di slittamento del veicolo, il sistema ESC frena automaticamente la ruota interessata.

Durante l'inserimento del sistema, la spia di controllo nella strumentazione combinata lampeggia.

Nel **controllo elettronico della stabilità ESC** sono integrati i seguenti sistemi:

- Sistema antibloccaggio (ABS);
- Controllo della trazione (ASR);
- Differenziale autobloccante elettronico (EDS e XDS),
- Assistenza alla frenata (HBA);
- Partenza assistita in salita (HHC).

Non è possibile disattivare l'ESC. Premendo il tasto con il simbolo » fig. 97 a pagina 112 si disattiva solo la funzione ASR. Con ASR disinserito nello strumentazione combinata si accende la spia di controllo.

In caso di un'anomalia dell'ESC, nella strumentazione combinata si accende la relativa spia di controllo » pagina 21.

Assistenza alla frenata (HBA)

L'assistenza alla frenata (HBA) interviene quando si preme rapidamente il pedale del freno. L'HBA aumenta l'efficacia della frenata e ne riduce la lunghezza. Per consentire la più breve corsa possibile del pedale del freno, questo deve essere azionato in maniera decisa, sino all'arresto del veicolo.

L'ABS si attiva più rapidamente ed efficacemente se si attiva l'HBA.

Una volta rilasciato il pedale del freno, l'HBA sarà automaticamente disattivato.

Partenza assistita in salita (HHC)
Durante le partenze in salita, il sistema HHC consente di spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore, senza necessità di utilizzare il freno a mano.

Il sistema mantiene la pressione frenante, generata premendo il pedale del freno, per circa altri 2 secondi circa dopo il rilascio del pedale.

La pressione frenante si riduce a mano a mano che si accelera. Se il veicolo non parte entro 2 secondi, incomincia a scivolare indietro.

La partenza assistita in salita si attiva a partire da una pendenza del 5% quando viene chiusa la porta del conducente. L'HHC è attiva soltanto per le partenze in salita, eseguite in avanti o in retromarcia. In discesa è sempre disattivata.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 111.

L'ABS impedisce che le ruote si blocchino in frenata. In questo modo aiuta il conducente a mantenere il controllo del veicolo.

L'azionamento dell'ABS si riconosce dal **movimento pulsante del pedale del freno**, accompagnato da rumori caratteristici.

Non frenare a intervalli né ridurre la pressione sul pedale del freno in caso di intervento dell'ABS.

Controllo trazione (ASR)

Fig. 97
Tasto ASR

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 111.

Il sistema ASR adatta il numero di giri del motore alle condizioni della carreggiata, in presenza di ruote in movimento. L'ASR agevola la guida, l'accelerazione e la fase di salita in condizioni della carreggiata sfavorevoli.

Il sistema ASR si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

Durante l'intervento del sistema, la spia di controllo sulla strumentazione combinata si accenderà.

L'ASR dovrebbe normalmente essere sempre inserito. La disattivazione del sistema è utile solo in talune situazioni eccezionali, ad es.
- guida con catene da neve;
- guida su fondo fortemente innevato o particolarmente cedevole;
- quando “le ruote girano a vuoto” a veicolo fermo.

Al termine di tali condizioni, l'ASR deve essere nuovamente inserito.

Il sistema ASR in caso di necessità può essere disattivato e nuovamente attivato premendo il tasto col simbolo » fig. 97. Con ASR disinserito nella strumentazione combinata si accende la spia di controllo.

In caso di un anomalia dell'ASR, nella strumentazione combinata si accende la relativa spia di controllo » pagina 24.

Differenziale autobloccante elettronico (EDS e XDS)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 111.

Se una ruota motrice gira a vuoto, l'EDS frena la ruota motrice e trasmette la forza motrice alle altre ruote motrici. Ciò contribuisce alla stabilità del veicolo e a una marcia comoda.

Al fine di evitare il surriscaldamento del disco freno della ruota frenata, in caso di eccessiva sollecitazione l'EDS si disinserisce automaticamente. La vettura rimane comunque idonea alla marcia e possiede le stesse caratteristiche di un veicolo privo di EDS. Non appena il freno si raffredda, l'EDS si reinserisce automaticamente.

XDS (solo per Fabia RS e per Fabia Combi RS)
Il sistema XDS rappresenta un potenziamento del differenziale autobloccante elettronico. Il sistema XDS non interviene sullo scivolamento delle ruote, ma sull'alleggerimento della ruota anteriore interna in caso di curva affrontata ad alta velocità. L'intervento di frenata attivo sul freno della ruota interna in fase di curva impedisce che la ruota slitti. In questo modo viene migliorata la trazione e il veicolo segue più a lungo la corsia.

Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Il sistema ausiliario di segnalazione non può sostituire l'attenzione del conducente, il quale è responsabile in prima persona delle manovre in retromarcia e di natura simile. Prestare particolare attenzione ai bambini piccoli e agli animali, dato che potrebbero non essere rilevati dai sensori del sistema ausiliario di segnalazione.
- Prima di effettuare la manovra di parcheggio, assicurarsi quindi sempre che davanti o dietro il veicolo non vi siano ostacoli, ad es. pietre, colonnine, timoni di rimorchi e simili. Questo tipo di ostacolo potrebbe non essere rilevato dal sistema ausiliario di segnalazione.
- Alcuni oggetti o capi di abbigliamento possono non riflettere i segnali trasmessi dal sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio. Pertanto questi oggetti o le persone che indossano tali capi di abbigliamento possono non essere riconosciuti dai sensori.
- Le fonti acustiche esterne possono influenzare negativamente il sistema ausiliario di segnalazione. In condizioni sfavorevoli, oggetti o persone potrebbero non essere riconosciuti.

ATTENZIONE

- Se dopo l'attivazione del sistema per circa 3 secondi, il sistema emette un segnale acustico mentre non è presente alcun ostacolo delle vicinanze, nel sistema è presente un'anomalia. Rivolgersi quanto prima a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.
- Affinché il sistema di segnalazione ausiliario possa funzionare, i sensori devono essere mantenuti puliti (liberi dal ghiaccio e simili).

Avvertenza

- I moduli montati in maniera aggiuntiva, come ad es. portabiciclette, possono limitare il corretto funzionamento del sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio.

Funzionamento

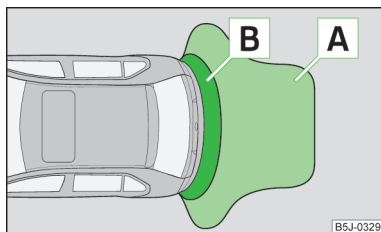



Fig. 98
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio: Portata dei sensori

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 113.

Il sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio rileva, con l'ausilio di sensori a ultrasuoni, la distanza di un ostacolo dal paraurti posteriore. I sensori sono alloggiati nel paraurti posteriore.

Portata dei sensori
La segnalazione della distanza ha inizio a una distanza di circa 160 cm dall'ostacolo (area A)» fig. 98. Con il ridursi della distanza, si accorcia anche l'intervallo tra i segnali acustici.

Da una distanza di circa 30 cm (zona B), si attiva un segnale continuativo - zona di pericolo. **A partire da questo momento è bene non procedere con la retromarcia!**

Per le vetture che dispongano di un sistema di navigazione o di alcuni tipi di autoradio montati in fabbrica la distanza dall'ostacolo sarà contemporaneamente visualizzata in forma grafica; vedere istruzioni per l'uso della radio o del sistema di navigazione.

Per le vetture con gancio di traino montato in fabbrica il limite di segnalazione dell'area di pericolo - suono continuo - inizia ad una distanza aumentata di 5 cm dalla vettura. La lunghezza della vetture può infatti aumentare a seguito del montaggio di un gancio di traino.

Sulle vetture con dispositivo di traino montato in fabbrica, in caso di traino di un rimorchio i sensori posteriori vengono disattivati.

Attivare e disattivare il sistema ausiliario di segnalazione per le manovre di parcheggio
Il sistema ausiliario di segnalazione si attiva automaticamente con accensione inserita all'innesto della **retromarcia**. L'attivazione è confermata da un breve segnale acustico.

Il sistema ausiliario di segnalazione si disattiva disinnestando la retromarcia. ■

Impianto di regolazione velocità

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

L'impianto di regolazione velocità (GRA) mantiene costantemente una velocità superiore a 25 km/h impostata, senza necessità di dover mantenere premuto il pedale dell'acceleratore.

Ciò avviene tuttavia solo entro i limiti consentiti dalla potenza del motore e dall'azione del freno motore.

Se l'impianto di regolazione della velocità è attivato, la spia di controllo della strumentazione combinata si accenderà.

! ATTENZIONE

- Per motivi di sicurezza, non è consentito utilizzare l'impianto di regolazione della velocità quando il traffico è intenso o la strada presenta condizioni sfavorevoli (ad es. ghiaccio, fondo stradale scivoloso, aquaplaning) – pericolo di incidente!
- Riprendere la velocità memorizzata soltanto se non è troppo elevata per le condizioni momentanee del traffico.
- Per evitare un'attivazione involontaria dell'impianto di regolazione della velocità, disattivarlo sempre dopo l'uso. ▶

ATTENZIONE

■ Sui tratti in forte pendenza, l'impianto di regolazione della velocità non è in grado di mantenere costante la velocità di marcia. La velocità aumenta infatti a causa del peso proprio del veicolo. Per questa ragione occorre passare alla marcia inferiore oppure frenare il veicolo con il pedale del freno.
■ Nei veicoli con cambio automatico, non è possibile inserire l'impianto di regolazione della velocità se è innestata la prima o la retromarcia.
■ Nelle vetture con cambio automatico non è possibile inserire l'impianto di regolazione della velocità se la leva selettrice si trova in posizione **P**, **N**, o **R**.
■ L'impianto di regolazione della velocità può disattivarsi automaticamente in caso di intervento di alcuni sistemi di assistenza con intervento sulla frenata (ad esempio ESC), al superamento del numero massimo consentito di giri del motore, ecc.

Memorizzazione della velocità

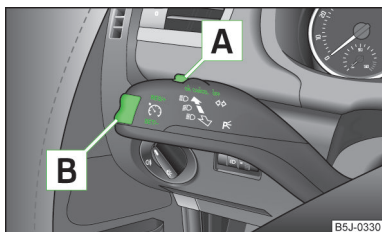



Fig. 99
Leva di comando: Impiego dell'impianto di regolazione della velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 114.

Memorizzazione della velocità

› Premere l'interruttore A » fig. 99 in posizione **ON**.
› raggiunta la velocità desiderata, premere il tasto basculante B in posizione **SET**.

Dopo aver rilasciato il tasto basculante B dalla posizione **SET**, la velocità selezionata rimane costante senza dover premere il pedale dell'acceleratore.

Variazione della velocità memorizzata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 114.

Aumentare la velocità con il pedale dell'acceleratore

› Premere il pedale dell'acceleratore per aumentare la velocità.
› Rilasciare il pedale dell'acceleratore per ridurre la velocità al valore precedentemente impostato.

Se si supera ad una velocità superiore a 10 km/h la velocità memorizzata premendo il pedale dell'acceleratore per un periodo di più di 5 minuti, la velocità memorizzata sarà eliminata dalla memoria. Memorizzare nuovamente la velocità.

Aumentare la velocità con il tasto basculante B.

› Premere il tasto basculante B in » fig. 99 a pagina 115posizione **RES**.
› Tenendo premuto il tasto basculante in posizione **RES**, la velocità aumenterà costantemente. Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto basculante. La nuova velocità così selezionata viene acquisita in memoria.

Ridurre la velocità

› La velocità memorizzata potrà essere ridotta premendo il tasto basculante B in » fig. 99 a pagina 115posizione **SET**.
› Tenendo premuto il tasto basculante in posizione **SET**, la velocità diminuirà costantemente. Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto basculante. La nuova velocità così selezionata viene acquisita in memoria.
› Se si rilascia il tasto basculante quando il veicolo procede ad una velocità inferiore ai 30 km/h, la velocità non viene memorizzata e la memoria viene cancellata. La velocità deve essere memorizzata di nuovo portando il tasto basculante B in posizione **SET** dopo che il veicolo ha superato i 30 km/h.

La velocità potrà essere ridotta anche azionando il pedale del freno. In questo modo il sistema sarà temporaneamente disattivato.

Disinserimento temporaneo dell'impianto di regolazione velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 114.

L'impianto di regolazione della velocità sarà **temporaneamente disattivato,** premendo l'interruttore A » fig. 99 a pagina 115 nella posizione molleggiata **CANCEL** o tenendo premuto il pedale del freno o della frizione.

La velocità memorizzata rimane in memoria.

Per **riprendere** la velocità memorizzata dopo avere rilasciato il pedale del freno o quello della frizione, premere brevemente il tasto basculante B in posizione **RES**.

Disinserimento completo dell'impianto di regolazione della velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 114.

› Premere l'interruttore A verso destra, » fig. 99 a pagina 115in posizione **OFF**.

START-STOP

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

- A motore spento, il servofreno e il servosterzo non sono in funzione.
- Non far avanzare mai il veicolo a motore spento.

! ATTENZIONE

Prima dell'attraversamento di tratti in acqua, disattivare il sistema START-STOP » pagina 109.

i Avvertenza

- Le variazioni della temperatura esterna possono influenzare la temperatura interna della batteria del veicolo anche a distanza di più ore. Se, ad esempio, il veicolo rimane per molto tempo fermo all'aperto a temperature al di sotto dello zero oppure esposto all'azione diretta dei raggi solari, possono trascorrere alcune ore prima che la temperatura interna della batteria raggiunga valori appropriati per il corretto funzionamento del sistema START-STOP.
- Se il climatizzatore Climatronic viene utilizzato nella modalità di funzionamento automatica, in determinate circostanze può accadere che il motore non venga spento automaticamente.

Funzionamento

Fig. 100
Console centrale: Tasto per il sistema START-STOP

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 116.

Il sistema START-STOP consente al conducente di risparmiare carburante e di ridurre le emissioni nocive di CO_2.

La funzione si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

Nella modalità d'esercizio Start-Stop, il motore si spegne automaticamente durante le pause di funzionamento del veicolo, ad es. quando questo è ferma ad un semaforo. In caso di necessità, il motore sarà riavviato automaticamente.

Sul display della strumentazione combinata vengono visualizzate le informazioni sullo stato di funzionamento attuale del sistema START-STOP.

Arresto automatico del motore (fase Stop)
› Arrestare il veicolo (eventualmente tirare il freno a mano).
› Disinserire la marcia.
› Rilasciare il pedale della frizione.

Riavvio automatico del motore (fase Start)
› Premere il pedale della frizione.

Attivazione e disattivazione del sistema START-STOP
Il sistema START-STOP può essere attivato e disattivato premendo il tasto con il simbolo » fig. 100.

Disattivando la modalità d'esercizio Start-Stop, si accende la spia di controllo nel tasto.

Se, al momento della disattivazione manuale, il veicolo si trova in modalità Stop, il motore si avvia immediatamente.

Il sistema START-STOP è molto complesso. Alcune procedure sono difficilmente controllabili senza l'assistenza di un tecnico. Nel seguente prospetto vengono riportate le condizioni basilari per un corretto funzionamento del sistema START-STOP.

Condizioni che devono essere completamente soddisfatte per l'arresto automatico del motore (fase Stop)
› La leva del cambio si trova in posizione di folle.
› Il pedale della frizione non è premuto.
› Il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.
› La porta del conducente è chiusa.
› Il cofano motore è chiuso.
› Il veicolo è fermo.
› Il dispositivo di traino montato in fabbrica non è collegato elettricamente a un rimorchio.
› Il motore ha raggiunto la temperatura d'esercizio.
› Il livello di carica della batteria del veicolo è sufficiente.
› Il veicolo fermo non si trova su una pendenza eccessivamente elevata, né in salita né in discesa.
› Il numero di giri del motore è inferiore a 1.200 giri/min.
› La temperatura della batteria del veicolo non è troppo bassa né troppo alta.
› La pressione nell'impianto frenante è sufficiente.
› La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo non è eccessiva.
› La velocità del veicolo era superiore a 3 km/h dopo l'ultimo arresto del motore.
› Non sarà effettuata alcuna pulizia del filtro antiparticolato diesel » pagina 23.
› L'angolo di sterzata delle ruote anteriori non è eccessivo (il volante è stato girato di meno di tre quarti di giro).

Il riavvio automatico del motore (fase Start) avviene ogni volta in caso di una delle seguenti azioni
› La frizione è premuta.
› È impostata la temperatura max./min.
› La funzione sbrinamento del parabrezza è attiva.
› È selezionata un'elevata velocità del ventilatore.
› Viene premuto il tasto START-STOP.

Il riavvio automatico del motore avviene anche senza azione da parte del conducente ogni volta che si verifica una delle seguenti situazioni
› Il veicolo si muove ad una velocità superiore a 3 km/h.
› La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo è eccessiva.
› Il livello di carica della batteria del veicolo non è sufficiente.
› La pressione nell'impianto frenante non è sufficiente.

Se durante la modalità Stop, per oltre 30 secondi la cinghia del conducente non è allacciata o la portiera del conducente è aperta, il motore dovrà essere avviato manualmente, con l'ausilio della chiave. Occorrerà rispettare i messaggi che saranno visualizzati sul display della strumentazione combinata.

Messaggi sul display della strumentazione combinata (vale per i veicoli senza display informativo)

ERRORE START/ STOP	Errore nel sistema START-STOP
START-STOP NON POSSIB_	L'arresto automatico del motore non è possibile
START STOP ATTIVO	Arresto automatico del motore (fase Stop)
SPEGNERE QUADRO STRUM_	Disinserire l'accensione.
AVVIARE MANUALM_	Avviare il motore manualmente.

Marcia con rimorchio

Gancio di traino

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Se la vettura è dotata di gancio di traino installato in fabbrica o di gancio di traino originale ŠKODA soddisfa tutte le disposizioni tecniche e legali e le norme di legge in vigore a livello nazionale per la marcia con rimorchio.

Per la connessione elettrica tra veicolo che traina e rimorchio il veicolo dispone di una presa di corrente a 13 poli. Se il rimorchio trainato dispone di una **spina a 7 poli**, è possibile utilizzare un apposito adattatore originale ŠKODA.

Il carico di appoggio massimo del rimorchio è di **50 kg**.

ATTENZIONE

- Prima di ciascuna tratta con testa sferica verificarne il corretto posizionamento e fissaggio nel pozzetto di alloggiamento.
- Non utilizzare la testa sferica se non è correttamente inserita e fissata nel pozzetto di alloggiamento.
- Se il dispositivo di traino è danneggiato o incompleto non sarà possibile usarlo.
- Non effettuare modifiche né adeguamenti al dispositivo di traino.
- Non sbloccare mai la testa sferica con rimorchio agganciato.

ATTENZIONE

Manipolare la testa sferica con prudenza, per evitare di danneggiare la vernice dei paraurti.

Descrizione

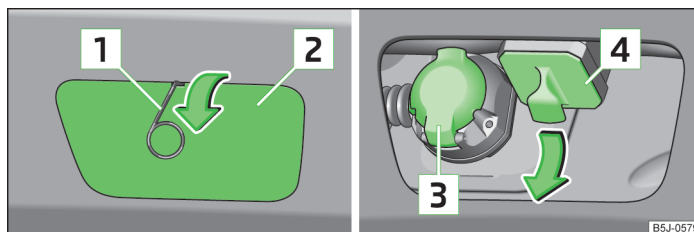



Fig. 101 **Rimuovere il cappuccio protettivo: sul parafanghi posteriore / per il pozzetto di alloggiamento**

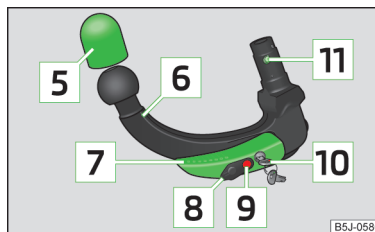



Fig. 102 **Testa sferica**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 118.**

La testa sferica può essere estratta e si trova, assieme alle relative istruzioni per il montaggio, nel vano della ruota di scorta o nello scomparto per la ruota di scorta presente nel bagagliaio » pagina 179, *Attrezzatura di bordo*.

Descrizione dell'immagine» fig. 101 e » fig. 102

1 Staffa per l'estrazione dei copriruota integrali
2 Cappuccio protettivo su parafanghi posteriore
3 Presa di corrente a 13 poli
4 Cappuccio protettivo per il pozzetto di alloggiamento
5 Coperchio di protezione
6 Testa sferica

7 Leva di comando
8 Cappuccio di chiusura
9 Dado di innesco
10 Chiave
11 Sfere di bloccaggio

Avvertenza

- La staffa per la rimozione dei copriruota integrali fa parte degli attrezzi di bordo » pagina 179.
- In caso di smarrimento della chiave, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Impostare la predisposizione

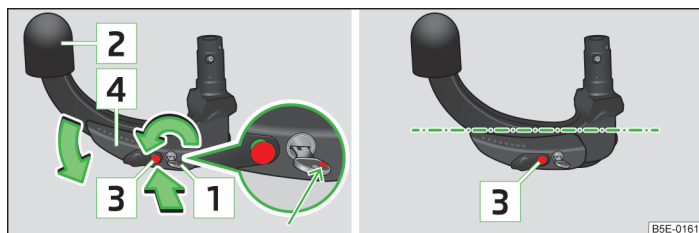



Fig. 103 **Impostare la predisposizione/Predisposizione**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 118.

Prima di procedere al montaggio della testa sferica, impostare sempre la predisposizione.

› Ruotare la chiave in maniera tale che il suo contrassegno di colore rosso 1 » fig. 103sia visibile.
› Afferrare la testa sferica sotto il coperchio di protezione 2.
› Premere il dado di innesco 3 nella direzione indicata dalla freccia sino all'arresto, spingendo contemporaneamente verso il basso la leva 4 sino all'arresto.

La leva resterà bloccata in questa posizione.

ATTENZIONE

Nella predisposizione la chiave non potrà essere estratta né ruotata in altra posizione.

Montaggio della testa sferica

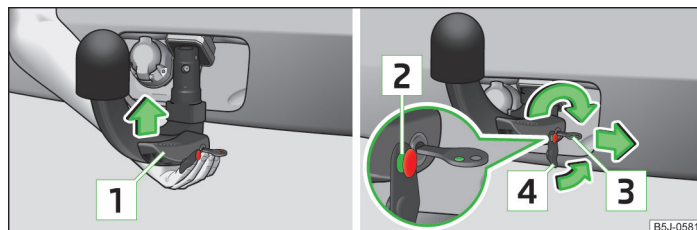



Fig. 104 **Inserire la testa sferica/Bloccare la serratura e ripristinare il coperchio**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 118.

› Rimuovere il cappuccio protettivo sul parafanghi posteriore 2 » fig. 101 a pagina 118 utilizzando, nella direzione della freccia, la staffa per la rimozione dei copriruota integrali.
› Rimuovere, nella direzione della freccia, il cappuccio protettivo per il pozzetto di alloggiamento 4 » fig. 101 a pagina 118 » !
› Inserire la testa sferica nella predisposizione» pagina 119.
› Afferrare la testa sferica **dal basso** » fig. 104e inserirla nel pozzetto di alloggiamento sino a quando emetterà un clic udibile.» !

La leva 1 » fig. 104ruota **automaticamente** verso l'alto e il dado di innesco 2 fuoriesce (la parte rossa e la parte verde sono visibili) » !.

Se la leva 1 non ruota automaticamente o se il dado di innesco 2 non fuoriesce, la testa sferica dovrà essere estratta dal pozzetto di alloggiamento ruotando la leva verso il basso sino al completo arresto; pulire le superfici della testa e dell'alloggiamento.

› Bloccare la serratura della leva ruotando la chiave di 180° a destra (il contrassegno 3 di colore verde è visibile); estrarre la chiave nella direzione indicata dalla freccia.
› Infilare il coperchio 4 sulla serratura nella direzione indicata dalla freccia.» fig. 104 » !
› Verificare che la testa sferica sia correttamente fissata.» pagina 120

ATTENZIONE

- Rimuovere con cautela il cappuccio protettivo per il pozzetto di alloggiamento - pericolo di lesioni alle mani!
- Durante il fissaggio della testa sferica tenere le mani al di fuori dell'area di rotazione della leva - pericolo di lesioni alle dita!
- Non cercare mai di tirare la leva con forza verso l'alto per ruotare la chiave. La testa sferica non sarebbe fissata correttamente!

ATTENZIONE

- Dopo avere tolto la chiave riposizionare **sempre** il coperchio sulla serratura della leva di comando - pericolo di insudiciamento della serratura.
- Mantenere sempre pulito il pozzetto di alloggiamento del gancio di traino. Lo sporco impedisce il corretto fissaggio della testa sferica!
- Se la testa sferica è stata estratta, riposizionare sempre il cappuccio protettivo sul pozzetto di alloggiamento.
- Rimuovere con cautela il cappuccio protettivo sul parafanghi posteriore - pericolo di danneggiamenti alla verniciatura del parafanghi e del cappuccio.

Avvertenza

Dopo averli rimossi, conservare il coperchio 2 e il 4 » fig. 101 a pagina 118 in un posto idoneo all'interno del vano portabagagli.

Verifica del regolare fissaggio

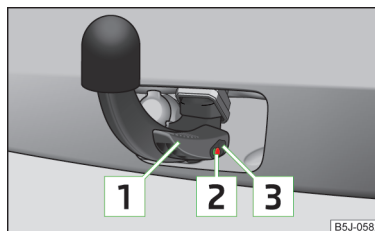



Fig. 105
Fissaggio regolare della testa sferica

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 118.

Prima di ogni utilizzo della testa sferica verificare che questa sia correttamente fissata.

Verificare i punti seguenti.

✓ La leva 1 si trova completamente spinta verso l'alto » fig. 105.
✓ Il dado di innesco 2 emerge completamente (il suo elemento rosso e quello verde sono visibili).
✓ La chiave è stata estratta.
✓ Il coperchio 3 si innesta sulla serratura della leva di comando.
✓ La testa sferica, sebbene “agitata” in maniera decisa non fuoriesce dal pozzetto di alloggiamento.

ATTENZIONE

Il gancio di traino può essere utilizzato solo se la testa sferica è stata bloccata in maniera corretta!

Rimozione della testa sferica

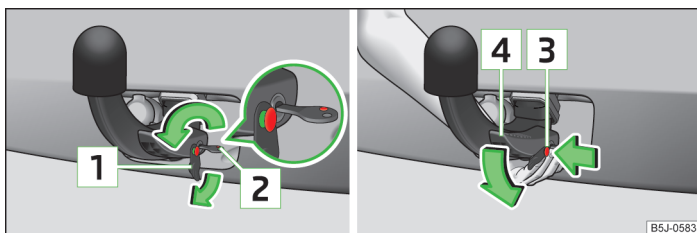



Fig. 106 **Sbloccare la leva di comando della testa sferica/ Allentare la testa sferica**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 118.

› Estrarre il coperchio 1 » fig. 106 dalla serratura della testa sferica girando nella direzione indicata dalla freccia.
› Sbloccare la serratura della leva ruotando la chiave di 180° verso sinistra, in maniera tale che il contrassegno 2 di colore rosso sia visibile.
› Afferrare la testa sferica dal basso.
› Premere il dado di innesco 3 nella direzione indicata dalla freccia sino all'arresto, spingendo contemporaneamente verso il basso la leva 4 sino all'arresto.

In questa posizione la testa sferica viene liberata e cadrà verso il basso, finendo nella mano. Qualora non cadesse nella mano dopo l'allentamento, premerla dall'alto utilizzando l'altra mano.

Al tempo stesso la testa sferica si innesterà nella predisposizione e sarà quindi pronta a essere nuovamente inserita nel pozzetto di alloggiamento » !.

› Inserire, in direzione opposta a quella della freccia, il cappuccio protettivo per il pozzetto di alloggiamento 4 » fig. 101 a pagina 118.
› Attaccare il cappuccio protettivo sul parafanghi posteriore 2 » fig. 101 a pagina 118 ai "gancetti"presenti nella parte inferiore dell'area dei parafanghi.
› Premere il cappuccio protettivo prima a sinistra e destra e poi sulla parte superiore.

! ATTENZIONE

Non lasciare mai la testa sferica libera all'interno del bagagliaio. In caso di frenate improvvise questa potrebbe essere proiettata nell'abitacolo e mettere a repentaglio la sicurezza degli occupanti!

! ATTENZIONE

■ Se la leva viene tenuta fissa e non abbassata sino all'arresto, dopo l'estrazione della testa sferica tornerà a rialzarsi e non si innesterà nella predisposizione. Prima del successivo montaggio la testa sferica dovrà essere portata in questa posizione.
■ Riporre la testa sferica nella predisposizione, con chiave inserita, nell'apposita scatola, facendo in modo che il lato con la chiave inserita sia rivolto verso il basso - pericolo di danneggiamento della chiave!
■ Non esercitare eccessiva forza quando si manipola la leva (ad esempio non salirvi sopra con i piedi)!

i Avvertenza

■ Raccomandiamo, prima della rimozione della testa sferica, di inserire il coperchio protettivo sulla testa della sfera.
■ Prima di riporre la testa sferica nella scatola rimuovere con l'attrezzo di bordo la sporcizia eventualmente presente.

Funzionamento e manutenzione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 118.

Chiudere il pozzetto di alloggiamento con l'apposito cappuccio, in maniera tale da impedire che vi entri dello sporco.

Prima di collegare un rimorchio, verificare la testa sferica ed eventualmente lubrificarla con un prodotto apposito.

Quando si ripone la testa sferica, utilizzare la calotta di protezione per proteggere il bagagliaio dallo sporco.

In caso di insudiciamento, pulire le superfici del pozzetto di alloggiamento e trattarle con un prodotto per la conservazione.

ATTENZIONE

Lubrificare l'area superiore del pozzetto di alloggiamento. Prestare attenzione che il grasso non venga rimosso.

Rimorchio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

In presenza di rimorchio viaggiare sempre con prudenza.

Caricamento del rimorchio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 122.

Il rimorchio deve essere equilibrato. A riguardo deve essere utilizzato il carico di appoggio massimo consentito. Un carico di appoggio insufficiente ha un impatto negativo sulla reazione del rimorchio.

Ripartizione del carico

Ripartire il carico nel rimorchio in modo tale che gli oggetti pesanti si trovino il più possibile vicino all'assale. Mettere in sicurezza gli oggetti in modo tale che non scivolino.

Con la vettura vuota e il rimorchio carico la ripartizione del peso è molto sfavorevole. Qualora tuttavia non si potesse fare a meno di viaggiare in queste condizioni, procedere a velocità molto bassa.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

Correggere la pressione di gonfiaggio dei pneumatici della vettura in funzione del "carico massimo " » pagina 172, *Durata dei pneumatici*.

Carico rimorchiabile

In nessun caso è consentito superare il carico rimorchiabile ammesso. » pagina 197, *Dati tecnici*

I carichi rimorchiabili ammessi valgono esclusivamente per **altitudini** fino a 1.000 m sul livello del mare.

Con l'aumentare dell'altitudine diminuiscono le prestazioni del motore e anche la capacità di superare pendenze. Pertanto per ogni 1000 m di altezza ridurre del 10% il peso del complesso motrice-rimorchio.

Il peso del complesso motrice-rimorchio è costituito dal peso effettivo della motrice (con carico) e del rimorchio (con carico).

I dati sui carichi rimorchiabili e sul carico di appoggio riportati sulla targhetta di identificazione del dispositivo di traino sono soltanto valori di collaudo del dispositivo. I valori specifici della vettura sono riportati sui documenti della vettura.

ATTENZIONE

- Non superare il carico massimo ammesso dell'asse e di appoggio e il peso totale massimo consentito di traino e del rimorchio - pericolo di incidenti e lesioni gravi!
- Un carico sdrucciolevole può compromettere in misura significativa la stabilità e la sicurezza del gruppo motrice-rimorchio - pericolo di incidenti e lesioni gravi!

Marcia con rimorchio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 122.

Specchietti esterni

Se gli specchietti retrovisori di serie non garantiscono la visibilità dietro il rimorchio, è necessario montare degli specchi esterni supplementari. Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.

Fari

La parte anteriore del veicolo può sollevarsi a causa del rimorchio trainato e le luci possono abbagliare il traffico proveniente in senso contrario.

Correggere la regolazione dei fari con la manopola per la regolazione dell'assetto dei fari » pagina 42, *Regolazione assetto dei fari*.

Velocità di marcia
Per sicurezza, con il rimorchio non superare la velocità di 80 km/h.

Ridurre immediatamente la velocità nel caso si colga anche il minimo segnale di oscillazione del rimorchio. Non tentare mai di ""stirare"" un rimorchio oscillante accelerando.

Freni
Frenare per tempo! Se il rimorchio è equipaggiato con **freno a inerzia**, frenare prima dolcemente e poi rapidamente. In tal modo si evitano strappi dovuti al bloccaggio delle ruote del rimorchio.

Prima di tratti in discesa è necessario scalare per tempo la marcia, per sfruttare in aggiunta il freno del motore.

Surriscaldamento del motore
Se la lancetta dell'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento si muove prevalentemente nella zona destra, o in quella rossa, ridurre immediatamente la velocità.

Se la spia di controllo nella strumentazione combinata lampeggia, fermarsi e lasciar raffreddare il motore. Attendere alcuni minuti e verificare il livello del liquido di raffreddamento » pagina 164, *Verificare il livello*.

Occorre rispettare le seguenti avvertenze » pagina 20, *Temperatura del liquido di raffreddamento, Livello del liquido di raffreddamento*.

La temperatura del liquido di raffreddamento può ridursi inserendo il riscaldamento.

ATTENZIONE

- Adattare la velocità di marcia alle condizioni stradali e del traffico.
- Collegamenti elettrici non realizzati adeguatamente o non corretti possono elettrizzare il rimorchio e quindi provocare anomalie all'elettronica del veicolo, incidenti e lesioni gravi.
- Tutti gli interventi all'impianto elettrico devono essere effettuati solo da elettricisti specializzati.
- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio direttamente ai collegamenti elettrici delle luci posteriori né ad altre fonti di elettricità.

Avvertenza

- Una volta agganciato il rimorchio e avere collegato la presa, verificare il corretto funzionamento delle luci del rimorchio.
- Se è presente un errore nell'illuminazione del rimorchio, controllare fusibili nella scatola fusibili posta sulla plancia » pagina 190.
- Se si traina spesso un rimorchio, si raccomanda di far controllare la vettura anche tra un tagliando e l'altro.
- In fase di aggancio e disaccoppiamento del rimorchio occorre tirare il freno di stazionamento della motrice.

Impianto antifurto

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 122.

In caso di veicolo chiuso, l'allarme partirà non appena si verificherà un'interruzione del collegamento elettrico con il rimorchio.

Disattivare sempre l'impianto antifurto prima di attaccare o staccare un rimorchio.» pagina 34

Condizioni per il collegamento di un rimorchio all'impianto antifurto.

✓ Il veicolo è stato dotato in fabbrica di un impianto antifurto e di un gancio di traino.
✓ Il rimorchio è collegato elettricamente alla motrice tramite la presa del rimorchio.
✓ L'impianto elettrico dei veicolo e quello del rimorchio funzionano correttamente.
✓ Il veicolo è chiuso con la chiave e l'impianto antifurto è attivo.

Avvertenza

Per motivi tecnici i rimorchi con luci posteriori a LED non possono essere collegati all'impianto antifurto.

Sicurezza

Sicurezza passiva

Avvertenze generali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Questo paragrafo contiene importanti informazioni, consigli e avvertenze relative alla sicurezza passiva a bordo della vostra vettura.

Abbiamo raggruppato qui tutto ciò che occorre sapere sulle cinture di sicurezza, gli airbag, i seggiolini per bambini e la sicurezza dei propri figli.

ATTENZIONE

- Questo capitolo contiene importanti informazioni sull'uso del veicolo per il conducente e i passeggeri.
- Ulteriori informazioni sulla sicurezza destinate al conducente e ai passeggeri sono reperibili nel successivo capitolo del presente manuale per l'uso.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nei casi in cui il veicolo viene prestato, noleggiato o venduto.

Equipaggiamenti di sicurezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 124.

Il seguente elenco include una parte degli equipaggiamenti di sicurezza presenti sul veicolo.

- Cinture di sicurezza a tre punti per tutti i sedili.
- Limitatore della forza delle cinture per i sedili anteriori.
- Pretensionatore delle cinture per i sedili anteriori.
- Regolazione dell'altezza delle cinture per i sedili anteriori.
- Airbag frontale lato conducente e lato passeggero.
- Airbag laterali anteriori.
- Airbag per la testa.
- Punti di ancoraggio per seggiolini con sistema ISOFIX.
- Punti di ancoraggio per seggiolini con sistema TOP TETHER.
- Poggiatesta regolabili in altezza.
- Piantone dello sterzo regolabile.

Gli equipaggiamenti di sicurezza citati interagiscono tra di loro per proteggere al meglio il conducente e i passeggeri in caso di incidente.

Gli equipaggiamenti di sicurezza non proteggono il conducente e i passeggeri se il conducente o i passeggeri assumono una posizione non corretta o se non regolano o utilizzano correttamente questi equipaggiamenti.

Se la cintura di sicurezza non è stata allacciata correttamente, in caso di incidente l'attivazione dell'airbag può provocare lesioni.

Prima di mettersi in viaggio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 124.

Prima di iniziare un viaggio, per la sicurezza del conducente e dei passeggeri osservare i seguenti punti.

- Accertarsi che l'impianto di illuminazione e gli indicatori di direzione funzionino correttamente.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- Accertarsi che tutti i cristalli permettano una perfetta visuale verso l'esterno.
- Fissare correttamente i bagagli trasportati nel veicolo » pagina 57.
- Accertarsi che nessun oggetto possa impedire l'azionamento dei pedali.
- Regolare gli specchietti, il sedile anteriore e il poggiatesta in base alla propria corporatura.
- Segnalare ai passeggeri che i poggiatesta devono essere regolati in base alla loro corporatura.
- Proteggere i bambini con un seggiolino adatto e allacciando correttamente la cintura di sicurezza » pagina 140, *Trasporto sicuro dei bambini*.

› Assumere la posizione corretta » pagina 125. Invitare anche i passeggeri ad assumere la posizione corretta.
› Posizionare correttamente la cintura di sicurezza. Invitare anche i passeggeri ad allacciare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 128, *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.

Fattori che influiscono sulla sicurezza di guida

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 124.

Il conducente è responsabile per se stesso e per i suoi passeggeri. Se viene pregiudicata la propria sicurezza di guida, si minaccia la propria sicurezza e quella dei passeggeri.

Rispettare le seguenti avvertenze.
› Evitare di abbassare il livello di attenzione sul traffico, ad es. a causa dei passeggeri o di conversazioni telefoniche.
› Evitare assolutamente di guidare se le proprie facoltà sono limitate ad es. da medicinali, alcool, droghe.
› Rispettare le regole stradali e la velocità di marcia consentita.
› Adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
› In caso di lunghi viaggi, fermarsi regolarmente per effettuare una pausa - al massimo ogni due ore.

Posizione corretta dei sedili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

Per la posizione corretta dei sedili, occorre rispettare le seguenti avvertenze.
■ Per garantire la massima efficienza alla sicurezza del conducente e dei passeggeri, regolare sempre i sedili anteriori e tutti i poggiatesta in base alla propria corporatura e allacciare sempre correttamente le cinture di sicurezza.
■ Se assume una posizione non corretta sui sedili, il passeggero si espone a lesioni mortali se un airbag si attiva e lo colpisce.
■ Se i passeggeri non assumono una posizione eretta sui sedili posteriori, aumenta il pericolo di lesioni a causa della posizione non corretta della cintura di sicurezza.
■ Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Il **conducente** deve osservare le seguenti avvertenze.
■ Prima della partenza, assumere la posizione corretta sul sedile e non variare questa posizione durante il viaggio. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio.
■ Il passeggero deve mantenere una distanza dal volante di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
■ Durante la marcia, tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In simili casi, l'apertura dell'airbag del conducente può provocare gravi lesioni alle braccia, alle mani o al capo.
■ Non collocare oggetti nel vano piedi, poiché durante le manovre di guida o le frenate questi potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.

ATTENZIONE

Il **passeggero** anteriore deve osservare le seguenti avvertenze.
■ Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
■ Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!

Posizione corretta del conducente

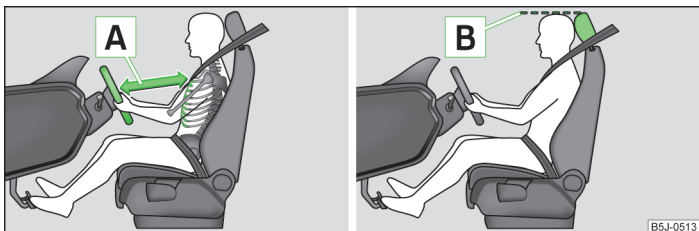



Fig. 107 **Posizione corretta del conducente/Regolazione corretta del poggiatesta**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 125.

Per la vostra sicurezza e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, si raccomandano le seguenti regolazioni.

› Impostare il volante in maniera tale che la distanza tra il volante e il petto sia pari a min. 25 cm **A** » fig. 107.
› Regolare il sedile lato conducente longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.
› Regolare lo schienale del sedile lato conducente in modo da raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.
› Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore della propria testa **B**.
› Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 128, *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.

Regolazione del sedile lato conducente » pagina 54, *Regolazione dei sedili anteriori - Variante 1* o » pagina 54, *Regolazione dei sedili anteriori - Variante 2*.

Posizione corretta del passeggero

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 125.

Per la sicurezza del passeggero e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, si raccomandano le seguenti regolazioni.

› Spingere quanto più indietro possibile il sedile del passeggero. Il passeggero deve mantenere una distanza minima dalla plancia di 25 cm, in modo che in caso di attivazione l'airbag possa offrire il massimo livello di protezione.
› Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore della propria testa **B**.» fig. 107 a pagina 126 » pagina 126.
› Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 128, *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.

In casi eccezionali è possibile disattivare l'airbag del passeggero » pagina 137, *Disabilitazione degli airbag*.

Regolazione del sedile lato passeggero » pagina 54, *Regolazione dei sedili anteriori - Variante 1* o » pagina 54, *Regolazione dei sedili anteriori - Variante 2*.

Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 125.

Per evitare lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente, i passeggeri che siedono sui sedili posteriori devono osservare quanto segue.

› Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore della propria testa B.» fig. 107 a pagina 126 » pagina 126.
› Posizionare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 128, *Utilizzo delle cinture di sicurezza*.
› Utilizzare un sistema idoneo di trattenuta dei bambini se si rende necessario trasportare i bambini in » pagina 140, *Trasporto sicuro dei bambini*automobile.

Esempi di posizione non corretta

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 125.

Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se sono state allacciate correttamente.

Se si assume una posizione non corretta sul sedile, si riduce notevolmente l'effetto protettivo delle cinture e la posizione non corretta della cintura aumenta il rischio di lesioni.

Il conducente è responsabile per se stesso e per i passeggeri, in particolare per i bambini. Non permettere mai ai passeggeri di assumere una posizione non corretta durante la marcia.

Il seguente elenco contiene esempi nei quali è possibile che si verifichino lesioni gravi o morte. Pur non essendo completo, l'elenco ha lo scopo di richiamare l'attenzione sul problema.

Durante la guida occorre rispettare le seguenti avvertenze.

› Non stare in piedi nell'abitacolo.
› Evitare di salire sui sedili.
› Evitare di sedere sulle ginocchia.
› Non inclinare troppo lo schienale all'indietro.
› Evitare di appoggiarsi alla plancia.
› Non coricarsi sul piano del sedile posteriore.
› Evitare di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile.
› Evitare di sedersi con il corpo leggermente rivolto a lato.
› Non sporgersi dai finestrini.
› Evitare di tenere i piedi fuori dal finestrino.
› Evitare di poggiare i piedi sulla plancia.
› Evitare di poggiare i piedi sui sedili.
› Evitare di trasportare qualcuno nel vano piedi.
› Evitare di viaggiare senza cintura di sicurezza.
› Non viaggiare nel bagagliaio.

Cinture di sicurezza

Utilizzo delle cinture di sicurezza

Introduzione al tema

Fig. 108
Conducente allacciato

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Le cinture correttamente allacciate in caso di incidente offrono una valida protezione. Il rischio di lesioni si riduce e aumentano le possibilità di sopravvivenza in caso di incidente grave.

Le cinture di sicurezza posizionate correttamente mantengono in posizione corretta i passeggeri del veicolo » fig. 108.

Le cinture di sicurezza riducono in misura considerevole l'energia cinetica. Esse impediscono inoltre movimenti incontrollati dai quali potrebbero scaturire gravi lesioni.

Con le cinture di sicurezza correttamente allacciate, gli occupanti del veicolo traggono in forte misura beneficio dalla capacità delle cinture di assorbire l'energia cinetica.

Anche la struttura anteriore del veicolo e gli altri dispositivi di sicurezza passiva, come ad es. il sistema airbag, garantiscono una riduzione ottimale dell'energia cinetica. L'energia risultante viene così limitata e il rischio di lesioni diminuisce.

In caso di trasporto di bambini, occorre prestare particolare attenzione agli aspetti legati alla sicurezza» pagina 140, *Trasporto sicuro dei bambini* .

ATTENZIONE

- Allacciare sempre la cintura di sicurezza prima di ogni partenza - anche in città! Ciò vale anche per i passeggeri posteriori - pericolo di lesioni!
- Anche le donne incinta devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro » pagina 130, *Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza*.
- Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se i passeggeri sono seduti correttamente» pagina 125, *Posizione corretta dei sedili*.
- Gli schienali non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza.

ATTENZIONE

Per la posizione corretta dei sedili, occorre rispettare le seguenti avvertenze.
- Prestare sempre attenzione alla posizione del nastro diagonale delle cinture di sicurezza. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Regolare l'altezza della cintura in modo tale che il nastro diagonale passi più o meno al centro della spalla, mai sul collo.
- Una cintura di sicurezza poco tesa può provocare lesioni in caso d'incidente, perché sotto l'effetto dell'energia cinetica il corpo si sposterebbe maggiormente in avanti e il suo movimento verrebbe frenato più bruscamente dalla cintura.
- Il nastro della cintura non deve poggiare su oggetti solidi o fragili (es. occhiali, penne a sfera, mazzi di chiavi, ecc.). Questi oggetti possono provocare lesioni.

ATTENZIONE

Per l'uso corretto delle cinture di sicurezza, occorre rispettare le seguenti avvertenze.
- Il nastro della cintura non deve impigliarsi, attorcigliarsi o sfregare contro spigoli vivi.
- Prestare attenzione che la cintura di sicurezza non resti incastrata durante la chiusura della porta.

▶

ATTENZIONE

Per l'uso corretto delle cinture di sicurezza, occorre rispettare le seguenti avvertenze.
- È vietato utilizzare una cintura di sicurezza per due persone (nemmeno se si tratta di bambini). Inoltre la cintura di sicurezza non può essere utilizzata neppure su un bambino tenuto in braccio da uno dei passeggeri.
- La linguetta della cintura va innestata esclusivamente nella fibbia del sedile interessato. Un allacciamento non corretto della cintura di sicurezza influisce sul suo effetto protettivo ed aumenta il pericolo di lesioni.
- L'apertura d'innesto della linguetta della cintura non deve essere otturata poiché ciò impedirebbe il perfetto innesto della linguetta.
- Un abbigliamento a strati, particolarmente largo e ingombrante (ad es. un cappotto indossato su una giacca), compromette il corretto posizionamento e funzionamento delle cinture di sicurezza.
- È vietato utilizzare fermagli o altri oggetti per regolare le cinture di sicurezza (ad es. per accorciarle per persone di bassa statura).
- La cintura di sicurezza a tre punti per il sedile posteriore può adempiere appieno alla propria funzione solo se gli schienali sono fissati correttamente .» pagina 55

ATTENZIONE

Occorre rispettare le seguenti avvertenze relative alla cura delle cinture di sicurezza,
- Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito. La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico » pagina 152, *Cinture di sicurezza*.
- È vietato smontare o modificare in altro modo le cinture di sicurezza. Evitare di riparare da soli le cinture di sicurezza.
- Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni nel tessuto della cintura di sicurezza, nei collegamenti della cintura, negli arrotolatori automatici o nella fibbia, la cintura interessata deve essere sostituita da un'officina autorizzata.
- Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazione e conseguente allungamento durante un incidente devono essere sostituite, preferibilmente presso un'officina autorizzata. Vanno inoltre controllati anche gli ancoraggi della cintura di sicurezza.

Avvertenza

Per le cinture di sicurezza rispettare le norme di legge del paese d'impiego.

il principio fisico di un incidente frontale

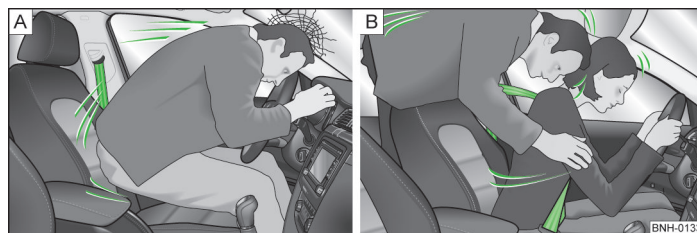



Fig. 109 **Conducente senza cinture di sicurezza / passeggeri posteriori senza cinture di sicurezza**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 128.

Non appena un veicolo si mette in moto, il movimento produce un'energia che interessa sia il veicolo sia i suoi occupanti; si tratta della cosiddetta energia cinetica.

L'entità dell'energia cinetica dipende sostanzialmente dalla velocità di marcia e dal peso del veicolo, compreso quello dei suoi occupanti. Più è alta la velocità ed elevato il peso, maggiore è l'energia da smorzare in caso di incidente.

La velocità del veicolo è tuttavia il fattore più importante. Se, ad esempio, si raddoppia la velocità da 25 km/h a 50 km/h, l'energia cinetica risulta quadruplicata.

È falsa l'opinione largamente diffusa secondo cui, in caso d'incidente non grave, sarebbe possibile tenersi con le mani. Anche nel caso di un impatto a bassa velocità, il corpo viene sottoposto a forze che è impossibile contrastare.

Viaggiando anche solo ad una velocità compresa tra i 30 km/h e i 50 km/h, con un incidente verrebbero applicate sul corpo forze che possono facilmente superare una tonnellata (1.000 kg).

Ad esempio a una velocità di 50 km/h, il peso di una persona di 80 kg “aumenta” a 4,8 tonnellate (4.800 kg).

In caso di incidente frontale, gli occupanti del veicolo non allacciati vengono catapultati in avanti e vanno a sbattere senza possibilità di controllo contro componenti dell'abitacolo, quali il volante, la plancia e il parabrezza » fig. 109 - A. In taluni casi potrebbero essere addirittura catapultati all'esterno del veicolo, con possibilità di lesioni molto gravi o addirittura mortali.

Anche per i passeggeri sui sedili posteriori è importante allacciare le cinture, perché in caso d'incidente possono essere sbalzati in modo incontrollato all'interno della vettura.

Il passeggero seduto dietro che non allaccia la cintura non mette quindi in pericolo soltanto la propria incolumità, ma anche quella degli altri occupanti » fig. 109 - B.

Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza

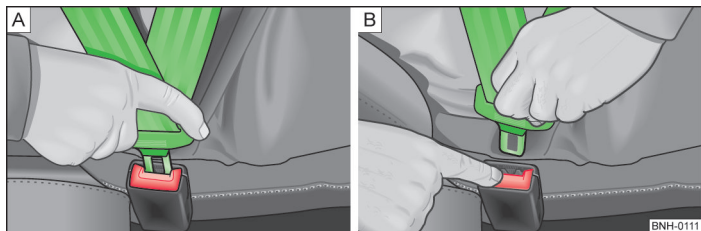



Fig. 110 **Allacciare/Slacciare le cinture di sicurezza**

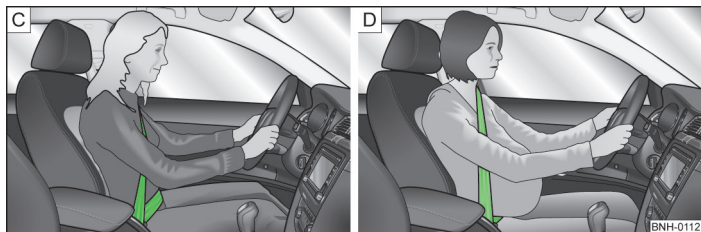



Fig. 111 **Posizione del nastro diagonale e del nastro addominale della cintura / posizione del nastro della cintura per le donne incinta**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 128.

Allacciamento

› Prima di allacciare le cinture di sicurezza, regolare il sedile anteriore e i poggiatesta.» pagina 57
› Tenendolo per la linguetta, tirare lentamente il nastro della cintura sopra il torace e il bacino.
› Infilare la linguetta nella fibbia del corrispondente sedile» fig. 110-A fino a sentire l'innesto in posizione.
› Provare a tirare la cintura di sicurezza per verificare che sia ben innestata nella fibbia.

Il pulsante in plastica nel nastro della cintura mantiene la linguetta in posizione corretta per la presa.

Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza.

Il nastro diagonale della cintura deve trovarsi più o meno al centro della spalla, mai sul collo, e deve aderire bene al torace. Il nastro addominale deve essere posizionato sul bacino, e non sulla pancia, e deve sempre aderire bene » fig. 111 - C.

Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro.

Le donne incinta devono posizionare il nastro addominale sul punto più basso del bacino, in modo da non esercitare alcuna pressione sul basso ventre » fig. 111 - D.

Sganciamento

Sganciare la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

› Premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura » fig. 110 - B la linguetta sarà espulsa.
› Guidare il nastro con la mano per facilitare l'avvolgimento automatico della cintura di sicurezza, per evitare che si attorcigli.

! ATTENZIONE

Quando si posiziona la cintura di sicurezza, occorre prestare attenzione al fatto che la linguetta non danneggi il rivestimento della porta né altri elementi dell'abitacolo.

Regolazione dell'altezza della cintura sui sedili anteriori

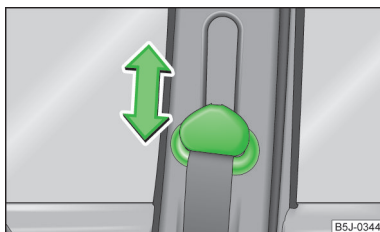



Fig. 112
Sedile anteriore: Regolazione dell'altezza della cintura

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 128.

Con la regolazione in altezza è possibile adattare alla propria statura la posizione della cintura di sicurezza anteriore nella zona delle spalle.

› Premere il rinvio nella direzione desiderata, spostando la cintura verso l'alto o verso il basso nella posizione desiderata» fig. 112.
› Dopo la regolazione controllare con un colpo secco se il rinvio è saldamente innestato.

Arrotolatori automatici e pretensionatori della cintura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Arrotolatori automatici

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 131.

Ogni cintura di sicurezza a tre punti dispone di un arrotolatore automatico.

Se la cintura viene tirata lentamente, la libertà di movimento della medesima è garantita. In caso di strattonamento della cintura di sicurezza, l'arrotolatore automatico la bloccherà.

Le cinture di sicurezza si bloccano anche in presenza di una frenata brusca, in accelerazione e nella marcia in discesa e in curva.

! ATTENZIONE

Se la cintura non si blocca a seguito dello strattonamento, è necessario sottoporla immediatamente a un controllo presso un'officina autorizzata.

Pretensionatori

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 131.

I pretensionatori integrati negli arrotolatori automatici delle **cinture** a tre punti aumentano la sicurezza del conducente e dei passeggeri, a condizione che abbiano allacciato le cinture di sicurezza.

In caso di incidente frontale di una certa gravità, le cinture a tre punti si tendono automaticamente. I pretensionatori possono attivarsi anche se le cinture di sicurezza non sono allacciate.

In caso di incidente frontale o laterale di una certa gravità, le cinture di sicurezza a tre punti si tendono automaticamente sul lato dell'incidente.

I pretensionatori non si attivano in caso di urto frontale, laterale e posteriore di lieve entità, cappottamento e incidenti in cui non si sviluppano forze di notevole entità agenti dalla parte anteriore del veicolo.

! ATTENZIONE

■ Qualsiasi intervento sul sistema delle cinture di sicurezza così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione, possono essere eseguiti esclusivamente da un'officina autorizzata.
■ La funzione protettiva del sistema copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dei pretensionatori, occorre sostituire l'intero sistema.

Avvertenza

- All'attivazione dei pretensionatori viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo del veicolo si è sviluppato un incendio.
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema delle cinture di sicurezza, è importante rispettare le norme di legge nazionali. I partner ŠKODA sono a conoscenza di tali norme e sono quindi in grado di fornire informazioni dettagliate.

Sistema airbag

Descrizione del sistema airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

- **L'airbag offre la massima protezione soltanto se alla sua azione si combina anche quella delle cinture di sicurezza indossate**.
- L'airbag non sostituisce le cinture di sicurezza, al contrario esso è parte integrante del concetto globale di sicurezza del veicolo.
- Affinché gli airbag possano proteggere i passeggeri del veicolo con la massima efficacia, è necessario che i sedili anteriori siano correttamente regolati in funzione della statura » pagina 125, *Posizione corretta dei sedili*.
- Non allacciare le cinture di sicurezza, sporgersi troppo in avanti o assumere altre posizioni errate significa, in caso d'incidente, esporsi maggiormente al rischio di lesioni.

! ATTENZIONE

Per l'uso corretto del sistema di airbag, occorre rispettare le seguenti avvertenze.

- Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.
- Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.
- Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione (es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Evitare di apportare modifiche ai paraurti anteriori o alla carrozzeria.

! ATTENZIONE (continua)

- È vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione del sistema.
- La funzione protettiva del sistema airbag copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema.

Descrizione del sistema

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 133.

Il funzionamento del sistema degli airbag viene visualizzato tramite la spia di controllo sulla strumentazione combinata » pagina 24.

Quando gli airbag si attivano, si riempiono di gas e si aprono.

Durante il gonfiaggio dell'airbag, viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco o rosso. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.

Il sistema airbag (in funzione dell'allestimento del veicolo) è costituito dai seguenti moduli.

- Centralina di comando elettronica.
- Airbag frontale lato conducente e lato passeggero» pagina 135.
- Airbag laterali » pagina 136.
- Airbag per la testa » pagina 137.
- Spie di controllo airbag nella strumentazione combinata » pagina 24.
- Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero » pagina 138.
- Spia di controllo abilitazione/disabilitazione airbag lato passeggero nella parte centrale della plancia portastrumenti » pagina 138.

i Avvertenza

- Il sistema airbag è esente da manutenzione per tutta la sua durata utile.
- In caso di rivendita del veicolo, consegnare al nuovo proprietario tutta la documentazione di bordo. Si ricorda che essa comprende anche i documenti relativi all'eventuale disabilitazione dell'airbag lato passeggero!
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema airbag, è importante rispettare le norme di legge nazionali.

Attivazione dell'airbag

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 133.

L'airbag si gonfia rapidamente in pochissime frazioni di secondo e a grande velocità, per offrire una protezione supplementare in caso d'incidente.

Il sistema è pronto al funzionamento solo dopo avere inserito l'accensione.

In caso di incidenti particolari, possono attivarsi contemporaneamente diversi airbag.

In caso di **lievi** collisioni frontali e laterali, di tamponamento e di cappottamento del veicolo, gli airbag **non si attivano**.

Fattori che determinano l'attivazione

Le condizioni che determinano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione non possono essere stabilite in modo generico. Un ruolo importante è, ad esempio, rivestito dalle caratteristiche dell'oggetto contro cui urta il veicolo (duro o morbido), dall'angolo di impatto, dalla velocità di marcia, ecc.

Ai fini dell'attivazione degli airbag, è inoltre decisiva la curva di decelerazione provocata dalla collisione. La centralina di comando analizza le caratteristiche della collisione ed attiva il rispettivo sistema di ritenuta.

Se la decelerazione del veicolo durante la collisione si mantiene al di sotto dei valori programmati nella centralina, gli airbag non si attivano, anche se il veicolo può aver subito forti deformazioni a causa dell'incidente.

In caso di collisioni frontali violente, avverrà l'apertura dei seguenti airbag.

› Airbag anteriore del conducente.
› Airbag anteriore del passeggero.

In caso di collisioni laterali violente, si osserverà l'apertura dei seguenti airbag.

› Airbag laterali anteriori sul lato dell'impatto.
› Airbag per la testa sul lato dell'impatto.

Se si verifica un incidente che provoca l'attivazione dell'airbag:

› si accendono le luci abitacolo (se l'interruttore delle luci abitacolo è in posizione contatto porta);
› si attiva l'impianto lampeggiatori d'emergenza;
› si sbloccano tutte le porte;
› l'alimentazione carburante al motore viene interrotta.

Panoramica airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Airbag frontali

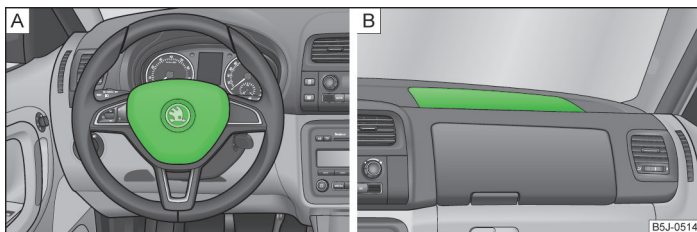



Fig. 113 **Airbag conducente nel volante / airbag passeggero nella plancia**

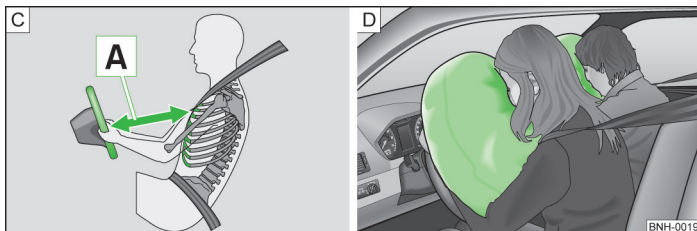



Fig. 114 **Distanza di sicurezza dal volante / airbag gonfiati di gas**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 134.

Il sistema di airbag frontali offre una protezione addizionale per la testa e il busto del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali.

L'airbag frontale per il conducente è alloggiato nel volante » fig. 113 - A.

L'airbag frontale per il passeggero è alloggiato nella plancia sopra il cassetto portaoggetti » fig. 113 - B.

Quando gli airbag si attivano, si gonfiano davanti al conducente e al passeggero » fig. 114 - D. L'affondamento nell'airbag gonfio smorza il movimento in avanti del conducente e del passeggero e riduce il rischio di lesioni alla testa e al torace.

ATTENZIONE

Posizione corretta

- È importante che il conducente e il passeggero anteriore mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia A » fig. 114. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori e i poggiatesta devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- In caso di attivazione, l'airbag sviluppa forti sollecitazioni tanto da provocare lesioni fisiche in caso di posizione del sedile o di postura non corretta.
- Tra le due persone sedute davanti e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti.

ATTENZIONE

Airbag anteriore e trasporto bambini

- Non trasportare mai bambini sul sedile anteriore del veicolo senza l'apposita sicurezza. In caso d'incidente, l'attivazione del sistema airbag potrebbe procurare loro lesioni gravi o addirittura letali!
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.» pagina 137, *Disabilitazione degli airbag* In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.

ATTENZIONE

Informazioni generali

- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo il volante e la superficie del modulo airbag nella plancia sul lato passeggero. Per la pulizia di queste superfici è ammesso unicamente l'uso di un panno asciutto o inumidito con acqua. Sui pannelli di copertura dei moduli airbag o nelle loro immediate vicinanze, non è consentito montare componenti, quali portabicchieri, supporti per telefoni e simili.
- Non posare mai alcun oggetto sulla superficie superiore del modulo airbag lato passeggero nella plancia.

Airbag laterali

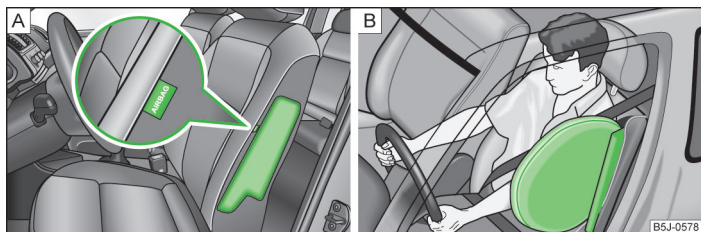



Fig. 115 **Ubicazione dell'airbag laterale nel sedile conducente/Airbag laterale riempito con gas**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 134.

Il sistema airbag laterali offre una protezione addizionale per il busto (torace, ventre e bacino) degli occupanti della vettura in caso di violente collisioni laterali.

Gli airbag laterali posteriori sono collocati nell'imbottitura dello schienale del sedile anteriore » fig. 115 - A.

In caso di attivazione degli airbag laterali » fig. 115 - B sul lato interessato dall'impatto si attivano automaticamente anche l'airbag per la testa e il pretensionatore della cintura.

L'affondamento dell'airbag gonfio smorza la pressione esercitata dalla persona e riduce il rischio di lesioni nell'intera zona del busto (torace, ventre e bacino) sul lato del corpo rivolto verso la porta.

ATTENZIONE

Per la posizione corretta dei sedili, occorre rispettare le seguenti avvertenze.

- La testa non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali. In caso d'incidente potrebbe subire gravi lesioni. Ciò vale in particolare per i bambini non sistemati su un seggiolino adeguato » pagina 142, *Sicurezza dei bambini e airbag laterale*.

ATTENZIONE (continua)

- Tra le due persone e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Sulle porte non devono essere applicati accessori come ad es. portalattine.
- L'assunzione da parte dei bambini di posizioni errate durante la marcia li espone maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Le conseguenze possono essere molto gravi » pagina 140, *Seggiolino per bambini*.

ATTENZIONE

- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti del veicolo. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati.
- Non sottoporre gli schienali a forti sollecitazioni, quali colpi violenti, urti, ecc., poiché il sistema potrebbe danneggiarsi. In tal caso gli airbag laterali non si attiverebbero!
- Non rivestire assolutamente i sedili conducente e passeggero con delle fodere che non siano state espressamente approvate da ŠKODA. Poiché l'airbag fuoriesce dallo schienale, l'uso di fodere di tipo non approvato comprometterebbe sensibilmente la funzione protettiva degli airbag laterali.
- In caso di danneggiamento dei rivestimenti originali in corrispondenza dei moduli degli airbag laterali, far riparare immediatamente il rivestimento interessato presso un'officina autorizzata.
- I moduli airbag nei sedili anteriori non devono presentare danni, strappi o graffi profondi. Non è ammesso aprire i moduli con la forza.

Airbag per la testa

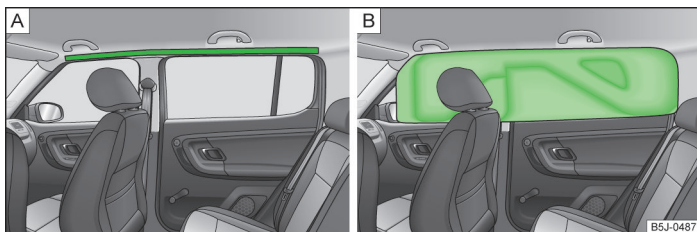



Fig. 116 **Posizione dell'airbag per la testa/Airbag per la testa riempito con gas**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 134.

Il sistema di airbag per la testa offre una protezione addizionale per la testa e il collo del conducente e dei passeggero in caso di gravi collisioni laterali.

Gli airbag per la testa sono alloggiati sopra le porte su entrambi i lati dell'abitacolo » fig. 116 - A.

In caso di **collisione laterale**, l'airbag per la testa si attiva insieme con l'airbag laterale e al pretensionatore sul lato colpito della vettura.

In caso di collisione l'airbag andrà a coprire l'area dei finestrini delle porte anteriori e posteriori e dei montanti delle portiere » fig. 116 - B.

L'airbag per la testa attutisce l'urto del capo contro componenti dell'abitacolo o oggetti all'esterno della vettura. La riduzione delle sollecitazioni sulla testa e della violenza dei movimenti di quest'ultima comporta anche minori sollecitazioni sul collo.

L'airbag per la testa offre un'ulteriore protezione anche in caso di impatto in direzione obliqua, dato che esso riveste anche il montante della porta anteriore.

ATTENZIONE

- La zona di apertura degli airbag per la testa deve essere libera da oggetti, affinché gli airbag possano gonfiarsi senza impedimenti.
- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti del veicolo. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati. Inoltre non è consentito utilizzare stampelle per appendere gli abiti.
- L'installazione di accessori non previsti nella zona degli airbag per la testa può compromettere notevolmente la funzione protettiva di questi ultimi. Gonfiandosi, l'airbag per la testa potrebbe catapultare all'interno della vettura parti degli accessori utilizzati, che a loro volta potrebbero ferire gli occupanti » pagina 152.
- Non ruotare verso i finestrini le alette parasole nella zona di attivazione degli airbag per la testa se ad esse sono fissati oggetti, quali penne a sfera e simili. In caso di attivazione dell'airbag per la testa gli occupanti della vettura potrebbero subire lesioni.
- Tra le persone sedute e il raggio d'azione degli airbag per la testa non devono esserci altre persone (ad es. bambini) o animali. Inoltre gli occupanti della vettura non devono sporgersi con la testa dai finestrini o tenere braccia e mani fuori dai finestrini durante la marcia.

Disabilitazione degli airbag

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Disabilitazione degli airbag

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 137.

La disabilitazione degli airbag è prevista nei seguenti casi, ad es.:

› Si deve utilizzare sul sedile passeggero un seggiolino in cui il bambino è trasportato con la schiena rivolta verso il senso di marcia (in alcuni paesi le norme di legge possono prescrivere la posizione opposta) » pagina 140, *Trasporto sicuro dei bambini*.
› Nonostante la corretta regolazione del sedile di guida, non è possibile mantenere una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e lo sterno;
› A causa di handicap fisici, è necessario installare componenti speciali nella zona del volante;
› Si sono installati sedili diversi da quelli di serie (es. sedili ortopedici senza airbag laterali).

L'airbag anteriore sul lato del passeggero può essere disattivato utilizzando l'interruttore a chiave » pagina 138.

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di disattivazione degli eventuali altri airbag presso un partner di assistenza ŠKODA.

Controllo del sistema airbag
L'efficienza del sistema airbag è monitorata elettronicamente, anche se uno degli airbag è disattivato.

Se l'airbag è stato disabilitato con un apparecchio diagnostico

› La spia di controllo si accende per 3 secondi all'inserimento dell'accensione e lampeggia successivamente per altri 12 secondi.

Se si è disabilitato l'airbag frontale del passeggero con l'interruttore a chiave per l'airbag nel cassetto portaoggetti

› La spia di controllo si accende per circa 3 secondi all'inserimento dell'accensione;
› La spia di controllo OFF 3- - » fig. 117 a pagina 138si accende all'inserimento dell'accensione.

Avvertenza

■ Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per la disabilitazione degli airbag.
■ Per sapere se e quali airbag del veicolo devono o possono essere disabilitati ai sensi delle norme di legge nazionali, rivolgersi ad un partner di assistenza ŠKODA. ■

Disabilitare l'airbag frontale lato passeggero

Fig. 117 **Interruttore a chiave per disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero/spia di controllo per abilitazione/disabilitazione dell'airbag frontale lato passeggero**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 137.

L'interruttore a chiave permette di disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.

Disattivazione

› Disinserire l'accensione.
› Ruotare con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione 2 » fig. 117 **OFF**.
› Verificare se ad accensione attivata la spia di controllo dell'airbag 3 nella scritta OFF [1] **PASSENGER AIR BAG** nella parte centrale della plancia portastrumenti resta accesa.

Attivazione

› Disinserire l'accensione. ▶

[1] La spia di controllo OFF , all'inserimento dell'accensione, si accende per alcuni secondi, si spegne poi per 1 secondo circa e infine si accende nuovamente.

› Ruotare con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione 1 » fig. 117 **ON**.
› Verificare se ad accensione attivata la spia di controllo dell'airbag 3 nella scritta OFF PASSENGER AIR BAG nella parte centrale della plancia portastrumenti resta accesa.

ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile se l'airbag è disabilitato o meno.
- Disabilitare l'airbag solo con accensione disinserita! In caso contrario si possono causare inconvenienti nel sistema di disabilitazione airbag.
- Se la spia di controllo degli airbag OFF lampeggia, in caso di incidente l'airbag lato passeggero non si attiverà! Si raccomanda di fare controllare tempestivamente il sistema airbag presso un'officina autorizzata.

Trasporto sicuro dei bambini

Seggiolino per bambini

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

I bambini risultano in generale più protetti se accomodati sul sedile posteriore piuttosto che sul sedile del passeggero anteriore.

A differenza degli adulti, i bambini non dispongono di muscoli e di una struttura ossea completamente formata. Per tale motivo i bambini sono maggiormente esposti al rischio di lesioni.

I bambini devono essere trasportati nel rispetto delle norme di legge vigenti.

Devono essere utilizzati solo seggiolini conformi alla norma ECE-R 44. La norma ECE-R significa: Regolamento della Comunità Economica Europea (Economic Commission for Europe - Regulation).

I seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 riportano un marchio di controllo non eliminabile: E in carattere maiuscolo all'interno di un cerchio, al di sotto del quale è riportato il numero di collaudo.

ATTENZIONE

- Se si utilizzano seggiolini per bambini, rispettare le disposizioni di legge in merito.
- In nessun caso è ammesso tenere in grembo i bambini, nemmeno i neonati.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo del veicolo. In presenza di determinate condizioni climatiche esterne, all'interno del veicolo possono svilupparsi temperature che mettono in pericolo la vita.

ATTENZIONE (continua)

- Il bambino deve essere protetto per tutta la durata del viaggio! In caso d'incidente, il bambino verrebbe catapultato all'interno del veicolo e potrebbe procurare a se stesso e agli altri passeggeri gravi lesioni.
- Piegandosi in avanti durante la marcia o viaggiando in modo non corretto, ad es. assumendo posizioni errate, i bambini si espongono maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Ciò vale in particolare per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore - in caso di attivazione del sistema airbag i bambini potrebbe risultare gravemente feriti o perdere la vita.
- Rispettare assolutamente le indicazioni del costruttore del seggiolino relative alla corretta posizione del nastro della cintura. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Controllare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Prestare inoltre attenzione a non danneggiare il nastro della cintura con attrezzi appuntiti.
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero. Altre informazioni » pagina 141, *Utilizzo del sedile per bambini sul sedile lato passeggero*.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i seggiolini della gamma di accessori originali ŠKODA. Questi seggiolini sono stati sviluppati e controllati per l'impiego nei veicoli ŠKODA. Essi soddisfano la norma ECE-R 44.

Utilizzo del sedile per bambini sul sedile lato passeggero

Non utilizzare mai un sistema di trattenuta del seggiolino per bambini in senso opposto alla direzione di marcia sul sedile per il quale sia presente una protezione airbag attiva. Il bambino potrebbe subire le lesioni gravi o addirittura mortali.

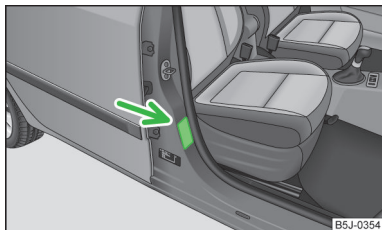



Fig. 118
Etichetta sul montante centrale lato passeggero

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 140.

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di montare preferibilmente i seggiolini per bambini sui sedili posteriori.

Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero occorre rispettare le avvertenze riportate di seguito.

› Applicando un seggiolino per bambini in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.» !
› Regolare più possibile verticalmente lo schienale del sedile lato passeggero, in modo che sussista un contatto stabile tra lo schienale del seggiolino per bambini e lo schienale del sedile lato passeggero.
› Spostare il più possibile all'indietro il sedile lato passeggero, in modo che non si presenti contratto tra il sedile lato passeggero e il seggiolino per bambini situato nella parte posteriore.
› Per seggiolini per bambini del gruppo 2 o 3, occorre accertarsi che il supporto di deviazione della cintura applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del supporto di deviazione della cintura sul montante centrale lato passeggero anteriore.
› Per i sedili lato passeggero regolabili in altezza, alzare quanto più possibile il sedile.
› Regolare quanto più possibile verso l'alto la cintura di sicurezza per il passeggero.
› Collocare e fissare il seggiolino per bambini al sedile e il bambino nel seggiolino rispettando le indicazioni fornite nel manuale d'istruzioni per il seggiolino redatto dal produttore del medesimo.

! ATTENZIONE

■ Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.» pagina 137, *Disabilitazione degli airbag*
■ In caso di airbag frontale lato passeggero abilitato, non utilizzare **mai** sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino sia trasportato con la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag frontale lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche letali.
■ Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata sul montante centrale della carrozzeria lato passeggero » fig. 118. L'etichetta è visibile aprendo la porta del passeggero. Per alcuni paesi l'etichetta è applicata sull'aletta parasole del passeggero anteriore.
■ Per seggiolini per bambini del gruppo 2 o 3, occorre accertarsi che il supporto di deviazione della cintura applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del supporto di deviazione della cintura sul montante centrale lato passeggero anteriore.
■ Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, in cui il bambino siede con la schiena rivolta nella direzione del senso di marcia, bisogna ripristinare il funzionamento dell'airbag anteriore lato passeggero.

Sicurezza dei bambini e airbag laterale

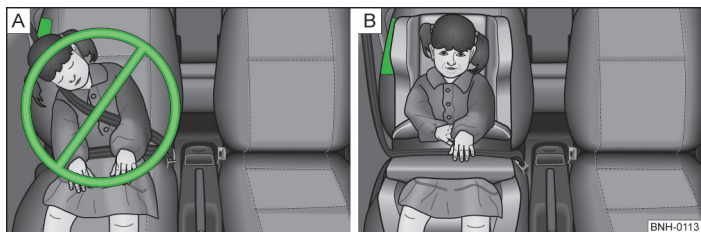



Fig. 119 **Un bambino non fissato correttamente e seduto in posizione non corretta - esposto al rischio dell'airbag laterale / Un bambino seduto nel seggiolino per bambini correttamente fissato**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 140.

Il bambino non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali » fig. 119 - A.

Tra il bambino e la zona di apertura dell'airbag laterale » fig. 119 - B deve esserci spazio a sufficienza per consentire all'airbag un'azione protettiva ottimale.

! ATTENZIONE

- La testa dei bambini non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali - pericolo di lesioni!
- Non depositare oggetti entro il raggio di azione dell'airbag laterale - pericolo di lesioni!

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 140.

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini secondo la norma ECE-R 44 .

Gruppo	Peso del bambino	Età approssimativa
0	fino a 10 kg	fino a 9 mesi
0+	fino a 13 kg	fino a 18 mesi
1	9-18 kg	fino a 4 anni
2	15-25 kg	fino a 7 anni
3	22-36 kg	oltre 7 anni

Utilizzo di seggiolini per bambini fissati con la cintura di sicurezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 140.

Panoramica sull'impiego di seggiolini per bambini fissati con cintura di sicurezza sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 16.

Gruppo	Sedile lato passeggero	Sedile posteriore esterno	Sedile posteriore centrale
0 sino a 10 kg	**U**	**U**	**U**
0+ sino a 13 kg	**U**	**U**	**U**
1 9-18 kg	**U**	**U**	**U**
2 15-25 kg	**U**	**U**	**U**
3 22-36 kg	**U**	**U**	**U**

U Categoria del seggiolino per bambini "Universal" - seggiolino per bambini destinato al fissaggio al sedile tramite la cintura di sicurezza.

Sistemi di fissaggio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occhielli di ritegno del sistema ISOFIX

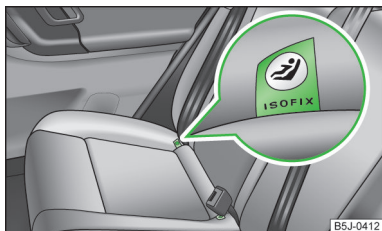



Fig. 120
Sedile posteriore: ISOFIX

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 143.

Tra lo schienale e il cuscino del sedile lato passeggero sono disposti due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX.

I punti sono sempre caratterizzati dalle etichette con la scritta ISOFIX » fig. 120.

ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema ISOFIX, attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Non fissare in nessun caso agli occhielli di ritegno previsti per il montaggio del seggiolino con sistema ISOFIX altri seggiolini, cinture o oggetti - pericolo di morte!

Avvertenza

- Un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX può essere montato all'interno di un veicolo con sistema ISOFIX solo se tale seggiolino è stato omologato per questo tipo di vettura. Per maggiori informazioni rivolgersi a un partner ŠKODA .
- I seggiolini per bambini equipaggiati di serie con il sistema di fissaggio ISOFIX sono disponibili come accessori originali ŠKODA.

Utilizzo di seggiolini per bambini con sistema ISOFIX

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 143.

Panorama utilizzo di seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 16.

Gruppo	Classe di dimensioni del seggiolino per bambini[a)]	Sedile lato passeggero[b)]	Sedile posteriore esterno	Sedile posteriore centrale
0 sino a 10 kg	E	**X**	**IL-SU**	**X**
0+ sino a 13 kg	E	**X**	**IL-SU**	**X**
	D			
	C			

Gruppo	Classe di dimensioni del seggiolino per bambini[a]	Sedile lato passeggero[b]	Sedile posteriore esterno	Sedile posteriore centrale
1 9-18 kg	D	X	**IL-SU** **IUF**	X
	C			
	B			
	B1			
	A			

[a] La classe di grandezza è indicata su un'etichetta applicata sul seggiolino per bambini.
[b] Se il sedile del passeggero è dotato di occhielli di fissaggio per il sistema ISOFIX, è idoneo per il montaggio di un seggiolino ISOFIX omologato “Semi-Universal”.

IL-SU Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con omologazione “Semi-Universal”. La categoria “Semi-Universal” indica che il seggiolino con il sistema ISOFIX è omologato per il vostro veicolo. Osservare l'elenco dei veicoli allegato al seggiolino.

IUF Il sedile è idoneo per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con omologazione“Universal” e fissaggio con la cintura di sicurezza TOP TETHER.

X Il sedile non è dotato di occhielli di fissaggio per il sistema ISOFIX .

Occhielli di ritegno del sistema TOP TETHER

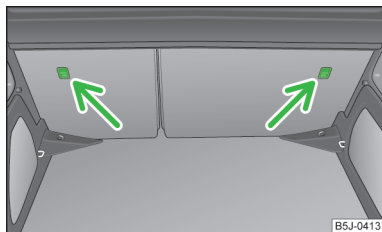



Fig. 121
Sedile posteriore: TOP TETHER

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 143.

Gli occhielli di ritegno per assicurare la cintura di fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema TOP TETHER sono disposti sul retro degli schienali esterni » fig. 121.

ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema TOP TETHER, attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- I seggiolini per bambini dotati di sistema TOP TETHER possono essere utilizzati solo sui sedili dotati di occhielli di ritegno.
- Fissare sempre e solo una cintura di sicurezza del seggiolino per bambini a un occhiello di ritegno.
- In nessun caso adattare da soli il proprio veicolo, per es. montando bulloni o altri ancoraggi.

Consigli tecnici

Cura e pulizia del veicolo

Lavaggio del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

La migliore protezione contro gli effetti nocivi dell'ambiente consiste nel sottoporre il veicolo a **frequenti** lavaggi.

La frequenza con cui il veicolo deve essere lavato dipende da numerosi fattori.

- Frequenza d'uso.
- Condizioni di parcheggio (in garage, sotto alberi, ecc.).
- Stagione.
- Condizioni atmosferiche.
- Condizioni ambientali.

Quanto più a lungo permangono sulla vernice resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali, polvere stradale e industriale, macchie di catrame, particelle di fuliggine, sale antigelo e altri depositi aggressivi, tanto più radicale sarà la loro azione distruttiva. Le alte temperature, dovute ad esempio ad intensa radiazione solare, favoriscono l'azione corrosiva.

Al termine della stagione fredda, si deve lavare accuratamente anche il **sottoscocca** della vettura.

ATTENZIONE

- Lavaggio del veicolo in inverno: l'umidità e il gelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!
- Il veicolo deve essere lavato solo ad accensione inserita - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

Non lavare la vettura in pieno sole - pericolo di danneggiamento della vernice.

Per il rispetto dell'ambiente

Lavare il veicolo esclusivamente nei luoghi appositamente previsti.

Lavaggio manuale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 145.

Ammorbidire le tracce di sporco applicando un'ingente quantità d'acqua e risciacquare meglio possibile.

Lavare il veicolo con una **spugna** morbida, con un apposito **guanto** o una **spazzola**. Procedere dall'alto verso il basso, incominciando dal tetto.

Utilizzare uno **shampoo per auto** solo in caso di sporco ostinato.

Risciacquare accuratamente e con una certa frequenza la spugna o il guanto.

Pulire per ultime ruote, soglie e simili. Per farlo utilizzare una seconda spugna.

Dopo il lavaggio risciacquare accuratamente il veicolo e asciugarlo con una pelle di daino.

ATTENZIONE

- Durante il lavaggio del veicolo, proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti (ad es. sottoscocca, catalizzatore, parte interna dei passaruota, copriruota, ecc.) - pericolo di lesioni da taglio!
- Pulire le superfici verniciate del veicolo senza esercitare un'eccessiva pressione.

Impianti automatici di lavaggio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 145.

Prima di effettuare il lavaggio del veicolo all'interno degli impianti di lavaggio automatici, occorre prestare attenzione alle normali procedure (ad es. chiusura dei finestrini, compreso il tetto scorrevole/sollevabile).

Se il veicolo monta dispositivi speciali all'esterno (ad es. spoiler, portapacchi, antenna per radiotelefono, etc.), consultarsi prima con il gestore dell'autolavaggio.

Dopo il lavaggio automatico con trattamento protettivo, occorre pulire e sgrassare i labbri delle spazzole del tergicristallo con un detergente speciale appositamente studiato.

Lavaggio con pulitori ad alta pressione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 145.

Durante il lavaggio del veicolo con un pulitore ad alta pressione, seguire le istruzioni per l'uso relative al dispositivo. Ciò vale in particolar modo per la **pressione** e la **distanza di spruzzatura**.

Mantenersi ad adeguata distanza dai sensori del sistema di parcheggio e dai materiali eccessivamente morbidi, quali flessibili di gomma o materiale isolante.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai ugelli rotondi o frese pulitrici!

ATTENZIONE

- Se si lava il veicolo in inverno con un tubo flessibile o un pulitore ad alta pressione, fare attenzione a non dirigere il getto d'acqua direttamente sui cilindri di chiusura o sulle fughe di porte, cofano e portellone, perché potrebbero gelare.
- Per non danneggiare i sensori del sistema ausiliario di segnalazione durante la pulizia con un pulitore ad alta pressione o a vapore, i sensori possono essere direttamente spruzzati solo per breve tempo e deve essere mantenuta una distanza minima di 10 cm.
- La temperatura dell'acqua utilizzata per il lavaggio può essere al max. 60°C - Pericolo di danneggiamento del veicolo.
- Vedere anche la sezione Pulizia di veicoli con pellicole decorative mediante pulitori ad alta pressione » pagina 148.

Cura della parte esterna del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Una cura regolare e appropriata serve a **mantenere alto il valore commerciale** del veicolo. Può inoltre costituire uno dei presupposti per salvaguardare i diritti alla garanzia in caso di corrosione e di danni alla verniciatura della carrozzeria.

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA,disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro dei prodotti per la cura del veicolo, soprattutto fuori dalla portata dei bambini - pericolo d'avvelenamento!
- Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si pulisce il sottoscocca, la parte interna dei passaruota o i copriruota - pericolo di lesioni da taglio!

ATTENZIONE

- Per le superfici verniciate, non utilizzare spugne speciali per insetti, spugne ruvide da cucina o simili – pericolo di danneggiamento della superficie verniciata.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.

Per il rispetto dell'ambiente

Le lattine usate dei prodotti per la cura dell'auto rappresentano un rifiuto inquinante. Per lo smaltimento, rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la polizia e la cura dell'abitacolo del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo a un partner di assistenza ŠKODA.

Cura della verniciatura del veicolo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Trattare immediatamente con **pennarelli stick per vernice** o **spray** piccoli danneggiamenti alla vernice come graffi, scalfitture o segni da pietruzze.

Trattamento protettivo

Un accurato trattamento protettivo protegge in modo completo la vernice della carrozzeria dagli effetti nocivi dell'ambiente.

Il veicolo deve essere trattato con un buon prodotto protettivo a base di cera dura di alta qualità quando sulla vernice pulita non si formano più gocce.

Dopo aver lavato e asciugato accuratamente la superficie verniciata, applicare un nuovo strato di un buon prodotto protettivo a base di cera dura.

Anche se si aggiunge regolarmente un prodotto protettivo all'acqua di lavaggio, si consiglia di trattare le superfici verniciate con cera dura almeno due volte l'anno.

Lucidatura

La lucidatura è necessaria soltanto quando la vernice diventa opaca e non si riesce più a ridarle brillantezza con i prodotti protettivi.

Se il lucidante non contiene cera, la vernice deve essere successivamente trattata con un apposito prodotto protettivo.

ATTENZIONE

- Non applicare mai cera sui cristalli.
- Le parti verniciate con effetto opaco o quelle in plastica non devono mai essere trattate con cera o lucidanti.
- Non lucidare la vernice del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo che si producano graffi sulla vernice.
- Non applicare prodotti per la cura della vernice sulle guarnizioni delle porte e sulle guide dei finestrini.
- Non applicare, se possibile, prodotti per la cura della vernice su aree della carrozzeria che possono entrare in contatto con le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini.

Componenti in plastica

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Pulire i componenti in plastica utilizzando un panno umido.

Se i componenti in plastica non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzare un detergente specifico.

ATTENZIONE

Non utilizzare prodotti per la cura della vernice per i componenti in plastica.

Guarnizioni in gomma

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Tutte le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini sono trattate in fabbrica con uno strato di smalto opaco incolore per evitare che i componenti della carrozzeria si attacchino per congelamento e per ridurre la percezione della rumorosità di marcia.

Le guarnizioni delle porte e le guide dei finestrini non devono essere trattare con **nessun genere** di sostanza.

ATTENZIONE

A seguito di un trattamento supplementare delle guarnizioni, è possibile che la vernice protettiva ne sia intaccata, con conseguente sviluppo di rumori durante la guida.

Componenti cromati

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Pulire i componenti cromati dapprima con un panno umido e successivamente con un panno asciutto e morbido.

Se i componenti cromati non si pulissero in modo soddisfacente in questo modo, utilizzate un prodotto specifico per il trattamento degli oggetti cromati.

ATTENZIONE

Non lucidare i componenti cromati del veicolo in ambienti polverosi - sussiste il pericolo di provocare graffi sulle superfici.

Pellicole decorative

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Lavare le pellicole con una soluzione saponata e con acqua calda e pulita. Non servirsi mai di detergenti aggressivi o solventi chimici; questo potrebbe comportare un danneggiamento delle pellicole.

Per una pulizia ad altra pressione del veicolo, occorre attenersi alle seguenti istruzioni.
› La distanza minima tra la bocchetta e la carrozzeria del veicolo dovrebbe essere pari a 50 cm.
› Indirizzare la bocchetta verticalmente sulla superficie della pellicola.
› La temperatura massima dell'acqua è pari a 50 °C.
› La pressione massima dell'acqua è pari a 80 bar.

ATTENZIONE

Nei mesi invernali non si deve utilizzare un raschietto per ghiaccio per la rimozione di ghiaccio e neve dalle superfici sulle quali sono applicate le pellicole. Gli strati di neve ghiacciati o di ghiaccio non devono neppure essere rimossi utilizzando altri oggetti - sussiste il pericolo di danneggiamento delle pellicole.

Cristalli dei finestrini e specchietti esterni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti utilizzare esclusivamente un raschietto di plastica.

Pulire regolarmente i cristalli dei finestrini con acqua pulita, anche dall'interno.

Le macchie sui vetri devono essere pulite con una pelle di daino pulita o con un apposito panno asciutto.

Per asciugare i cristalli dopo il lavaggio non utilizzare pelli per finestrini che sono state utilizzate impiegate per lucidare la carrozzeria. I residui di prodotti per la conservazione applicati sulla pelle di daino possono imbrattare i cristalli e limitare la visibilità.

ATTENZIONE

■ Per evitare di danneggiare i cristalli, passare il raschietto sulla superficie da pulire in una sola direzione e non avanti e indietro.
■ Non eliminare dai cristalli e dagli specchietti neve o ghiaccio che contengano sporco grossolano, ad es. ghiaietto, sabbia, sale antigelo - pericolo di danneggiamento dei cristalli o della superficie dello specchio.
■ Non rimuovere mai la neve o il ghiaccio dai cristalli con acqua calda o bollente - pericolo di incrinature nel cristallo.
■ Prestare attenzione durante la rimozione della neve e del ghiaccio dai cristalli e dagli specchi a non danneggiare la vernice del veicolo.
■ Non pulire il lato interno dei cristalli con oggetti dagli angoli acuminati né con detergenti corrosivi o acidi - pericolo di danneggiamento dei filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli.

Vetri dei fari

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Pulire i cristalli dei fari in plastica con acqua calda pulita e sapone.

! ATTENZIONE

- Non asciugare **mai** i fari strofinando.
- Per la pulizia dei cristalli in plastica, non utilizzare oggetti appuntiti che possono provocare danni alla vernice protettiva e portare, in un secondo tempo, alla formazione di incrinature sui cristalli dei fari.
- Per la pulizia dei vetri non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici, che potrebbero danneggiare i vetri dei fari.

Cilindri di chiusura della portiera

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Per sbloccare i cilindri di chiusura gelati utilizzare appositi prodotti speciali.

! ATTENZIONE

Durante il lavaggio della vettura evitare il più possibile di bagnare i cilindri di chiusura.

Protezione degli scatolati

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Tutti gli scatolati della vettura a rischio corrosione vengono trattati in fabbrica con una **cera protettiva** a lunga durata.

Questo trattamento protettivo non necessita di controlli né di interventi successivi.

Qualora, in presenza di elevate temperature, dovesse colare un po' di cera dalle parti scatolate, rimuoverla con un raschietto di plastica e benzina per smacchiare.

! ATTENZIONE

In caso di utilizzo della benzina smacchiante per la rimozione della cera, osservare le norme di sicurezza – pericolo d'incendio!

Ruote

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Cerchi

In occasione dei regolari lavaggi del veicolo, lavare accuratamente anche i cerchi.

Eliminare regolarmente il sale antigelo e i residui di frenatura, per evitare che aggrediscano il materiale dei cerchi.

Qualsiasi danno allo strato di vernice dei cerchi deve essere ritoccato tempestivamente.

Ruote con cerchi in lega

Dopo un lavaggio accurato, trattare i cerchi con un prodotto di protezione per cerchi in lega. Per il trattamento dei cerchi, non è ammesso l'uso di prodotti abrasivi.

! ATTENZIONE

Un forte grado di sporcizia delle ruote può alterare l'equilibratura. Ciò può provocare vibrazioni che si trasmettono al volante e che possono condurre ad un'usura precoce dello sterzo. Per questo è necessario eliminare la sporcizia.

Protezione sottoscocca

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 146.

Il sottoscocca del veicolo viene sottoposto in fabbrica ad un trattamento protettivo a lungo termine contro gli agenti chimici e quelli meccanici.

Non possono escludersi danneggiamenti allo **strato protettivo** durante la guida.

Consigliamo di fare controllare lo strato protettivo del sottoscocca e del telaio, meglio se all'inizio o alla fine dei periodi freddi dell'anno.

! ATTENZIONE

Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori, filtro antiparticolato diesel o scudi termici. Quando il motore ha raggiunto la temperatura di esercizio, queste sostanze potrebbero infiammarsi - Pericolo di incendio!

Cura dell'abitacolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Una cura regolare e appropriata serve a **mantenere alto il valore commerciale** del veicolo.

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA,disponibili presso i partner ŠKODA. Occorre rispettare le disposizioni d'uso indicate sulla confezione.

! ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per la cura degli autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro dei prodotti per la cura del veicolo, soprattutto fuori dalla portata dei bambini - pericolo d'avvelenamento!

! ATTENZIONE

- Verificare che i propri indumenti non lascino il colore, per evitare danni o colorazioni evidenti sul materiale (pelle), sui rivestimenti o sui tessuti di rivestimento.
- Rimuovere al più presto dal materiale (pelle), dai rivestimenti e dai tessuti di rivestimento le macchie fresche, come quelle di penne a sfera, colore, rossetto, lucido da scarpe, ecc.
- Non applicare profumi né rinfrescanti per l'aria sulla plancia - pericolo di danneggiamento della plancia.
- Non applicare adesivi sul lato interno del lunotto, sui cristalli laterali posteriori, sul parabrezza in corrispondenza dei filamenti del lunotto o dell'antenna posta sui cristalli. Essi potrebbero essere danneggiati.
- Non pulire il rivestimento del tetto con una spazzola - pericolo di danneggiamento della superficie del rivestimento.
- In presenza di temperature elevate nell'abitacolo profumi e prodotti rinfrescanti per l'aria possono essere dannosi per la salute.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare il materiale da pulire.
- Applicare i detergenti e i prodotti per la cura del veicolo con estrema parsimonia.

Per il rispetto dell'ambiente

Le lattine usate dei prodotti per la cura dell'auto rappresentano un rifiuto inquinante. Per lo smaltimento, rispettare le disposizioni nazionali vigenti in materia.

i Avvertenza

Per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze nonché di possibili problemi con la polizia e la cura dell'abitacolo del veicolo, si consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo a un partner di assistenza ŠKODA.

Pelle naturale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 150.

La pelle è un materiale naturale con peculiarità specifiche che necessita di una regolare pulizia e manutenzione.

La pelle, a seconda dell'impiego, deve essere regolarmente curata.

La polvere e lo sporco che penetrano nei pori e nelle pieghe agiscono come abrasivi. Questo comporta una forte usura e un infragilimento prematuro della superficie in pelle.

Consigliamo di rimuovere la polvere **regolarmente, a brevi intervalli** con un panno o un aspirapolvere.

Le superfici in pelle sporche devono essere pulite con un panno di cotone o di lana leggermente inumidito con acqua e successivamente asciugate con un panno asciutto » !.

Pulire le **zone molto sporche** con un panno imbevuto di una leggera soluzione saponata (2 cucchiaini di sapone neutro in 1 litro d'acqua).

Per **rimuovere le macchie**, utilizzare un detergente speciale appositamente studiato.

Trattare regolarmente, a intervalli adeguati, la pelle con un prodotto idoneo.

! ATTENZIONE

- All'atto della pulizia, prestare attenzione a non inzuppare la pelle in nessun punto e a non fare penetrare l'acqua nelle cuciture! La pelle potrebbe diventare a quel punto friabile o presentare crepe.
- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che la pelle sbiadisca. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la pelle per evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- I particolari appuntiti degli abiti, come cerniere, borchie, cinture, possono graffiare irrimediabilmente la superficie dei sedili, lasciarvi impronte permanenti o danneggiarla. Non è possibile riconoscere successivamente tali danni come oggetto di un reclamo giustificato.
- L'uso di un chiusura meccanica per il volante può danneggiare la superficie in pelle.
- Utilizzare regolarmente e dopo ogni pulitura una crema protettiva contro la luce e ad effetto impregnante. La crema nutre la pelle, la fa respirare, la rende morbida e le restituisce la naturale idratazione. Contemporaneamente, forma uno strato protettivo superficiale.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che i rivestimenti dei sedili possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.

Avvertenza

Durante l'utilizzo del veicolo, possono verificarsi piccolissime modifiche nell'aspetto estetico dei componenti in pelle delle fodere (ad es. pieghe o sgualciture) dovute alle sollecitazioni a cui sono soggette le fodere stesse.

Similpelle e tessuti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 150.

Similpelle

Pulire la similpelle utilizzando un panno umido.

Se così facendo la similpelle non risulta completamente pulita, occorre allora servirsi di una soluzione saponata delicata o di un detergente specifico.

Tessuti

Pulire le imbottiture e i rivestimenti in tessuto delle portiere e della cappelliera utilizzando detergenti specifici, ad es. una schiuma a secco.

Inoltre è possibile utilizzare una spugna morbida, una spazzola o un panno in microfibra del tipo disponibile in commercio.

Per la pulizia del rivestimento del tetto, utilizzare solo un panno e un apposito detergente.

Eliminere i pallini sui tessuti delle fodere e i resti di materiale con una spazzola.

Rimuovere i peli ostinati con un “guanto per la pulizia”.

! ATTENZIONE

- Non lasciare a lungo il veicolo fermo in pieno sole, per evitare che i tessuti sbiadiscano. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire i tessuti per evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, non possiedono una sufficiente resistenza dei colori. Questo comporta che i rivestimenti dei sedili possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò vale in modo particolare per fodere dei sedili chiare. In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto di rivestimento, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.

Fodere dei sedili

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 150.

Sedili riscaldati elettricamente
Non usare liquidi per pulire le fodere, perché ciò può danneggiare il sistema di riscaldamento dei sedili stessi.

Per la pulizia del rivestimento dei sedili, utilizzare un apposito detergente, ad es. una schiuma a secco o prodotti simili.

Sedili senza sistema di riscaldamento
Le fodere dei sedili devono essere pulite, prima della pulizia vera e propria, mediante aspirazione con un aspirapolvere.

Pulire le fodere dei sedili utilizzando un panno umido o un detergente specifico.

I punti infossati che si presentano sui tessuti delle fodere a seguito del normale uso giornaliero possono essere rimossi mediante spazzole in direzione opposta a quella del pelo, usando una spazzola leggermente inumidita.

Trattare sempre i componenti della fodera in modo che non si presentino degli aloni visibili. Lasciare poi asciugare completamente il sedile.

! ATTENZIONE

- Aspirare regolarmente, servendosi di un aspirapolvere, la polvere presente sulle fodere dei sedili.
- I sedili riscaldati elettricamente non possono essere asciugati, a seguito della pulizia, attivando il riscaldamento.
- Non sedersi su sedili bagnati - sussiste il rischio di deformazioni delle fodere.
- Pulire sempre i sedili “da cucitura a cucitura”.

Cinture di sicurezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 150.

Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito!

Lavare le cinture di sicurezza sporche con lisciva di sapone delicata.

Rimuovere lo sporco grossolano con una spazzola morbida.

La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico.

! ATTENZIONE

- Non è ammesso smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Non pulire mai le cinture di sicurezza con prodotti chimici, in quanto possono distruggere il tessuto.
- Le cinture di sicurezza non devono entrare in contatto con liquidi corrosivi (acidi e simili).
- Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni nel tessuto della cintura, nei collegamenti della cintura, negli arrotolatori automatici o nella fibbia, le cinture interessate devono essere sostituite da un'officina autorizzata.
- Prima del riavvolgimento, le cinture di sicurezza devono essere completamente asciutte.

Regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Occorre rispettare le istruzioni e le direttive di ŠKODA AUTO a.s. all'atto dell'esecuzione di qualsiasi regolazione, riparazione o modifica tecnica sul veicolo.

Il rispetto di tali istruzioni e direttive ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo. Il veicolo, dopo l'esecuzione di regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche, risulta conforme alle norme StVO (Codice della strada tedesco) in vigore.

Prima dell'acquisto di accessori e componenti o prima di qualsiasi operazione di regolazione, riparazione o modifica tecnica sul proprio veicolo, si dovrebbe richiedere la consulenza di un partner ŠKODA » pagina 153.

ATTENZIONE

- I lavori sul veicolo non eseguiti a regola d'arte possono comportare anomalie di funzionamento - sussiste il pericolo di incidente e c'è il rischio di subire gravi lesioni!
- Si raccomanda di affidare le regolazioni e le modifiche tecniche solo a un'officina autorizzata.
- Interventi sui componenti elettronici e sui loro software possono causare anomalie di funzionamento. A causa del collegamento in rete dei componenti elettronici, tali anomalie possono pregiudicare anche i sistemi non direttamente interessati. La sicurezza di funzionamento del veicolo può essere pregiudicata in modo rilevante ed è possibile che l'usura dei componenti aumenti.
- Il partner ŠKODA declina ogni responsabilità per prodotti che non siano stati omologati da ŠKODA AUTO a.s. anche nel caso in cui si tratti di prodotti provvisti di approvazione da parte del produttore o sottoposti a un'omologazione presso un istituto nazionale addetto ai collaudi.

ATTENZIONE

- Consigliamo di utilizzare esclusivamente accessori originali ŠKODA nonché ricambi originali ŠKODA, di cui garantiamo l'affidabilità, la sicurezza e la compatibilità con il vostro veicolo.
- Gli accessori originali ŠKODA e i ricambi ŠKODA originali sono disponibili presso i partner ŠKODA, che eseguono a regola d'arte anche il montaggio dei componenti acquistati.

Per il rispetto dell'ambiente

Il possessore del veicolo deve conservare tutti i documenti tecnici sulle modifiche eseguite, in modo da consegnarle successivamente all'utilizzatore del veicolo usato. In questo modo si garantisce l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

Eventuali danni provocati da modifiche tecniche senza autorizzazione del produttore sono esclusi dalla garanzia - » *Programma Service*.

Partner di assistenza ŠKODA

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 152.

I partner di assistenza ŠKODA dispongono dei più moderni utensili e strumenti, appositamente sviluppati per loro. Al loro interno opera personale specializzato e adeguatamente formato, che è in grado di accedere, in caso di regolazioni, riparazione e modifiche tecniche, a una gamma completa di ricambi originali ŠKODA e di accessori originali ŠKODA.

Tutti i partner di assistenza ŠKODA operano attenendosi alle più recenti direttive ed istruzioni di ŠKODA AUTO a.s. Tutte le prestazioni di assistenza (Service) e riparazioni sono dunque realizzare in modo tempestivo e con una qualità adeguata. Il rispetto delle direttive e delle istruzioni ha lo scopo di garantire la sicurezza su strada e buone condizioni tecniche del vostro veicolo.

I partner di assistenza ŠKODA sono quindi sufficientemente attrezzati per fornire assistenza al vostro veicolo e per erogare lavori di qualità. Consigliamo pertanto di fare eseguire le regolazioni, riparazioni e modifiche tecniche sul proprio veicolo a un partner di assistenza ŠKODA.

Spoiler

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 152.

Se il vostro nuovo autoveicolo è dotato di uno **spoiler** sul paraurti anteriore in combinazione con lo **spoiler** sul portellone del bagagliaio, occorre a quel punto seguire le seguenti istruzioni.

- Per motivi di sicurezza, è necessario che il veicolo sia dotato di uno spoiler sul paraurti anteriore sempre e solo in combinazione con il relativo spoiler sul portellone del bagagliaio.
- Uno spoiler di questo tipo non può essere lasciato sul paraurti anteriore né autonomamente, né in una combinazione che non presenti uno spoiler sul portellone del bagagliaio o in una combinazione con uno spoiler inadatto sul portellone del bagagliaio.
- Consigliamo di consultare un partner di assistenza ŠKODA in caso di eventuali riparazioni, sostituzioni, integrazioni o rimozioni degli spoiler.

ATTENZIONE

I lavori sugli spoiler del veicolo non eseguiti a regola d'arte possono comportare anomalie di funzionamento - sussiste il pericolo di incidente e si possono subire gravi lesioni!

Airbag

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 152.

I componenti del sistema di airbag si possono trovare sul paraurti anteriore, nelle porte, nei sedili anteriori, nel cielo dell'abitacolo o all'interno della carrozzeria.

ATTENZIONE

Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari in seguito ad altri lavori di riparazione (es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.

- Le regolazioni, le riparazioni riparazioni e le modifiche tecniche che non siano state eseguite a regola d'arte possono provocare danni e anomalie di funzionamento, e limitare in misura significativa l'efficacia del sistema degli airbag - pericolo di incidenti e di lesioni gravi!
- Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituirlo. Il modulo airbag non può essere riparato.

ATTENZIONE

Per l'uso corretto del sistema di airbag, occorre rispettare le seguenti avvertenze.

- È vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione degli airbag.
- Non montare mai sul veicolo componenti di airbag provenienti da vetture usate o da processi di riciclaggio.
- Non montare mai nel veicolo componenti degli airbag danneggiati. Ciò può comportare il funzionamento non corretto o il mancato funzionamento degli airbag in caso di incidente.
- Non è consentito apportare modifiche di qualsiasi tipo ai componenti del sistema airbag.

ATTENZIONE

- Una modifica nel sistema di sospensioni del veicolo, che comprende anche l'utilizzo di combinazioni cerchi-pneumatici non ammesse, può compromettere il funzionamento del sistema di airbag - sussiste il pericolo di incidenti e lesioni mortali!
- Evitare di apportare modifiche ai paraurti anteriori o alla carrozzeria.

Controlli e rabbocchi

Carburante

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sul lato interno dello sportello del serbatoio sono riportati i tipi di carburante idonei per la vettura » fig. 122 a pagina 155 - B.

ATTENZIONE

Qualora non si potesse fare a meno di portare con sé una tanica di riserva, rispettare le disposizioni di legge in merito. Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non trasportare taniche di carburante a bordo vettura. In caso d'incidente, la tanica potrebbe danneggiarsi e il carburante fuoriuscire - pericolo d'incendio!

ATTENZIONE

- Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni, il che può provocare gravi danni dei componenti del motore e dell'impianto di scarico.
- Rimuovere immediatamente dalla vernice del veicolo il carburante tracimato - Pericolo di danni alla vernice!

Rifornimento

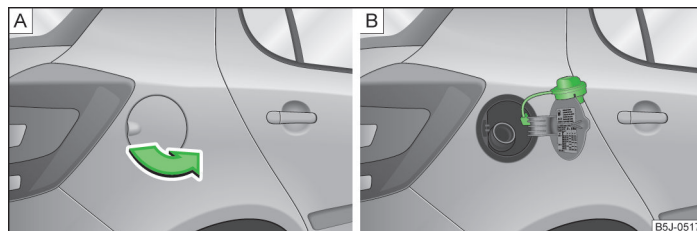



Fig. 122 **Lato vettura posteriore destro: Sportello del serbatoio/sportello del serbatoio con chiusura a vite**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 155.

Aprire lo sportello serbatoio

› Aprire manualmente lo sportello del serbatoio » fig. 122 - A.
› Tenere con una mano il tappo del bocchettone di riempimento del carburante e quindi sbloccare verso sinistra con le chiavi del veicolo.
› Ruotare completamente verso sinistra il tappo del serbatoio e inserirlo dall'alto sullo sportello del serbatoio » fig. 122 - B.

Chiusura dello sportello del serbatoio

› Avvitare il tappo del serbatoio verso destra, finché non si aggancia in maniera udibile.
› Tenere con una mano il tappo del bocchettone di riempimento del serbatoio del carburante e quindi bloccare ruotando verso destra le chiavi del veicolo; estrarre la chiave.
› Richiudere lo sportello del serbatoio.

ATTENZIONE

- Prima di fare rifornimento è necessario disinserire il riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione autonomi).
- Il serbatoio carburante è pieno nel momento in cui si disattiva la pistola erogatrice automatica, se quest'ultima è stata utilizzata come prescritto. Non proseguire il rifornimento. In caso contrario andrà a riempire il volume di dilatazione.

Avvertenza

Il serbatoio ha una capacità di circa **45 litri**, di cui una riserva di **7** litri.

Benzina senza piombo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 155.

Il vostro veicolo può essere alimentato solo con **benzina senza piombo** conforme alla norma **EN 228** (in Germania anche **DIN 51626-1** o **E10** per benzina senza piombo con numero di ottano **95** RON (Research Octane Number) e **91** RON oppure **DIN 51626-2** o **E5** per benzina senza piombo con numero di ottano **95** e **98** RON).

Carburante prescritto - benzina senza piombo 95/91 RON
Benzina senza piombo con numero di ottano **95** RON. È possibile utilizzare anche la benzina senza piombo **91** RON; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza.

Carburante prescritto - benzina senza piombo min. 95 RON
Benzina senza piombo con numero di ottano **95** RON.

Se la benzina con numero di ottano **95** RON non è disponibile, è possibile in caso di emergenza utilizzare la benzina con numero di ottano **91** RON.

Anche in caso di emergenza, non utilizzare la benzina con un numero di ottano inferiore a **91** RON, altrimenti è possibile danneggiare gravemente il motore!

Benzina senza piombo con numero di ottano superiore
È possibile utilizzare senza restrizioni carburante con numero di ottano superiore rispetto a quanto prescritto.

Nelle vetture per le quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **95/91** RON l'impiego di benzina con numero di ottano superiore a **95** RON non determina un sensibile aumento della potenza né un consumo ridotto di carburante.

Nei veicoli per i quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **min. 95** RON, l'impiego di benzina con numero di ottano superiore a **95** RON può determinare un aumento della potenza e un consumo ridotto di carburante.

Carburante prescritto - benzina senza piombo min. 98/(95) RON
Benzina senza piombo con numero di ottano **98** RON. È possibile utilizzare anche la benzina senza piombo **95** RON; in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza.

Se la benzina con numero di ottano **98** RON o **95** RON non è disponibile, è possibile in caso di emergenza utilizzare la benzina con numero di ottano **91** RON.

Anche in caso di emergenza, non utilizzare la benzina con un numero di ottano inferiore a **91** RON, altrimenti è possibile danneggiare gravemente il motore!

Additivi
Utilizzare solo benzina senza piombo, conforme alla norma EN 228 (in Germania anche DIN 51626 - 1 o E10 per la benzina senza piombo con numero di ottano 95 e 91 RON o DIN 51626 - 2 o E5 per la benzina senza piombo con numero di ottano 95 RON e 98 RON); questo carburante soddisfa tutte le condizioni per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante.

ATTENZIONE

- Tutti i veicoli ŠKODA con motore a benzina possono essere utilizzati solo con benzina senza piombo. Basta anche un solo rifornimento con benzina contenente piombo per arrecare danni irreparabili all'impianto di scarico!
- Se in caso di emergenza fosse necessario utilizzare una benzina con un numero di ottano inferiore rispetto a quello prescritto, è possibile viaggiare solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Effettuare quanto prima il rifornimento con benzina con il numero di ottano prescritto.
- Se si utilizza benzina con un numero di ottano inferiore a quello prescritto, è possibile danneggiare gravemente i componenti del motore.
- Non utilizzare mai additivi con componenti in metallo, soprattutto evitare quelli con presenza di manganese e ferro. Non utilizzare carburanti LRP (lead replacement petrol) con componenti in metallo - pericolo di danneggiare gravemente componenti del motore o dell'impianto di scarico!
- Non utilizzare carburanti con componenti in metallo - pericolo di danneggiare gravemente componenti del motore o del catalizzatore!
- L'utilizzo di additivi del carburante non idonei può provocare gravi danni ai componenti del motore o al catalizzatore.

Carburante diesel

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 155.

La Vostra vettura può essere alimentata solo con **carburante diesel** conforme alla norma **EN 590** (in Germania anche **DIN 51628**, in Austria anche **ÖNORM C 1590**, in Russia anche **GOST R 52368-2005 / EN 590:2004**).

Tutti i motori diesel possono funzionare con un carburante che abbia un contenuto **massimo** di biocarburante del 7% **(B7)**,, il che in Germania corrisponde alla norma **DIN 52638** (in Austria **C 1590**, in Francia **EN 590**).

Esercizio invernale - Diesel invernale
Nei mesi freddi utilizzare "diesel invernale" che può essere impiegato anche a temperature inferiori a -20 °C.

Nei paesi con altre condizioni climatiche vengono per lo più offerti carburanti diesel che presentano una diversa reazione alle temperature. I partner ŠKODA e le stazioni di rifornimento sono in grado di fornire informazioni sulle caratteristiche del diesel utilizzato nel paese interessato.

Preriscaldamento filtro carburante
Il veicolo è equipaggiata con un impianto di preriscaldamento filtro carburante. Per tale motivo l'affidabilità del carburante Diesel è garantita fino a temperature ambienti di circa -25°C.

Additivi
Non è ammesso miscelare additivi, cosiddetti "fluidificanti" (benzina e simili), al carburante diesel.

! ATTENZIONE

▪ Basta anche un solo rifornimento con carburante diesel non a norma per arrecare gravi danni ai componenti del motore, all'impianto, all'impianto di alimentazione del carburante e all'impianto di scarico!
▪ La garanzia non copre i danni provocati dall'utilizzo di carburante diesel non conforme alle normative.
▪ Se per errore è stato effettuato un rifornimento con un carburante diverso dal diesel conforme alle norme sopra riportate (ad es. benzina), non avviare il motore e non inserire l'accensione! Vi è il rischio di danneggiare seriamente i componenti del motore! Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di pulizia dell'impianto di combustione presso un'officina autorizzata.
▪ L'accumulo di acqua nel filtro carburante può causare disfunzioni del motore.
▪ La vostra vettura non è adatta per l'utilizzo di biocarburante (RME), perciò non si deve fare rifornimento con tale carburante e non deve essere utilizzato per la marcia. Un utilizzo di biocarburante (RME) può portare a seri danni ai componenti del motore o all'impianto di alimentazione carburante.
▪ Rispettare gli intervalli di sostituzione dell'olio motore previsti.

Vano motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

Durante i lavori nel vano motore, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali. Il vano motore del veicolo rappresenta una zona pericolosa.

! ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori al motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza.
▪ Spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione.
▪ Tirare completamente il freno a mano.
▪ Per le vetture con cambio meccanico, portare la leva nella posizione di folle; sulle vetture con cambio automatico, portare la leva selettrice in posizione **P**.
▪ Lasciare raffreddare il motore.
▪ Non aprire mai il cofano motore se si vede uscire vapore o liquido di raffreddamento dal cofano stesso - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.

! ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori al motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza.
▪ Tenere i bambini lontani dal vano motore.
▪ Non toccare mai il ventilatore del radiatore finché il motore è caldo. Il ventilatore potrebbe mettersi improvvisamente in funzione!
▪ Non toccare le componenti calde del motore - pericolo di ustione!

ATTENZIONE (continua)

- L'additivo per il liquido di raffreddamento, e quindi anche il liquido di raffreddamento, sono tossici.
- Evitare il contatto con il liquido di raffreddamento.
- Anche le esalazioni del liquido di raffreddamento sono tossiche.
- Non toccare mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. Il sistema di raffreddamento è in pressione!
- Prima di aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, coprirlo con un panno grande per proteggere viso, mani e braccia dal vapore o dal liquido bollenti.
- Nel caso in cui il liquido di raffreddamento finisca negli occhi, lavarli subito con acqua fresca e rivolgersi quanto prima a un medico.
- Custodire sempre l'additivo nel suo contenitore originale e al sicuro, in particolare fuori dalla portata dei bambini - pericolo di avvelenamento!
- In caso di ingestione del liquido di raffreddamento rivolgersi, quanto prima a un medico.
- Non dimenticare eventuali oggetti, come ad es. panni o attrezzi, nel vano motore.
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo. Questi liquidi (ad es. l'antigelo contenuto nel liquido di raffreddamento) possono incendiarsi!

ATTENZIONE

Nel corso di lavori al vano motore a motore acceso, occorre assolutamente rispettare le avvertenze riportate di seguito.

- In particolare prestare attenzione ai componenti rotanti del motore in rotazione (ad es. cinghie trapezoidali, alternatore, ventola del radiatore) e all'impianto di accensione ad alta tensione - pericolo di morte!
- Non toccare mai i fili elettrici dell'impianto di accensione.
- Evitare cortocircuiti dell'impianto elettrico, in particolare sulla batteria del veicolo.
- Prestare attenzione che gioielli, indumenti larghi o capelli lunghi non finiscano nelle parti del motore soggette a rotazione - pericolo di morte! Prima di effettuare interventi al motore, togliere i gioielli, legare i capelli lunghi e fare in modo che gli indumenti siano ben aderenti al corpo.

ATTENZIONE

Inoltre quando si eseguono lavori sull'impianto di carburazione o sull'impianto elettrico, rispettare assolutamente anche le avvertenze riportate di seguito.

- Scollegare sempre la batteria del veicolo dalla rete di bordo.
- Non fumare.
- Non lavorare mai in prossimità di fiamme libere.
- Tenere sempre a portata di mano un estintore carico.

ATTENZIONE

- Leggere e rispettare le informazioni e le avvertenze riportate sui contenitori dei liquidi di esercizio.
- Conservare i liquidi di esercizio nei contenitori originali chiusi, fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di interventi sotto al veicolo, quest'ultimo deve essere fissato contro movimenti involontari mediante cavalletti idonei; il martinetto di bordo, ovvero il cosiddetto cric, non offre una protezione sufficiente - pericolo di lesioni!
- Non coprire mai il motore con materiali isolanti (ad es. con una coperta) - pericolo di incendio!
- Durante la marcia il cofano motore deve essere sempre chiuso. Ad ogni chiusura del cofano motore, controllare che il meccanismo di bloccaggio sia scattato.
- Qualora si notasse durante la marcia che il meccanismo di bloccaggio non è scattato, fermarsi immediatamente e chiudere il cofano motore - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente liquidi di esercizio conformi alle specifiche indicate. In caso contrario, si provocherebbero gravi anomalie di funzionamento e danni al veicolo!
- Non aprire mai il cofano motore tramite la leva di sbloccaggio.

Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento dei liquidi di esercizio conforme alle leggi ambientali, per i necessari utensili e conoscenze, consigliamo di affidare la sostituzione di liquidi di esercizio a un'officina autorizzata, nell'ambito di un intervento di manutenzione. ▶

Avvertenza

- In caso di dubbi sui liquidi di esercizio rivolgersi a un'officina autorizzata.
- I liquidi di esercizio conformi alle specifiche possono essere acquistati da ŠKODA come accessorio originale.

Aprire e chiudere il cofano motore

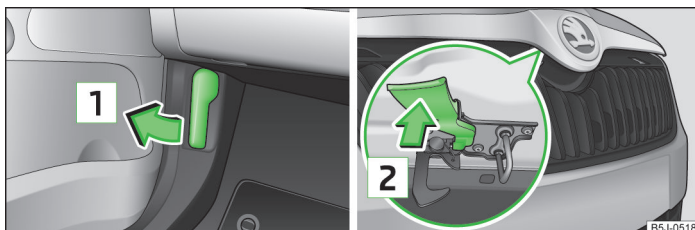



Fig. 123 **Leva di sbloccaggio per cofano motore/griglia del radiatore: Leva di sbloccaggio**

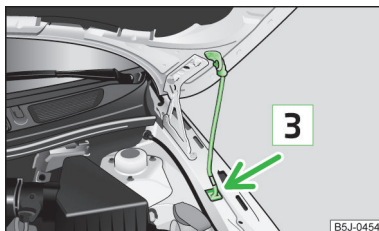



Fig. 124 **Chiusura del cofano motore con sostegno**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 157.

Apertura

› Tirare la leva di sbloccaggio sotto la plancia 1 » fig. 123.

Prima di aprire il cofano motore assicurarsi di non aver sollevato dal parabrezza i bracci tergicristalli, per non correre il rischio di danneggiare la carrozzeria.

› Premere la leva di sbloccaggio in direzione della freccia 2 » fig. 123; il cofano motore si sbloccherà.
› Afferrare e sollevare il cofano motore
› Estrarre il supporto del cofano dal supporto e fissare il cofano così aperto, in maniera tale che l'estremità del supporto si infili nella prevista apertura 3 » fig. 124.

Chiusura

› Sollevare leggermente il cofano motore ed estrarre l'asta di supporto del cofano. Premere l'asta di supporto nell'alloggiamento previsto.
› Lasciare cadere il cofano motore da circa 20 cm di altezza nel meccanismo di bloccaggio - **non premere** il cofano!
› Controllare che il cofano motore sia chiuso correttamente.

Panoramica sul vano motore

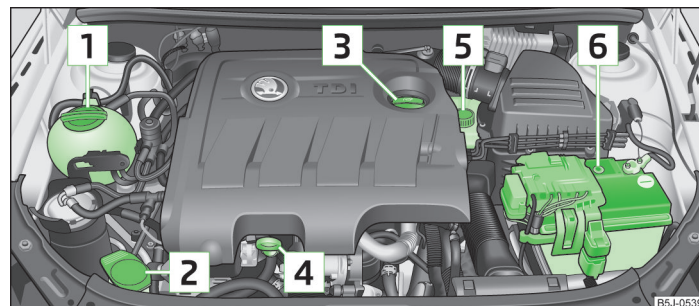



Fig. 125 **Raffigurazione di principio: Vano motore**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 157.

1	Serbatoio di espansione liquido di raffreddamento	164
2	Serbatoio acqua per tergicristallo	160
3	Bocchetta di riempimento olio motore	163
4	Asta di livello olio motore	162
5	Serbatoio del liquido freni	165
6	Batteria (sotto il coperchio)	166

Avvertenza

Per tutti i motori a benzina e Diesel la disposizione nel vano motore è praticamente identica.

Ventola del radiatore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 157.

Dopo lo spegnimento dell'accensione, la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.

La ventola del radiatore è azionata da un motorino elettrico. Il funzionamento avviene in base alla temperatura del liquido di raffreddamento.

Impianto lavavetro

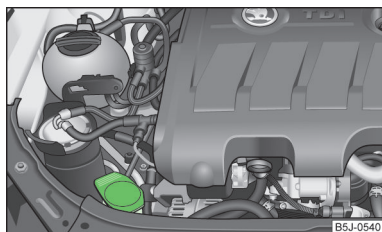



Fig. 126
Vano motore: Serbatoio acqua per tergicristallo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 157.

Il serbatoio del liquido lavacristallo contiene il liquido detergente per il parabrezza, il lunotto e l'impianto lavafari. Il serbatoio dell'acqua per tergicristallo è disposto nel vano motore.

La **capacità** del serbatoio è di circa 3,5 litri e sulle vetture con impianto lavafari di circa 5,4 litri[1].

L'acqua pura non basta a pulire a fondo i cristalli e i fari. Si raccomanda di aggiungere all'acqua pulita un detergente per vetri selezionato dagli accessori originali ŠKODA, in grado di rimuovere lo sporco tenace **(in inverno con antigelo)**.

Anche nel caso in cui la vettura disponga di ugelli dell'impianto lavacristalli riscaldati, nei mesi invernali all'acqua di lavaggio deve sempre essere aggiunto dell'antigelo.

In mancanza di un detergente cristalli con antigelo, è possibile utilizzare anche dell'alcool. La percentuale di alcool non deve tuttavia superare il 15 %. Questa concentrazione garantisce una protezione antigelo solo fino a -5°C.

! ATTENZIONE

- Non aggiungere mai antigelo per radiatori o altri additivi all'acqua di lavaggio.
- Se la vettura è equipaggiata con impianto lavafari, miscelare all'acqua di lavaggio solo detergenti che non intacchino il rivestimento in policarbonato dei fari.
- Nel rabboccare il liquido, non rimuovere il filtro dal serbatoio del liquido lavacristalli, per evitare di imbrattare le tubazioni del sistema, con conseguenti anomalie di funzionamento dell'impianto lavacristallo.

Olio motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il primo rifornimento è stato effettuato in fabbrica con un olio motore di eccellente qualità che può essere utilizzato tutto l'anno, tranne che in zone dalle condizioni climatiche estreme.

Gli oli motore sono sottoposti a costanti migliorie. Le indicazioni fornite in queste istruzioni per l'uso e la manutenzione rispecchiano pertanto la situazione vigente nel momento in cui la redazione di questo documento si è conclusa.

[1] Per alcuni Paesi vale la capacità di 5,4 l per entrambe le varianti.

I partner di assistenza ŠKODA vengono informati sulle variazioni correnti apportate dal produttore. Si raccomanda di fare sostituire l'olio presso un partner di assistenza ŠKODA.

Le specifiche riportate qui di seguito (Norme VW) possono essere posizionate sul contenitore singolarmente o insieme ad altre specifiche.

Le quantità di riempimento dell'olio sono riportate unitamente della sostituzione del filtro dell'olio. Controllare il livello dell'olio durante il riempimento, non riempire eccessivamente. Il livello dell'olio si deve trovare tra i riferimenti » pagina 162.

! ATTENZIONE

■ Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza.» pagina 157
■ Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, STOP non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

Non è consentito aggiungere additivi all'olio motore - pericolo di danneggiare gravemente i componenti del motore! Eventuali danni da ciò derivanti sono esclusi dalla garanzia.

i Avvertenza

■ Prima di intraprendere un lungo viaggio, si raccomanda di acquistare e portare con sé una sufficiente quantità di olio motore conforme alle specifiche del veicolo.
■ Si consiglia di utilizzare gli oli selezionati dagli accessori originali ŠKODA.
■ Se la pelle entra in contatto con l'olio, deve essere risciacquata abbondantemente.

Specifiche tecniche e capacità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 160.

Specifiche tecniche e capacità del serbatoio (in l) per vetture con intervalli Service variabili

Motori a benzina	Specifiche	Capacità del serbatoio
1,2 l/44 kW	VW 503 00, VW 504 00	2,8
1,2 l/51 kW	VW 503 00, VW 504 00	2,8
1,4 l/63 kW	VW 503 00, VW 504 00	3,2
1,4 l/132 kW TSI	VW 504 00	3,6
1,2 l/63 kW TSI	VW 504 00	3,6
1,2 l/77 kW TSI	VW 504 00	3,6

Motori diesel[a]	Specifiche	Capacità del serbatoio
1,2 l/55 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
1,6 l/55 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
1,6 l/66 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
1,6 l/77 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3

[a] Per i motori diesel **senza DPF** si può utilizzare in alternativa l'olio motore VW 505 01.

Specifiche tecniche e capacità del serbatoio (in l) per veicoli con intervalli Service fissi

Motori a benzina	Specifiche	Capacità del serbatoio
1,2 l/44 kW	VW 501 01, VW 502 00	2,8
1,2 l/51 kW	VW 501 01, VW 502 00	2,8
1,4 l/63 kW	VW 501 01, VW 502 00	3,2
1,6 l/77 kW	VW 501 01, VW 502 00	3,6
1,4 l/132 kW TSI	VW 502 00	3,6
1,2 l/63 kW TSI	VW 502 00	3,6
1,2 l/77 kW TSI	VW 502 00	3,6

Se gli oli specificati sopra non sono disponibili, per un singolo rabbocco è possibile utilizzare oli secondo ACEA A2 o ACEA A3.

Motori diesel[a]	Specifiche	Capacità del serbatoio
1,2 l/55 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
1,6 l/55 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
1,6 l/66 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3
1,6 l/77 kW TDI CR DPF	VW 507 00	4,3

[a] Per i motori diesel **senza DPF** si può utilizzare in alternativa l'olio motore VW 505 01.

Se gli oli specificati sopra non sono disponibili, per un singolo rabbocco è possibile utilizzare oli secondo ACEA B3 o ACEA B4.

! ATTENZIONE

Per i veicoli con gli intervalli Service variabili, potranno essere utilizzati solo gli oli sopra indicati. Per conservare le proprietà dell'olio motore, in fase di rabbocco si consiglia di utilizzare solo oli che presentano lo stesso tipo di specifiche. In casi eccezionali è possibile effettuare per una sola volta il rabbocco con max. 0,5 l di olio motore conforme alle specifiche VW 502 00 (solo motori a benzina) o alle specifiche VW 505 01 (solo motori diesel). Non utilizzare altri tipi di oli - pericolo di danni al motore!

Controllo livello dell'olio

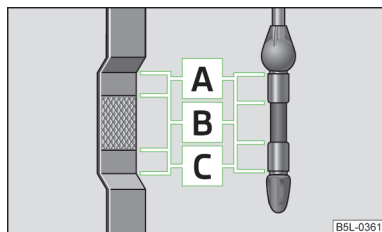



Fig. 127
Asta di livello dell'olio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 160.

L'asta di livello dell'olio mostra il livello dell'olio motore » fig. 127.

Controllo del livello dell'olio

- Assicurarsi che il veicolo si trovi su una superficie orizzontale e il motore raggiunga la temperatura di esercizio.
- Spegnere il motore.
- Aprire il cofano motore.
- Attendere un paio di minuti sino a quando l'olio del motore tornerà a confluire nella coppa dell'olio e quindi estrarre l'asta di livello dell'olio motore.
- Pulire l'asta di livello dell'olio motore con un panno pulito e quindi inserire nuovamente fino a fine corsa.
- Infine estrarre nuovamente l'asta di livello dell'olio motore e leggere il livello di olio.

Livello nel settore A

- **Non è possibile** aggiungere altro olio.

Livello nel settore B

- **È possibile** aggiungere altro olio. Può accadere che in seguito il livello rientri nel settore A.

Livello nel settore C

- **È necessario** aggiungere altro olio. È sufficiente che il livello dell'olio rientri poi nel settore B.

È normale che il motore consumi olio. A seconda dello stile di guida e delle condizioni di esercizio, il consumo d'olio può arrivare fino a 0,5 l/1.000 km. Nei primi 5.000 chilometri il consumo può anche essere superiore.

Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento o prima di lunghi tragitti.

In condizioni di esercizio impegnative, quali possono essere i lunghi tragitti in autostrada d'estate, la marcia con rimorchio o su strade di alta montagna, si consiglia di mantenere il livello dell'olio entro il settore A - **ma non oltre**.

Un livello dell'olio insufficiente è segnalato dalla spia di controllo sulla strumentazione combinata » pagina 19, *Olio motore*. In questo caso misurare al più presto il livello dell'olio con l'apposita asta. Se necessario, aggiungere altro olio.

! ATTENZIONE

- Il livello dell'olio nelle vetture con motore da 1,2 l/44 kW deve sempre essere verificato a motore freddo. In caso contrario, il risultato della misurazione potrebbe essere sfalsato o si potrebbe procedere erroneamente ad un rabbocco - Pericolo di danneggiare il motore!
- Il livello dell'olio non deve mai superare il settore A » fig. 127. Pericolo di danneggiamento del catalizzatore!

Avvertenza

Specifiche tecniche dell'olio motore » pagina 161.

Rabboccare

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 160.

› Controllare il livello dell'olio motore » pagina 162.
› Svitare il coperchio della bocchetta di riempimento dell'olio motore.
› Rabboccare l'olio conforme alla specifica corretta in dosi da 0,5 litri » pagina 161.
› Controllare il livello dell'olio » pagina 162.
› Riavvitare accuratamente il tappo della bocchetta di riempimento dell'olio motore e inserire l'asta di livello sino alla fine della sua corsa.

Sostituire

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 160.

L'olio motore deve essere sostituito negli intervalli indicati nel Programma Service o in base all'indicatore dell'intervallo di manutenzione » pagina 10, *Indicatore intervalli Service*.

Avvertenza

Se la pelle entra in contatto con l'olio, deve essere risciacquata abbondantemente.

Liquido di raffreddamento

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il liquido di raffreddamento è composto da acqua e da additivo antigelo. Questa miscela non soltanto garantisce una protezione antigelo, ma protegge il sistema di raffreddamento e di riscaldamento dalla corrosione, impedendo inoltre l'accumulo di calcare.

I veicoli destinati a paesi dal **clima temperato** vengono consegnati dalla fabbrica già forniti di antigelo resistente fino a circa -25°C. In questi paesi la percentuale di additivo antigelo nel liquido di raffreddamento dovrebbe essere almeno pari al 40%.

I veicoli destinati a paesi dal **clima freddo** vengono consegnati dalla fabbrica già forniti di antigelo resistente fino a circa -35°C. In questi paesi la percentuale di additivo antigelo nel liquido di raffreddamento dovrebbe essere almeno pari al 50%.

Qualora le condizioni climatiche richiedessero una protezione antigelo superiore, è possibile aumentare la concentrazione di antigelo, senza superare però il 60% (protezione fino a ca. -40°C).

Per il rabbocco, si consiglia di utilizzare solamente degli antigelo che siano indicati sul serbatoio di espansione per il liquido di raffreddamento » fig. 128 a pagina 164.

! ATTENZIONE

■ Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza.» pagina 157
■ Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con liquido di raffreddamento, STOP non proseguire la marcia! Spegnere il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

■ La quota di additivo antigelo nel liquido di raffreddamento non deve mai essere inferiore al 40%.
■ Una presenza di additivo antigelo superiore al 60% nel liquido di raffreddamento riduce la protezione in caso di gelo e l'effetto antigelo.
■ Gli additivi per il liquido di raffreddamento che non corrispondono alla specifica corretta possono ridurre significativamente l'effetto anticorrosivo.
■ I danni risultanti dalla corrosione possono a loro volta causare perdite di liquido con conseguenti gravi danni al motore.
■ Quando si aggiunge il liquido di raffreddamento, non superare la tacca A » fig. 128 a pagina 164.
■ In caso di anomalia che provochi un surriscaldamento del motore si consiglia di rivolgersi a un'officina autorizzata per evitare gravi danni al motore.

Capacità del serbatoio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 163.

Capacità del serbatoio del liquido di raffreddamento[1]

Motori a benzina	Capacità (in litri)
1,2 l/44 kW	5,5
1,2 l/51 kW	5,5
1,2 l/63 kW TSI	7,7
1,2 l/77 kW TSI	7,7
1,4 l/63 kW	5,5
1,4 l/132 kW TSI	6,6
1,6 l/77 kW	5,5

Motori diesel	Capacità (in litri)
1,2 l/55 kW TDI CR DPF	6,6
1,6 l/55 kW TDI CR DPF	8,4
1,6 l/66 kW TDI CR DPF	8,4
1,6 l/77 kW TDI CR DPF	8,4

Verificare il livello

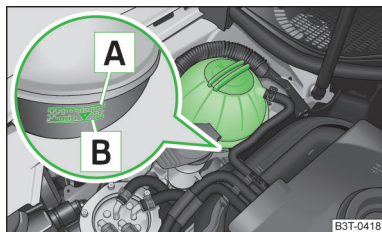



Fig. 128
Vano motore: Serbatoio di espansione liquido di raffreddamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 163.

Il serbatoio di espansione liquido di raffreddamento è disposto nel vano motore.

› Spegnere il motore.
› Aprire il cofano motore » pagina 159.
› Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento » fig. 128. A motore freddo, il liquido deve essere compreso tra le tacche **B** (min.) e **A** (max.). A motore caldo, esso può anche superare di poco la tacca **A** (max).

Un livello insufficiente del liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione è segnalato dall'accensione della spia di controllo nella strumentazione combinata » pagina 20, *Temperatura del liquido di raffreddamento, Livello del liquido di raffreddamento*. Si consiglia tuttavia di controllare regolarmente il livello direttamente sul serbatoio di espansione.

Perdite di liquido di raffreddamento
Le perdite di liquido di raffreddamento sono essenzialmente dovute a **mancanze di tenuta**. Non sarà sufficiente rabboccare semplicemente il liquido di raffreddamento. Si raccomanda di fare controllare tempestivamente il sistema di raffreddamento presso un'officina autorizzata.

Rabboccare

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 163.

› Spegnere il motore.
› Lasciare raffreddare il motore.
› Posizionare un panno sul tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento » fig. 128 a pagina 164 e avvitare il tappo **con cautela**.
› Effettuare il rabbocco del liquido di raffreddamento.
› Avvitare il tappo del serbatoio, finché non si aggancia in maniera udibile

Se in una situazione d'emergenza non si dispone dell'additivo prescritto, non aggiungere altri additivi. Utilizzare in questo caso soltanto acqua e rivolgersi quanto prima ad un'officina autorizzata per fare ripristinare il giusto rapporto di miscelazione di acqua e additivo antigelo.

[1] Per le vetture dotate di riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione) si deve calcolare per il liquido di raffreddamento circa 1 litro in più.

Per il rabbocco utilizzare solo liquido di raffreddamento nuovo.

Quando si aggiunge il liquido di raffreddamento, non superare la tacca **A** » fig. 128 a pagina 164. Non appena si scalda, il liquido di raffreddamento in eccesso viene espulso dal sistema di raffreddamento attraverso la valvola limitatrice di pressione integrata nel tappo del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento.

Liquido dei freni

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

- Il vano motore del veicolo è una zona pericolosa. Prima di effettuare lavori al motore, leggere e rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza.» pagina 157
- Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, STOP non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.
- Non utilizzare liquido dei freni già usato, che potrebbe compromettere il corretto funzionamento dell'impianto frenante - pericolo di incidente!

! ATTENZIONE

Il liquido freni danneggia la vernice della vettura.

i Avvertenza

La sostituzione del liquido dei freni avviene nell'ambito del servizio di ispezione prescritto.

Verificare il livello

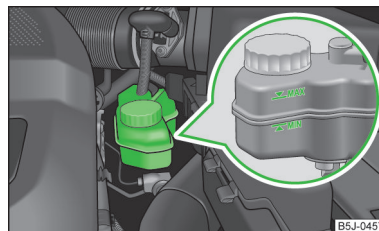



Fig. 129
Vano motore: serbatoio del liquido freni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 165.

Il serbatoio a polmone del liquido freni è disposto nel vano motore.

› Spegnere il motore.
› Aprire il cofano motore » pagina 159.
› Controllare il livello del liquido dei freni nel serbatoio » fig. 129. Il livello deve essere compreso tra le tacche “MIN” e “MAX”.

L'usura delle guarnizioni dei freni durante la marcia e la registrazione automatica che ne consegue provocano un calo irrilevante del livello del liquido che è assolutamente normale.

Se tuttavia il livello del liquido diminuisce sensibilmente in breve tempo, o se scende sotto la tacca “MIN”, è possibile che ci sia una perdita nell'impianto frenante. Un livello insufficiente del liquido freni è segnalato dall'accensione della spia di controllo (!) nella strumentazione combinata » pagina 18, (!) *Impianto freni*.

Sostituzione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 165.

Il liquido freni attira l'umidità. Per via di questa sua proprietà, il liquido assorbe nel tempo l'umidità presente nell'aria circostante. Un contenuto eccessivo d'acqua nel liquido freni può corrodere l'impianto frenante. L'acqua diminuisce inoltre il punto di ebollizione del liquido freni.

Il liquido freni deve essere conforme a una delle seguenti norme o specifiche:
› VW 50114;
› FMVSS 116 DOT4.

Batteria del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Simboli di avvertenza sulla batteria del veicolo

Simbolo	Significato
	Indossare sempre occhiali di protezione!
	L'acido della batteria è molto corrosivo. Indossare sempre guanti e occhiali di protezione!
	Tenere lontano dalla batteria fuoco, scintille e fiamme vive e non fumare.
	Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa detonante altamente esplosiva.
	Tenere lontano i bambini dalla batteria del veicolo!

La non corretta manipolazione della batteria può provocare danni. Per questa ragione si raccomanda di affidare tutti gli interventi alla batteria a un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

Durante i lavori sulla batteria del veicolo e sull'impianto elettrico ci si espone al pericolo di lesioni, intossicazioni, irritazioni, esplosioni e incendio. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali.
■ Tenere lontano i bambini dalla batteria del veicolo.
■ Non ribaltare la batteria: l'acido della batteria può fuoriuscire dalle aperture di sfiato della batteria stessa. Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o una maschera - pericolo di perdita della vista!
■ Per qualsiasi intervento sulla batteria del veicolo, indossare guanti e occhiali protettivi e proteggere la pelle.
■ L'acido della batteria è altamente corrosivo, trattarlo con cura.
■ I vapori corrosivi irritano le vie respiratorie provocando congiuntivite e infiammazione delle vie respiratorie.
■ L'acido della batteria corrode lo smalto dei denti, al contatto con la pelle si formano ferite profonde che necessitano di un lungo periodo per la guarigione. l contatto ripetuto con acidi diluiti causa malattie della pelle (infiammazioni, ulcere, screpolature).
■ In caso di contatto dell'acido della batteria con gli occhi, risciacquare immediatamente per alcuni minuti con acqua corrente - consultare quanto prima un medico!
■ Gli spruzzi di elettrolito sulla pelle o gli indumenti vanno neutralizzati prima possibile con acqua saponata e poi lavati con abbondante acqua. In caso di ingestione dell'acido della batteria rivolgersi quanto prima a un medico!

ATTENZIONE

■ È vietato usare fiamme libere e sorgenti di luce non protette.
■ È vietato fumare e svolgere qualsiasi altra attività che produca scintille.
■ Non utilizzare mai una batteria danneggiata - Pericolo di esplosione!
■ Evitare assolutamente di caricare una batteria congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di ustioni da acido!
■ Sostituire la batteria del veicolo congelata.
■ Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

ATTENZIONE

- Durante la carica della batteria del veicolo viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa altamente esplosiva. Un'esplosione può anche essere provocata da scintille provocate in fase di scollegamento o disimpegno dei capocorda dei cavi con accensione inserita.
- Bypassando il polo della batteria si verifica un cortocircuito (ad es. per la presenza di oggetti metallici, cavi) - pericolo di fusione di staffe di piombo, esplosione e incendio della batteria, spruzzi di acido.
- Evitare la formazione di scintille nel manipolare cavi e apparecchiature elettriche. In caso di forti scintille c'è il pericolo di subire lesioni.
- Prima di lavori sull'impianto elettrico, spegnere il motore, l'accensione e tutte le utenze elettriche e scollegare il polo negativo (–) della batteria.

ATTENZIONE

- Non è consentito scollegare la batteria del veicolo ad accensione inserita, in quanto ciò danneggerebbe l'impianto elettrico (componenti elettronici) della vettura. Quando si scollega la batteria dalla rete di bordo, staccare sempre per primo il polo negativo (–) e successivamente quello positivo (+).
- Per ricollegare la batteria, collegare prima il polo positivo (+) e successivamente quello negativo (–). Non invertire mai i cavi di collegamento - pericolo d'incendio dei cavi.
- Prestare attenzione al fatto che l'acido della batteria non venga a contatto con la carrozzeria, per evitare di danneggiare la vernice.
- Per proteggere la batteria del veicolo dai raggi UV, non esporla ai raggi diretti del sole.
- Se il veicolo non viene utilizzato per periodi maggiori di 3 - 4 settimane, la batteria può scaricarsi. Ciò dipende dal fatto che alcune apparecchiature necessitano di corrente anche in stato di riposo (ad es. centraline). Per evitare di scaricare la batteria, scollegare il polo negativo (–) oppure caricare la batteria costantemente con una carica molto ridotta.
- Se il veicolo viene utilizzato spesso per brevi tragitti, la batteria non si carica a sufficienza e può scaricarsi.

Per il rispetto dell'ambiente

Una batteria scartata costituisce un rifiuto pericoloso per l'ambiente. Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Si consiglia di sostituire le batterie che hanno più di 5 anni.

Coperchio della batteria

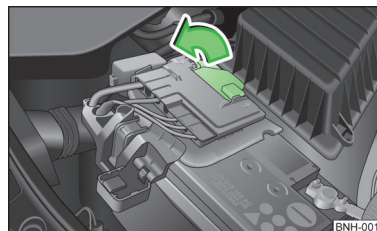



Fig. 130
Batteria del veicolo: Aprire il coperchio.

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 166.

La batteria si trova nel vano motore in una scatola di plastica.

› Aprire il coperchio nella direzione indicata dalla freccia » fig. 130.
› Per l'applicazione del coperchio sul lato del polo positivo, procedere nell'ordine inverso.

Controllo del livello dell'acido della batteria

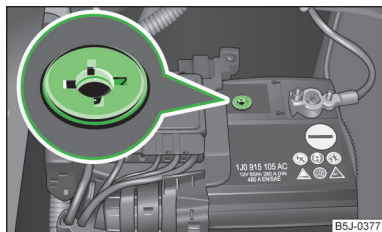



Fig. 131
Batteria del veicolo: Visualizzazione del livello dell'acido

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 166.

Consigliamo di fare controllare regolarmente il livello dell'acido presso un'officina autorizzata, soprattutto nei seguenti casi.
› In caso di elevate temperature esterne.
› In caso di lunghi viaggi quotidiani.
› Dopo ogni carica della batteria » pagina 168.

Nei veicoli con batteria provvista di indicatore basato sul colore, il cosiddetto "occhio magico" » fig. 131, è possibile stabilire il livello dell'acido in relazione alla colorazione.

Eventuali bolle d'aria possono influenzare la colorazione dell'indicatore. Per questa ragione prima di effettuare il controllo, picchiettare attentamente il display.
› Colore nero - Livello dell'acido regolare.
› Incolore o giallo chiaro - livello dell'acido insufficiente, sostituire la batteria.

Avvertenza

■ Il livello dell'acido della batteria viene controllato inoltre nell'ambito dell'ispezione Service presso un'officina autorizzata.
■ Nelle batterie per veicoli con indicazione "AGM", non è possibile controllare il livello dell'acido della batteria per motivi tecnici.
■ I veicoli con sistema START-STOP sono dotati di centralina della batteria per controllare il livello di energia ai ripetuti avviamenti del motore.

Funzionamento invernale

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 166.

La batteria del veicolo, alle basse temperature, mantiene solo una parte della potenza che può erogare all'avviamento in presenza di temperature normali.

Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori agli 0°C.

Si consiglia pertanto di fare controllare ed eventualmente caricare la batteria presso un'officina autorizzata prima dell'inizio dell'inverno.

Caricamento della batteria del veicolo

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 166.

Una batteria del veicolo carica è il presupposto indispensabile per un buon comportamento all'avviamento.

› Disinserire l'accensione e tutte le utenze elettriche.
› Solo per la "carica rapida": Scollegare i due cavi di collegamento (prima il "negativo", poi il "positivo").
› Collegare i morsetti del caricabatterie ai poli della batteria (rosso = "positivo", nero = "negativo").
› Ora inserire il cavo di rete del caricabatterie nella presa e accendere il dispositivo.
› Al termine dell'operazione di carica: Disattivare il caricabatterie ed estrarre il cavo di rete dalla presa.
› Infine togliere i morsetti del caricabatterie
› Ricollegare eventualmente i cavi di collegamento alla batteria (prima il "positivo" e poi il "negativo").

Per la carica a intensità ridotta (ad es. con un **caricabatterie portatile**) non è normalmente necessario scollegare i cavi della batteria del veicolo. **Occorre rispettare le avvertenze fornite dal produttore del dispositivo di carica.**

Per caricare la batteria del veicolo, impiegare una corrente pari a multipli di 0,1 della capacità della batteria (o inferiore) fino alla carica completa.

Prima di effettuare la carica ad alta intensità, la cosiddetta "**carica rapida**", vanno invece scollegati entrambi i cavi di collegamento.

La “carica rapida” della batteria del veicolo è **pericolosa**, richiede uno speciale caricabatterie e conoscenze specifiche. Si raccomanda di fare eseguire la carica rapida della batteria del veicolo presso un'officina autorizzata.

Durante l'operazione di carica non aprire i tappi di chiusura della batteria del veicolo.

ATTENZIONE

Nei veicoli con sistema START-STOP, il morsetto del caricabatterie non deve essere collegato direttamente al polo negativo della batteria del veicolo, bensì solo alla massa del motore » pagina 186, *Avviamento d'emergenza di veicoli con il sistema START-STOP*.

Collegare e scollegare la batteria del veicolo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 166.

Scollegando e ricollegando la batteria del veicolo, le funzioni di seguito elencate vengono messe fuori uso o non funzionano più perfettamente:

Funzione	Messa in esercizio
Alzacristalli elettrici (anomalie di funzionamento)	» pagina 38
Autoradio o sistema di navigazione - immissione del codice	» *Istruzioni per l'uso dell'autoradio* oppure » *istruzioni per l'uso del navigatore*
Regolazione orologio digitale	» pagina 11
I dati dell'indicatore multifunzione vengono cancellati	» pagina 12

Avvertenza

Si consiglia di fare controllare il veicolo presso un'officina autorizzata affinché sia assicurato il perfetto funzionamento di tutti i sistemi elettrici.

Sostituzione della batteria del veicolo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 166.

Quando si sostituisce la batteria della veicolo, la batteria nuova deve avere uguale capacità, uguale tensione, uguale amperaggio e le stesse dimensioni. I tipi di batteria adatti per il veicolo possono essere acquistati presso un'officina autorizzata.

Si raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata per la sostituzione della batteria del veicolo, dove la nuova batteria può essere correttamente montata e quella esausta può essere smaltita secondo le norme di legge.

Disattivazione automatica delle utenze

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 166.

In caso di carico intenso sulla batteria del veicolo, il sistema di gestione della rete di bordo evita che la batteria del veicolo si scarichi. Ciò è rilevabile dai seguenti aspetti:

› Viene aumentato il minimo in modo che il generatore eroghi più corrente alla rete di bordo.
› Se necessario viene limitata la potenza di alcuni utenze elettriche, ad es. riscaldamento sedili e lunotto termico oppure, in caso di emergenza, queste vengono completamente disattivate.

ATTENZIONE

■ Nonostante eventuali interventi del sistema di gestione della rete di bordo, è possibile che la batteria del veicolo si scarichi. Per esempio, se l'accensione resta inserita per lungo tempo con motore spento oppure se restano accese le luci di posizione o di parcheggio per un periodo di parcheggio prolungato.
■ Le utenze alimentate con la presa elettrica da 12 V, ad accensione disattivata possono scaricare la batteria del veicolo.

Avvertenza

L'eventuale disattivazione delle utenze non compromette il comfort di marcia e il conducente spesso non percepisce l'avvenuta disattivazione.

Ruote

Cerchioni e pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Nell'utilizzo dei pneumatici, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.
- Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito all'utilizzo delle catene da neve e alla velocità di guida massima con le catene.

ATTENZIONE

Per l'uso degli pneumatici, occorre rispettare le seguenti avvertenze.
- Durante i primi 500 km i pneumatici nuovi non presentano ancora un'aderenza ottimale, quindi guidare con prudenza - pericolo di incidenti!
- Utilizzare per tutte e 4 le ruote esclusivamente pneumatici radiali dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di scolpitura.
- Per motivi di sicurezza evitare possibilmente di sostituire pneumatici singolarmente.
- Non superare mai la *portata massima* consentita per i pneumatici montati - sussiste il pericolo di incidente!

ATTENZIONE (continua)

- Non superare mai la *velocità massima* consentita per i pneumatici montati - sussiste il pericolo di incidente!
- Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sulla tenuta di strada - pericolo di incidente!
- La comparsa di vibrazioni insolite o la tendenza del veicolo a "tirare" da un lato possono essere sintomo di danneggiamento di un pneumatico. Se si ha il dubbio che la ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi! Se sono presenti dei danni esterni visibili, procedere lentamente e con prudenza sino all'officina autorizzata più vicina, presso la quale sarà possibile sottoporre il veicolo a un controllo.
- Utilizzare esclusivamente i cerchi e i pneumatici autorizzati da ŠKODA per il vostro veicolo. In caso contrario la sicurezza su strada può risultare compromessa - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

Occorre rispettare le seguenti avvertenze circa i danni e l'usura degli pneumatici.
- Non utilizzare mai pneumatici di cui non si conosce l'usura e l'età.
- Non utilizzare mai il veicolo con pneumatici danneggiati - pericolo di lesioni!
- Sostituire immediatamente cerchioni o pneumatici danneggiati.
- I pneumatici vanno sostituiti immediatamente quando sono logorati fino agli indicatori d'usura.
- I pneumatici consumati pregiudicano l'aderenza sul fondo stradale, soprattutto alle alte velocità e su fondo bagnato. Può verificarsi il cosiddetto fenomeno dell'"Aquaplaning" (movimento incontrollato del veicolo - "pattinamento" sul fondo bagnato).

ATTENZIONE

Rispettare le seguenti avvertenze relative alla pressione di gonfiaggio degli pneumatici.
- Il sistema di controllo della pressione pneumatici non esonera il conducente dalla responsabilità per la corretta pressione dei pneumatici. Controllare regolarmente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

ATTENZIONE (continua)

- Una pressione di gonfiaggio insufficiente o eccessiva ha un impatto negativo sulla tenuta di strada - pericolo di incidente!
- Un pneumatico non sufficientemente gonfio deve superare una maggiore resistenza al rotolamento. In caso di velocità più elevate il pneumatico subisce un riscaldamento eccessivo. Ciò può condurre al distacco del battistrada e in casi estremi allo scoppio del pneumatico.

ATTENZIONE

Rispettare le seguenti avvertenze relative all'allentamento dei bulloni delle ruote.

- I bulloni delle ruote devono essere puliti e avvitarsi bene. Essi non devono mai essere trattati con oli o grassi.
- La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in presenza di cerchi in acciaio e lega leggera è pari a 120 Nm.
- Se i bulloni delle ruote vengono serrati con una coppia di serraggio troppo bassa, i cerchioni si possono staccare durante la marcia - pericolo di incidenti! Una coppia di serraggio troppo elevata può invece danneggiare il bullone e la filettatura e causare una deformazione permanente delle superfici di appoggio sui cerchi.
- Se i bulloni delle ruote non vengono correttamente montati, la ruota può staccarsi durante la marcia - pericolo di incidenti!

ATTENZIONE

Rispettare le seguenti avvertenze relative alla ruota di scorta.

- La ruota di scorta deve essere utilizzata limitatamente al periodo necessario.
- Non utilizzare mai più di una ruota di scorta montata.
- Le catene da neve non possono essere montate sulla ruota di scorta.

ATTENZIONE

- Se si utilizza una ruota di scorta non identica a quelle montate, osservare le seguenti disposizioni » pagina 174, *Ruota di scorta*.
- Proteggere i pneumatici dal contatto con olio, grasso e carburante.
- Sostituire immediatamente i coperchietti delle valvole che siano andati persi.
- Se in caso di foratura di un pneumatico ci si vede costretti a montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza, perché in queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.

Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante.

Avvertenza

- Si consiglia di fare eseguire tutti i lavori su pneumatici o ruote presso un'officina autorizzata.
- Si consiglia di utilizzare cerchioni, ruote, copriruota integrali e catene da neve della gamma di accessori originali ŠKODA.

Durata dei pneumatici

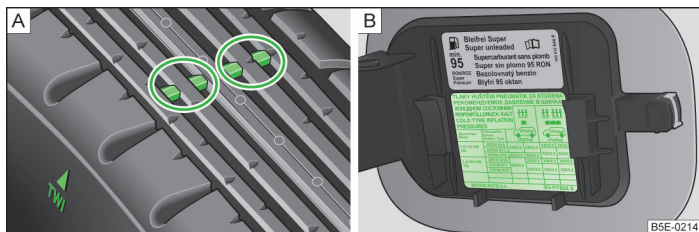



Fig. 132 **Raffigurazione di principio: Profilo dei pneumatici con indicazione dell'usura / sportello del serbatoio aperto con una tabella sulla dimensione e sui valori di gonfiaggio dei pneumatici**

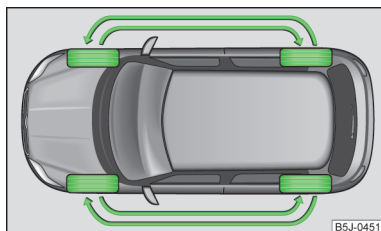



Fig. 133
Cambio delle ruote

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 170.

La durata dei pneumatici dipende dalla corretta pressione di gonfiaggio, dallo stile di guida e da altre caratteristiche. Attenendosi alle avvertenze riportate di seguito, è possibile prolungare la vita utile dei pneumatici.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici
Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

I valori della pressione di gonfiaggio dei **pneumatici** sono riportati sul lato interno dello sportello del serbatoio » fig. 132 - B.

La pressione di gonfiaggio della ruota di scorta deve essere pari alla pressione massima prevista per il veicolo.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllata a pneumatici freddi. Non ridurre la maggior pressione risultante a pneumatici caldi.

In caso di variazione significativa del carico, adeguare in misura corrispondente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Stile di guida
Curve ad alta velocità, forti accelerazioni e brusche frenate aumentano l'usura degli pneumatici.

Equilibratura delle ruote
Le ruote di un veicolo nuove sono equilibrate. Con l'uso può insorgere per cause diverse uno squilibrio, palesato soprattutto dall'instabilità dello sterzo.

Dopo la sostituzione o la riparazione dei pneumatici, sottoporre le ruote a bilanciamento.

Errori di geometria delle ruote
Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori hanno un impatto negativo sull'usura dei pneumatici.

Danni ai pneumatici
Per evitare di danneggiare i pneumatici ed i cerchi, superare lentamente e, se possibile, ad angolo retto cordoli o ostacoli simili.

Consigliamo di verificare regolarmente l'integrità degli pneumatici e dei cerchioni (incisioni, rigonfiamenti, incrinature, deformazioni e altro). Eliminare immediatamente corpi estranei dal profilo (ad esempio piccole pietre).

Cambio delle ruote
In caso di forte usura dei pneumatici anteriori, si consiglia di scambiarli con quelli posteriori secondo lo schema » fig. 133. In tal modo i pneumatici avranno tutti approssimativamente la stessa durata.

Per consumare in modo uniforme tutte le ruote e raggiungere la loro durata ottimale, si consiglia di scambiare tra loro le ruote ogni 10.000 km.

Conservare le ruote
Se si smontano le ruote, occorre dapprima contrassegnarle in modo da mantenere il senso di rotolamento precedente.

Collocare le ruote o i pneumatici smontati in luogo fresco, asciutto e possibilmente buio. I pneumatici che non sono montati su un cerchio devono essere tenuti verticali.

Indicatori d'usura
Il fondo del battistrada dei pneumatici originali presenta degli indicatori d'usura alti 1,6 mm e disposti trasversalmente rispetto al senso di rotolamento. Questi indicatori sono disposti, a seconda del produttore, in diversi punti equidistanti tra loro lungo la circonferenza del pneumatico » fig. 132 A. Apposite marcature sul fianco del pneumatico con la sigla "TWI", simboli di triangolo o altri simboli contrassegnano la posizione degli indicatori d'usura.

Età dei pneumatici
I pneumatici invecchiano e in questo modo perdono le loro caratteristiche originali, anche se non vengono utilizzati. Per questa ragione consigliamo di non utilizzare pneumatici estivi o invernali che abbiano rispettivamente più di 6 o di 4 anni.

Nuovi pneumatici

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 170.

Utilizzare per tutte e quattro le ruote esclusivamente pneumatici radiali dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di scolpitura.

Le combinazioni pneumatico-cerchio ammesse sono riportate nei documenti del veicolo.

Se possibile, sostituire i pneumatici per asse. I pneumatici con il battistrada più profondo devono essere sempre impiegati sulle ruote anteriori.

Spiegazione delle diciture riportate sui pneumatici
185 / 65 R 14 86 T

In pratica:

185	Larghezza del pneumatico in mm » fig. 132 a pagina 172 - B
65	Rapporto altezza/larghezza in % » fig. 132 a pagina 172 - B
R	Identificativo del tipo di pneumatico - **R**adiale » fig. 132 a pagina 172 - B
14	Diametro del cerchio in pollici » fig. 132 a pagina 172 - B
86	Indice di carico » !
T	Simbolo velocità » !

La **data di fabbricazione** è indicata sul fianco del pneumatico (eventualmente solo sul *lato interno*). Ad es.

DOT ... 10 13...

significa ad esempio che il pneumatico è stato fabbricato nella 10a settimana dell'anno 2013.

Indice di carico

Indica il carico massimo consentito su ciascun pneumatico.

83	487 kg
85	515 kg
87	545 kg
91	615 kg
92	630 kg
93	650 kg

Simbolo velocità

Indica anche la velocità massima consentita per i pneumatici di ciascuna categoria.

R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

! ATTENZIONE

Le informazioni relative al simbolo della velocità e all'indice di carico sono riportate sui documenti del veicolo.

Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 170.

Il senso di rotolamento è indicato dalle **frecce sul fianco del pneumatico**.

Il senso di rotolamento indicato deve essere assolutamente rispettato per ottenere le migliori prestazioni possibili da questi pneumatici.

Le caratteristiche considerate sono soprattutto le seguenti.

✓ Elevata stabilità di marcia.
✓ Ridotto pericolo di aquaplaning.
✓ Ridotta rumorosità dei pneumatici e minore usura.

Ruota di scorta

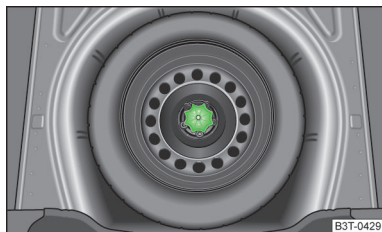



Fig. 134
Bagagliaio: Ruota di scorta

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 170.

La ruota di scorta è disposta in una conca nel bagagliaio sotto il tappeto ed è fissata per mezzo di una vite speciale » fig. 134.

Prima di smontare la ruota di scorta, è necessario estrarre la scatola dell'attrezzatura di bordo.

Se la ruota di scorta monta un pneumatico di modello diverso dalla gommatura del veicolo (es. pneumatici invernali, pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio), essa può essere montata temporaneamente soltanto in caso di emergenza e il veicolo va guidato con la dovuta prudenza » !.

Essa va nuovamente sostituita al più presto con una ruota della stessa grandezza e tipologia.

Ruotino di scorta
Il ruotino di scorta riporta una targhetta adesiva di avvertimento, applicata sul cerchione.

Se si utilizza tale ruota, rispettare quanto indicato di seguito.
› Dopo il montaggio della ruota non togliere la targhetta adesiva di avvertimento.
› Durante la marcia proseguire con particolare attenzione.
› La pressione di gonfiaggio di questa ruota di scorta è identica a quella della gommatura standard.
› Questa ruota di scorta non è destinata all'uso prolungato e va utilizzata soltanto per raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

! ATTENZIONE

▪ In nessun caso è consentito l'uso di una ruota di scorta danneggiata.
▪ Se la ruota di scorta è diversa per dimensioni o tipologia da quelle montate sul veicolo, non superare mai la velocità di 80 km/h (50 mph).
▪ Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.

! ATTENZIONE

Rispettare le avvertenze riportate sull'adesivo apposto sulla ruota di scorta.

Copriruota integrale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 170.

Rimozione
› Agganciare la staffa in metallo dell'attrezzatura di bordo sul bordo rinforzato del copriruota.
› Infilare la chiave per le ruote attraverso la staffa, appoggiarsi alla gomma ed estrarre il telaio.

Montaggio
› Premere il copriruota sul cerchio agendo in primo luogo in corrispondenza del foro della valvola.
› Premere infine il copriruota sul cerchione in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

ATTENZIONE

- Esercitare una pressione manuale e non impartire colpi al copriruota! Evitare colpi troppo violenti quando il copriruota non è ancora inserito nel cerchio. Si rischia di danneggiare gli elementi di guida e di centratura del copriruota.
- Assicurarsi di avere correttamente inserito la vite antifurto della ruota nel foro posto nell'area della valvola » pagina 182, *Sicurezza antifurto delle ruote*.
- Se si montano in un secondo tempo dei **copriruota** assicurarsi che essi garantiscano una sufficiente aerazione per il raffreddamento dell'impianto frenante.

Cappucci dei bulloni ruota

Fig. 135
Togliere i cappucci

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 170.

Rimozione

› Spingere la pinza per l'estrazione sul cappuccio fino a portare le tacche interne della pinza a raso con il cappuccio » fig. 135.

› Togliere i cappucci.

Montaggio

› Spingere i cappucci sui bulloni della ruota sino alla fine della loro corsa.

L'attrezzatura di bordo ed il martinetto con etichetta adesiva sono collocati in una scatola di plastica disposta in corrispondenza della ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta.

Coppa della ruota

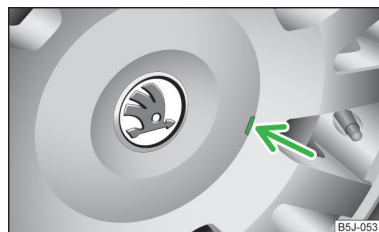



Fig. 136
Per le ruote in alluminio, estrarre le coppe della ruota.

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 170.

Rimozione

› Procedendo con prudenza, smontare le coppe della ruota utilizzando la staffa in metallo dell'attrezzatura di bordo» fig. 136.

Sistema di controllo pressione pneumatici

Fig. 137
Tasto per la regolazione del valore di controllo per la pressione dei pneumatici

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 170.

Con l'ausilio dei sensori ABS, il sistema di controllo della pressione dei pneumatici analizza la velocità di rotazione e quindi la circonferenza di rotolamento delle singole ruote. In caso di variazione della circonferenza di rotolamento di una ruota si illumina la spia di controllo (!) nella strumentazione combinata » pagina 24, (!) *Pressione di gonfiaggio dei pneumatici* e si attiva un segnale acustico. ▶

La circonferenza di rotolamento della ruota può alterarsi quando:
› la pressione della ruota è troppo bassa,
› la struttura della ruota è danneggiata,
› i pesi sono mal distribuiti,
› le ruote di un assale subiscono una sollecitazione maggiore rispetto alle altre (p. es. in caso di marcia con rimorchio o in salita/discesa),
› le ruote montano catene da neve,
› è montata la ruota d'emergenza,
› è stata sostituita una ruota per ogni assale.

Impostazione di base del sistema

Dopo aver modificato le pressioni dei pneumatici, dopo la sostituzione di una o più ruote, dopo aver modificato la posizione di una ruota del veicolo (ad es. inversione delle ruote sugli assi) oppure in caso di accensione della spia di controllo durante la marcia, eseguire una regolazione di base del sistema nel seguente modo:
› Gonfiare tutti i pneumatici secondo la » pagina 172, *Durata dei pneumatici*pressione indicata.
› Inserire l'accensione.
› Tenere premuto il tasto col simbolo SET (!) » fig. 137 per più di 2 secondi. Durante la pressione del tasto, si accende la spia di controllo (!). Contemporaneamente viene cancellata la memoria del sistema e viene avviata una nuova calibrazione, che viene confermata con un segnale acustico e il successivo spegnimento della spia di controllo (!).
› Se la spia di controllo (!) dopo la regolazione di base non si spegne, esiste un guasto nel sistema. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

La spia di controllo (!) si accende
Se la pressione di almeno un pneumatico è nettamente inferiore rispetto al valore di riferimento memorizzato, si illumina la spia di controllo (!) » !.

La spia di controllo (!) lampeggia
Se la spia di controllo lampeggia, significa che il sistema è guasto. Rivolgersi a un'officina specializzata per risolvere il problema.

! ATTENZIONE

■ Quando la spia di controllo (!) si illumina, ridurre immediatamente la velocità ed evitare brusche sterzate e frenate. In occasione della successiva possibilità di sosta, arrestare immediatamente il veicolo e verificare i pneumatici e la loro pressione.
■ In determinate circostanze (p. es. guida sportiva, fondo stradale non asfaltato o tipicamente invernale), la spia di controllo (!) può illuminarsi con ritardo o non illuminarsi affatto.

i Avvertenza

■ Il sistema di controllo della pressione pneumatici non sostituisce il regolare controllo pressione dei pneumatici, perché il sistema non può riconoscere una perdita di pressione uniforme,
■ Il sistema di controllo della pressione pneumatici non può segnalare una rapida perdita di pressione dei pneumatici, per es. in caso di improvviso danno al pneumatico. In questo caso cercare di fermare il veicolo senza muovere con forza lo sterzo e frenare pesantemente.
■ Al fine di garantire un funzionamento regolare del sistema di controllo pressione pneumatici, è necessario ripetere la regolazione base ogni 10.000 km oppure 1 volta all'anno.

Bulloni delle ruote

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 170.

Cerchi e **bulloni ruota** sono calibrati tra loro dal punto di vista della progettazione. Ogni volta che si montano cerchi diversi, ad esempio cerchi in lega o ruote con gommatura invernale, si devono perciò utilizzare bulloni della giusta lunghezza e con calotta della giusta forma. Da ciò dipendono il saldo fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto frenante.

Funzionamento invernale

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Pneumatici invernali

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 177.

I pneumatici invernali migliorano il comportamento del veicolo su strada in inverno. I pneumatici estivi hanno meno aderenza con temperature inferiori a 7°C, su fondi ghiacciati o innevati. Ciò vale in particolare per i veicoli equipaggiati con **pneumatici larghi** o **pneumatici per le alte velocità**.

Per ottimizzare le prestazioni di guida, i pneumatici invernali devono essere montati su tutte e quattro le ruote, il battistrada minimo deve essere di 4 mm e le ruote non devono avere più di 4 anni.

L'uso di pneumatici invernali di una categoria di velocità inferiore è consentito a condizione che la velocità massima ammessa di tali pneumatici non venga superata nemmeno se la velocità massima possibile del veicolo è superiore.

Per il rispetto dell'ambiente

Rimontare per tempo i pneumatici estivi, i quali si comportano meglio sulle strade prive di neve e ghiaccio e a temperature superiori ai 7° C e garantiscono minori spazi di frenata, rumori da rotolamento e usura dei pneumatici. Anche il consumo di carburante diminuisce.

Catene da neve

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 177.

Nelle condizioni stradali tipicamente invernali, le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento in frenata.

Le catene da neve devono essere montate solo sulle ruote anteriori.

Per motivi tecnici, l'uso delle catene da neve è consentito solo con le seguenti combinazioni cerchio/pneumatico.

Dimensioni cerchio	Convessità (ET)	Dimensioni pneumatici
5J x 14	35 mm	165/70
6J x 14	37 mm	185/60
6J x 15	43 mm	185/55

Utilizzare solo catene da neve le cui maglie e chiusure non superino i **12 mm**.

Prima di montare catene da neve, togliere i **copriruota**.

ATTENZIONE

Sui tratti non innevati le catene vanno tolte. Esse peggiorerebbero la marcia, danneggerebbero i pneumatici e si romperebbero velocemente.

Per far da sé

Kit d'emergenza e strumenti per intervenire da sé

Kit d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Cassetta di pronto soccorso e triangolo di emergenza

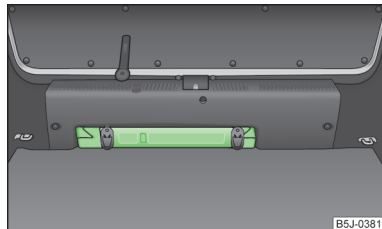



Fig. 138
Posizionamento del triangolo d'emergenza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 178.

Un triangolo d'emergenza con le dimensioni massime di 39 x 68 x 450 mm può essere fissato al rivestimento della parete posteriore utilizzando dei » fig. 138nastri in gomma.

ATTENZIONE

Fissare sempre la cassetta di pronto soccorso e il triangolo d'emergenza in modo che non possano spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto del veicolo e i passeggeri non si feriscano.

Avvertenza

- Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sulla cassetta di pronto soccorso.
- Si raccomanda di utilizzare una cassetta di pronto soccorso e un triangolo dalla gamma di accessori originali ŠKODA, disponibili presso un partner ŠKODA.

Estintore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 178.

L'estintore è fissato per mezzo di cinghie ad un supporto ubicato sotto al sedile lato guida.

Leggere attentamente le istruzioni applicate sull'estintore.

L'estintore deve essere controllato da una persona autorizzata una volta all'anno. Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.

ATTENZIONE

Sistemare l'estintore in modo che non possa spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto del veicolo e i passeggeri non si feriscano.

Avvertenza

- L'estintore deve soddisfare i requisiti posti dalla normativa nazionale in vigore.
- Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sull'estintore. Se l'estintore viene utilizzato dopo la sua scadenza, non è più garantito il suo corretto funzionamento.
- In alcuni paesi l'estintore non rientra nell'ambito di fornitura.

Attrezzatura di bordo

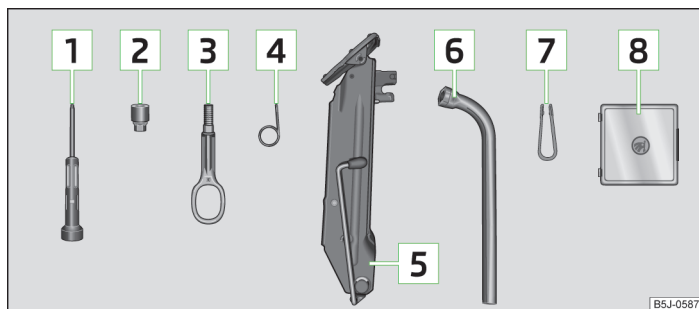



Fig. 139 **Attrezzatura di bordo**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 178.

L'attrezzatura di bordo ed il martinetto con etichetta adesiva sono collocati in una scatola di plastica disposta in corrispondenza della ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta. In questa disposizione è alloggiata anche la testa sferica del gancio di traino. La scatola è fissata alla ruota di scorta per mezzo di un nastro.

Elementi costitutivi dell'attrezzatura di bordo (in base alla dotazione) » fig. 139.

1 Cacciavite
2 Adattatore per bulloni antifurto
3 Occhione di traino
4 Graffa per l'estrazione dei copriruota integrali
5 Martinetto
6 Chiave per le ruote
7 Pinza per l'estrazione dei cappucci dei bulloni della ruota
8 Kit lampade di ricambio

Dopo l'uso, avvitare nuovamente in modo completo il braccio del martinetto nella posizione di partenza, per riporlo nella scatola unitamente alle attrezzature di bordo.

ATTENZIONE

- Il martinetto in dotazione è adatto soltanto per questo tipo di veicolo. Non utilizzarlo mai per sollevare veicoli più pesanti o altri carichi - Pericolo di lesioni!
- Accertarsi che gli attrezzi di bordo siano correttamente fissati nel bagagliaio.
- Accertarsi che la scatola sia sempre fissata con il nastro.

Sostituzione di una ruota

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto dei lampeggiatori d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta! Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.
- In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata. Il punto scelto deve presentare una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
- Nel caso in cui il veicolo venga equipaggiato a posteriori con pneumatici diversi rispetto a quelli di fabbrica, prestare attenzione alle avvertenze » pagina 173, *Nuovi pneumatici*.

ATTENZIONE

Per sollevare il veicolo, occorre rispettare le seguenti avvertenze.
■ Se si sostituisce la ruota su fondo non in piano, bloccarla sull'altro lato con un sasso o un oggetto simile per impedire spostamenti accidentali del veicolo.
■ Assicurare la piastra di base del martinetto contro il movimento con mezzi idonei. Una base morbida o scivolosa sotto la piastra può causare uno spostamento del martinetto e pertanto determinare la caduta del veicolo. Pertanto collocare sempre il martinetto su una superficie solida o su una base d'appoggio stabile e ampia. In caso di **fondo scivoloso**, ad es. acciottolato, pavimento piastrellato e simili, utilizzare una base d'appoggio non sdrucciolevole (ad es. un tappetino in gomma).
■ Applicare il martinetto solo nei punti di attacco appositamente previsti.
■ Sollevare sempre il veicolo con le porte chiuse.
■ Mentre il veicolo è sollevato con un martinetto, non infilare mai sotto la vettura parti del corpo, per es. braccia o gambe.
■ A veicolo sollevato non avviare il motore - Pericolo di lesioni.

ATTENZIONE

■ La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in presenza di cerchi in acciaio e lega leggera è pari a 120 Nm.
■ Serrando i bulloni eccessivamente, si rischia di danneggiare il bullone antifurto e l'adattatore.

Avvertenza

■ Il set antifurto per i bulloni della ruota completo di adattatore è disponibile per l'acquisto presso un partner ŠKODA.
■ Per la sostituzione delle ruote, rispettare le disposizioni delle leggi nazionali in merito.

Operazioni preliminari

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 179.

Procedere quanto più possibile alla sostituzione della ruota su una superficie piana.

Prima di procedere alla sostituzione vera e propria della ruota, occorre eseguire le seguenti operazioni:

› **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
› Spegnere il motore.
› Spegnere il motore e portare la leva selettrice in **posizione neutrale** oppure portare la leva selettrice del cambio automatico **in posizione P**.
› Tirare il **freno a mano**.
› Se è presente un rimorchio, sganciarlo.
› Estrarre **gli attrezzi di bordo** » pagina 179e la **ruota di scorta** dal» pagina 174, *Ruota di scorta* bagagliaio.

Sostituzione della ruota

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 179.

› Togliere il copriruota integrale» pagina 174 o i cappucci sui bulloni » pagina 175.
› Sui cerchioni in alluminio togliere la coppe della ruota» pagina 175.
› Allentare dapprima la vite antifurto e quindi gli altri bulloni della ruota » pagina 181.
› Sollevare il veicolo per quanto necessario fino a che la ruota da sostituire non tocchi più il terreno » pagina 182.
› Svitare i bulloni della ruota e posizionarli su una superficie pulita (ad es. un panno, un foglio di carta o altro ancora).
› Togliere la ruota.
› Montare la ruota di scorta e serrare leggermente i bulloni.
› Abbassare il veicolo.
› Con l'apposita chiave, serrare le viti poste l'una di fronte all'altra (a croce) e infine serrare la vite antifurto » pagina 181.
› Rimontare il copriruota integrale/coppa della ruota o i cappucci sui bulloni.

ATTENZIONE

■ Le viti/bulloni devono essere pulite e avvitarsi bene.
■ In nessun caso lubrificare né oliare le viti delle ruote!
■ In caso di montaggio di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio, rispettare la direzione indicata » pagina 173, *Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio*.

Operazioni conclusive

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 179.

Una volta sostituita la ruota, eseguire le seguenti operazioni.

› La ruota sostituita deve essere inserita e fissata nel vano della ruota di scorta utilizzando una vite speciale » pagina 174, *Ruota di scorta*.
› Collocare gli attrezzi di bordo al posto previsto.
› Quanto prima **verificare** la **pressione di gonfiaggio dei pneumatici** sulla ruota di riserva montata.
› Fare **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.
› Sostituire immediatamente il pneumatico danneggiato oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata.

! ATTENZIONE

▪ Se al momento di sostituire la ruota si riscontra che i bulloni sono arrugginiti e si avvitano con difficoltà, essi vanno sostituiti prima di controllare la coppia di serraggio.
▪ Viaggiare con prudenza e a velocità moderata fino al luogo di controllo della coppia di serraggio.

Allentare/serrare i bulloni della ruota

Fig. 140
Sostituzione di una ruota: Allentamento dei bulloni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 179.

Rilascio

› Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto [1].
› Afferrare l'estremità della chiave e ruotare la vite di circa **una** rotazione nella direzione indicata dalla freccia » fig. 140.

Serraggio dei bulloni

› Infilare a fondo la chiave per ruote sul bullone della ruota fino all'arresto [1].
› Afferrare l'estremità della chiave e ruotare la vite nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia, sino a chiuderla completamente.» fig. 140

! ATTENZIONE

Allentare solo leggermente (circa un giro) i bulloni finché non si è sollevato il veicolo con il martinetto. In caso contrario la ruota potrebbe allentarsi e cadere - pericolo di lesioni!

i Avvertenza

Se non si riuscisse ad allentare il bullone, premere cautamente con un **piede** sull'estremità della chiave. In tale operazione tenersi stretti al veicolo e fare in modo di mantenere una posizione stabile.

[1] Per allentare e serrare i bulloni antifurto è necessario il relativo adattatore » pagina 182.

Sollevamento del veicolo

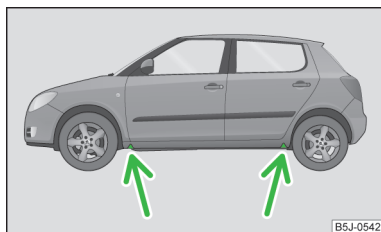



Fig. 141
Punti di applicazione del martinetto

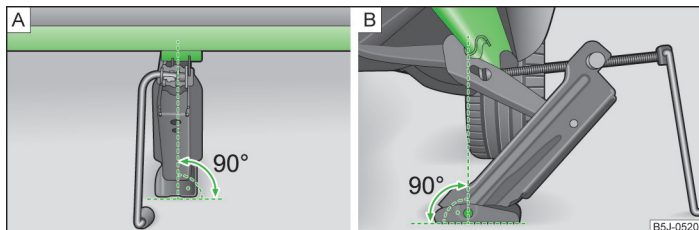



Fig. 142 **Utilizzo del martinetto**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 179.

Applicare il martinetto nel punto più vicino alla ruota da sostituire » fig. 141. Il punto di applicazione si trova direttamente sotto all'incisione nel longherone inferiore.

› Posizionare il martinetto sotto il punto di applicazione e agendo sulla manovella alzarlo fino a portare la staffa d'innesto direttamente sotto la cresta verticale del longherone inferiore.
› Posizionare il martinetto in modo che la staffa di innesto cinga la cresta » fig. 142 - B in basso sotto l'incisione nella superficie laterale del longherone.
› Assicurarsi che la piastra del martinetto poggi su una base diritta con tutta la sua superficie e si trovi in posizione verticale,» fig. 142 in modo che la staffa di innesto cinga la cresta.
› Alzare ancora il martinetto fino a sollevare leggermente la ruota dal terreno.

! ATTENZIONE

Per sollevare il veicolo, individuare una superficie stabile e piana.

Sicurezza antifurto delle ruote

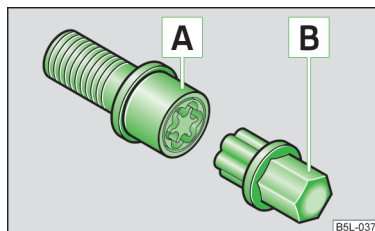



Fig. 143
Raffigurazione di principio: Bulloni ruota antifurto con adattatore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 179.

I bulloni antifurto possono essere allentati solo con l'ausilio dell'adattatore in dotazione o serrandoli a fondo » pagina 179, *Attrezzatura di bordo*.

› Spingere a fondo il lato dentato dell'adattatore B » fig. 143 nella dentatura interna del bullone A in modo tale che da quest'ultimo sporga soltanto l'esagono esterno.
› Infilare a fondo la chiave nell'adattatore B.

i Avvertenza

■ È raccomandabile annotarsi il numero di codice punzonato sulla parete anteriore dell'adattatore o sul lato fronte del bullone antifurto. Sulla base di tale codice sarà possibile acquistare un adattatore sostitutivo dalla gamma di componenti originali ŠKODA.
■ Si consiglia di tenere sempre a bordo vettura l'adattatore per i bulloni. Esso va custodito insieme agli attrezzi di bordo.

Riparazione pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Con il kit per la riparazione pneumatici è possibile riparare in modo affidabile danni causati da corpi estranei o forature con diametro massimo di 4 mm.

La riparazione effettuata con questo kit **non sostituisce in alcun caso** la riparazione definitiva; essa serve soltanto a raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

La riparazione si effettua direttamente sul veicolo.

I corpi estranei, ad es. viti o chiodi, **non devono essere rimossi dal pneumatico**!

Il kit per la riparazione degli pneumatici non deve essere utilizzato nei seguenti casi.

› In presenza di danni ai cerchi.
› Con temperature esterne inferiori a -20 °C.
› In presenza di tagli o fori di dimensioni maggiori di 4 mm,
› in presenza di danni ai fianchi dello pneumatico.
› Per la marcia con una pressione di gonfiaggio molto bassa con lo pneumatico completamente sgonfio.
› Oltre la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).

ATTENZIONE

- Uno pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale.
- Non superare la velocità di 80 km/h.
- Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici dopo 10 minuti di marcia.
- Il sigillante è nocivo alla salute e, in caso di contatto con la pelle, deve essere immediatamente rimosso.

Per il rispetto dell'ambiente

Il sigillante usato o scaduto deve essere smaltito conformemente alle norme di tutela ambientale.

Avvertenza

Sostituire immediatamente uno pneumatico riparato per mezzo del kit per la riparazione degli pneumatici oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata.

Kit per riparazioni

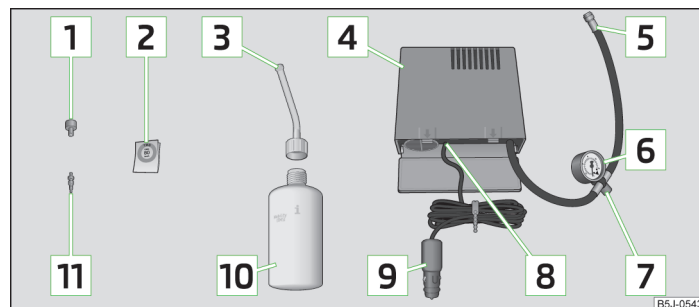



Fig. 144 **Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 183.

Il kit per è ubicato in una scatola sotto il rivestimento del piano di carico del bagagliaio.

Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici

1 Avvitatore/svitatore per inserti valvola
2 Adesivo con limitazione della velocità "max. 80 km/h"
3 Tubo di gonfiaggio con tappo
4 Compressore dell'aria
5 Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico

6 Indicatore pressione pneumatico
7 Vite di scarico aria
8 Interruttore ON/OFF
9 Connettore cavo da 12 Volt
10 Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
11 Inserto valvola di scorta

L'avvitatore / svitatore per inserti valvola 1 è dotato di un intaglio sull'estremità inferiore che si inserisce nell'inserto valvola. Questo intaglio consente di svitare l'inserto valvola dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico e di riavvitarlo successivamente. Ciò vale anche per l'inserto valvola di scorta 11.

Avvertenza

- Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore del kit per riparazioni.
- Un nuovo flacone di sigillante può essere acquistato da ŠKODA come ricambio originale.

Operazioni preliminari all'utilizzo del kit per riparazioni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 183.

Prima dell'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici, è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari:

› In caso di foratura, portare il veicolo il più possibile fuori carreggiata. Il punto scelto deve presentare una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
› Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto dei lampeggiatori d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta! Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.
› **Fare scendere tutti i passeggeri** dal veicolo. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
› Spegnere il motore e portare la leva selettrice in **posizione neutrale** oppure portare la leva selettrice del cambio automatico **in posizione P**.
› Tirare il **freno a mano**.
› Verificare che la riparazione possa essere eseguita utilizzando il kit per la riparazione degli pneumatici » pagina 183.
› Se è presente un rimorchio, sganciarlo.
› Estrarre **il kit per la riparazione** e la ruota di scorta dal bagagliaio.
› Incollare l'etichetta 2 » fig. 144 a pagina 183 sulla plancia, nel campo visivo del conducente.
› Svitare il coperchietto della valvola.
› Con l'ausilio dell'avvitatore/svitatore per inserti valvola 1, estrarre l'inserto valvola e collocarlo su un piano pulito (panno, carta, etc.).

Sigillatura e gonfiaggio dello pneumatico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 183.

Sigillatura

› Agitare vigorosamente per qualche volta la bombola di riempimento del pneumatico 10 » fig. 144 a pagina 183.
› Avvitare saldamente il tubo di gonfiaggio 3 in senso orario sulla bombola di riempimento del pneumatico 10. La pellicola presente sulla chiusura si rompe automaticamente.
› Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio 3 e inserire a fondo l'estremità aperta sulla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
› Tenere la bombola 10 con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nello pneumatico.
› Rimuovere la bombola vuota dalla valvola.
› Riavvitare l'inserto valvola con l'avvitatore per inserti valvola 1 nella valvola di gonfiaggio dello pneumatico.

Gonfiaggio

› Avvitare saldamente sulla valvola il tubo flessibile di gonfiaggio del pneumatico 5 » fig. 144 a pagina 183 del compressore.
› Verificare che la vite di scarico aria 7 sia chiusa.
› Avviare il motore e lasciarlo girare.
› Inserire la spina 9 nella presa da 12V » pagina 70, *Presa da 12 volt*.
› Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF 8.
› Far funzionare il compressore finché viene raggiunta una pressione di 2,0 – 2,5 bar. Tempo massimo 8 minuti » !!
› Disattivare il compressore aria.
› Se non è possibile raggiungere una pressione pari a 2,0 – 2,5 bar, svitare il tubo flessibile 5 dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
› Percorrere con il veicolo circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa "distribuirsi" nello pneumatico.
› Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico del compressore aria 5 alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.

› Se risulta nuovamente impossibile raggiungere la pressione di gonfiaggio necessaria, lo pneumatico è eccessivamente danneggiato. Non è quindi possibile riparare lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici » !.
› Disattivare il compressore aria.
› Svitare il tubo flessibile di gonfiaggio 5 dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.

Se viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 2,0 – 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia ad una velocità max. pari a 80 km/h.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia » pagina 185.

! ATTENZIONE

▪ Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate - Pericolo di lesioni!
▪ Non avvicinare il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria a materiali facilmente infiammabili - Pericolo di incendio!
▪ Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno dello pneumatico è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare lo pneumatico. STOP Non proseguire la marcia! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

Spegnere il compressore aria dopo massimo 8 minuti di funzionamento - Pericolo di surriscaldamento! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi.

Controllo dopo 10 minuti di marcia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 183.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o meno
› STOP **Non proseguire la marcia!** Non è possibile riparare adeguatamente lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici.
› Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o più
› Correggere la pressione di gonfiaggio del pneumatico fino al raggiungimento del valore corretto (vedere il lato interno dello sportello del serbatoio).
› Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento della più vicina officina specializzata, non superando una velocità pari a 80 km/h.

Avviamento d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

▪ Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori agli 0°C. Se la batteria è gelata, non effettuare l'avviamento utilizzando la batteria di un altro veicolo - pericolo di esplosione!
▪ Rispettare assolutamente le avvertenze per i lavori nel vano motore» pagina 157, *Vano motore*.
▪ Le parti non isolate dei morsetti non devono in alcun caso toccarsi tra loro - Pericolo di cortocircuito!
▪ Inoltre, il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che non conducono corrente - pericolo di cortocircuito!
▪ Non collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica. A causa della formazione di scintille in fase di avviamento, il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria potrebbe incendiarsi.
▪ Disporre i cavi di avviamento in modo tale da escludere il contatto con parti rotanti nel vano motore.
▪ Non chinarsi sulle batterie - Pericolo di ustioni da acido!
▪ I tappi a vite delle celle delle batterie devono essere avvitati a fondo.
▪ Tenere lontano dalle batterie qualsiasi fonte d'innesco (fiamme libere, sigarette accese, ecc.) - Pericolo di esplosione!
▪ Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di acido - Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

ATTENZIONE

- I due veicoli non devono avere alcun punto di contatto, poiché in caso contrario il flusso di corrente potrebbe avere inizio già al collegamento del polo positivo.
- La batteria scarica deve essere regolarmente collegata alla rete di bordo.
- Si raccomanda di acquistare i cavi per l'avviamento d'emergenza presso un rivenditore specializzato di batterie per automobili.

Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo

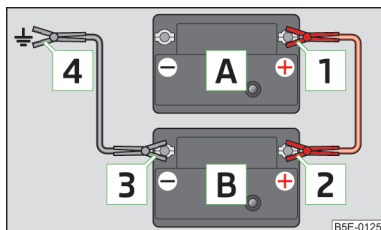



Fig. 145
Avviamento d'emergenza: A - batteria scarica, B - batteria erogante corrente

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 185.

Se il motore non si avvia perché la batteria è scarica, è possibile ricorrere per l'avviamento alla batteria di un'altro veicolo. Per farlo saranno necessari i cavi per l'avviamento d'emergenza.

I cavi per l'avviamento d'emergenza devono essere tassativamente collegati nel seguente ordine:

› Fissare il morsetto 1 al polo positivo della batteria scarica A » fig. 145.
› Fissare il morsetto 2 al polo positivo della batteria erogante corrente B.
› Fissare il morsetto 3 al polo negativo della batteria erogante corrente B.
› Fissare il morsetto 4 a un componente metallico robusto, solidale con il monoblocco o sul monoblocco stesso.

Avviamento del motore

› Avviare il motore del veicolo che eroga corrente e lasciarlo girare al minimo.
› Avviare quindi il motore del veicolo con la batteria scarica.
› Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e riprovare dopo mezzo minuto circa.
› Togliere i cavi per l'avviamento d'emergenza seguendo **in senso inverso** la procedura sopra descritta.

Entrambe le batterie devono avere una tensione nominale di 12 V. La **capacità** (Ah) della batteria erogante corrente non deve essere nettamente inferiore a quella della batteria scarica.

Cavi per avviamento d'emergenza
Impiegare solo cavi per l'avviamento di emergenza con sezione trasversale sufficientemente grande e morsetti isolati. Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore.

Cavo positivo - il contrassegno cromatico è generalmente rosso;

Cavo negativo - il contrassegno cromatico è generalmente nero.

Avviamento d'emergenza di veicoli con il sistema START-STOP

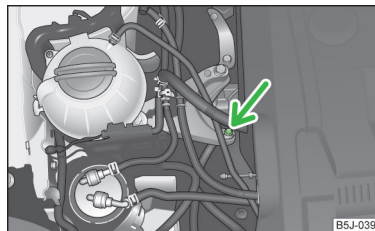



Fig. 146
Vano motore: Punto di massa

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 185.

Per i veicoli dotati del sistema START-STOP i cavi per l'avviamento d'emergenza» fig. 146 devono essere collegati esclusivamente al punto di massa del motore.

Traino del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Le vetture con **cambio manuale** possono essere trainate con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori o posteriori sollevate da terra.

I veicoli con **cambio automatico** possono essere trainati con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori sollevate da terra. Se si solleva il veicolo dalle ruote posteriori, si corre il rischio di danneggiare il cambio automatico!

La **barra di traino** costituisce il metodo più sicuro e meno dannoso. Utilizzare una **fune di traino** soltanto se non si dispone di una barra di traino adeguata.

Occorre rispettare le seguenti avvertenze.

Conducente del veicolo trainante

› Durante la marcia innestare le marce con molta delicatezza oppure sulle vetture dotate di cambio automatico accelerare con particolare prudenza.
› Nei veicoli con cambio manuale, accelerare solo se la fune è tesa.

La velocità massima di traino è di **50 km/h**.

Conducente del veicolo trainato

› Inserire l'accensione per evitare il bloccaggio del volante e per poter usare indicatori di direzione, avvisatore acustico, tergicristallo e impianto lavacristallo.
› Togliere la marcia oppure per i veicoli con cambio automatico, portare la leva di selezione in posizione **N**.

Tenere presente che servofreno e servosterzo funzionano solo a motore acceso. Con il motore spento è necessario premere con maggior forza il pedale del freno e ruotare con più energia il volante.

Se si utilizza una fune, prestare attenzione che rimanga sempre ben tesa.

! ATTENZIONE

■ Il motore non deve essere messo in funzione trainando il veicolo - pericolo di danneggiamento del motore e del catalizzatore! Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo» pagina 185, *Avviamento d'emergenza*.
■ Se il cambio, a causa di un difetto, è rimasto privo di olio, il veicolo può essere trainato solo con le ruote motrici alzate da terra trasportandolo con un veicolo di traino o un rimorchio adeguato.
■ Se non è possibile trainare normalmente il veicolo, o se la distanza da coprire supera i 50 km, la vettura deve essere caricata su un veicolo di traino o un rimorchio specifico.
■ Nell'avviamento a traino e nel traino stesso, la fune di traino deve essere elastica per non danneggiare nessuno dei due veicoli. Impiegare solo funi in fibra sintetica o in materiali elastici simili.
■ Durante il traino, evitare forze di trazione eccessive e sollecitazioni brusche. In caso di traino su fondo dissestato, esiste sempre il pericolo di sovraccaricare e danneggiare i componente di fissaggio.
■ Fissare la fune di traino o la barra di traino agli **occhioni di traino** » pagina 187, *Occhione di traino anterioreo* » pagina 188, *Occhione di traino posteriore* alla **testa sferica estraibile del gancio di traino** » pagina 118.
■ La fune di traino non deve attorcigliarsi perché altrimenti l'occhione di traino anteriore del veicolo potrebbe svitarsi.

i Avvertenza

■ Si raccomanda di utilizzare una fune di traino dalla gamma di accessori originali ŠKODA,disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA.
■ Il traino di un veicolo richiede una certa esperienza. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le manovre necessarie. Conducenti meno esperti non devono effettuare né subire un traino.
■ In fase di traino o di avviamento a traino del veicolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in vigore, in particolare quelle in merito all'uso dei dispositivi di identificazione della vettura trainata e di quella trainante .

Occhione di traino anteriore

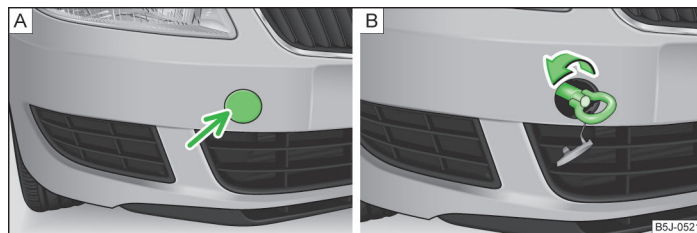



Fig. 147 **Paraurti anteriore: Copertura/Montaggio dell'occhione di traino**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 186.**

Smontare con prudenza la copertura, come segue.

› Sulla metà sinistra della calotta di copertura, premere nell'area della freccia » fig. 147 - A.
› Estrarre la calotta di copertura dal paraurti anteriore.

› Avvitare l'occhione di traino verso sinistra, sino al punto di arresto » fig. 147 - B.
Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhione di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhione.
› Per rimontare la calotta di copertura, introdurre prima una parte della copertura dopo avere estratto l'occhione di traino e quindi premere il lato destro della calotta di copertura. Il cappuccio deve essere saldamente innestato.

ATTENZIONE

L'occhione deve essere sempre avvitato fino all'arresto e serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino!

Occhione di traino posteriore

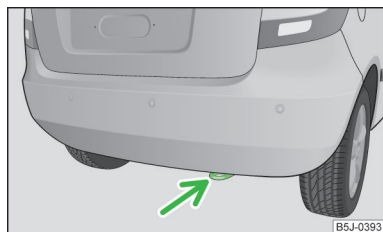



Fig. 148
Occhione di traino posteriore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 186.

L'occhione di traino posteriore è disposto sul lato destro sotto il paraurti posteriore » fig. 148.

Fusibili e lampadine

Fusibili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

I singoli circuiti elettrici sono protetti da valvole fusibili.

› Prima di sostituire un fusibile, si deve disinserire l'accensione e le relative utenze.
› Verificare qual è il fusibile che appartiene all'utenza guasta » pagina 190, *Fusibili nella plancia portastrumenti* oppure » pagina 191, *Fusibili nel vano motore*.
› Rimuovere il fermaglio di plastica dal relativo supporto nel coperchio fusibili, applicarlo sul fusibile interessato ed estrarre il fusibile.
› Il fusibile bruciato si riconosce per le strisce metalliche fuse. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo **stesso** amperaggio.

Colore dei fusibili

Colore	Amperaggio max. in ampere
marrone chiaro	5
marrone scuro	7,5
rosso	10
blu	15
giallo	20
bianco	25
verde	30

ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori all'interno del vano motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza » pagina 157, *Vano motore*.

ATTENZIONE

■ Non "riparare "mai i fusibili e non sostituirli mai con fusibili di amperaggio superiore - pericolo d'incendio! Tali operazioni potrebbero inoltre causare danni ad altre parti dell'impianto elettrico.
■ Se un fusibile nuovo si brucia dopo breve tempo, fare esaminare al più presto l'impianto elettrico da un'officina autorizzata.

Avvertenza

■ Si consiglia di tenere sempre in auto alcuni fusibili di ricambio. La scatola dei fusibili può essere acquistata da ŠKODA come accessorio originale.
■ A un fusibile possono essere associate più utenze.
■ Più utenze possono essere protette tramite un fusibile comune.

Fusibili nella plancia portastrumenti

Fig. 149 **Parte inferiore della plancia portastrumenti: Coperchio della scatola portafusibili**

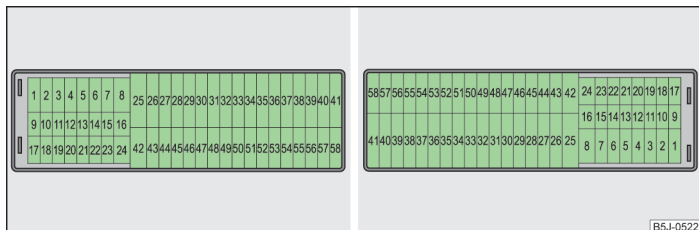



Fig. 150 **Rappresentazione schematica della scatola dei fusibili per indicatore di direzione sinistro/destro**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 189.

I fusibili si trovano sul lato sinistro della plancia portastrumenti, sotto un apposito coperchio.

› Ruotare la copertura con prudenza nella direzione indicata dalla freccia e quindi estrarla » fig. 149.
› Una volta sostituito il fusibile, ripristinare la copertura nella plancia nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia, in maniera tale che i naselli di guida siano inseriti nelle aperture della plancia. Premere il coperchio sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili nella plancia

N.	Utenza
1	Contatto S
2	START-STOP, climatizzatore
3	Strumentazione combinata, regolazione assetto fari
4	Centralina di comando per ABS, tasto per START-STOP
5	Motori a benzina: impianto di regolazione velocità
6	Luce di retromarcia (cambio meccanico)
7	Accensione, centralina del motore, cambio automatico
8	Interruttore pedale del freno, ventola del radiatore
9	Comando del riscaldamento, centralina di comando per climatizzatore, sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio, centralina di comando per luce di marcia in curva, ventola del radiatore, ugelli di lavaggio
10	Impianto lavacristallo
11	Regolazione del retrovisore
12	Centralina di comando per rilevamento rimorchio
13	Centralina per cambio automatico
14	Motorino per fari alogeni con luce di marcia in curva
15	Sistema di navigazione PDA
16	Servosterzo elettroidraulico
17	Luci diurne / Radio per veicoli con sistema START-STOP
18	Riscaldamento specchi retrovisori
19	Contatto S
20	Allarme
21	Luce di retromarcia, fendinebbia con funzione CORNER
22	Comando del riscaldamento, centralina di comando per climatizzatore, sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio, telefono, strumentazione combinata, dispositivo di regolazione angolo di sterzata, ESC, centralina di comando principale, volante multifunzione
23	Illuminazione abitacolo, scomparto portaoggetti e bagagliaio, luce di posizione
24	Centralina di comando principale
25	Riscaldamento sedili
26	Tergilunotto

N.	Utenza
27	Predisposizione telefono
28	Motori a benzina: Valvola AKF, motore diesel: Farfalla di regolazione
29	Iniezione, pompa del liquido di raffreddamento
30	Pompa del carburante, accensione, impianto di regolazione della velocità, comando del relè per PTC
31	Sonda lambda
32	Pompa carburante ad alta pressione, valvola a pressione
33	Centralina motore
34	Centralina di gestione motore, pompa a depressione
35	Alimentazione elettrica blocchetto di accensione
36	Abbaglianti
37	Retronebbia, trasformatore DC/DC START-STOPP
38	Fendinebbia
39	Ventola per riscaldamento
40-41	Riserva
42	Lunotto termico
43	Avvisatore acustico
44	Tergicristalli
45	Centralina di comando principale per sistema comfort
46	Centralina del motore, pompa del carburante
47	Accendisigari, presa nel bagagliaio
48	ABS, commutatore START-STOP (DC/DC) ESP
49	Indicatori di direzione, luci di arresto
50	Commutatore START-STOPP (DC/DC) Infotainment, radio
51	Alzacristalli elettrico (anteriore e posteriore) - lato sinistro
52	Alzacristalli elettrico (anteriore e posteriore) - lato destro
53	Luce di parcheggio - lato sinistro, tetto scorrevole/sollevabile elettrico
54	START-STOP (strumentazione combinata), allarme
55	Centralina per cambio automatico
56	Impianto lavafari, luce parcheggio - lato destro
57	Luce anabbagliante sinistra, regolazione assetto fari
58	Anabbagliante destro

Fusibili nel vano motore

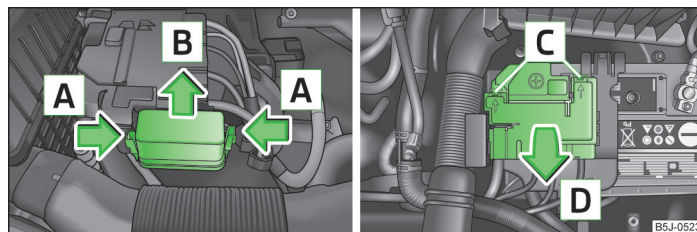



Fig. 151 **Batteria del veicolo: Coperchio della scatola portafusibili**

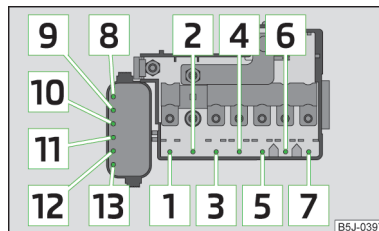



Fig. 152 **Rappresentazione schematica della scatola dei fusibili nel vano motore**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 189.

› Premere contemporaneamente l'asticella della copertura della scatola dei fusibili nella direzione indicata dalla freccia **A** e quindi fare scorrere verso l'esterno la copertura nella direzione indicata dalla freccia » fig. 151 **B**.

› Utilizzando un cacciavite piatto, sbloccare i supporti nelle aperture **C** e ruotare verso l'alto il coperchio in direzione della freccia **D**.

Disposizione dei fusibili nel vano motore

N.	Utenza
1	Alternatore
2	Riserva
3	Abitacolo
4	Riscaldamento elettrico supplementare

N.	Utenza
5	Abitacolo
6	Candele, ventola del radiatore
7	Servosterzo elettroidraulico
8	ABS o ASR o ESC
9	Ventola del radiatore
10	Cambio automatico
11	ABS o ASR o ESC
12	Centralina di comando principale
13	Riscaldamento elettrico supplementare

Avvertenza

I fusibili da 1 a 7 dovranno essere sostituiti da un'officina autorizzata.

Lampadine

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

La sostituzione delle lampadine richiede una certa esperienza manuale. Per questa ragione consigliamo, in caso di dubbio, di affidare la sostituzione a un'officina autorizzata oppure a rivolgersi a un esperto.

› Prima di sostituire le lampadine, disinserire l'accensione e tutte le utenze elettriche.
› Le lampadine difettose devono essere sostituite con lampadine di uguale tipo. La denominazione si trova sullo zoccolo della lampadina o sull'ampolla.
› Il deposito per la cassetta contenente le lampadine di riserva si trova in una scatola di plastica all'interno della ruota di scorta oppure sotto il piano di carico del bagagliaio.

ATTENZIONE

- Se la strada non è sufficientemente illuminata dal veicolo o se il veicolo non è visibile o è scarsamente visibile alle altre vetture, possono verificarsi incidenti.
- Prima di effettuare lavori all'interno del vano motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza » pagina 157, *Vano motore*.
- Le lampadine H7 e H3 sono in pressione e in fase di sostituzione possono scoppiare - sussiste il pericolo di lesioni! Si raccomanda in caso di sostituzione di indossare guanti e un paio di occhiali protettivi.

ATTENZIONE

- Non afferrare l'ampolla a mani nude (anche il minimo imbrattamento riduce la durata della lampadina). Utilizzare un panno pulito, un tovagliolo o un materiale analogo.
- Durante lo smontaggio ed il montaggio della luce della targa e di quella di retromarcia, prestare attenzione a non danneggiare la vernice del veicolo e le luci.

Avvertenza

- Nel presente manuale è descritta esclusivamente la sostituzione della lampadina che si effettua da sé e che può essere realizzata senza difficoltà. Far eseguire la sostituzione delle altre lampadine da un'officina autorizzata.
- Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con lampadine di ricambio. Le lampadine di ricambio possono essere acquistate da ŠKODA come accessorio originale.
- Si raccomanda, alla sostituzione di una lampadina delle luci abbaglianti o anabbaglianti, di fare controllare la regolazione dei fari presso un'officina autorizzata.
- La sostituzione dei LED deve essere eseguita da un'officina autorizzata.

Fari anteriori

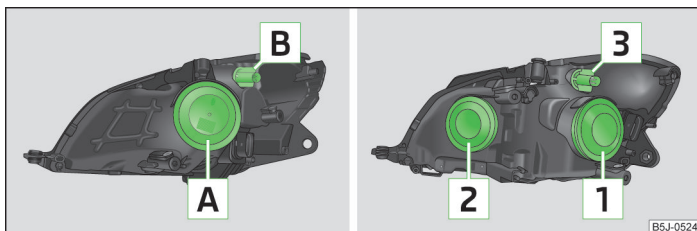



Fig. 153 **Disposizione delle luci: Fari alogeni / proiettori alogeni**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

Disposizione delle luci nei fari alogeni

A - Anabbagliante, abbagliante e luce di posizione

B - Indicatori di direzione anteriori

Disposizione delle luci nel proiettore alogeno

1 - Anabbaglianti / Abbaglianti ed anabbaglianti

2 - Luci di posizione / Luci di posizione ed abbaglianti

3 - Indicatori di direzione anteriori

Sostituzione delle lampadine per abbaglianti e anabbaglianti (fari alogeni)

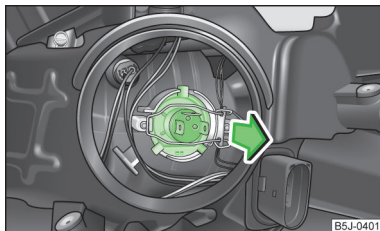



Fig. 154
Smontaggio della lampadina per anabbaglianti e abbaglianti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

- Estrarre la copertura in gomma A » fig. 153 a pagina 193.
- Svitare il connettore della lampadina, sbloccare l'asticella e quindi estrarre » fig. 154la lampadina.
- Inserire una nuova lampadina, in maniera tale che i naselli di fissaggio dell'attacco vadano a innestarsi negli alloggiamenti presenti sul proiettore.
- Bloccare l'asticella e inserire l'attacco sulla lampadina.
- Riposizionare la copertura in gomma.

Sostituzione delle lampadine per anabbaglianti e abbaglianti / anabbaglianti

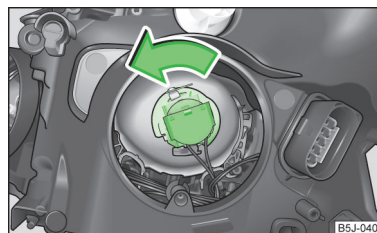



Fig. 155
Smontaggio della lampadina per anabbaglianti e abbaglianti / anabbaglianti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

- Estrarre la copertura in gomma 1 » fig. 153 a pagina 193.
- Girare il connettore con la lampadina in senso **antiorario** fino all'arresto ed estrarlo.» fig. 155
- Sostituire la lampadina, inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo **in senso orario** fino all'arresto.
- Riposizionare la copertura in gomma.

Sostituzione delle lampadine per abbaglianti (fari alogeni)

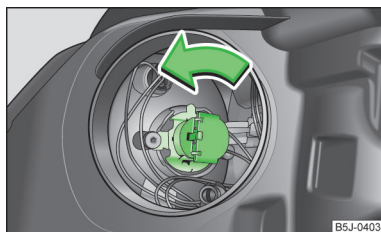



Fig. 156 **Smontaggio della lampadina degli abbaglianti**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

› Estrarre la copertura in gomma 2 » fig. 153 a pagina 193.
› Girare il connettore con la lampadina in senso **antiorario** fino all'arresto ed estrarlo.» fig. 156
› Sostituire la lampadina, inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo **in senso orario** fino all'arresto.
› Riposizionare la copertura in gomma.

Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

› Ruotare il portalampada B o il portalampada » fig. 153 a pagina 193 3 sino all'arresto **in senso antiorario** e quindi estrarre assieme alla lampada dell'indicatore di direzione.
› Sostituire la lampadina, inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo **in senso orario** fino all'arresto.

Sostituzione della lampadina per luci di posizione anteriori

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

› Estrarre la copertura in gomma A » fig. 153 a pagina 193oppure 2.
› Afferrare il portalampada ed estrarlo dal faro.
› Sostituire la lampadina e quindi inserire nuovamente il portalampada nel faro.
› Riposizionare la copertura in gomma.

Fendinebbia e luci diurne

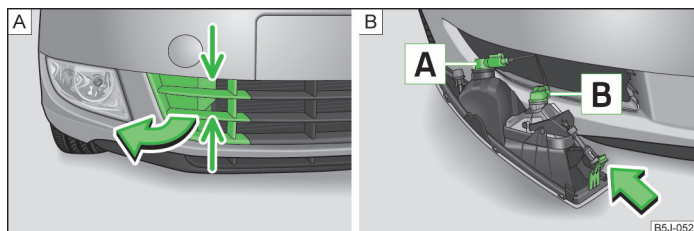



Fig. 157 **Paraurti anteriore: griglia protettiva / smontaggio del fendinebbia**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

Disposizione delle luci» fig. 157 .

A - Lampadina per luci diurne

B - Lampadina per fendinebbia

Smontaggio del coperchio

› Afferrare la griglia di protezione dai punti indicati con le frecce » fig. 157 - A ed estrarre la calotta di copertura.

Sostituire la lampadina per fendinebbia o per luci diurne

› Inserire la mano nell'apertura della griglia di protezione e premere i naselli di innesto » fig. 157 - B nella direzione indicata dalla freccia.
› Togliere il fendinebbia.
› Girare il connettore con la lampadina in senso **antiorario** fino all'arresto ed estrarlo.
› Sostituire la lampadina, inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo **in senso orario** fino all'arresto.
› Per montare nuovamente il fendinebbia, dapprima inserire il nasello sul lato rivolto alla targa.
› Successivamente chiudere il proiettore sul lato verso la targa.

› Per montare nuovamente il fendinebbia, dapprima inserire il nasello sul lato rivolto alla targa.
› Successivamente premere la calotta di copertura sul lato rivolto verso la targa. Il cappuccio deve essere saldamente innestato.

Fendinebbia Fabia Scout, Fabia RS

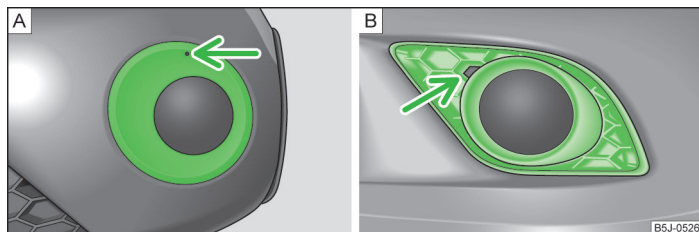



Fig. 158 **Paraurti anteriore: Fabia Scout / Fabia RS**

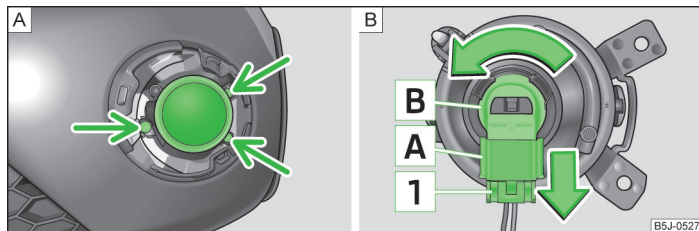



Fig. 159 **Paraurti anteriore: Fendinebbia / Fendinebbia: sostituzione della lampadina**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

Smontare la calotta di copertura e i fendinebbia
› Inserire l'asticella nell'apertura sopra i fendinebbia » fig. 158 - A (Fabia Scout) » pagina 179, *Attrezzatura di bordo*ed estrarre la calotta di copertura.
› Inserire un dito nell'apertura accanto al fendinebbia » fig. 158 - B (Fabia RS) ed estrarre la calotta di copertura.
› Con un cacciavite, » pagina 179, *Attrezzatura di bordo*svitare le viti » fig. 159 - A .
› Togliere il fendinebbia.

Sostituzione delle lampadine e montaggio dei fendinebbia
› Premere la leva 1 » fig. 159 della spina A ed estrarre la spina dall'alloggiamento B.
› Girare il connettore B con la lampadina **in senso antiorario** sino all'arresto e quindi estrarlo.
› Sostituire la lampadina, inserire il connettore con la nuova lampadina e girarlo **in senso orario** fino all'arresto.
› Inserire la spina A nell'innesto B.
› Avvitare nuovamente le altre viti e inserire la calotta di copertura. Il cappuccio deve essere saldamente innestato.

Sostituzione della lampadina della targa

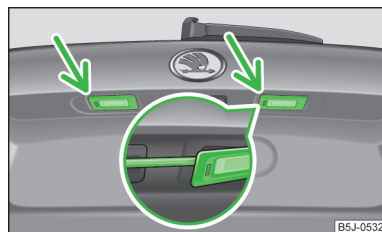



Fig. 160 **Portellone del bagagliaio: luci targa**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

› Inserire un cacciavite piatto nell'apertura nell'area indicata dalla freccia » fig. 160 e quindi premere con prudenza la parte centrale della luce. Il proiettore fuoriuscirà leggermente.
› Estrarre le luci.
› Estrarre la lampadina difettosa dal supporto e inserire una nuova lampada.
› Montare nuovamente la copertura in vetro e premere sino alla battuta. In tale operazione prestare attenzione a montare in maniera corretta la copertura in vetro.

Luci di retromarcia

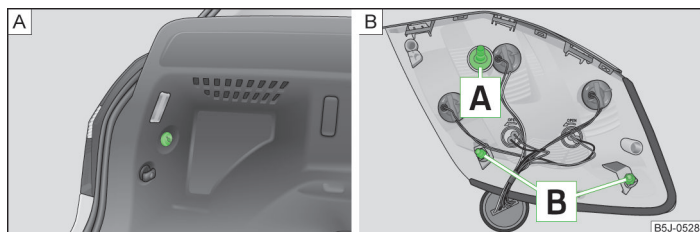



Fig. 161 **Smontare/Montare le luci della retromarcia**

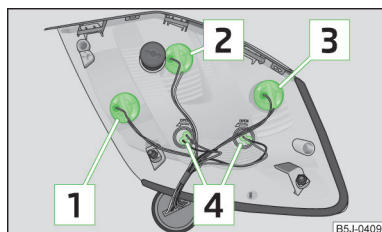



Fig. 162 **Luci di retromarcia: Disposizione delle luci**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 192.

Disposizione delle luci» fig. 162 nel gruppo ottico posteriore.

1 - Retronebbia / retromarcia

2 - Indicatore di direzione

3 - Luce di arresto

4 - luci di posizione

Smontaggio e montaggio delle luci di retromarcia
› Aprire il portellone del bagagliaio.
› Con una mano tenere ferma la luce della retromarcia e con l'altra svitare il dado in plastica » fig. 161 - A.
› Afferrare la luce della retromarcia e quindi senza movimenti bruschi estrarre tirando obliquamente all'indietro. Non estrarre la guaina con i cavi dalla carrozzeria.
› Per il rimontaggio inserire dapprima il gruppo ottico posteriore con la vite A » fig. 161 in avanti nella carrozzeria.
› Premere quindi con cautela il gruppo ottico posteriore nella carrozzeria, in maniera tale che i dadi B vadano a inserirsi negli alloggiamenti previsti nella carrozzeria stessa.
› Con una mano tenere ferma la luce della retromarcia e con l'altra avvitare il dado » fig. 161 - A e serrarla.

Sostituzione delle lampadine nelle luci di retromarcia
› Per sostituire la lampada, ruotare il portalampada sino all'arresto **in senso antiorario** ed estrarla dal supporto.» fig. 162
› Sostituire la lampadina, inserire nuovamente il portalampada con la lampadina nell'alloggiamento e girarlo fino all'arresto **in senso orario**.

Avvertenza

Per allentare e fissare il dado in plastica utilizzare una moneta o un oggetto simile.

Dati tecnici

Dati tecnici

Dati del veicolo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità su quelle contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione.

I dati sulle prestazioni specificati sono stati rilevati senza gli equipaggiamenti che influiscono sulle prestazioni, come p.es. il climatizzatore.

Dati di identificazione del veicolo

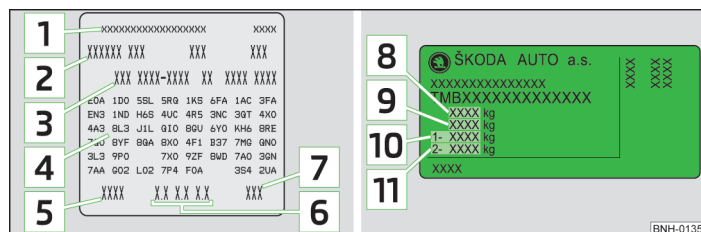



Fig. 163 **Targhetta dati/Targhetta di identificazione del veicolo**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 197.

Targhetta dati

La targhetta dati » fig. 163 è disposta sul fondo del bagagliaio e incollata anche sul Programma Service.

La targhetta riporta i seguenti dati:

1 Numero di telaio (numero carrozzeria - VIN)
2 Tipo di veicolo
3 Sigla identificativa cambio / codice vernice / codice equipaggiamento interno / potenza motore / sigla identificativa motore
4 Descrizione parziale del veicolo
5 Peso operativo (in kg)
6 Consumi (in l/100 km) - ciclo urbano/ciclo extraurbano/combinato
7 Emissioni di CO_2 - ciclo combinato (in g/km)

Targhetta di identificazione

La targhetta di identificazione» fig. 163 si trova nell'area inferiore del montante tra la porta anteriore e quella posteriore, sul lato del passeggero.

La targhetta di identificazione riporta i seguenti dati relativi al peso:

8 Peso totale massimo ammesso
9 Peso totale massimo ammesso (motrice e rimorchio)
10 Massimo carico ammesso sull'asse anteriore
11 Massimo carico ammesso sull'asse posteriore

Numero di telaio (numero carrozzeria - VIN)

Il numero di telaio - (numero carrozzeria VIN) è applicato nel vano motore sul duomo dell'ammortizzatore destro. Questo numero è riportato anche su una targhetta applicata nell'angolo inferiore sinistro sotto il parabrezza (insieme con il codice a barre del VIN).

Numero motore

Il numero motore è punzonato sul blocco motore.

Peso operativo

Il peso operativo indicato serve unicamente come valore di riferimento. Questo valore corrisponde al peso a vuoto minimo, senza ulteriori accessori in grado di aumentare il peso, ad es. climatizzatore, ruota di scorta, gancio di traino.

Il peso a vuoto comprende anche 75 kg di peso del conducente e il peso del serbatoio e degli attrezzi di bordo, nonché il serbatoio del carburante riempito al 90%. ▶

In base alla differenza tra il massimo peso complessivo ammesso e il peso a vuoto, è possibile calcolare il carico massimo indicativo » !.

Il carico è composto dai seguenti pesi:
- passeggeri;
- tutti i bagagli e gli altri carichi;
- carico sul tetto incluso portapacchi;
- dotazioni escluse dal carico a vuoto;
- in caso di utilizzo del gancio di traino, il carico di appoggio (max. 50 kg).

Misurazione del consumo di carburante ai sensi delle norme ECE e delle direttive EU
La misurazione del ciclo urbano inizia con l'avviamento a freddo del motore. In seguito viene simulato il ciclo urbano.

Nel ciclo extraurbano il veicolo viene accelerato e frenato più volte in tutte le marce nelle condizioni di guida quotidiane. La velocità di marcia varia tra 0 e 120 km/h.

Il calcolo dei consumi nel ciclo combinato avviene con una media tra circa il 37 % per il ciclo urbano e il 63 % per il ciclo extraurbano.

ATTENZIONE

Non superare il peso massimo ammesso del veicolo - Pericolo di incidenti e danno al veicolo!

Avvertenza

- A richiesta è possibile richiedere il peso esatto del veicolo rivolgendosi a un'officina autorizzata.
- In funzione degli equipaggiamenti speciali presenti, dello stile di guida, della situazione del traffico, delle condizioni atmosferiche e delle condizioni del veicolo, dall'impiego pratico del veicolo possono risultare consumi di carburante diversi dai valori specificati.

Dimensioni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 197.

Dimensioni (in mm)

	FABIA	FABIA GreenLine	FABIA SCOUT	FABIA RS	WAGON	COMBI GreenLine	COMBI SCOUT	WAGON RS
Lunghezza	4000	4000	4032	4029	4247	4247	4275	4276
Larghezza	1642	1642	1658	1642	1642	1642	1658	1642
Larghezza comprensiva di specchietto esterno	1886	1886	1886	1886	1886	1886	1886	1886
Altezza	1498/1513[a)]1484[b)]	1484[b)]	1498/1513[a)] 1484[b)]	1492	1498/1513[a)] 1484[b)]	1484[b)]	1498/1513[a)] 1484[b)]	1494
Altezza dal suolo	134/149[a)]/119[b)]	119[b)]	134	129	135/149[a)]/119[b)]	135/119[b)]	135	129

	FABIA	FABIA GreenLine	FABIA SCOUT	FABIA RS	WAGON	COMBI GreenLine	COMBI SCOUT	WAGON RS
Passo ruote	2465	2465	2465	2464	2465	2465	2465	2464
Ampiezza interasse anteriore / posteriore	1433/1426 (1417/1410)[c] (1429/1422)[d]	1417/1410	1433/1426	1423/1415	1433/1426 (1417/1410)[c] (1429/1422)[d]	1417/1410	1433/1426	1423/1415

[a] Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto per guide fuoristrada.

[b] Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto per guide sportive.

[c] Risulta valido per veicoli con motore 1,2 l/77 kW TSI e 1,6 l/77 kW TDI CR con ruote da 15".

[d] Risulta valido per veicolo con motore 1,6 l/77 kW MPI, 1,6 l/55 kW TDI CR e 1,6 l/66 kW TDI CR con ruote da 14".

Dati specifici sul veicolo in funzione del tipo di motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive a pagina 197.

I valori indicati sono stati accertati con i regolamenti e alle condizioni previste dalle norme di legge o dalle norme tecniche per la determinazione dei dati operativi e tecnici dei veicoli.

Motore 1,2 l/44 kW

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
44/5200	108/3000	3/1198

Prestazioni su strada	FABIA	WAGON
Velocità massima (km/h)	155	156
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	16,5	16,7
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	800[a]/900[b]	
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	540/500[c]	550/450[c]

a) Salite sino al 12 %.
b) Salite sino al 8%.
c) Veicoli senza ABS.

Motore 1,2 l/51 kW

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
51/5400	112/3000	3/1198

Prestazioni su strada	FABIA	WAGON
Velocità massima (km/h)	163	164
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	14,9	15,0
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	800[a]/900[b]	
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	540/500[c]	550/450[c]

a) Salite sino al 12 %.
b) Salite sino al 8%.
c) Veicoli senza ABS.

▶

Motore 1,2 l/63 kW TSI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
63/4800	160/1500-3500	4/1197

Prestazioni su strada	FABIA	WAGON
Velocità massima (km/h)	177	178
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	11,7	11,8
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1100[a)]/1200[b)]	
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	550/500[c)]	560/450[c)]

a) Salite sino al 12 %.
b) Salite sino al 8%.
c) Veicoli senza ABS.

Motore 1,2 l/77 kW TSI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
77/5000	175/1500-4100	4/1197

Prestazioni su strada	FABIA MG5	FABIA DSG7	COMBI MG5	COMBI DSG7
Velocità massima (km/h)	191	189	193	190
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	10,1	10,2	10,2	10,3
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1200			
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	560/500[a)]	580/500[a)]	570/450[a)]	590/450[a)]

a) Veicoli senza ABS.

▶

Motore 1,4 l/63 kW

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
63/5000	132/3800	4/1390

Prestazioni su strada	FABIA	WAGON
Velocità massima (km/h)	175	176
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	12,2	12,3
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1000[a]/1200[b]	
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	550/500[c]	560/450[c]

[a] Salite sino al 12 %.
[b] Salite sino al 8%.
[c] Veicoli senza ABS.

Motore 1,6 l/77 kW

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
77/5600	153/3800	4/1598

Prestazioni su strada	FABIA MG5	FABIA AG6	COMBI MG5	COMBI AG6
Velocità massima (km/h)	190	185	192	186
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	10,4	11,5	10,5	11,6
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1000[a]/1200[b]			
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	550/500[c]	570/500[c]	560/450[c]	580/450[c]

[a] Salite sino al 12 %.
[b] Salite sino al 8%.
[c] Veicoli senza ABS.

Motore 1,4 l/132 kW TSI

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
132/6200	250/2000-4500	4/1390

Prestazioni su strada	FABIA RS	WAGON RS
Velocità massima (km/h)	224	226
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	7,3	

Motore 1,2 l/55 kW TDI CR DPF

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
55/4200	180/2000	3/1199

Prestazioni su strada	FABIA	FABIA GreenLine	WAGON	COMBI GreenLine
Velocità massima (km/h)	166	172	167	172
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	14,2	14,2	14,3	14,3
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1000[a]/1200[b]			
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	590/500[c]		600/450[c]	

[a] Salite sino al 12 %.
[b] Salite sino al 8%.
[c] Veicoli senza ABS.

Motore 1,6 l/55 kW TDI CR

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
55/4000	195/1500-2000	4/1598

Prestazioni su strada	FABIA	WAGON
Velocità massima (km/h)	166	167
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	14,1	14,2
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1000[a]/1200[b]	
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	600/500[c]	610/450[c]

[a] Salite sino al 12 %.
[b] Salite sino al 8%.
[c] Veicoli senza ABS.

Motore 1,6 l/66 kW TDI CR

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
66/4200	230/1500-2500	4/1598

Prestazioni su strada	FABIA	WAGON
Velocità massima (km/h)	176	177
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	12,6	12,7
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1200	
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	600/500[a]	610/450[a]

[a] Veicoli senza ABS.

▶

Motore 1,6 l/77 kW TDI CR

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
77/4400	250/1500-2500	4/1598

Prestazioni su strada	FABIA	WAGON
Velocità massima (km/h)	188	190
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	10,9	11,0
Carico rimorchiabile ammesso, con freni (kg)	1200	
Carico rimorchiabile ammesso, senza freni (kg)	600/500[a]	610/450[a]

[a] Veicoli senza ABS.

Indice alfabetico

A

B

C

D

E

F

G

I

K

L

M

N

O

P

R

U

V

X

ŠKODA lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, equipaggiamento e tecnologia. Le informazioni riguardo la dotazione, le caratteristiche estetiche, le prestazioni, le dimensioni, i pesi, il consumo di carburante, le norme e le funzioni delle vetture rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione. Alcuni allestimenti verranno eventualmente introdotti in un secondo tempo o saranno disponibili solo in determinati mercati; ulteriori informazioni sono disponibili presso i partner ŠKODA. Le indicazioni, illustrazioni e descrizioni riportate nel presente manuale non costituiscono alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti.

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

App ŠKODA Service: l'assistenza ŠKODA a portata di mano

L'applicazione ŠKODA Service è progettata per gli smartphone Android e iPhone, al fine di aiutare i clienti ŠKODA AUTO in qualsiasi situazione difficile in cui possano trovarsi durante i loro viaggi.

Il mio concessionario – scegliete il vostro centro assistenza più vicino o preferito.

Assistenza – contattate il servizio assistenza o il concessionario preferito.

La mia auto – manuale utente integrale ed elenco riepilogativo di tutte le spie di controllo per una rapida revisione

Scaricabile dall'AppStore per iOS e da Google Play per Android.

App ŠKODA Manual: scoprite il vostro veicolo

L'applicazione ŠKODA Manual è rivolta agli utenti di PC tablet interessati ai veicoli ŠKODA o che già ne possiedono uno. L'applicazione contiene la versione digitale completa del manuale utente di tutti i modelli ŠKODA attuali.

› Navigazione attraverso **l'indice**
› Classica **lettura pagina per pagina**
› **Ricerca testo completa** nell'intero manuale
› **Segnalibri** per un rapido accesso ai capitoli preferiti

Riduzione del consumo di carburante e delle emissioni di CO_2

- Sistema start/stop*
- Recupero*
- Indicazione della marcia inserita consigliata*

Riduzione del peso

- Ottimizzazione delle lamiere ad alta resistenza, riduzione dello spessore di lamiere ed altri materiali
- Sostituzione della ruota di scorta con set di riparazione pneumatico

Riduzione del consumo di energia

- Utilizzo dello sterzo elettromeccanico al posto di quello idraulico
- Ottimizzazione del rendimento degli alternatori
- Ottimizzazione del consumo in esercizio e del consumo di energia elettrica

Ottimizzazione della resistenza aerodinamica e al rotolamento

- Spoiler aerodinamici supplementari*
- Coperture supplementari sul telaio (coperture CW)*
- Raffreddamento ottimizzato (griglia d'ingresso, isolamento supplementare)*
- Abbassamento del telaio di 15 mm*
- Pneumatici con bassa resistenza al rotolamento*

Riciclabilità

- Tutti i modelli attualmente prodotti sono omologati in conformità ai requisiti di riciclabilità (direttiva 2005/64/CE)
- Impiego di materiali riciclabili e a basso impatto ambientale
- Impiego prioritario di materiali riciclabili con i parametri del materiale nuovo
- Marcatura dei materiali per facilitare la selezione

* eseguito nella serie GreenLine

Il logo verde rappresenta l'impegno di ŠKODA AUTO ad adottare un comportamento rispettoso dell'ambiente ed esprime l'approccio responsabile volto alla tutela ambientale e ad uno sviluppo sostenibile.

www.skoda-auto.com

Anche voi potete fare qualcosa per l'ambiente!

Il consumo di carburante della vostra ŠKODA e le relative emissioni di inquinanti dipendono in maniera decisiva dallo stile di guida.

Il livello del rumore e l'usura del veicolo dipendono da come viene trattato il veicolo.

Per capire come utilizzare il veicolo ŠKODA nel massimo rispetto dell'ambiente e con uno stile di guida parsimonioso, leggere le istruzioni d'uso.

Inoltre, si raccomanda di prestare attenzione alle sezioni delle istruzioni d'uso indicate di seguito ♲.

Collaborate con noi - al bene dell'ambiente.

Návod k obsluze
Fabia italsky 05.2013
S55.5610.13.50
5J6 012 003 RB